Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (từ microfilm của Đại Học Cornell)

Tại phiên họp của HĐ Quốc Gia Mỹ, TT Nixon loan báo «ĐS Bruce có thể đưa bất cứ giải pháp nào ông muốn»

Việt-Mỹ họp tại Saigon thông qua lần chót sáng kiến mới về hòa bình

Năm Thứ 7 — Số 1.909 — Thứ Sáu 24-7-1970 (Ngày 22 Tháng 6 Năm Canh Tuất)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82 LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. : 23.244 ● Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 15 Đ.

Có dấu hiệu T.C đang trở lại với lương tri khiến hòa bình ở V.N và Á Châu có triển vọng tái lập

TC đang sửa sai chính sách nội trị ngoại giao

Mỹ sẽ đổi chính sách, giúp T.C phát triển kinh tế

★ T.C lại hô hào thực hiện khẩu hiệu trăm hoa đua nở, tận dụng nhân tài bất chấp tư tưởng

★ Chu-ân-Lai gởi điện mừng Ba Lan chư hầu của Nga, phái đoàn Cộng Sản VN qua thăm Hung

★ Mỹ sẽ cho phép các công-ty ngoại quốc có cổ phần Mỹ bán các máy móc sản xuất cho Trung Cộng.

SAIGON, 23-7.— Chế độ Cộng Hòa Nhân Dân Trung Hoa của Mao Trạch Đông dường như đang tiến hành một chiến dịch sửa sai sau những tổn thất nặng nề về mọi phương diện do cuộc cách mạng văn hóa vô sản kéo dài suốt 4 năm qua mà về mặt tuyên truyền TC vẫn quảng cáo rùm beng là đã thu được những thắng lợi vĩ đại.

Tận dụng nhân tài bất chấp tư tưởng

Chương trình Anh ngữ của đài phát thanh Bắc Kinh hôm qua đã trích thuật một bài báo đăng trên tạp chí Hồng Kỳ, Cơ Quan lý thuyết của Ủy ban Trung ương đảng CS Trung Hoa, hô hào tận dụng khả năng của các giáo sư đại học trong việc giảng dạy, dù các giáo sư đó không thấm nhuần tư tưởng Mao trạch Đông được áp đặt cho mọi người suốt trong thời gian cách mạng Văn hóa.

Bài báo viết rằng không thể chấp nhận được quan điểm của công nông binh cho rằng không thể xài được các giáo sư chưa được cải tạo tư tưởng.

Bài báo cho rằng để đáp ứng càng sớm càng tốt nhu cầu khẩn cấp bình thường hóa các hoạt động của các trường đại học, cần phải tận dụng khả năng chuyên môn của các giáo sư đặc biệt về ngành khoa học tự nhiên và kinh nghiệm sư phạm, trong lúc vẫn cải tạo tư tưởng cho họ.

Bài báo vạch rõ rằng giai cấp công nông binh đã đóng góp lớn lao cho ngành giáo dục tại hệ thống học đường vô sản tuy nhiên, một số cấp lãnh đạo cần nhận thấy rằng họ không nên độc chiếm quyền hành trong mọi phạm vi hoạt động.

Báo Hồng Kỳ kêu gọi công nông binh hãy tin tưởng và sử dụng đúng mức đa số những người trí thức mà tờ báo cho rằng vốn có cảm tình với cách mạng. Bài báo hô hào mọi người hãy thực thi chính sách « Trăm hoa đua nở », của Mao Trạch Đông trong phạm vi văn hóa.

Trước đây Mao trạch Đông đã dùng khẩu hiệu Trăm hoa đua nở, trăm nhà đua tiếng (Bách hoa tề phóng, bách gia tranh minh) để phát hiện đặng tiêu diệt một loạt những người có tư tưởng chống CS ở Hoa lục. Nay khẩu hiệu đó được dùng lại có lẽ chỉ vì phải cứu vãn những suy sụp do cách mạng văn hóa gây ra.

Trở lại với các giá trị lương tri

Đài BBC cho biết chuyên gia về vấn đề TC, Ô. Richard Harris đã viết bài đăng trên nhật báo Times số ra hôm qua ở Luân Đôn, nhận định rằng có dấu hiệu chắc chắn là TC «đang trở lại với các giá trị lương tri» sau khi đại hội thứ 9 của đảng CS Trung Hoa không hàn gắn được những thất bại do cuộc cách mạng văn hóa gây ra.

Theo văn từ của bài báo đăng trên tờ Times, thì gần như là phần đông quần chúng mệt mỏi về cuộc cách mạng văn hóa, không còn hy vọng là có một tân Trung Quốc theo Mao, đã quá thèm khát đời sống bình thường, theo đường lối bình thường nhiều chừng nào hay chừng nấy.

Harris viết tiếp công, việc đã khá tiến triển để có thể đưa kinh tế đến mức độ của những năm 65, 66, và những kẻ muốn thực hiện việc gì sẽ làm được việc đó mà không cần đến một tổ chức đảng hữu hiệu hay một hệ thống quan liêu lúc nào cũng sợ sệt. Ngay cả Mao cũng có vẻ bị ảnh hưởng bởi cái tinh thần đó, vì sau nhiều năm ẩn dật, ông đã xuất hiện vào ngày Lao Động để gặp gỡ và chụp ảnh với nhiều phái đoàn ngoại quốc trong giảng điệu hiền hòa nhất. Người ta thấy ông trò chuyện vui vẻ với các viên chức Nga xô tại Bắc Kinh.

Bài báo Times tự hỏi không biết có phải là chính Mao cũng muốn để lộ một vài tư tưởng của ông cho mọi người thấy vào năm ông 77 tuổi không ? Tóm tắt cảm tưởng, Richard Harris nói TC là một quốc gia đi bằng hai chân, một chân thì bị những vụ đấu tranh mệt mỏi của cuộc cách mạng văn hóa làm què, còn chân kia thì thắng tiến không để cho cuộc nổi dậy làm lung lay cản trở. Để giải thích câu chuyện nghịch lý này, Richard Harris nói bốn người đầu cáo vây quanh Mao Trạch Đông và Lâm Bưu. Chu ân Lai, Khang Sinh và Trần bá Đạt đều trung thành với Mao, nhưng không phục tùng nhau, thành thử họ hiềm khích về quyền hành và tính chất rồi

5 XEM TIẾP TRANG 12

Báo Anh tiên đoán :

T.T. THIỆU SẼ ĐẮC CỬ trong nhiệm kỳ tới và sẽ mạnh hơn

LUÂN ĐÔN, 23-7 (BBC).— Một phái viên báo Daily Telegraph xem xét tới những vấn đề quân sự và kinh tế ở Nam VN. Phái viên ấy nói nhiều người tin rằng cuộc đụng độ lớn sắp tới với quân đội CS sẽ xảy ra vào khoảng tháng 9 và sẽ diễn ra ở miền Trung. Phái viên ấy kể lại rằng ông Trần văn Lắm coi kế hoạch rút quân của Mỹ là điên rồ, ông Lắm hỏi tại sao lại đi trong khi chúng ta đang có thắng lợi.

Phái viên ấy viết tiếp : cuộc tranh đấu thực sự là để chiếm sự ủng hộ của dân Nam VN và phải nói là số phận của họ hiện nay không được sung sướng lắm. Tình trạng kinh tế

1 XEM TIẾP TRANG 12

NHIỀU VÕ KHÍ dành cho V. N. bị mất ở Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN 22-7 (UPI) — Các viên chức tại California hôm nay đã tường trình trước một tiểu ban điều tra thượng viện rằng một số lớn vũ khí và thuốc nổ dự trù gởi qua Việt Nam đã biến mất khỏi các hải cảng bờ bể phía tây.

Các viên chức này cũng tiết lộ rằng ngay chính bản doanh thứ 6 của Lục quân Hoakỳ ở Cựu Kim Sơn cũng bị mất một số lượng thuốc nổ quan trọng.

Ông Charles Obrien, phó chưởng lý tòa án California nói rằng thật là

10 XEM TIẾP TRANG 12

Sau khi Thị-Bình dụ khị « vài nhân viên Saigon có thể dự liên hiệp »

Mỹ bình luận yêu sách liên hiệp của CS : Đâu có được, họ vẫn gạt TT Thiệu, PTT Kỳ

★ Mặc dù Thị-Bình nài nỉ, Ấn Độ không công nhận chính phủ ma

★ Thủ tướng Ấn từ chối chụp hình chung với Thị-Bình

HOA THỊNH ĐỐN, 22-7 (Reuter).— Vào cuối tuần này, Đại sứ Mỹ Bunker sẽ trở lại Saigon cùng với ô. Bruce tân trưởng phái đoàn Mỹ tại hòa đàm Balê để trình bày cho Tổng thống VNCH những hành động sắp tới của Hoa Kỳ tại cuộc hòa đàm.

Trong cuộc hội đàm kín gần 2 tiếng đồng hồ của Hội đồng An ninh Mỹ do TT Nixon chủ tọa hôm thứ Ba, TT Nixon đã bày tỏ hy vọng là quyết định bổ nhiệm ĐS Bruce sẽ phá vỡ sự bế tắc tại hòa đàm. Ông nói ĐS Bruce có thể đề nghị bất cứ giải pháp nào mà ông ta tin sẽ giúp cho cuộc hội đàm tiến triển.

Sau cuộc họp không có bản tuyên bố nào được công bố nhưng các viên chức Mỹ nói TT Nixon vẫn theo đuổi chính sách «thương thuyết kiên nhẫn» đồng thời với áp lực quân sự có kiểm soát đối với CS.

Đại sứ Bruce sẽ ở lại VN khoảng 1 tuần để nghiên cứu tại chỗ tình hình chiến tranh và hội đàm với TT Thiệu cùng các viên chức VNCH khác.

Các viên chức Mỹ cho hay việc VC từ chối không chấp nhận nguyên tắc bầu cử tự do mà họ có thể tranh cử để chiếm một phần quyền hành có nghĩa là TT Nixon sẽ vẫn tiếp tục triệt thoái quân đội Mỹ theo một đường lối tuần tự cùng với việc quân đội VNCH tăng gia vai trò tác chiến của họ.

VNCH cũng sẽ đưa đề nghị mới

SAIGON, 23-7 : Trong cuộc tiếp xúc với đặc phái viên Chính Luận sáng nay, ông Nguyễn Quý Anh, Đổng Lý Văn Phòng Bộ Ngoại giao cho biết, Đại sứ Phạm Đăng Lâm Trưởng Phái Đoàn VNCH tại Ba Lê đã về Saigon để tiếp xúc với Đại sứ Bruce Tân Trưởng phái đoàn Hoa Kỳ tại Ba Lê nhân dịp ông Bruce ghé qua Saigon trước khi tới Ba Lê nhận lãnh nhiệm vụ.

Ông Đổng Lý Ngoại Giao cho biết tiếp rằng ông Đại sứ Lâm sẽ tường trình diễn tiến cuộc hòa đàm lên Tổng Thống và chánh phủ trong ngày hôm nay cùng những đề nghị nhằm khai thông cuộc hoà đàm bị bế tắc từ lâu.

Ông Đổng Lý cũng đã xác nhận sự trở về Saigon của Đại sứ Lâm không liên quan gì tới việc Thị Bình viếng thăm Ấn Độ.

Được hỏi về một phản ứng tích cực của VNCH đối với nhà cầm quyền Ấn Độ trong việc tiếp Thị Bình, ông Đổng lý cho biết chánh phủ đang nghiên cứu và chưa tiện tiết lộ trong lúc này.

Tại Ba Lê, một phát ngôn nhân phái đoàn VNCH nói việc ĐS Lâm về nước là «điều thường lệ» và ông nói không rõ ĐS Lâm sẽ ở lại VN bao lâu.

Các quan sát viên cho là ông Lâm sẽ duyệt xét chính sách thương thuyết với giới lãnh đạo VNCH trước khi tân trưởng phái đoàn Mỹ tới BaLê vào đầu tháng 8 này.

Phiên họp hòa đàm Balê kỳ thứ 76 ngày thứ Năm chắc chắn chỉ là một cuộc họp «chiếu lệ» vì cả 4 trưởng phái đoàn đều vắng mặt.

Dân biểu cũng đoán

SAIGON 23-7.— Dân biểu Lý quí Chung cho biết ông Bruce đến Saigon để hội họp với các nhà lãnh đạo VNCH và các trưởng nhiệm sở đồng minh tham chiến tại VN để tìm một sáng kiến mới cho chiến cuộc VN.

DB Chung tin rằng công khai sẽ không có điều gì mới, nhưng sẽ có thể có những thỏa thuận ngầm để giải quyết chiến cuộc.

Ấn không thừa nhận chính phủ ma VC

TÂN ĐỀ LY 22-7.— Nguyễn thị Bình sau cuộc hội đàm với Thủ tướng Ấn đã để lộ cho thấy Ấn không có ý định thừa nhận chính phủ ma VC, và Thị Bình đã lợi dụng diễn đàn tuyên truyền ở Ấn để chia rẽ hàng ngũ VNCH.

Thị Bình hôm nay đã gặp thủ tướng Ấn Độ, bà Indira Gandhi để thảo luận về tình hình ĐD.

Trong một cuộc họp báo sau đó, Thị Bình đã tránh né trả lời trực tiếp câu hỏi là y thị có xin chính phủ Ấn thừa nhận chính phủ ma VC, nhân các cuộc thảo luận với thủ tướng Gandhi và ngoại trưởng Swaran Singh không. Thị Bình chỉ nói rằng «chính phủ» của y thị muốn có những liên lạc thân hữu với mọi quốc gia, cả bây giờ lẫn trong tương lai.

Thị Bình nói y thị tin tưởng rằng cuộc viếng thăm hiện nay là bước đầu tiên để tiến tới những giao tế tốt đẹp với Ấn độ mà y thị nhận thấy là «quốc gia có thiện cảm và quan tâm tới cuộc tranh đấu của Nhân Dân Nam VN».

Pháp tấn xã viết, các giới thông thạo cho rằng Nguyễn thị Bình đã chấp nhận luận cứ chính thức của Ấn độ theo đó Tân Đề Ly không thể thừa nhận chính phủ VC vì Ấn Độ là đồng chủ tịch Ủy Hội Quốc tế kiểm soát đình chiến ở Đông Dương.

Theo hãng UPI, các quan sát đã ghi nhận một điểm hết sức đáng chú ý là bà Indira Gandhi đã khước từ lời yêu cầu của các nhiếp ảnh viên và vô tuyến truyền hình được chụp một bức hình bà thủ tướng ngồi chung bàn hội nghị

3 XEM TIẾP TRANG 12

Thủ Tướng Miên kết thúc chuyến đi cầu viện ở Vọng Các

Thái cũng bác bỏ liên minh quân sự hứa giúp Miên và cũng chỉ hứa miệng

◐ P.T.T. Matak : Mỹ cho Miên mướn hay thuê võ khí cũng được !

◐ Miên gởi điện mừng Ba Lan và dục phục hoạt UHQT ở Miên.

VỌNG CÁC, 23-7 (Reuter).— Hôm nay, Thủ tướng Cao Miên Lon Nol đáp máy bay về nước với lời hứa hẹn bằng miệng của Thái Lan là sẽ dành cho Miên mọi viện trợ quân sự có thể để chiến đấu chống Cộng Sản kết thúc cuộc viếng thăm của ông ở Vọng Các từ sáng thứ Tư.

Không có một thỏa ước ký kết trên giấy tờ nào và đặc biệt Thái đã không cam kết gửi quân sang Miên mặc dầu vấn đề này đã được nêu lên trong cuộc hội đàm giữa hai vị Thủ tướng Thái-Miên.

Đây là lần đầu tiên kể từ khi hạ bệ Thái tử Sihanouk, Thủ tướng Lon Nol xuất ngoại, và là sang Vọng Các cầu viện Thái Lan. Trong cuộc hội đàm kéo dài 4 giờ rưỡi với giới lãnh đạo Thái, tướng Lon Nol yêu cầu Thái viện trợ võ khí, các tiện nghi huấn luyện cùng các dịch vụ khác cho quân đội Miên.

Ngoại trưởng Thái Khoman tuyên bố với báo chí sau cuộc họp là Thái Lan hứa miệng mọi sự giúp đỡ có thể cho Cao Miên. Còn về vấn đề gửi quân sang Miên, NT Khoman nói điều này còn tùy thuộc vào khả năng quân sự của Thái và mức độ trầm trọng của tình hình Miên.

NT Khoman cũng nói thêm là TT Thái Kittikachorn đã nói rõ với TT Lon Nol là Thái Lan không có ý định thành lập bất cứ một liên minh quân sự nào với các lân bang Đông Dương, vì cho các minh ước như thế không thực tế. Thủ tướng Thái có nhấn mạnh là Thái Lan nhằm cộng tác thực tế với Cao Miên mà không cần 1 thỏa ước chính thức.

4 XEM TIẾP TRANG 12

Nói là để đề phòng CS VN móc nối làm loạn

Thái tập trung Việt kiều biên giới vào các trại trong nội địa

VỌNG CÁC 22-7 (Reuter).— Các viên chức Thái Lan hôm nay cho hay nhà cầm quyền Thái tại các tỉnh biên giới đã ra lệnh cho Việt Kiều sống gần biên giới phải di chuyển về các trại tập trung sâu trong nội địa Thái để tránh bị CSBV móc nối.

Nguồn tin này cho hay chính quyền Thái tại tỉnh Prachin Buri hôm qua đã ra lịnh cho khoảng 725 Việt kiều tại biên giới di chuyển về một địa điểm cách xa biên giới 25cs.

Biện pháp này đã được áp dụng ngay sau khi Cảnh Sát Thái Lan bắt được 10 thanh niên Việt kiều tại một trạm kiểm soát biên giới Thái-Miên ở thị trấn Poipet.

Cảnh sát nói rằng các thanh niên này bị tình nghi là tình báo của CS VN và họ đã được dẫn giải về Poipet. tại đây hiện có khoảng 2.500 Việt kiều đang bị giữ trong hai trại tập trung.

Mặt khác tại tỉnh Ubon, nơi có một căn cứ không quân Thái Mỹ quan trọng, nhà cầm quyền cho biết đã khám phá một hoạt động ngầm của nhóm Việt kiều thiên Cộng. Cảnh sát và quân báo được lịnh theo dõi chặt chẽ các hoạt động của Việt Kiều tại đây. số Việt Kiều khoảng 4.000 người này có thể sắp có lịnh di chuyển tới các nơi tập trung xa biên giới.

Những biện pháp của chánh quyền tại các tỉnh biên giới biểu lộ sự khó chịu ngày càng gia tăng của Thái Lan đối với 35.000 Việt kiều đang sinh sống tại Đông Bắc Thái Lan. Khoảng 70.000 Việt Kiều đã sang Thái Lan lánh nạn chiến tranh Việt Pháp 20 năm về trước. Trong các năm 1960, chính quyền Thái Lan đã thuyết phục BV nhận hồi hương 30.000. Trước đó cũng có một số ít Việt kiều xin trở về VNCH. Kể từ năm 1965, BV lấy cớ Mỹ oanh tạc đã từ chối việc hồi hương của Việt kiều tại Thái.

Tin Điện

BOSTON — Tiểu bang Massachusetts của HK đã đệ đơn lên tòa án tối cao ở Hoa Thịnh Đốn, xin với tòa tuyên bố rằng việc HK tham dự vào chiến tranh VN là không hợp hiến. Trong đơn kiện này có ghi rằng tiểu bang Massachusetts đã vào liên bang HK là vì có một khoản cam kết là toàn thể liên bang sẽ chỉ tham gia các cuộc chiến tranh sau khi quốc hội liên bang chính thức tuyên chiến.

6 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN Thực trạng

Khi cuộc « chiến tranh quốc tế thu hẹp » tại VN có vẻ như đang bị dồn vào một khúc quẹo, tình cảnh của cả hai phe người Việt — phía CS cũng như phía Quốc gia — thật là thê thảm. Sự thê thảm bên phía CS, càng được CS bưng bít chặt chẽ bao nhiêu thì càng bị tỏ lộ tùm lum bấy nhiêu. Sự thê thảm của phía Quốc gia, hoặc hết cần che dấu, hoặc vô phương che dấu, cho nên có thế nào cứ tô hô, ra thế ấy. Vụ Thị Bình, được Quốc Trưởng Ấn Độ tiếp đón bằng nghi lễ quốc khách dành cho một ngoại trưởng nước bạn, vừa được bộ ngoại giao VNCH trình bày phản ứng, in tuồng cù đờ bằng quơ của kẻ thương đài đã bị liệt nhược.

Lời tuyên bố với báo chí hôm qua của Ngoại Trưởng Trần văn Lắm, xét trong hoàn cảnh đã trình bày ở trên, dù sao cũng là một sự thành thực đáng quý. Xin lược kê một vài điểm nổi bật :

— Về sự kiện : việc Ấn độ mời Thị Bình, VNCH đã biết từ lâu sao không ngăn chặn ? Trình bày : đường lối của Ấn chủ trương vậy thì làm sao ngăn chặn. Thật là hợp lý : không muốn làm hoặc không thể làm thì cứ việc khoanh tay là hơn, cựa quậy làm gì cho cho nó hao nhiệt lượng.

— Về hành động của quyền tổng lãnh sự VNCH tại Ấn (đòi Ấn bắt giữ và giải giao Thị Bình cho VNCH hoặc thú nhận vi phạm công pháp quốc tế) : ý kiến của Bộ thế nào? Thanh minh : không hề chỉ thị làm việc đó, đang chờ phúc trình (tức bản tự khai hay biên bản điều tra). Thế là phải : hành động « sứa vượt qua đăng », « bảo hoàng hơn vua » của quyền tổng lãnh sự Lê thành Khê, chẳng những về phương diện riêng đã chỉ có tác dụng dơn mặt thượng cấp mà về phương diện chung đã chỉ có tác dụng « đi ngược lại chính sách chung ». Chính sách chung đó như thế nào, Ngoại trưởng Lắm còn giữ kín và chỉ mới hứa sẽ công bố trong một cuộc họp báo lớn.

— Xem tiếp trang 12

Nga bác bỏ lời tố cáo của Trung Cộng và minh xác

Nga đã chí tình giúp đỡ Trung Cộng cũng như chí tình giúp CS VN

SAIGON, 23-7 : Chương trình Việt ngữ của đài Mạc tư Khoa ngày nước đêm hôm qua ở Saigon đã bác bỏ những cái gọi là luận điệu tuyên truyền của TC và chứng minh rằng Nga đã hết mình giúp đỡ TC trong thời gian chống Nhật. Bài do nhà sử học quân sự Nga, Đại tá Boutolonev viết nguyên văn như sau :

Ngày nay, ngành tuyên truyền của Mao chạy theo một cách ích kỷ âm mưu bôi nhọ sự giúp đỡ của Liên xô đối với TQ trong thời chiến tranh chống Nhật, âm mưu làm cho nhân dân TQ quên đi sự giúp đỡ này. Còn sự thật lịch sử là như sau :

Ngày 7-7-1937, Nhật Bản gây ra vụ khiêu khích ở vùng Lư Câu Kiều và mở cuộc chiến tranh ở miền Trung và miền Nam Trung Quốc, tình hình Trung Quốc trở nên gay go, các nước đế quốc gián tiếp khuyến khích những tham vọng của bọn xâm lược Nhật Bản, coi bọn chúng như là đồng minh. Trên thực tế thì Nhật Bản cùng nước Đức và nước Ý đã tổ chức hành động chống CS âm mưu liên minh quân sự chống Liên xô. Để tiếp tay cho Nhật Bản, Mỹ và Anh cung cấp nhiên liệu, kim loại và các vật liệu khác cho bộ máy chiến tranh của Nhật.

Trong thời kỳ gian khổ, đối với

8 XEM TIẾP TRANG 12

CS cắt Quốc lộ 4 ở Miên, phục kích tan đoàn xe tiếp tế cho Kirirom

VNCH mở 2 cuộc hành quân mới ở Miên C.S dọa cắt đường Saigon-K. Cham

◐ Tướng Đỗ-Cao-Trí thôi trực tiếp chỉ huy hành quân ở Miên

◐ Quân VN khám phá 1 hầm võ khí, đạn dược, quân cụ quan trọng.

SAIGON, 23-7.— Phát ngôn viên quân sự VNCH hôm qua loan báo ngót 10 000 binh sĩ VNCH, với chiến xa đi tiên phong, đã mở 2 cuộc hành quân trên lãnh thổ Cao Miên, vùng Mỏ Vẹt, tây ngạn sông Cửu Long. Với số binh sĩ tham dự cuộc hành quân mới này, tổng số binh sĩ VNCH hoạt động tại Miên hiện nay ước chừng 17.500 người.

Hai bộ chỉ huy

Phát ngôn viên cũng cho biết thêm tướng Đỗ Cao Trí không còn trực tiếp kiểm soát các cuộc hành quân ở Cao Miên nữa. Hai cuộc hành quân tổ chức ở phía Nam quốc lộ Saigon — Nam Vang, và dọc theo quốc lộ 7 lên đến phía Đông Kompong Cham, sẽ do hai bộ Chỉ huy riêng biệt điều động. Cuộc hành quân mới khai diễn hôm qua và chưa có chi tiết.

Khám phá hầm vũ khí CS

Nguồn tin quân sự VNCH loan báo lúc 13g00 trưa hôm qua, 1 Tiểu đoàn TQLC chạm địch lẻ tẻ và khám phá 1 hầm vũ khí đạn dược tại các vùng 13 và 14cs NTN Neak Luong. Lực lượng TQLC tịch thu 1 súng cộng đồng, 35 súng cá nhân, 5 tổng đài điện thoại Trung cộng, 5 máy điện thoại Trung Cộng, 20.000 ngòi nổ, 144 đạn súng cối 82ly, 300 đạn súng cối 60 [illegible] 5.000 viên đạn AK và CKC, 20 [illegible] đạn B.40 và 80 quả mìn chống chiến xa. Ngoài ra, lực lượng bạn [illegible] hạ sát 17 Cộng quân tại chỗ và bắt giữ 14 tên. Về phía bạn có 16 binh sĩ bị thương.

Phối hợp CS Việt-Miên

Trong khi đó một thông cáo của Mặt Trận Đoàn Kết Quốc gia Sihanouk, được báo chí ở Hanoi công bố hôm qua cho biết: «Các lực lượng giải phóng Khờ me và giải phóng miền Nam, phối hợp chặt chẽ với nhau, đang nỗ lực cắt đứt con đường Saigon-Tây Ninh-Kompong Cham» để ngăn chận các lực lượng tăng viện VNCH tiến quân lên thành phố cách thủ đô Nam Vang 80cs về phía Đông [illegible] này.

Mặt khác, nhật báo Nhân Dân, cơ quan trung ương của đảng CS VN, lần đầu tiên đăng một bức hình về trận đánh tại Kirirom 90 cây số Tây Nam Vang. Bức hình chụp một đơn vị chính phủ đang khiêng những xác chết của bạn đồng ngũ bằng cáng tre.. Với những lời ghi chú là «hơn 1.000 binh sĩ Lon Nol đã bị loại khỏi vòng chiến trong vùng này».

CS cắt đứt QL 4

Nguồn tin hãng UPI thuật lại lời loan báo của một phát ngôn viên quân sự Miên là Cộng quân đã cắt đứt quốc lộ 4 nối liền Nam Vang và hải cảng Kompong Som, sau một cuộc tấn công vào tiểu trấn Srok Khlong, 68 cây số TTN Nam Vang.

Cuộc tấn công đã xảy ra vào nửa đêm thứ Ba và kéo dài cho đến sáng thứ Tư, và đường lưu thông đương nhiên bị cắt đứt.

Chưa có chi tiết về tổn thất của đôi bên về lực lượng tấn công và lực lượng trú phòng.

Theo nguồn tin Reuter Cộng quân đã rút khỏi Srok Khlong sau khi tấn công vào đây và cắt đứt quốc lộ 4, nhưng chúng vẫn còn ẩn núp trong

14 XEM TIẾP TRANG 12

Mỹ làm áp lực liên tiếp với Nga và Ả Rập

Ai Cập đã trả lời đề nghị Mỹ và tiên đoán Nga-Mỹ đám đụng độ

▼ *Đề nghị của Mỹ được Mỹ và Ai Cập công bố*

● *TC gởi điện ủng hộ Ả Rập đánh đến cùng.*

HOA THỊNH ĐỐN 22-7 (UPI): Phát ngôn nhân Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ Carl Bartch hôm nay xác nhận Hoa kỳ đã nhận được phúc thư của chính phủ Ai Cập về giải pháp hòa bình Trung Đông của Ngoại trưởng Mỹ William Rogers nhưng không chịu bình luận gì về phúc thư này, tuy đã cho công bố đề nghị của Mỹ.

Tại Le Caire, hãng thông tấn Trung Đông của Ai cập hôm nay báo trong cuộc hội kiến dài 30 phút chiều nay tại sứ quán Mỹ, ngoại trưởng Ai cập Mahmoud Riad đã trao cho trưởng nhiệm sở Hoa kỳ phúc thư chính thức của chính quyền Nasser đối với giải pháp hòa bình của Hoa kỳ.

Phúc thư được coi là «thuận lợi», nghĩa là Ai Cập ngỏ ý sẵn sàng tiếp

2 XEM TIẾP TRANG 12

Được sự gián tiếp cho phép của Quốc Hội

T.T. Phouma sẽ đặt 6 tỉnh Nam Lào trong tình trạng lâm nguy

● *Đặc sứ CS Lào từ Hà Nội đến Vạn Tượng ngày 24-7*

▼ *CS Lào thúc Lào nhượng bộ và tố cáo Anh giúp Mỹ.*

VẠN TƯỢNG 22-7 (UPI).— Sau khi Thiếu tướng tổng tư lệnh Quân lực Hoàng gia Lào Ouane Rathikoun tường trình tình hình chiến sự nguy kịch tại Nam Lào và Quốc Hội không chịu ban hành tình trạng khẩn cấp theo đề nghị của Thủ tướng Phouma nhưng nhận định chính phủ có quyền pháp định và trách nhiệm tự ý đặt quốc gia trong tình trạng khẩn cấp, Thủ tướng và Nội Các hôm nay có thể đặt 6 tỉnh Nam Lào trong tình trạng lâm nguy.

Theo nguồn tin chính quyền tại Vạn Tượng, nếu tình trạng khẩn cấp được ban hành, quân đội có toàn quyền trưng binh và áp dụng mọi biện pháp thích nghi để vãn hồi an ninh trật tự. Hôm qua, chính phủ đã gửi một tiểu đoàn từ thủ đô đi tăng viện cho đơn vị cố thủ cù lao Khong ở Nam Lào với mục đích không cho Cộng quân chiếm đảo này để khai thông lộ tuyến chuyển quân và tiếp liệu tiếp viện cho các bộ đội du kích đóng trên biên lãnh Miên.

Thương thuyết 2 phe

Theo đài Pathet Lào, HT Souphanouvong đã quyết định sai em họ là Hoàng thân Souk Vongsak làm sứ giả đến Vạn Tượng chuyển giao giải pháp hòa bình của Pathet Lào cho Hoàng Thân Phouma và đề nghị Mỹ ngưng oanh tạc toàn thể lãnh thổ Lào trong thời gian thương thuyết.

Đài Pathet Lào nhấn mạnh rằng TT Phouma đừng nên «ngoan cố nữa mà phải tỏ thành tâm thương nghị giải pháp hòa bình bằng hành động chấm dứt các phi vụ oanh tạc của Mỹ trên đất Lào. Nếu không kịp thời thoát khỏi áp lực của Mỹ và phe hữu Lào, TT Phouma sẽ phải chịu trách nhiệm về việc Mỹ leo thang cuộc chiến xâm lăng tại Ai lao»

Phát ngôn nhân của Ủy ban Trung Ương Lào Cộng Khaophenan Tounalom, vốn là Thứ trưởng Bộ Kinh Tế trong chính phủ Phouma trên danh nghĩa, nhận định rằng chính phủ ngày nay «không còn là chính phủ liên hiệp quy tụ ba phe tả, trung lập và hữu nữa, mà chỉ là một chính phủ hữu khuynh do cuộc đảo chánh năm 1964 đẻ ra». Ông tố Anh lạm dụng tư

12 XEM TIẾP TRANG 12

26 Cộng quân bị hạ ở Giồng Trôm ổ phòng không ở BV bị oanh kích

SAIGON, 23-7 : Trong ngày hôm qua, 1 tiểu đoàn thuộc Sư đoàn 7BB tham dự cuộc HQ Cửu Long 7/3 giao tranh lẻ tẻ với Cộng quân trong khi lục soát vùng 6 và 7cs TN quận ly Giồng Trôm. Lực lượng bạn hạ sát 26 Cộng quân tại chỗ, bắt giữ 6 tên. Phía bạn bị tổn thất nhẹ và không có ai bị tử thương. Cuộc hành quân còn tiếp diễn.

Nguồn tin quân sự Hoa Kỳ loan báo, chiều qua tại Thừa Thiên, một thành phần Nhảy Dù Hoa Kỳ hành quân vùng hơn một cây số ĐĐN căn cứ Ripe rd, đã bị một lực lượng Cộng quân tấn công bằng súng cối 82 ly.

Binh sĩ chống lại với sự yểm trợ của pháo binh và phi cơ. Trận đánh kéo dài hơn 6 giờ. Phía Hoakỳ có 12 chết và 6 bị thương. Tổn thất địch không rõ.

Tại Long khánh, sáng qua, binh sĩ không lực HK khám phá được một hầm chôn dấu vũ khí và đạn dược nặng ngót 4 tấn, ở 50cs BTB Xuân Lộc.

Trong đêm qua, Cộng quân thực hiện 9 vụ pháo kích trên lãnh thổ VNCH. Trong số có 5 vụ được ghi là đáng kể.

Cũng trong đêm qua, có 5 phi vụ B-52 tấn công các vị trí địch ở chung quanh tỉnh Quảng Tín.

Oanh kích BV

SAIGON 22-7 (VTX).— Phi cơ Không lực Hoa kỳ trưa qua đã không tập những ổ súng phòng không trong vùng Đồng Hới (Bắc Việt) sau khi một trinh sát cơ bị những ổ súng này tấn công.

Tin tức cho biết hồi trưa qua, những dàn súng phòng không của CSBV đặt tại 12cs Tây Đồng Hới đã bắn một trinh sát cơ không võ trang RF.4 của Không lực Hoakỳ trong khi đang thực hiện một phi vụ trinh sát trên không phận BV.

Liền đó, hai phản lực cơ F.4 thuộc không lực HK có nhiệm vụ hộ tống trinh sát cơ, đã quay lại xạ kích vào những dàn cao xạ nói trên. Kết quả của cuộc không tập trên chưa được phối kiểm. Bộ tư lệnh HK cho bay các phi cơ trên đã trở về căn cứ an toàn.

Câu chuyện hôm nay

Trở lại Hội Đồng Văn Hóa

◉ NGUYỄN-VĂN

Hôm 10/7, trong phiên chót của khóa họp Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục, Phó TT Nguyễn Cao Kỳ một lần nữa lại có dịp thổ lộ khá nhiều tâm tình, mà kích thích tố là lời khen của tri kỷ, một hội viên tuổi tác và thật thà.

Âu cũng là một cách bế mạc khiến cho không khí đỡ suông, khi Hội Đồng chưa kịp thi thố tài năng cho quốc dân nhận xét. Chủ tịch Hội Đồng dành lấy chính mình làm đầu câu chuyện trong giờ phút chia tay.

Phó TT cho biết : sự phán đoán của người trong nước hay và người nước ngoài về ông rất khác nhau, tùy theo họ là bạn hay là thù... Như thế, ông còn quên một hạng thứ ba : không bạn không thù, chỉ như thầy bói, nghĩa là hay khen hèn chê và còn nghiệm về sau...

xˣx

Một điều đáng chú ý trước hết, bận này cũng như bao lần từ 1965 tới nay, là Phó TT luôn luôn nghĩ đến sự chết và nói đến tiếng chết. Ông hứa sẽ chống Cộng, chống bất công vv... đến ngày nào «trút hơi thở cuối cùng». Mai đây «có chết» thì cũng sẵn sàng chấp nhận vv...

Không nên thề độc. Sái lầm. Và không ích lợi bằng sống để đạt chí. Ngay đến thượng tọa Pháp Tri bây giờ cũng cho tự thiêu là vô ích, mặc dầu tự thiêu từ 1963 đã được coi như một hình thức đấu tranh hữu hiệu. Nhà sư còn tránh sự chết, vậy Phó TT thay vì thề chết, từ nay trở đi nên thề sống. Phải sống, Quyết sống. Sống để giúp cho kẻ khác sống. Như thế mới là sống, là hiện sinh đúng mức. Còn sự chết, thì nên dành cho nhiều kẻ xứng đáng hơn : Phó TT thừa biết là những ai. Nếu có chí lớn, thì phải tầm bổ thế nào cho thọ tỉ nam san...

xˣx

Cụ Hội viên Huỳnh công Thành đã ca ngợi ông là văn võ toàn tài. Nhưng ông vội cải chính: «kinh tế, tôi chẳng biết gì, việc văn, thì tôi càng không tin là tôi làm được».

Nếu quả như vậy, ông cũng giống ông Đỗ Mậu, cựu Phó Thủ Tướng đặc trách Văn Hóa 1964. Hai ông cùng ở địa vị gần tương đương, cùng nhận là mình kém, mà phải lãnh trách nhiệm lớn về văn hóa.

Dù sao cũng chẳng ai trách ông. Ông phải đương nhiên chủ tọa các Hội Đồng, vì Hiến Pháp buộc như vậy. Vả chăng văn hóa đâu phải là việc chuyên môn chật hẹp đòi hỏi bằng cấp hay vài cuốn sách quèn ? nó mênh mông như chánh trị mà ai chẳng có thể làm, hoặc như trời kia không đóng cửa ai, kể cả những hạng người không tư tưởng, không tài năng, không thành tích, hoặc đội lốt văn hóa...

Đáng trách, họa chăng là các nhà Lập Hiến 1967 đã đặt ra hai cơ quan nửa trăng nửa đèn, lơ lửng giữa Lập Pháp và Hành Pháp, với quyền hạn tư vấn như của hội đồng học chính thời quí quan Thống sứ Bắc Kỳ, hoặc là đường lối áp dụng luật ngày 2-5-69 mở cửa Hội Đồng cho những nhân vật hoặc những tập thể mà sự hiện diện không thể nào được dư luận hoan nghênh.

Phó TT hy vọng ở quí vị hội viên, trông cậy vào sự cộng tác đắc lực của mỗi người : đó là quyền của ông, và có lẽ một vài người cũng sẽ cho ông hài lòng...

Nhưng người dân không thể nào chấp nhận sự tham gia của những tập thể như Hội Phụng Tự Thánh Thần, Hội Thân Hữu Văn Khoa v.v... mà thực chất hay thực trạng đã được nhiều báo phê bình không quá đáng. Người dân cũng không mong đợi gì ở một số người mà tên tuổi cùng trình độ đã chỉ làm trò cười cho quốc dân.

Có lẽ nào Phó TT không biết ? Những tập thể và những nhân vật được lựa chọn, hẳn phải qua sự thỏa hiệp của ông, vì chính ông là Chủ tịch. Thành tích gì, thanh danh gì, đảm bảo gì, tư cách gì ? Văn phòng Hội Đồng có dám công bố rõ ràng không ? Vì nếu cơ quan khác chỉ cần người được việc, thì cơ quan này còn nêu vấn đề quốc thể, và quốc thể của một nước vốn tự hào là văn hiến.

xXx

Một số hội viên giáo sư đã hỏi Phó T T về nghĩa các chữ Dân Tộc, Nhân Bản, Khai Phóng, ghi trong Hiến Pháp.

Phó TT lại bảo : nếu Hiến Pháp không rõ rệt hoặc thiếu sót, quí vị cứ đòi thay đổi.

Nhưng nếu thế Hội Đồng sẽ vượt quyền hạn. Vả lại, vấn đề là giải thích Hiến Pháp thì đúng hơn, một việc thuộc quyền Tối Cao Pháp Viện.

Song Tối Cao Pháp Viện cũng chỉ có thể giải thích về phương diện pháp lý. Còn những chữ do mấy hội viên đem hỏi, lại cần được cắt nghĩa về phương diện triết lý chánh trị.

Mà triết lý chánh trị, thì rất mông lung. Các vị cần họp với nhau mà thảo luận để đi tới một ý niệm chung đủ sáng tỏ để có thể áp dụng, chứ không ai dám tự hào trả lời đầy đủ và dứt khoát, kể cả những ai đã soạn thảo Hiến Pháp.

Trong chính giới hoặc trên lãnh vực chánh trị, lắm khi người ta cũng mắc một thông bệnh, là dùng câu sáo chữ sáo. Viết ra dấy, nói ra dấy, theo nhau mà gào to là khác, nhưng cái gì được chứa đựng sau danh từ, thì chính nhiều kẻ quen dùng lại biết rất ít : Dân tộc, Nhân bản, Khai phóng ? thì cũng như Tự Do, Bình Đẳng, Quốc Túy, Thuần Phong, Mỹ Tục.... và nhất là Cách Mạng.

Nghĩa của các chữ đó thay đổi tùy quan điểm, tùy trình độ trí thức, tùy khuynh hướng bảo thủ hay cấp tiến, cổ điển hay hiện đại v.v...

Chính nhiệm vụ của Hội Đồng là nghiên cứu để xác định căn bản văn hóa trên đó chúng ta sẽ xây dựng. Thế thì hỏi nhau, chứ sao đem hỏi một mình Phó Tổng Thống ? Và nếu quí vị không tìm ra, thì sẽ chẳng ai tìm cả, và chúng ta sẽ tiếp tục nói mò, mách trật, làm việc hú họa hay bơi lội trong *vô chính sách* của Bộ Giáo Dục hiện nay.

Còn giới văn hóa cũng sẽ tiếp tục làm văn hóa mà không cần biết văn hóa là gì, cũng như ông Jourdain cứ việc nói tiếng mẹ đẻ mà không biết văn phạm là cái gì hết. Riêng nhà văn, nhà vẽ, nhà nhạc, nhà khảo cứu... sẽ cứ lẳng lặng dò lấy đường mình : không biết chừng như thế lại được việc hơn cho văn hóa, và còn biết trọng liêm sỉ hoặc không khinh nhờn quốc dân.

VÀI NÉT MỚI TRONG THỜI-CUỘC VIỆT-NAM :

MỸ ĐƯƠNG ĐI VÀO MỘT GIAI-ĐOẠN NHÂN-NHƯỢNG...

CHỦ-TRƯƠNG « CỨ LẬP CHÁNH-PHỦ LIÊN-HIỆP MÀ KHÔNG PHẢI BẦU-CỬ » LẠI PHÁT-XUẤT TỪ NHỮNG GIỚI MỸ, ĐÁP ỨNG ĐÚNG ĐÒI-HỎI CỦA CỘNG SẢN. ◉ CHIẾN-LƯỢC NIXON TRONG 3 ĐIỂM ĐƯƠNG GÂY SÔI-NỔI TẠI VIỆT, LÀO, KAMPUCHIA, THÁI LAN VÀ ĐẠI HÀN...

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

(TIẾP THEO)

Chủ thuyết Nixon 3 điểm như vậy là đã có một hệ luận : quân đội VN, mạnh nhất ở ĐNÁ hiện nay, sẽ lãnh vai trò chiến đấu dùm các nước bị CS đe dọa. Và chúng ta đã nêu ra rằng cái đó vừa lợi cho VN (vì chiến đấu như vậy là bảo vệ trực tiếp biên giới mình), nhưng cái đó lại cũng có nghĩa rằng VN đi đánh dùm người trong khi đất nước mình vẫn còn nhiều khó khăn.

Những điều kiện cần phải đặt ra.

Do dấy mà có những điều kiện VN cần phải đặt ra :

1— Phải đòi hỏi một chánh sách chung, để sớm chấm dứt tình trạng đó, bằng hòa bình thương thuyết hoặc bằng hòa bình chiến thắng.

2— Phải đòi hỏi những quyền lợi trực tiếp cho quân lực viễn chinh Việt Nam nói riêng, cho quốc gia VN nói chung.

3— Phải đòi hỏi các nước bạn bị uy hiếp, sớm tự lập và và tự bảo vệ, để quân lực VN chỉ còn vai trò trợ giúp khi cần thiết mà thôi (không thường xuyên).

Không phải là nhà cầm quyền VN đã không đòi như vậy, nhưng những mối lợi mà VN đã vừa đạt được, như về việc xử dụng khối đồ phế thải, như việc trợ giúp thương phế binh, như việc tăng khẩu phần cho binh sĩ, chỉ mới là một bước tiến, chưa phải để giải quyết vấn đề.

Quân lính VN nghèo mà vẫn cố gắng. Những hành động cướp bóc kể như có thì cũng là trường hợp cá biệt, nhất là vào lúc tâm hồn sôi động vì thấy Việt kiều bị giết quá nhiều.

Việc mà người Mỹ có thể làm với tất cả lợi ích, là đặc biệt nghĩ đến quyền lợi của những người lính viễn chinh, như thế nào cho xứng đáng. Người ta đã nghĩ đến trường hợp những người lính Đại Hàn sang VN,—họ đã có những quyền lợi thật lớn, và chính là những quyền lợi lớn lao ấy khiến cho họ có được một tác phong đặc biệt. Nhưng quan trọng hơn hết là một chiến lược thích hợp. Người Mỹ cần có chiến lược dứt khoát, đừng nên để cho các việc ở Campuchia cứ lòng dòng, để rồi các đơn vị VN cứ phải đeo đuổi lâu dài cuộc chiến.

Cái sự đeo đuổi cuộc chiến lâu dài ấy rất hại cho Mỹ là đàng khác.

Chủ thuyết Nixon và Đại Hàn

Chủ thuyết Nixon đem áp dụng vào Đại Hàn, có một kết luận mới : một phần quân Mỹ sẽ rút khỏi Đại Hàn trong năm tới. Và điều đó làm cho Đại Hàn bất mãn. Phe đối lập Đại Hàn đã nhân đó mà đòi rút quân Đại Hàn từ VN về nước, để trám chỗ những đạo quân Mỹ sẽ rút đi.

Trong thật tế, sau trận Cao Ly năm 1951, quân TC rút hết rồi thì Mỹ cũng chỉ còn để lại vĩ tuyến 38 một số quân tượng trưng và nay thì Mỹ rút bớt một phần trong số quân tượng trưng đó mà thôi. Với Mỹ, cái ý nghĩa chính không phải ở chỗ có nhiều quân Mỹ tại biên giới Đại Hàn, mà ý nghĩa là ở chỗ có quân Mỹ ở đó, dù để cho phe Cộng không tiến đánh qua vĩ tuyến.

Và sự rút bớt một số quân Mỹ, vì thế, không thể có nghĩa là giảm sức phòng thủ của Đại Hàn. Như vậy, chẳng qua là Đại Hàn đương mà cả, mè nheo, sách nhiễu, để Mỹ có thể tăng thêm quyền lợi cho Đại Hàn trong trường hợp quân Đại Hàn tiếp tục chiến đấu tại VN.

Một kế hoạch toàn bộ của Mỹ

Như chúng ta đã biết, Mỹ đánh lớn sang Cam pu Chia rồi mới thi hành chủ thuyết Nixon và đưa ra hàng loạt những biện pháp trong một toàn bộ có chiều hướng nhân nhượng :

— Mỹ rút hết quân khỏi Cam pu Chia.

— Mỹ tuyên bố tiếp tục rút quân khỏi Việt Nam,

— Mỹ loan báo sẽ rút bớt quân khỏi Đại Hàn.

— Mỹ xác nhận không khi nào đánh sang Lào, về phần quân Mỹ.

— Cử viên trưởng phái đoàn mới, Bruce, tại Hội nghị Ba Lê.

— Loan báo các chia rẽ trong chính phủ Mỹ và đầy ngoại trưởng Rogers ra tuyên bố vung vít về việc chấp nhận giải pháp chánh phủ Liên Hiệp ở Nam VN mà không cần bầu cử.

— Có những cuộc vận động với đối phương,— như với Nguyễn Thị Bình.

Tất cả những sự lui bước có dự tính cẩn thận ấy, đều có mục tiêu làm cho phe TC giảm bớt sự e ngại và để đồng thời hấp dẫn phe Cộng vào cuộc hòa đàm nghiêm chỉnh, để cả hai bên cùng có những nhân nhượng,

Nhìn vào kế hoạch Mỹ, người ta không khỏi thấy rằng Mỹ đương chơi 1 nước cờ mềm rẻo thật sự, để vận động hòa bình, và kế hoạch ấy rõ ràng hướng vào TC. Tuy nhiên, người ta cũng chưa hẳn lạc quan, do chỗ Mỹ đã có thắng thế lớn sau trận Campuchia thì phe Cộng hẳn nhiên phải e ngại các đề nghị mới của Mỹ.

Mặt khác, người ta cũng nhận thấy rằng những lời nói ông Rogers về việc có thể chấp nhận một chính phủ Liên hiệp tại Nam VN mà không cần bầu cử, đã khiến cho các giới ở Việt Nam Cộng hòa sôi nổi, nếu không phải là lo ngại. Chúng tôi sẽ xin xét về những chuyện đó.

Những tin tức về một lập trường mềm dẻo hơn của Mỹ

Báo chí Mỹ đã cho hay rằng : «đồng thời với việc Tổng thống Nixon mở đầu cho một cuộc vận động hòa bình mới, bộ Ngoại giao Mỹ đã tỏ ra mềm dẻo hơn trong việc thành lập một chánh phủ Liên hiệp tại Saigon».

Theo Nữu Ước thời báo thì phát ngôn viên bộ Ngoại giao Mỹ Carl E. Batch, đã nói rằng «Hoa thịnh đốn có thể chấp nhận việc thành lập một chế độ liên hiệp, có bao gồm cả phe CS và không còn đòi hỏi những cuộc tổng tuyển cử ở Nam VN nữa».

Và các viên chức trong bộ Ngoại giao Mỹ cũng cho hay rằng «Mỹ muốn những cuộc thương thuyết sơ bộ với BV về việc thành lập một chính phủ Liên hiệp tại SG mà không có sự hiện diện của chánh phủ Nam VN hiện tại.

Các viên chức đó nói thêm rằng khi nào đi đến giai đoạn cần có những quyết định, thì VNCH sẽ hiện diện».

Và cứ theo ông Batch, thì «Chánh sách Mỹ vẫn là không tham dự các cuộc nói chuyện liên can đến Nam VN nếu không có sự tham dự của phái đoàn Nam VN,—tuy nhiên, chính giới Mỹ bảo rằng trong thật tế thì để cố gắng hoàn thành một giải pháp chánh trị cho chiến tranh, nước Mỹ đương làm dịu lập trường của mình trong ý định đẩy Saigon ra khỏi những cuộc hội đàm sơ bộ về tương lai của Nam VN».

Vẫn theo báo Mỹ (tờ Nữu Ước thời báo), thì tuyên ngôn của Batch về lập trường kia, là «một cố gắng để đem lại một ý nghĩa mới trong cuộc vận động ngầm về ngoại giao, công khai đề nghị một cuộc thương thuyết mềm rẻo hơn để hội nghị Ba Lê thoát khỏi chỗ bí».

Và sau đây là tuyên ngôn của NT Rogers :

«Về một phương diện nào đó, chúng tôi nghĩ rằng phe CS sẽ quyết định rằng quyền lợi hay nhất của họ, là thương thuyết 1 thỏa hiệp cho họ một sự đại diện tỷ lệ với con số của họ».

Ngoài ra, trong bài diễn văn nói về hành binh Campu Chia, TT Nixon có nói rằng «chánh phủ Mỹ công nhận một giải pháp đẹp về chánh trị cho Nam VN, có thể diễn tả sự tương quan hiện hữu giữa các lực lượng chánh trị».

Nếu đúng như vậy...

Những tin tức sau đó đã cho biết hai sự kiện :

— Ông Nguyễn văn Thiệu nhất quyết phản đối mọi giải pháp có hình thức liên hiệp.

— Và ông Nixon thanh minh rõ ràng không khi nào ép Việt Nam Cộng Hòa liên hiệp với CS mà không bầu cử.

Tuy nhiên, qua các tin tức cũ, người ta vẫn còn có thể nghĩ rằng chính phủ Mỹ đã cố tình tạo ra một sự bất đồng ý kiến trong nội bộ để đi đến một tình trạng mới, đưa phe Cộng vào cuộc hòa đàm một cách thật tế hơn. Và người ta phải nghĩ có hai trường hợp xẩy ra, khiến cho Mỹ làm như vậy : một là Mỹ đã muốn nhân nhượng thật, và hai là Mỹ chỉ dùng những đề nghị mới như là mánh lới để đưa phe đối phương vào cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh, có lợi cho Mỹ.

Một điều lạ trong chiến cuộc.

Điều lạ trong chiến cuộc này, khác với mọi chiến cuộc khác, là ở chiến cuộc khác thì người ta càng thắng càng đòi nhiều, còn ở đây thì Mỹ càng thắng lại càng nhân nhượng. Ngược lại, phe Cộng cũng có một thái độ ngược chiều, là càng thua lại càng có lập trường gay gắt hơn.

Như ta đã thấy, sau trận đánh ở Cam pu chia, Mỹ đã dám úp mở nói đến việc chấp nhận một chánh phủ Liên hiệp.

Mà rất có thể là bây giờ, Cộng quân lại không thể chấp nhận 1 chính phủ liên hiệp, vào lúc mà sự tương quan lực lượng giữa 2 bên đã không còn thăng bằng cán cân nữa. Liên hiệp không có nghĩa là phe Cộng tự nhiên nhẩy ra công khai hoạt động rồi kéo nhau ngồi vào trong chánh phủ. Muốn làm được vậy thì phe Cộng phải có quân, mà quân thì ngày nay không có được như trước, thế trận ở biên giới CampuChia cũng đã mất, các cơ sở Hành chánh trong toàn quốc lại không có. Làm sao phe Cộng nhận liên hiệp dễ dàng như vậy để bị nguy ?

Bởi thế mà «đề nghị bằng lòng liên hiệp» của Mỹ, trong lúc này chỉ có nghĩa là «ngồi với nhau mà nói chuyện đi». Rồi đến khi nói chuyện lại có cả trăm thứ chuyện, để rồi không đi đến đâu hết. Khi đó thì phe Cộng sẽ đòi chiếm một nửa đất đai, và quân hai bên bớt xuống cho bằng nhau, các tổ chức bán quân sự bỏ đi hết, và hành chánh cũng chia hai v.v... Chỉ khi có các yếu tố như vậy thì phe Cộng mới dám liên hiệp. Còn không có những yếu tố ấy, không khi nào phe Cộng nhận chịu Liên hiệp.

(Xem tiếp trang 11)

THỔ NHĨ KỲ NHÌN CUỘC CHIẾN ĐẤU CỦA VNCH

TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG trình bày

Tiến sĩ ILHAN BARDAKCI đang viếng thăm VNCH 2 tuần theo lời mời của chính phủ VN. Ông BARDAKCI là giáo sư môn chính trị học đối chiếu tại đại học đường thủ đô Ankara của Thổ nhĩ kỳ. Ông cũng là bình luận gia của tờ báo ADALET GAZETESI (Adalet sang tiếng Việt có nghĩa là Công lý) xuất bản tại Ankara vào buổi sáng. Trong cuộc tiếp xúc với Trương Tử Phòng ngày 21-7-1970 kéo dài 2 giờ, G.S. Bardakci đã cùng với TTP thảo luận những điểm sau đây : Nhìn bao quát về tình hình VN — Vấn đề hòa bình và liên hiệp tại miền Nam — Vấn đề ngoại viện cho VN và thái độ ích kỷ của nhiều nước Âu Châu. Vai trò hải ngoại vận của VNCH để giành lấy sự ủng hộ của thế giới tự do. Dưới đây, Trương Tử Phòng trình bày nội dung cuộc tiếp xúc đó.

Sự thật về tình hình VN

Ở xứ tôi, người ta nói rằng nơi nào có nhà báo là nơi đó sự thật được nêu ra. Hôm nay, tôi hãnh diện được trình bày cùng bạn đồng nghiệp cảm nghĩ của tôi sau khi đã ở VN một tuần và sau khi được đi thăm vài nơi tại miền Nam này. Vị đại sứ nước tôi nói rằng những thành phố mà chúng tôi sắp đến thăm đều ở trong tình trạng chiến tranh, chung quanh dầy đặc kẽm gai và hệ thống phòng thủ. Tôi đã đi thăm Tây Ninh, Huế và dĩ nhiên là đã trông thấy đời sống thủ đô Saigon ban ngày và ban đêm.

Sau khi viếng thăm những nơi vừa kể, tôi mới biết rằng ông Đại sứ nước tôi tại VN chẳng hiểu gì về tình hình VN. Ông ấy thường xuyên ngụ tại Vọng Các, lâu lắm mới ghé qua Saigon. Thời giờ hàng ngày của ông ta dùng để dự tiệc tiếp tân, bắt tay với các nhân vật cao cấp địa phương rồi sau đó làm báo cáo gửi về nước. Vì ngồi ở Vọng các báo cáo về VN cho nên ông ta chẳng hiểu gì cả. Đó cũng là cái bệnh thông thường của nhiều Đại sứ, nghĩa là chỉ biết tiếp tân và dự tiệc.

Tôi đã thăm Tây Ninh và Huế. 2 nơi này rất yên tĩnh. 2 sĩ quan tỉnh trưởng ở 2 tỉnh này tiếp xúc chặt chẽ với dân của họ. Tôi nhận thấy có một sự kết hợp chặt chẽ giữa dân chúng quân đội và chính quyền. Tây Ninh là tỉnh anh em với tỉnh Konya (một thị trấn nặng tinh thần quốc gia và tôn giáo ở trung bộ Thổ nhĩ kỳ). Tại Huế, tôi tận mắt nhìn thấy sự tàn phá, những khổ cực thiếu thốn do CS gây ra cho thường dân VN từ Tết Mậu Thân đến nay. Dân chúng Huế có vẻ mặt buồn, đó là điều dễ hiểu vì họ đã gặp quá nhiều đau thương rồi. Nhưng khi nói chuyện với họ, tôi nhận thấy họ có một sự tin tưởng sắt đá. Họ nói rằng CS có thể đánh vào Huế 1, 2, 3, lần nữa, có thể chiếm đóng Huế vài ngày nhưng CS không bao giờ có thể thắng được.

Thú thật, tôi ngạc nhiên vô cùng về sự yên tĩnh tại Huế và Tây Ninh.

Vấn đề hòa bình tại VN

Dĩ nhiên đây chỉ là ý kiến riêng của tôi. Tôi nghĩ rằng VNCH không thể chấp nhận bất cứ một chính phủ liên hiệp nào. Các chế độ tự do của chúng ta có rất nhiều khe hở để bị CS khai thác nếu liên hiệp. Một khi đã liên hiệp thì rồi thế nào cũng sẽ bị CS nuốt trửng. Tôi không đặt một chút hi vọng nào vào hội đàm Ba Lê. Tôi còn nhớ tháng 7 năm 1969, TT Thiệu có đề nghị CS bỏ khí giới xuống thì sẽ được tham gia hoạt động chính trị. Tôi không ngạc nhiên khi thấy Cộng Sản bác bỏ đề nghị của ông Thiệu. Tại đại học đường Ankara, tôi có giảng điều 125 trong Hiến pháp của Nga. Theo điều 125 HP Nga thì dân chúng được hưởng quyền tự do ngôn luận, tự do phát biểu ý kiến, tự do tư tưởng nhưng phải chịu sự hướng dẫn của lý thuyết Mác Lê. CS tại VN là những con người chỉ biết tuân theo giáo điều cho nên chắc không khi nào chịu bỏ súng xuống để tranh đấu trong dân chủ tự do. Tôi nghĩ rằng VNCH cần phải mạnh trước đã, cần phải đoàn kết và thống nhất ý chí đã. Mỗi cơ cấu quốc gia phải có những phần tử quốc gia làm nòng cốt. Một khi làm được như thế rồi thì sẽ không sợ áp lực bất cứ loại nào của CS và sẽ thuyết phục được thế giới phải tích cực ủng hộ VNCH. Theo nhận xét của nhiều người thì áp lực quân sự nói chung của CS quốc tế hiện thời đã giảm sút. Nếu VNCH biết kịp thời bổ khuyết những chỗ sơ hở thì thế nào cũng chiến thắng CS.

Ngoại viện và sự ích kỷ của Âu Châu

VNCH bị chiến tranh tàn phá từ nhiều năm nay và rất cần được viện trợ để có đủ sức mạnh chống Cộng. Nhưng nhìn vào các nước Âu Châu, người ta thấy một thái độ ích kỷ rất tội lỗi. Các nước ấy vừa ích kỷ lại vừa vong ân đối với những nước đã giúp Âu Châu hồi Thế Chiến I và Thế Chiến II. Hàng ngày, có hàng ngàn người VN chết ư ? Âu châu không bận tâm vì Âu châu chỉ lo lắng đến quyền lợi riêng của Âu Châu thôi.

Đi dạo quanh thủ đô Saigon ban đêm, tôi trông thấy nhiều cô gái VN đứng chờ ngoại kiều ở cửa các hộp đêm. Tôi trông thấy nhiều trẻ em không có giầy dép và ngủ ngay trên lề đường.

Đó là một hình ảnh thê thảm không tránh được của một nước có chiến tranh. Không thể trách dân tộc VN được. Nơi nào có chiến tranh là nơi ấy có sa đọa. Tại Budapest năm 1956, khi Nga xua quân vào đàn áp cuộc nổi dậy của dân Hung, tôi cũng thấy những hộp đêm, những cảnh thương tâm. Những cô gái VN này đáng lẽ phải được quyền có một mái nhà, một người chồng và có con cái. Lại còn có những cô gái và những trẻ em khác bị CS tàn sát. Tôi thấy chính thế giới tự do có bổn phận phải lo cho những người ấy. Họ nằm xuống không phải riêng cho tự do của VN mà là cho tự do của thế giới. Người ta bảo rằng chủ nghĩa CS nặng về vật chất nhưng tôi cho rằng sự ích kỷ của Âu châu còn nặng về vật chất hơn cả CS nữa. Trong chiếc áo dài, người phụ nữ Việt Nam có khuôn mặt cao quí hơn phụ nữ bất cứ một nước nào trên thế giới. Tôi không ưa những người con gái Âu hóa. Nước tôi cũng có những cô gái mặc mini jupe và bị Âu hóa nặng nề. Đó là một điều bất hạnh lớn nhưng tôi tin rằng giá trị tinh thần cổ truyền sẽ vẫn ngự trị tại VN cũng như tại Thổ nhĩ Kỳ.

Vấn đề hải ngoại vận

Tôi cần phải nói ngay rằng đây là lãnh vực mà chánh phủ và nhân dân VNCH cần phải nỗ lực thật nhiều. Cho tới cách đây 2 năm, thế giới biết rất ít tới VN. Nói tới VN là người ta nghĩ ngay tới Hồ chí Minh. Tôi nói thẳng là về lãnh vực này, cố gắng của các tòa đại sứ VN chưa đem lại kết quả nào đáng kể, trừ trường hợp tòa đại sứ VN ở Ankara.

Các vị đại sứ thường quan niệm hải ngoại vận như thế này : vợ chồng ông đại sứ mời vài chục người thân hữu đến uống rượu, nói mấy câu chuyện phất phơ rồi chia tay ra về. Đó là những trò nhảm nhí (des bêtises)! Những trò ấy làm sao có thể lôi cuốn dân ngoại quốc để họ hiểu và ủng hộ VNCH ? Các sự viện trợ chính thức qua các chính phủ đến VNCH thường không đáng kể. Chỉ có sự viện trợ của các tư nhân mới mạnh và mới tích cực. Một khi đã được nhân dân các nước khác ủng hộ mạnh mẽ về tinh thần thì động viên tài lực và nhân lực nhân dân các nước ấy rất dễ.

Tôi muốn nêu lên thí dụ tại Thổ nhĩ kỳ. Ở Thổ, phe tả quấy phá mạnh lắm. Chúng tôi biết rằng nếu để cho tòa đại sứ VNCH yêu cầu trợ giúp thì có thể phe tả sẽ đòi giúp luôn cả cho BV nữa. Cho nên chúng tôi đã vận động những tờ báo địa phương giải thích cho nhân dân Thổ nhĩ Kỳ hiểu rõ là cần phải mạnh mẽ ủng hộ VNCH.

Do đó, phe tả không thể phá được nữa. Chúng tôi đã cộng tác với tòa đại sứ VNCH mở 3 cuộc triển lãm quan trọng về VNCH tại 3 tỉnh lớn là Konya, Adana và Zonguldak. Thoạt đầu, lãnh tụ đảng lao động Thổ kịch liệt chống đối VNCH. Chúng tôi bèn tổ chức những buổi sinh hoạt về VNCH để mời ông ta đến dự. Sau khi được giải thích, được xem phim ảnh và sách vở về VNCH, ông ta đã hiểu và bây giờ chính ông ta là một hội viên của hội thân hữu VNCH — Thổ nhĩ kỳ. Nhờ có sự hưởng ứng của dân chúng nên chính phủ Thổ nhĩ kỳ rất hân hoan cho phép đại sứ VNCH mở triển lãm về VNCH trên khắp nước Thổ. Phải làm như thế mới thúc đẩy được dân chúng hiểu và khi đã hiểu VN rồi thì họ sẵn sàng ủng hộ nồng nhiệt. Chứng cớ : khi biểu quyết để thành phố Konya kết huynh đệ với tỉnh Tây Ninh, cả 38 đại biểu đều tán thành (kể cả sự tán thành của đại biểu CS địa phương). Đây là lần đầu tiên ở Thổ từ năm 1965 đến nay mà mọi người nhất loạt tán thành một việc quan trọng. CS không dám chống lại sự kết huynh đệ giữa Tây Ninh với Konya vì chúng biết rằng toàn thể dân tỉnh Konya ủng hộ VNCH.

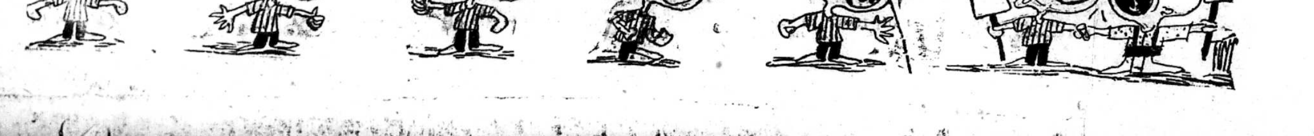
Viên xử lý thường vụ Lê văn Ky của VNCH là một người đáng gọi là ngoại giao. Ông ta dám đi đến tận các tỉnh, các làng xa xôi, không phải với tư cách một nhà ngoại giao của VNCH mà là đại diện cho tất cả những đau thương của nhân dân VNCH. Nhờ thái độ dấn thân đó nên ông ta đã chinh phục được dân chúng nước tôi.

Tôi xin phép nhắc lại đây một câu rất hàm xúc của Gusta Le Bon, « có cả một kho những khí giới tâm lý trong tâm hồn quần chúng. Nếu ta động viên được tâm hồn quần chúng thì cái gì làm cũng xong». Tháng 9 tới đây, tại tỉnh Konya, chúng tôi sẽ làm lễ đặt tên 2 con đường trong tỉnh, một mang tên là Tây Ninh, còn con đường kia mang tên Lê văn Ky. Đây là lần đầu tiên trong lịch sử Thổ nhĩ kỳ mà tên một nhà ngoại giao ngoại quốc được dùng đặt cho một con đường ở Thổ.

«Chúng tôi rất ngạc nhiên khi hay tin ông Ky được lệnh về VN vì «mãn nhiệm kỳ». Trên 50 lá thư đã được gởi cho bộ ngoại giao VNCH để yêu cầu giữ nguyên ông Ky tại Ankara.

Những thư ấy do chính phủ, do các dân biểu, do các tư nhân và một số đoàn thể ở Thổ viết. Chính tôi cũng đã viết một lá thư tương tự để thỉnh cầu chính phủ VNCH đừng máy móc thuyên chuyển những người đang làm lợi cho VNCH. Lê văn Ky không tượng trưng cho cá nhân Lê văn Ky mà tượng trưng cho chính nghĩa của VNCH dưới mắt nhân dân và chính phủ Thổ nhĩ Kỳ. Ông ta hiểu rõ thế nào là hải ngoại vận, biết rõ rằng nếu chỉ ngồi ở thủ đô mà chinh phục dân chúng bằng rượu, bằng tiếp tân thì không bao giờ nước ngoài có thể hiểu rõ VNCH. Tôi nghĩ rằng các nhà ngoại giao VN cần phải xông pha và đi sâu vào dân chúng địa phương như trường hợp Lê văn Ky tại Thổ thì mới mong làm thay đổi thái độ thụ động và ích kỷ của Âu Châu đối với VN. Ở trường hợp Lê văn Ky, tôi cho là đã có sự đố kỵ vì Ky đã thành công. Tôi biết rõ là trong ngành ngoại giao, người ta hay ghen ghét sự thành công của người khác. Nhưng tôi cần phải nhắc lại rằng Lê văn Ky tượng trưng cho chính nghĩa của VNCH tại Thổ nhĩ Kỳ. Nếu có những nhà ngoại giao như Lê văn Ky thì sẽ có hàng chục triệu người trên thế giới tích cực ủng hộ cuộc chiến đấu tự vệ chính đáng của VNCH.

Tôi sẽ rời khỏi VNCH trong niềm tin tưởng, tin là VNCH đã lựa đúng con đường phải theo. Đó là con đường đánh bại CS để giữ lấy tự do cho miền Nam VN. Tôi cần nói ngay ra rằng con đường ấy rất vất vả và tốn kém nhưng VNCH không thể làm khác được. Giá của tự do bao giờ cũng rất đắt. Dân tộc Thổ nhĩ Kỳ trước đây đã chết rất nhiều người mới có được tự do. Liên hiệp với CS thì sẽ bị CS nuốt. Vậy chỉ còn cách duy nhất là đánh bại CS nếu VNCH muốn được sống trong tự do. Tôi xin chấm dứt với ý kiến là đối với bên ngoài, thông tin và hải ngoại vận của VNCH cần phải làm nhiều, thật nhiều nữa mới lôi cuốn được sự ủng hộ của nhân dân thế giới.



TRANG 3 Thứ Sáu 24-7-70

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ.VĂN.NGUYỆN
IN TẠI NHÀ IN RIÊNG CHÍNH LUẬN

VỤ CƯỚP PHI CƠ TÁO BẠO ĐẦU TIÊN Ở VIỆT NAM

1 Mỹ da đen toan cướp phi cơ HKVN cưỡng bách phi công lái qua Hồng Kông

- 65 hành khách lúc thoát hiểm mới biết tính mạng mình có lúc sắp lâm nguy
- Viên phi công bị kẻ cướp cắt cụt 1 ngón tay và đâm nhiều dao trí mạng

SAIGON, 23-7 — Lần đầu tiên ở VN, một vụ cướp phi cơ táo bạo đã xảy ra ở phi trường Tân sơn nhất vào hồi 18 giờ chiều qua. Thủ phạm là một tên Mỹ da đen. Phi cơ bị cướp là phi cơ HKVN mang số NJ chuyến 438 từ Pleiku về Saigon, chở trên 60 hành khách.

Báo động số 1

Vào giờ nói trên, tất cả lực lượng an ninh trú đóng tại phi trường Tân Sơn Nhất đều bị đặt trong báo động khẩn cấp số 1. Phòng kiểm soát không lưu cho hay chuyến máy bay trên khởi hành từ SàiGòn đi Pleiku hồi 13 giờ và trở về Tân Sơn Nhất lúc 19g30, đúng giờ đã định. Nhưng phi cơ không đáp xuống sân mà chỉ lượn trên không phận hàng nửa tiếng đồng hồ. Tin cứu cấp từ phi cơ được đánh khẩn cấp xuống phòng kiểm soát không lưu, cho hay phi cơ đang bị 1 hành khách dùng võ khí cưỡng bách phi công phải bay qua Hồng Kông. Tuy nhiên rồi nhờ lòng can đảm của phi công máy bay đã đáp được xuống sân bay, phi công bị kẻ cướp dùng dao đâm nhiều nhát trí mạng.

Trước khi phi cơ đáp xuống, toàn khu hàng không dân sự bị cô lập và nhiều tiểu đội Quân cảnh Việt-Mỹ xuất hiện. Phi cơ vừa hạ cánh đã bị bao vây chặt chẽ. Hơn 60 hành khách được rời khỏi phi cơ một cách yên ổn. Điều lạ nhất là dường như không một ai hay biết đang có một ông Mỹ da đen cưỡng bách phi công trong phòng lái.

Tuy nhiên có 1 số người tọc mạch hỏi xem tại sao phi cơ được «dàn chào» kỹ như vậy, thì nhân viên an ninh cho biết có một kẻ đang dùng lựu đạn dọa cho nổ tung phi cơ nếu phi công không lái sang Hồng Kông. Chừng đó ai nấy mới đều rung mình thấy rằng họ vừa thoát khỏi một tai nạn ghê gớm.

Những giây phút nghẹt thở

Phi cơ vừa hạ cánh, lập tức nhân viên an ninh đâm xẹp cả 3 bánh xe để ngăn không cho phi cơ chạy thêm hoặc cất cánh nữa. Đèn pha và loa được chiếu và hướng vào phi cơ. Từ cửa phòng máy, người ta thấy 1 ô. Mỹ da đen mặc thường phục, 1 tay cầm 1 quả lựu đạn, 1 tay cầm con dao sáng loáng đang dí vào cổ viên phi công người Đại Hàn. Áo trắng phi công đã nhuộm đầy máu đỏ, trong khi đó viên phi công phụ là người Mỹ trắng ngồi im như tượng đá.

Nhân viên an ninh bắc loa kêu gọi ông Mỹ da đen đầu hàng, nhưng gã vẫn ra lệnh cho phi công nổ máy và cho vượt lên định cán đại mấy chiếc xe cản trên sân, nhưng phi cơ không đủ sức chạy vì đã bể bánh. Tên Mỹ đen nổi giận, chửi bới ầm ỹ, dọa nếu nhân viên công lực trèo

XEM TIẾP Đ TRANG 10

HĐ NỘI CÁC HOÃN HỌP VỀ VỤ ĐIỆN Giám Sát Viện bắt đầu mở điều tra

● Đại Hội Cổ Đông họp nghe ông Trinh biện minh

⊕ ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON 23-7.— Phiên họp Hội Đồng Nội Các do Thủ Tướng chủ tọa để giải quyết vụ Công Ty Điện dự định hôm nay, đã được loan báo tạm hoãn vào một ngày khác.

Mặc dù dư luận cũng như chính NĐ chuyên viên Điện đều chờ rằng tình trạng bế bối này càng kéo dài, thì dân chúng có thể lâm vào cảnh tăm tối. Trong 1 văn thư đề ngày 20-7-70 của Hội Cựu sinh viên Điện học VN gửi Thủ Tướng đoàn kết đã thiết tha mong xin Thủ Tướng đừng để tình trạng bế bối này tái diễn bành trướng trong gần 80 Công ty quốc doanh của Chính phủ.

Được biết, hôm qua, 2 Giám Sát Viên Đào Thanh Quế và Trần văn Thới cùng 2 Thanh Tra vừa được tăng cường bắt đầu đến tận Công Ty Điện để mở cuộc điều tra trong 2 ngày và theo ông Chủ tịch UBĐT Trần Đại Khâm cho biết, thì Giám Sát Viện phải tăng cường nhân sự cho vụ này là vì phải điều tra tất cả những người liên quan đến Công ty Điện trong đó có ô. Nguyễn Trung Trinh và ô. Lương Thế Siêu ông Chủ tịch Ủy Ban Điều Tra cho biết, có hy vọng cuối tháng này, cuộc điều tra hoàn tất và Hội Đồng Giám Sát sẽ họp vào đầu tháng 8. khi đó, tất cả những ông tham nhũng sẽ được quyền ra trả lời trước Hội Đồng.

Ngày mai 24-7, Đại Hội cổ động sẽ họp với tính cách nội bộ gồm 14 người để nghe người bị cáo Nguyễn trung Trinh trình bản biện minh.

Theo điều lệ Công ty Đại Hội Cổ động cử ra 1 Hội đồng Quản Trị gồm 9 Quản Trị Viên, 9 ông đó sẽ bầu ra 1 Chủ Tịch mà vị Chủ Tịch hiện nay đã bị HĐQT nói trên bất tín nhiệm.

Dù đây là 1 phiên họp nội bộ, nhưng vì tính cách bí ẩn đặc biệt của nó, người bị cáo trong văn thư gửi Tổng Trưởng Công Chánh hôm qua, có yêu cầu triệu dụng cho bằng được sự hiện diện của đại diện Phủ TổngThống, ThủTướng, Thượng Hạ Viện, Giám Sát Viện, Nghiệp Đoàn Chuyên viên và Công nhân điện cùng đại diện báo chí.

Cho đến giờ này, chưa biết lời thỉnh cầu này được ông Tổng Trưởng Công chánh Dương Kích Nhưỡng chấp thuận không ?

3 liên danh ỨNG CỬ THƯỢNG VIỆN

bị Giám sát viện điều tra

SAIGON 23-7.— Ít nhất cũng có đến 3 liên danh ứng cử Thượng Nghị Viện có người liên quan đến tiền bạc đang được Giám Sát Viện điều tra và những vị ứng cử viên do sẽ ra trước Hội đồng Giám Sát Viện vào thứ hai 3.8.70. này.

Nguồn tin GSV cho biết như vậy nhưng nói thêm rằng, đây là trường hợp điều tra thông thường liên tục của GSV chứ không phải nhắm vào 1 vài liên danh nào trong dịp bầu cử, vì lẽ đó, để tránh ngộ nhận GSV xin được miễn tiết lộ danh tánh của các vị đó và thuộc liên danh nào.

Sáng nay, Nghị sĩ Huỳnh văn Cao, cựu Trung Tướng, Thụ ủy một Liên danh đã cho biết ông đã phải hai lần ra trước HĐ tuyển cử Trung Ương trả lời về tội trốn quân dịch. Ông Cao đã không cho biết rõ thêm các chi tiết về vụ này, nhưng theo dự đoán của người hiểu chuyện thì có lẽ trong liên danh đó ông làm thụ ủy có một người bị khiếu nại về tội đó ?

PHÙ ĐỘNG ĐỒNG HÓA *khi biệt phái*

được hưởng lương như trước khi nhập ngũ

SAIGON, (VTX) 22-7.— Phủ Thủ Tướng trong thông tư mới đây đã chấp thuận cho tất cả các nhân viên Phù động các ngành sau thời gian huấn luyện quân sự, được hưởng lương và phụ cấp như trước khi nhập ngũ, kể từ 17-7-70.

Thông tư của Phủ Thủ Tướng cho biết, tại công văn số 565 PTh.T/PCl ngày 18-2-1970 gởi Phó Thủ Tướng kiêm Tổng Trưởng Bộ Giáo Dục, Phủ Thủ Tướng đã chấp thuận cho các giáo chức trước đây, tạm tuyển với tư cách phù động đồng hóa để giảng dạy tại các trường Trung học và các Phân khoa Đại học, nếu được biệt phái trở về ngành giáo huấn sau thời gian huấn luyện quân sự được hưởng lương bổng và phụ cấp y như trước khi nhập ngũ, thay vì chỉ hưởng theo cấp bậc trong Quân đội vào lúc được biệt phái.

Để sự nâng đỡ được đồng đều, nay Phủ Thủ Tướng chấp thuận nới rộng biện pháp đã áp dụng cho các giáo chức phù động đồng hóa cho tất cả nhân viên phù động các ngành khác cùng tình trạng, với điều kiện là các đương sự phải được giao phó những nhiệm vụ căn cứ vào đó đã được biệt phái.

Phế binh Bộ suýt bị mưu sát?

SAIGON 23-7.— Hồi 16 giờ chiều qua, theo tin của Văn phòng UBTĐQSPB có 4 quân nhân mặc quân phục Biệt kích mang dao búa đến văn phòng của UB này «đòi thanh toán ông Bộ». Cũng theo Văn phòng này thì đó là một sự hiểu lầm. Sau khi được gặp ông Bộ và hai bên sau một hồi đối thoại, 4 quân nhân trên đã ra về trong sự thông cảm.

Lập Ủy Ban An Ninh

Cũng từ ngày hôm nay Ủy Ban Tranh Đấu QS Phế Binh sẽ lập một Ủy Ban An Ninh, Ủy Ban này ngoài việc bảo vệ cơ sở của UBTĐ còn có nhiệm vụ theo dõi điều tra các hành động lẻ tẻ của 1 vài PB có những «hành vi không đẹp» đối với đồng bào làm mang tiếng cả tập thể Pb.

Ông Trương văn Bộ, Chủ tịch UBTĐQSPB đã tuyên bố UB an ninh này sẽ có biện pháp mạnh đối với những hành động trên, ông Bộ cũng kêu gọi đồng bào hãy báo ngay với UBTĐ của ông nếu có gặp những gì đáng tiếc do 1 vài PB gây ra.

Dân biểu Diện đòi cấp máy bay đưa Dân biểu Chung ra Bắc

SAIGON 23-7.— Theo bản tin của hãng THT thì sáng nay tại Hạ Viện, DB Lê văn Diện đã công kích nặng nề Ủy Ban Vận Động Trung lập Hóa Đông Dương do DB Lý Quý Chung làm Chủ Tịch sắp thành lập.

Khi được hỏi ý kiến về UB này DB Diện thuộc đơn vị Bình Định nói rằng, DB Chung đã để lộ sự không hiểu biết của mình về Chủ thuyết CS mà hiện nay chánh quyền miền Bắc đang theo đuổi, theo ông, không thể trung lập được cả 2 miền và nếu chỉ trung lập miền Nam trong 1 năm, thì miền Nam sẽ rơi vào tay Cộng sản.

DB Diện nói, thật là khôi hài, khi Tổng Thống Thiệu nói với miền Bắc họ còn không nghe, huống hồ cá nhân ông Lý quý Chung. theo nguyên văn lời ông, là cái gì mà khuyên miền Bắc từ bỏ chủ nghĩa Cộng sản.

Sau cùng ông khẳng định đây là 1 UB để «trang trí» cho vui còn ông Chung có thích vận động thì chánh quyền miền Nam nên tặng riêng cho ông 1 «phi cơ để bay ra ngoài Hà Nội mà vận động».

HĐ Kinh tế Xã Hội sắp lập khuyến nghị VỀ HIỆN TÌNH Kinh Tế, Xã Hội

SAIGON 22-7 (VTX)— Phó Tổng Thống VNCH, Chủ Tịch Hội Đồng Kinh Tế Xã Hội sáng nay đã chủ tọa phiên họp của Văn phòng Thường trực và các Ủy ban Chuyên môn tại Phủ Phó Tổng Thống để kiểm điểm lại những hoạt động của Văn phòng và các Ủy ban trong tuần qua.

Phiên họp nói trên đã đề cập đến chương trình khóa họp bất thường tổ chức vào ngày 27-7 tới đây. Theo chương trình ấn định, trong khóa họp bất thường Đại Hội Đồng sẽ bàn về các vấn đề duyệt qua Ngân Sách 1971 của Hội đồng, nhận định hiện tình Kinh tế, Tài chánh và Xã hội và thảo luận, lập khuyến nghị. Phiên họp chấm dứt hồi 12 giờ.

Một đằng chống việc phân phối đô la, một đằng chống thuế

Xe Lam dọa đình công toàn diện *1 số Bác sĩ đã dẹp tiệm?*

✠ LÊ HOÀNG PHÚ

SAIGON 23-7.— Sau phiên họp ngày 17-7, tố cáo Bộ Kinh Tế có âm mưu tiêu diệt ngành chuyên chở công cộng bình dân trong việc phân phối quá ít đô la cho nhập cảng phụ tùng của ngành này, hôm nay ông Vương Văn Bình, Tổng Thư Ký Liên Đoàn Vận Tải đã tiết lộ cho báo chí biết rằng Ủy Ban chuyên ngành của LĐVT đã nghiên cứu xong một kế hoạch quyết liệt nhằm dập tan «âm mưu nhằm bần cùng hóa và tiêu diệt ngành chuyên chở xe 3 bánh».

Theo ông Bình, kế hoạch đó gồm 3 điểm :

1o) Sau khi đã báo động bằng báo chí không kết quả, Liên Đoàn V.T.V.N sẽ có một văn thư nhắc lại những nguyện vọng của LĐ đã gửi bộ Kinh tế từ trước đến nay. Nội dung gồm việc xin đặc cách cho nhập cảng trực dụng các đồ phụ tùng để LĐVT phân phối trực tiếp cho các đoàn viên. Đây là một tối hậu thư đối với Chánh quyền.

2) Nếu không có kết quả, Đại Hội Công nhân xe Lam Saigon Gia Định sẽ được triệu tập vào ngày 5/8 tới đây để bày tỏ thái độ quyết liệt đối với âm mưu của chính quyền. Ngày này có thể sẽ là ngày đình công toàn diện của xe lam vùng Saigon, Chợ Lớn và Gia Định.

3) Đại Hội Xe Lam toàn quốc sẽ được triệu tập vào ngày 15/8 và xe lam sẽ đình công trên toàn quốc.

Ông Tổng Thư Ký LĐVT/VN nhấn mạnh cuộc đấu tranh này còn nhằm ổn định giá cả cho những người dân lao động nghèo khổ thoát khỏi sự thao túng của những đường dây áp lực kinh tế, những con buôn trung gian, đầu cơ...

Anh Tám bật đèn xanh ?

Một vài nguồn tin cho biết anh Tám Trần Quốc Bửu Chủ Tịch TLĐ/LC đã bật đèn xanh cho cuộc tranh đấu này. Nhưng theo ông Bình, chỉ trừ khi nào vấn đề đi đến gay cấn quá mức, mới cần sự tham khảo ý kiến và trợ giúp của TLĐ và anh Chủ tịch. Bây giờ, Liên đoàn VT hoạt động với tư cách độc lập của một liên đoàn chức nghiệp, chưa cần đến sự cho phép của anh Chủ tịch TLĐ/LC.

Tân Ủy Ban Đại Diện LHĐT

Hôm 22-7, Tổng Liên Đoàn Lao Công đã ra thông báo nói rõ thành phần Ủy Ban Đại diện Tổng Liên Đoàn tại Liên Hiệp Đô Thành như sau :

Bạn Đỗ Đông Cung Cố Vấn, Ung Đức Mậu Chủ Tịch, Mai văn Tá Phó ChủTịch, Lê văn YPhó Chủ Tịch, Nguyễn văn Phong Tổng Thư Ký, Lê quang Quí Phó Tổng Thư ký Nguyễn quang Hưng Phụ Trách Tài Chánh, Nguyễn văn Phước Ủy viên. Lê thị Ánh Ủy Viên.

Trước đây TLĐTC đã cho công bố 1 danh sách Ủy Ban Đại Diện trong số có cả ông Võ văn Tài, nhưng gần đây, ông Tài đã gửi thư lên TLĐ nói rõ lý do ông không nhận chức vụ đó.

Một số bác sĩ đã đóng cửa phòng mạch ?

Một số đông bác sĩ tư đã yêu cầu Bác sĩ Nguyễn Hoài Đức Chủ Tịch Quốc Gia Y sĩ đoàn xóa tên hành nghề của họ vì thuế tăng. Nhưng Bác sĩ Đức từ chối và làm áp lực để họ tiếp tục hành nghề. Một số Bác sĩ tạm thời nghe theo nhưng một số khác đã hạ bảng và đóng cửa phòng mạch. Bác Sĩ Đức cũng xác nhận điều này nhưng ông từ chối tiết lộ danh tánh những bác sĩ đóng cửa phòng mạch vì ông chủ trương không khai thác các trường hợp trên để đào sâu thêm hố chia rẽ. Ông nghĩ rằng những ngày sắp tới sự tiếp xúc với Bộ Tài Chánh và Nha Thuế Vụ sẽ đem lại một kết quả nào đó khả dĩ tránh sự đổ vỡ. Kết quả đó dù rất miễn cưỡng để tiếp tục giữ mức thù lao của Y sĩ VN ở mực thấp nhất thế giới để bảo vệ sức khỏe của đồng bào.

Chỉ vì chuyện chính quyền cho 2 đại diện SV dự ĐHSV Thế giới

Hàng ngũ lãnh đạo S.V. Saigon bỗng chia rẽ trầm trọng ?

★ Cuộc tranh cử ban Chấp hành Tổng hội SVSG đang diễn ra hết sức gay cấn, liên danh nào cũng kêu bị hăm dọa, làm áp lực

◔ Ấ.Q. dọa đưa ra Tòa kẻ loan tin TT Thiện Minh ăn 17.000 đô la của dân biểu Mỹ để tổ chức Hội nghị Diên Hồng

NHƯ HÀ ✠ ANH TRINH

SAIGON 23-7.— Trong lúc cuộc bầu cử Ban Chấp hành Tổng Hội SV Saigon sắp diễn ra thì hàng ngũ lãnh đạo SV Saigon bỗng trở nên chia rẽ trầm trọng, đó là nhận xét của giới quan sát trong vài ngày nay khi nhận thấy dấu hiệu của sự chia rẽ đã quá rõ ràng.

Nguồn tin từ Tổng Hội Sinh Viên Sai-gon cho hay Tổng Hội đến nay vẫn chưa có quyết định nào về việc gửi PĐ Sinh Viên tham dự Đại Hội SV thế giới (khu vực Á Châu) tại Hồng Kông. Tổng Hội cho biết chưa để cử một ai tham dự phái đoàn đi họp. Trong khi đó thì SV Đoàn văn Toại đang lo thủ tục cùng vài SV khác để đi Hồng Kông dự Đại hội trên.

Bản tin STA thì loan tin Bộ Giáo Dục vừa chấp thuận cho SV Đoàn văn Toại Phó Chủ Tịch TH SVSG và SV Nguyễn khắc Dõ, Thư Ký HĐ Đại Diện SV Saigon đại diện cho SVVN qua HồngKông dự hội nghị trên khai mạc ngày 27-7 và bế mạc ngày 1-8-70.

SV Toại và Dõ cũng được Bộ ĐD cho phép dự cuộc hội thảo lần thứ nhất về dự khảo SV Á Châu họp ở Phi từ 4-8 đến 10-8-70.

Trước sự kiện trên, SV Huỳnh Tấn Mẫm, quyền Chủ Tịch THSV SG tuyên bố : cả 2 SV Toại, Dõ không đủ tư cách đại diện cho thể Sinh Viên Việt Nam dự 2 Đại Hội trên. SV Mẫm còn cho biết anh sẽ nhân danh THSV Saigon gửi văn thư cho Bộ Giáo Dục để phủ nhận tư cách đại diện 2 SV trên, đồng thời anh cũng sẽ gửi 2 văn thư cho 2 Đại Hội đó để nói rõ vai trò thực sự của 2 SV Toại, Dõ.

Cũng theo tin STA, ngoài ra, Sinh Viên Nguyễn Hoàng Trúc vừa lên tiếng tố cáo SV Toại là một phần tử chuyên mưu đồ tư lợi «chuyên ngồi chơi xơi nước» trong cuộc tranh đấu của tập thể sinh viên học sinh vừa qua nhưng lúc nào cũng thích tuyên bố trước báo chí.

Sinh viên Trúc còn than phiền tư cách «không được đẹp» của SV Toại, trong khi tất cả anh em khác đang «dấn quân» xuống đường thì SV Toại ở nhà rảnh rang lo vận động thành lập liên danh ứng cử Tổng Hội, hành động này như mũi giáo đâm sau lưng tập thể Sinh Viên Học Sinh Việt Nam

Cuộc tranh cử sôi nổi

Cuộc tranh cử vào Ban Chấp Hành THSV Saigòn đã chính thức mở màn tuy bên ngoài có vẻ phẳng lặng nhưng bên trong sóng gió đã bắt đầu.

Hiện nay có 2 Liên danh ứng cử: Liên danh Phạm hảo Quang (Chủ tịch) gồm có Sinh viên Đoàn Kinh, Phó Chủ tịch Ngoại Vụ, SV Nguyễn khắc Luyện (QGHC). Phó Chủ tịch Nội Vụ — SV Trần đại Năng, Tổng thư Ký — SV Nguyễn thị Lệ Châu Tổng thủ quỹ — Liên danh Huỳnh tấn Mẫm (Chủ tịch) gồm có SV Nguyễn thị Yến, Phó Chủ tịch, Nội Vụ SV Trần văn Dương, Phó chủ tịch Ngoại vụ, SV Nguyễn Hoàng Trúc, Tổng thư ký, SV Bạch Mai, Tổng Thủ quỹ.

Cuộc tranh cử sẽ diễn ra vào sáng ngày chủ nhật tới đây tại Câu Lạc Bộ trường ĐHSP. Ngay từ chiều qua đã có nhiều «hiện tượng» gây cấn đáng cho giới Sinh Viên lo ngại. Nữ SV Nguyễn thị Lệ Châu ứng viên Tổng thủ quỹ thuộc liên danh Phạm hảo Quang đã bị kẻ lạ mặt (không hiểu từ phía nào) đến tận nhà làm áp lực với thân

XEM TIẾP A TRANG 10

TIN VẮN

— Tổng Thống Đại Hàn Phác Chánh Hy đã gắn huy chương Ngoại Giao Đệ Nhất Đẳng cho ông Nguyễn Bá Lương Chủ tịch Hạ Viện VNCH hôm 22-7 khi ông hướng dẫn 1 phái đoàn dân biểu viếng Đại Hàn 5 ngày.

— Sau khi thăm viếng 6 tỉnh quân khu 1 trở về, NS Trần văn Đôn, Chủ tịch UBQP Thượng Viện cho biết có sự gia tăng xâm nhập của CS ở biên giới Lào Việt phía Tây Quảng Trị, Thừa Thiên. Địch cốt cầm chơn các đơn vị ta hầu ngăn QLVNCH và ĐM tiến sang miền Hạ Lào, chứ không có dấu hiệu địch sẽ tiến đánh đồng bằng Miền Trung như lời đồn gần đây.

BẮT 200 BÁNH CHẤT NỔ C.S. định chuyển VÀO ĐÔ THÀNH

SAIGON.— Hôm 19-7, nhân cuộc hành quân tảo thanh địch tại ấp 2 xã Tân Kiên quận Bình Chánh cơ quan quân sự đã khám phá được hệ thống tiếp vận của phân khu 11 Việt Cộng. Hệ thống Tiếp vận này tổ chức di chuyển chất nổ và đạn dược vào Đô Thành để phá hoại các cơ sở của chánh quyền. Lực lượng quân sự đã khám phá và tịch thâu được tài liệu chứng tỏ Việt Cộng đang tổ chức di chuyển 1 số chất nổ vào Thủ đô. Cuộc hành quân lục soát được tiếp diễn, kết quả tịch thâu được 200 bánh chất nổ TNT (lối 100 kí) và 11 thùng đạn AK (gần 10.000 viên). Có 1 số người bị bắt để mở cuộc điều tra. (DL)

VC tấn công tháp canh Trường Bộ Binh Thủ Đức

— 7 giờ tối 20-7 1 toán VC xuất hiện tại xã Tăng Nhơn Phú dùng súng AK, tấn công vào tháp canh trường Bộ binh Thủ Đức. Lực Lượng đồn trú phản công VC rút lui, những loạt súng nổ không gây thiệt hại gì cả. Đến 8 giờ tối có 2 VC lên về khuấy phá tại ấp Phong Phú bị nghĩa quân nổ súng, 1 VC bị bắn chết, ta tịch 1 súng AK (DL)

Thượng Viện thảo luận dự luật tìm kiếm khai thác dầu hỏa

SAIGON.— (23-7) Sáng nay Thượng Nghị Viện đã họp khoáng đại, với sự hiện diện của 34 Nghị Sĩ để thảo luận về dự luật số16/69/HP về việc tìm kiếm, khai thác dầu lửa.

Dự luật gồm 6 chương chia ra làm 63 điều. Các nghị sĩ đã thông qua mau lẹ các điều. Cho tới 11g 30 bản dự luật đã được thảo luận đến gần kết chương 1.

Theo thuyết trình viên là Nghị Sĩ Hồng Sơn Đông và N.S Hoàng kim Quy thì tầm quan trọng của dự luật này gấp 10 lần luật «Người Cày Có Ruộng» về phương diện ích lợi cho nền Kinh Tế Quốc Gia.

Trưởng cũng nên biết rằng gần đây trong một cuộc họp báo tổ chức ở Khách Sạn Hoàn Mỹ, Ủy Ban các Quốc gia tìm kiếm dầu hỏa ở thềm đại lục Á Châu đã cho biết chưa có dấu hiệu gì cho UB biết đã tìm thấy mỏ dầu lửa ở V.N.

tin cần biết

Tuyển 5.000 giáo viên Tiểu Học

● Trong niên khóa 1970-1971, Bộ Giáo Dục quyết định sẽ tuyển 5000 giáo viên tiểu học trong chương trình cưỡng bách giáo dục và bình định phát triển nông thôn. 5000 giáo viên được tuyển nói trên gồm 3.000 giáo viên ấp và 2.000 giáo viên công nhật. Các ứng viên giáo viên công nhật phải có bằng Trung Học Đệ Nhất Cấp và giáo viên ấp phải có bằng tiểu học cộng với bốn năm Trung Học Đệ Nhất Cấp. Tuổi tối thiểu là 19 tuổi tính đến ngày 31-12 năm tuyển. Riêng các ứng viên thiểu số phải có bằng Tiểu Học. Bộ Giáo Dục cho biết tiếp nếu số ứng viên không đủ thì các Ty Tiểu Học địa phương có thể nhận những ứng viên có học lực tương đương lớp Nhất Tiểu Học. Mọi chi tiết, ứng viên có thể liên lạc với các Ty Tiểu học địa phương

Khóa mới về nhiếp ảnh

● Hội Việt Mỹ Saigon sẽ nhận ghi tên học viên khóa nhiếp ảnh sơ cấp kể từ thứ hai 27/7 tại Phòng Văn Hóa số 55 đường Mạc đĩnh Chi cho khóa mới được ấn định mở vào ngày 1/8 tới đây. Ngoài ra, Hội cũng cho biết ông Đỗ lệnh Khải, giảng viên lớp điện ảnh, sẽ hướng dẫn buổi thảo luận lần thứ bảy của loạt thảo luận nhiếp ảnh.

Buổi thảo luận đặc biệt này sẽ dùng Việt ngữ. Đề tài là : «Những điểm dị đồng giữa kỹ thuật nhiếp ảnh và điện ảnh». Ai quan tâm đến nhiếp ảnh đều có thể tham dự.

Hạn chót cấp thẻ căn cước ở Gia Định

● Tòa Tỉnh Trưởng Gia Định ngày 20-7-70 đã ra thông cáo cho biết : thời hạn chót cấp thẻ căn cước bọc nhựa cho đồng bào trong toàn Tỉnh Gia Định là ngày 31-10-1970. Sau ngày 31-10-1970, các nam nữ từ 15 tuổi trở lên không có căn cước bọc nhựa, mà không chứng minh được lý do chính đáng, có thể bị phạt tiền từ 100d00 đến 100.000d00 hoặc phạt tù từ 1 tháng tới 3 năm hoặc cả hai hình phạt trên, theo như sắc luật số 007/67 đã qui định.

Tòa trên tiếp tục xử lại các vụ vi phạm luật bầu cử Hội Đồng Đô, Tỉnh, Thị

Bị mua chuộc hay vì sơ xuất *nhà giáo bị 40000đ phạt vạ*

▶ *3 đắc cử viên Hóc Môn bị tuyên bố vô hiệu, riêng ông Nhữ văn Uý vẫn... thoát hiểm.*

● THẠCH VŨ

SAIGON 23-7.— 4 đắc cử viên Nguyễn văn Mẹo, Đỗ Hiếu Luôn, Nhữ văn Uý và Đào ngọc Sang, thuộc đơn vị Hóc Môn trước đây được Tòa Tiểu Hình tha bổng vì không đủ bằng cớ nên các nguyên cáo trong vụ đã kháng cáo.

Nội vụ lên tòa Thượng Thẩm, các nguyên cáo đã xin để đắc cử viên Nhữ văn Uý ra ngoài và chỉ khiếu nại 3 đắc cử viên kia. Các luật sư nguyên cáo đã viện dẫn những sự vi phạm cụ thể để yêu cầu tòa hủy án sơ thẩm, xác nhận tội trạng để buộc các bị can bồi thường thân chủ mình 1 đồng bạc danh dự.

Ông Nguyễn mạnh Nhu, trong phần buộc tội đã trình bày 1 cách tế nhị rằng hồ sơ này thật là «tả pí lù» nên khi nghiên cứu kỹ thì thấy rằng không 1 đơn vị nào tổ chức gian lận đủ mọi khía cạnh như vụ này. Và những bị can có mặt hôm nay đều không phải là người của chính quyền hay của đoàn thể nào mà chỉ là người của chính quyền Hành chánh địa phương đưa ra để đắc cử. [illegible] ông, họ mới chỉ là đại diện Hội Đồng Tỉnh mà đã chạy theo Hành pháp, thử hỏi nếu họ đắc cử Hạ, Thượng Viện rồi liệu họ sẽ làm được gì cho đất nước.

Theo quan điểm của ông Phó Chưởng Lý thì Hội Đồng Tỉnh do dân bầu ra để giữ vai trò cố vấn cho vị đầu tỉnh, như bộ phận thắng xe trên chiếc xe Hành Pháp. Nhưng mấy cái thắng xe đắc cử viên trên liệu có kìm nổi chiếc GMC Tỉnh Trưởng lại được không... hay lại chạy theo xe luôn ? Vì lẽ đó nên nhân danh Viện Chưởng lý, ông xin kháng cáo tối thiểu đối với các bị can tại Tòa để yêu cầu tòa xác nhận có sự vi phạm luật bầu cử để phạt các bị can như luật định.

Tòa chấp nhận sự bãi nại của các nguyên cáo cho đắc cử viên Nhữ văn Uý, và tuyên hủy án sơ thẩm đối với ba bị can Nguyễn văn Mẹo, Đỗ Hiếu Luôn và Đào Ngọc Sang, xác nhận các bị can đã vi phạm luật bầu cử phạt mỗi bị can 5 ngàn đồng vạ và bồi thường

XEM TIẾP L TRANG 10

NGHIỆP ĐOÀN KÝ GIẢ VN lên tiếng về việc bảo đảm QUYỀN TỰ DO hành nghề của Ký giả

SAIGON 23-7.— Nghiệp Đoàn Ký Giả VN vừa ra 1 thông cáo, nguyên văn như sau :

Sau vụ ký giả Cao Sơn của báo Lập Trường bị đe dọa hành hung trong một cuộc họp báo mới đây, Nghiệp Đoàn Ký Giả VN kêu gọi các đoàn thể, hiệp hội, nghiệp đoàn v,v... mỗi khi họp báo hãy bảo đảm cho người ký giả được tự do hành nghề bằng cách :

1) Trong phòng họp chỉ hiện diện ban tổ chức họp báo với các ký giả được mời tham dự.

2) Trong phòng họp không có nhân viên công lực cũng như những người gây áp lực bằng cách hoan hô đả đảo hoặc đe dọa ký giả.

Để thực hiện tinh thần tự do dân chủ vô tư tối cần thiết yêu cầu các đoàn thể hiệp hội nghiệp đoàn v.v... nghiêm chỉnh chấp nhận nguyên tắc kể trên mỗi khi mời các ký giả tham dự họp báo.

SỨC MẤY
ghi chép

DÂN CHỦ XÀ BENG

«Ngay đến những vụ bầu cử thời nhà Ngô trước đây, cũng chưa hề thấy một vụ gian lận nào như vụ này. Cả Xã chỉ có 800 cử tri, mà có tới 799 lá phiếu đã bỏ cho những bị can trong vụ này».

Đó là lời tuyên bố của Công Tố Viện tại Tòa Thượng Thẩm Saigon trong phiên xử sáng 21-7 về vụ kiện gian lận trong cuộc bầu cử Hội Đồng hàng tỉnh vừa qua. Công Tố Viện còn cho biết, một thùng phiếu đã bị cán bộ Chánh quyền lấy xà beng dục đáy để gian lận. Có lẽ đó là vụ gian lận gan góc và đặc biệt nhất trong lịch sử bầu cử. Và đúng như Công Tố Viện nói, dưới thời Đệ Nhất Cộng Hòa, người ta cũng mới chỉ nghe nói tới những vụ gian lận bằng cách đổi thùng thăm, (tập trung các thùng thăm lại một nơi rồi mới khui. Trong khi di chuyển thùng thăm, cho bắn súng, giả làm Việt Cộng tấn công, để đại diện của các ứng cử viên hoảng bỏ chạy hết, rồi đổi thùng thăm) hoặc cho cán bộ và binh sĩ đi bỏ thăm, chứ chưa bao giờ nghe nói tới chuyện lấy xà beng dục đáy thùng thăm.

Kết quả phiên Tòa Thượng Thẩm kể trên xử trong hai ngày, là một số ứng cử viên bị tòa Sơ Thẩm phạt vạ và tuyên bố tiêu hủy sự đắc cử, đã được tha bổng, còn một số ứng cử viên khác, đã bị y án bị phạt vạ và tiêu hủy sự đắc cử. Một Quận Trưởng và một Cán Bộ Xây Dựng Nông Thôn bị phạt tù.

Mới đây, khi tòa dưới xử phạt và tuyên bố tiêu hủy sự đắc cử một số ứng viên, dư luận đã «tặc lưỡi» cho rằng đó chỉ là một hình thức «mở đường» để những người liên hệ chạy lên tòa trên, và tại đây sẽ được tha bổng, «đâu lại vào đấy».

Không phải dư luận ác ý mà nghĩ như vậy, vì trong quá khứ đã từng xảy ra như vậy.

Những điều kể trên đã làm dân chúng mất tin tưởng vào các cuộc bầu cử, nghi ngờ kết quả bầu cử, có lẽ đó là một trong những lý do khiến tỷ lệ cử tri đi bầu trong cuộc bầu cử vừa qua thấp nhất từ trước tới nay.

Sức Mấy không biết rõ nội dung các vụ kiện bầu cử kể trên, nhưng tin rằng một khi Tòa Thượng Thẩm đã phán xét, thì phải căn cứ vào những bằng chứng xác đáng.

Hy vọng những bản án của Tòa góp phần vào việc lấy lại một phần nào niềm tin của dân chúng trong sinh hoạt của một quốc gia đang tập làm dân chủ.

CHỦ QUYỀN

Sau khi phái đoàn dân biểu Mỹ khui tùm lum vụ chuồng cọp tại Côn Sơn, Thủ Tướng đã ra lệnh điều tra vụ này.

Sau khi điều tra, Chính phủ đã quyết định bãi bỏ các «chuồng cọp», vì nó được người Pháp lập ra từ 75 năm nay, bây giờ không hợp thời trang nữa. Mỹ rất hài lòng về việc này.

Phát ngôn viên Chánh Phủ tuyên bố rằng Chánh Phủ đã tự ý làm như vậy, chứ không phải vì Mỹ bởi ra nên mới làm.

Sức Mấy rất mừng vì câu tuyên bố này. Dầu sao thì nước ta cũng còn có chủ quyền chứ đâu phải cái gì, dù cái đó là chuồng cọp, cũng phải làm theo Mỹ.

NHẮN TIN

— Người họ LA : Rất cám ơn những lời xỉ vả tận tình của tiên sinh.

— Ông TRẦN-THANH-VÂN (QT) : Vấn đề của ông đã chuyển sang người phụ trách mục «Thắc mắc khiếu nại».

từ QUÊ ra TỈNH

Nhật báo Ánh Sáng ra mắt

SAIGON.— Ký giả Anh Tâm vừa cho biết Nhật Báo Ánh Sáng do ông làm chủ nhiệm sẽ ra mắt vào ngày 1-8-70. Trân trọng giới thiệu Ánh Sáng với quý bạn đọc và chúc đồng nghiệp mạnh tiến trên đường ngôn luận.

Khóa sinh Biệt Đoàn Trừ Bị khóa 4 mong mỏi

SAIGON.— Các khóa sinh Biệt Đoàn Trừ Bị khóa 4 hiện đang được thụ huấn quân sự tại Tiểu Đoàn Gia Long Liên Đoàn A Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung mong mỏi chính quyền cho họ được hưởng quy chế BĐTB trong việc huấn luyện quân sự. Theo các anh em khóa sinh thì họ đều thuộc thành phần chuyên viên cần thiết tại các công, tư sở và xí nghiệp, tuổi tác cũng đã già yếu, có những người có con em thi hành nghĩa vụ quân sự và từng hy sinh cho tổ quốc. Với những chương trình huấn luyện quân sự quá nặng nề và các công tác tạp dịch ngoài giờ giấc làm việc và ngoài phạm vi doanh trại như làm rẫy, trồng cây... được đem ra áp dụng tại quân trường như hiện nay đã đi ra ngoài sức lực và khả năng của họ. Các khóa sinh trên mong mỏi các giới chức quân sự giúp họ sau khi mãn khóa trở về nhiệm sở cũ, vẫn còn đủ sức khoẻ để phục vụ hữu hiệu công tác để nền kinh tế Quốc gia trong công cuộc chống Cộng của toàn dân hiện nay.

Hai xe gắn máy đụng nhau, nữ thơ ký vỡ sọ chết

SAIGON.— 6 giờ chiều 21-7 trước số nhà 183 đường Trần Quốc Toản đã xảy ra một tai nạn lưu thông giữa 2 xe Honda làm cô nữ thơ ký bỏ mạng. Vào giờ nói trên, cô Trần Thị Đính (33t), ngụ số 51/12/8 đường Nguyễn Hữu Cảnh đang cỡi xe gắn máy chạy trên đường Trần Quốc Toản với tốc độ bình thường. Bất ngờ vừa tới ngang số nhà trên gặp phải chiếc xe gắn máy do cậu Nguyễn Hữu Tr. (18t), ngụ ở đường Cao Thắng lái, vì tránh một chiếc xe vận tải cậu Tr. sấn vào xe cô Đính làm cô té va đầu xuống đường bất tỉnh, rồi tắt thở. (STA)

2 cậu Chợ Lớn toan trốn lính

SAIGON.— Cậu Huỳnh tô H. (23t) và cậu Lương a Ph. (24t), cả hai là Huê kiều nhập Việt tịch, làm cho một hãng sinh tố nhà ở đường An Ninh Chợ Lớn. Cả 2 đã được cấp thẻ căn cước, nhưng vì ở tuổi quân dịch mà trốn lính nên cả hai làm giấy lý lịch giả mang tên Vòng chấn Men và Sou San Khai, tự nhận là quốc tịch Trung Hoa, đệ đơn tới sở Di trú Ngoại kiều Tổng Nha Cảnh Sát, để xin xuất ngoại đi Hồng Kông. Nhân viên sở Di trú ngoại kiều điều tra ra thì chính hai cậu này đã mang lý lịch giả kể trên. Cảnh Sát tư pháp liền bắt cả hai về bót. Cả hai nhìn nhận là khai man lý lịch, và bị giải tòa. (AH)

Bắt xe Fiat bất hợp pháp

GIA ĐỊNH.— 10 giờ trưa 21-7, Cảnh sát hiệp với Sở Kiểm Nã toàn quốc đến khám xét Garage O. ở Thị Nghè có bắt gặp chiếc xe du lịch hiệu Fiat số N.0044 giấy tờ bất hợp pháp. Chiếc xe này được kéo về bót và chủ garage bị mời về bót để điều tra. (DL)

Trùm cướp bị còng tay còn được đồng bọn cứu thoát

SAIGON.— Hôm vừa qua chúng tôi có loan tin một bọn cướp đột nhập vào biệt thự Mai Khôi số 17 đường Mai Khôi ấp Chí Hòa (Tân Bình) cướp 1 tivi rồi rút lui êm. Nay được tin thêm sáng 22-7 trong lúc 3 nhân viên của quận Tân Bình đến biệt thự nói trên để điều tra (2 người ở trong và một người ở ngoài coi chừng xe) thì có một người khả nghi đứng ngay cửa biệt thự. Nhân viên bên ngoài liền xét hỏi thì tên này bỏ chạy làm rớt lại cái bóp trong đựng toàn giấy 500đ. Nhân viên này bắn 4 phát chỉ thiên vừa lúc hai thẩm vấn viên trong [illegible] thự cũng chạy ra phụ lực quật ngã tên này còng tay lại dẫn vào biệt [illegible]. Nhưng bỗng có một chiếc Honda do tên cướp khác chạy tới, tên nói trên [illegible] mặc dù bị còng tay vẫn phóng như bay lên xe Honda của đồng bọn đang chạy. Cảnh sát bắn theo nhiều phát súng nhưng không hiệu quả. Được biết tên bị còng tay nói trên là chánh đảng của bọn cướp. Hiện gia đình chủ nhà đã phải đi lánh nạn. (STA)

Vừa đổ xăng xong, xe Suzuki bốc cháy

SAIGON.— 8g sáng 22-7, Y tá Đàm Thành T. (33t), ngụ tại đường Nguyễn huỳnh Đức (Gia Định) cỡi xe Suzuki đi Saigon, nhưng khi xe này chạy qua khỏi cầu Trương minh Giảng, thì hết xăng. Ông T. ghé vào cây xăng ở góc đường Trương minh Giảng và Yên Đỗ đổ xăng. Xong ông đạp máy cho xe chạy vì bất cẩn nên dây «phin» sút ra xẹt lửa gặp xăng trào ra phát cháy.

Thấy xe của mình cháy ông lật đật dựng chiếc xe đứng lên và bỏ chạy nhưng lúc đó chiếc xe lại ngã nằm nghiêng, xăng bình chảy ra phát cháy dữ dội. Người đi đường và làm công tại cây xăng xách bình chữa ra dập tắt được ngọn lửa, nhưng chiếc xe này cũng bị cháy rụi. (CC.)

Dây điện chạm, thiêu rụi 4 căn nhà tại Phú Nhuận

SAIGON.— 2 giờ 50 chiều 22-7, một vụ hỏa hoạn đã xảy ra tại đường Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận thuộc ấp Tây Nhì. Vì lúc đó có gió lớn lửa bắt lan qua những căn nhà kế cận rất mau. Xe cứu hỏa đến nơi sau 20 phút mới dập tắt được ngọn lửa. Kết quả có 4 căn nhà tôn, ngói bị thiêu rụi. Căn nhà phát cháy đầu tiên mang số 203/5 do Huê kiều Diệp Kim Ch. (63 tuổi) làm chủ. Nguyên nhân vì dây điện chạm ở trên gác. (CC)

Toàn những vụ cướp cạn táo bạo

SAIGON.—Trong ngày 72-7 đô thành đã xảy ra 4 đám cướp. —Ông Võ thành M. Trung sĩ Quân Y ngụ tại đường Thành Thái đến hẻm 281 đường N. văn Thoại thăm người bạn cùng sở, khi ra về bị hai tên chặn đường dùng dao uy hiếp cướp đoạt đồng hồ viết máy và chiếc xe Honda.

— Bà Trương thị N. (41t) thương gia ngụ tại đường Nguyễn thái Học, đi thăm người bạn buôn bán ở chợ Saigon, vừa về đến trước nhà thì bị hai tên đi xe Honda chạy theo giật chiếc xách tay trong có đựng đôi bông hộ xoàn, 2 vòng cẩm thạch trị giá gần nửa triệu bạc và số bạc 8.000đ.

— Bà Nguyễn thị H. (43t) buôn bán ngụ tại Ban Mê Thuột xuống Saigon mua hàng, đi trên đường Lê Thánh Tôn bị hai tên chặn đường giật chiếc đồng hồ đeo tay trị giá 10.000đ và chiếc xách tay trong có 2.500đ.

— Cảnh Sát đi tuần trên đường Phan văn Trị, thấy một thanh niên cầm chiếc xách tay của một người đàn bà chạy, liền chận bắt, tên này thú nhận là vừa giật được của một thiếu phụ đi đường, y khai tên là Nguyễn văn D. (24 tuổi) ngụ tại đường nói trên. (CC)

Tình yêu tan vỡ, lôi nhau ra bót

SAIGON.— Sáng 21-7, cô Võ thị M. (20t) nhà ở đường Lục Tỉnh tới bót thưa cậu Nguyễn văn H. (34t) nhà ở đường Cống Quỳnh, đã đến nhà cô xưng là Cảnh Sát, nhục mạ và hăm dọa bản cô. Cảnh Sát mời cậu H. đến bót thẩm vấn. Cậu H. lại khai chỉ đến nhà cô M. để đòi lại những bức thư mà trước đây cậu đã gởi cho cô M.

Theo người ta cho biết, thì trước đây cô M. và cậu H. là ý trung nhân của nhau, cô cậu thề non hẹn biển, kết tóc xe tơ. Nhưng trong lúc cậu H. nói với cha mẹ đến xin cưới cô M. thì lại nghe tin cô M. có người yêu khác, quá tức giận người yêu bội bạc nên cậu H. đến nhà đòi lại những bức thư tình mà cậu đã gởi cho cô M., đôi bên cãi lộn và xảy ra cớ sự. Nhà chức trách đang điều tra để phân xử. (AH)

Bắt gái đi theo đến chỗ vắng, cướp tiền và Honda

SAIGON.— Chiều 21-7, cô Từ thành S. (24t) nhà ở đường Lê văn Duyệt đi xe Honda để thâu tiền hàng. Khi đến đường Triệu quang Phục cô bị 2 tên cũng đi Honda chận lại dùng dao uy hiếp bắt cô phải chạy theo bọn chúng đến nghĩa địa Chí Hòa, cô S. hoảng sợ theo lời. Tại đây 2 tên bất lương lột hết số bạc trên 20.000đ và đoạt luôn chiếc xe Honda của cô tẩu thoát. Cô liền tri hô lên, Cảnh sát tuần tiễu tới nơi rượt bắt được một tên đưa về bót. Y khai tên Nguyễn văn Ph. (20t) ngụ tại hương lộ 14. (AH)

Trúng số xong thì vô nhà thương

THỦ ĐỨC.— Hôm 21-7, Ông Trịnh văn T. (37t. ở đường Nguyễn tri Phương Thủ Đức) dò số trúng 3000đ. Ông liền mua 1 số đồ nhậu và rượu đế về mời 2 người bạn già cùng xóm ăn mừng. Sau khi đã ngà ngà say không hiểu gây lộn chuyện gì mà ông bị ông bạn tên Năm R. dùng chai rượu phang ông phun máu đầu. Báo hại người nhà phải chở Ông đi điều trị. (THT)

HÃNG SOUTIEN AUTOMATICQUE ĐÃ HOÀN TOÀN

Thắng kiện, được bồi thường :

1 đồng danh dự cùng sự thiệt hại, và tuyên bố phương pháp Vật Lý Học hoàn toàn tốt. Soutien Automaticque được sử dụng theo phương pháp:

Systeme JAPONAIS

VẬT LÝ HỌC : là dùng áp lực không khí để tăng cường số lượng máu mạnh hơn lúc bình thường, da thịt được co dãn tùy theo ý người sử dụng, sau ít ngày tất nhiên Nhủ Hoa sẽ tăng trưởng nẩy nở. GIÁC HƠI là dùng hơi nóng của lửa, úp lên da thịt, máu huyết bị hút chặt lại tím bầm không có chừng mực, da thịt nhiều khi bị cháy, chỉ có kẻ ngu xuẩn, vô học hoặc vôi tiền mới nói phương pháp Vật Lý Học giống như Giác Hơi. Tất cả những bộ ngực nhỏ bé, không nở nang, bị xẹp chảy xệ, bất luận vì nguyên nhân gì ? chỉ cần mang « Soutien Automaticque », trong thời gian 1 tháng, quí bà, quý cô sẽ có ngay bộ ngực nở nang no tròn cân đối theo ý muốn. Khi bộ ngực nở lớn rồi không bao giờ nhỏ lại. Loại Systèmo Japonais 1900đ, cắt báo BỚT TIỀN XE.

ĐẠI LÝ SAIGON, ĐAKAO

Tân Tiến 146 Lê thánh Tôn, Hoa Đào 112 Lê Lợi, Sinh Sinh 31A Lê Lợi, Xuân Hòa 121 Trong Tax Nguyễn Huệ, Bà Khương 230 Lý thái Tổ, Bà Yến 463A Trần hưng Đạo Saigon, Thủy 178 Đinh tiên Hoàng, Đông Hải 39 Nguyễn huy Tự Đakao, Bà Bi 312 Phạm hồng Thái (Ông Tạ).

Quận Chúa 22 Nguyễn Hoàng Nha Trang, Kim Sơn 10 Hùng Vương (Bến xe mới) Cần Thơ, Tân Thích 234 Gia Long Qui Nhơn, Phú Cường 35 Trần hưng Đạo Huế, Uốn Tóc 11/4 Phạm ngũ Lão Bình Long, Sạp 63 trong Chợ Biên Hòa. Cần thêm Đại Lý.

Quí bà lỡ mua phải hàng khác muốn đổi lấy loại đặc biệt SYSTEME JAPONAIS xin mang lại hỏi Bà : CHÂU - THÀNH - NGUYÊN 523 Trần hưng Đạo Saigon. Chỉ phải bù thêm 800 đồng thôi (ở xa nhớ kèm tem).

DUY NHẤT TẠI SAIGON

Băng Học ENGLISH FOR TODAY

Hoàn toàn khác hẳn những băng học hiện đang lưu hành.

Băng học mới một book dài 6 giờ.

ƯU ĐIỂM CỦA BĂNG HỌC MỚI :

1) Âm thanh tuyệt hảo
2) Phát âm rõ ràng từng syllable
3) Với phương pháp linh động Giáo Sư người Mỹ sẽ hướng dẫn người học từ trang đầu cho tới trang cuối cùng không bỏ sót một phần nào.
4) Đầy đủ tất cả phần đàm thoại và tập đặt câu.
5) Kèm theo cách chỉ dẫn học Anh ngữ bằng máy ghi âm hiệu quả nhất.
6) Nếu theo đúng cách người học có thể nói được chuyện thông thường sau 3 tháng.

TIỆN DỤNG CHO :

- Giáo sư luyện và sửa giọng cho học sinh
- Người mới học Anh văn muốn có một căn bản về phát âm thật vững chắc.
- Người đã học lâu rồi nhưng không nói đúng giọng và nghe chưa quen.
- Người tự học muốn đạt kết quả nhanh chóng.

CÔNG THẦU : trọn một Book : 2.000đ
Giá tiền băng thu sẵn trọn một Book :
Stéréo (2x1800F : 4300đ) — Mono (4x900F 4.000đ).
Cassette (4 cuốn C90 : 5.600đ).

Độc quyền phát hành tại :

Sơn-Hải thâu băng

6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý

Ở xa xin quí vị gửi thư cho biết loại máy kèm theo bưu phiếu để tên Bà ĐỖ-NGỌC-TRÂN 6 Yên Đỗ Saigon. Chúng tôi sẽ gửi băng đến tận tay quý vị.

Hiệp-Hội Chủ-Nhân
Việt-Nam

Kính mời,

Quý Vị Hội-Viên 9 giờ sáng 29/7/1970 đến hợp đồng đủ Đại Hội Thường niên kỳ 2 tại 51 Chương Dương Saigon : Bầu Hội Đồng Quản Trị ; Báo cáo hoạt động, Tài chánh ; Sửa Điều lệ, Nội Quy xin mang theo bản dự thảo.

Chú ý

Tôi cần thuê dài hạn gấp Hôtels — Building dùng làm văn phòng — Nhà hàng — Bars và Villas.

Nếu quý vị có và muốn cho thuê, xin gặp chúng tôi tại :
39/4 Sương Nguyệt Ánh Saigon. PTT. 90271

GIẢI LAO TUYỆT HẢO

Tinh chế với cam tươi chọn lọc, giữ nguyên vẹn các sinh tố và khoáng chất (theo khảo cứu dinh dưỡng, chất cam tươi chứa rất nhiều sinh tố C), với hương vị thiên nhiên thơm ngọt, đóng chai và khử trùng theo phương pháp khoa học tối tân, nước cam tươi BIRELEY'S là thức giải lao lý tưởng làm vừa ý mọi người.

Không có chất hơi, nó đặc biệt hợp ý quý bà, quý cô, nhưng cũng vừa ý quý ông, các vị trí thức, công nhân cũng như các nghệ sĩ, thể thao gia, doanh nghiệp, tất cả những ai muốn giữ gìn sức khỏe cần thiết để thành công, cũng như quý bà, quý cô muốn kiện toàn sắc đẹp để hưởng cuộc sống tươi vui...

Ai cũng có thể thấy ở BIRELEY'S thức giải khát quý giá những đặc tính giải khát và bổ khỏe mau lẹ nhờ các sinh tố và khoáng chất dưới hình thức thiên nhiên, và hữu ích cho hệ thống bắp thịt rất thần kinh. Thật là thức uống tạo sức khỏe, sinh lực và trẻ trung rất cần thiết cho thời đại mà cuộc sống trái thiên nhiên và nhịp sống vội vàng làm hại đến cả những người mạnh khỏe nhất. Hàng triệu chai BIRELEY'S được bán mỗi ngày khắp năm châu và số người tiêu thụ ngày một tăng. Quý vị là người thiết thực và sành điệu, xin hãy dùng và khuyên dùng BIRELEY'S trong gia đình.

DU - KHÁCH ĐI THÁI - LAN MUỐN

— Ngụ tại khách sạn đủ tiện nghi giá lại rẻ.
— Dùng cơm Việt Nam.
— Du ngoạn và thăm viếng danh lam thắng cảnh.
— Mua sắm khỏi bỡ ngỡ và mất thời giờ.

Xin mời tới :

CHA GIO VIET-NAM RESTAURANT
394/14 Wat Tree Banglampu Bangkok

Tại Phi trường mọi giới Taxi đều biết sẽ đưa Quý vị tới mà không dám tính đắt.

NGUYỄN-VAN-UNG Kính Mời

Đọc và cổ động
Chính Luận

Cửu-long-hoàn
VÕ-ĐÌNH-DẦN
KHI
Đi xa, thức đêm, lao lực nhiều.
Bổ huyết, Dưỡng tâm, Tráng thận.
KN 541
20.11.63

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

(TIẾP THEO)

HỒI 48

Nhiếp chính vương bị heo rừng húc chết

Linh cữu của Hoàng phụ hôm đó về tới Bắc kinh, Thuận trị Hoàng đế ăn bận hiếu phục, đem theo bọn Thân Vương, Bối lặc và bá quan văn võ ra khỏi cửa Đông trực môn 5 dặm để đón tiếp. Hoàng đế thân tự làm lễ tế bái, trăm quan quì ngay hai bên lộ cử ai, suốt từ cửa Đông trực tới cầu Ngọc hà các quan từ tứ phẩm trở lên đều phải quì khóc bên lộ thẳng tới Vương phủ. Công chúa, Phúc tấn và các bà mệnh phụ của các quan Văn Võ đều phải mặc áo tang quì khóc bên trong cửa lớn. Linh cữu thì đặt ngay giữa đại đường nơi vương phủ. Chư vương bối lặc suốt ngày đêm phải túc trực bên đám tang. Lại còn có 64 vị sư Lạt ma tụng kinh siêu độ, Việc tang ma bận rộn luôn một hơi mất 49 ngày đêm. Hoàng thái hậu tuy chẳng tiện vào phủ chịu tang, nhưng tình cảnh góa bụa, chốn cung vi lạnh lẽo kể ra bà cũng không thể nào chịu nổi cảnh thương tâm.

Thuận Trị hoàng đế cùng với Thái hậu vốn tình mẹ con quyến luyến, nên khi thấy mẹ khổ, tất nhiên con thương. Bởi vậy hoàng đế đón bà vào cung để ngày đêm, mẹ con được gặp nhau luôn, mong vơi bớt nỗi buồn của bà.

Lúc đó Thuận trị hoàng đế đã 14 tuổi. Ngài bèn hạ chiếu thân chính (đích thân mình trông coi việc triều chính). Hằng ngày, vào lúc canh năm, Ngài tọa trào, tra hỏi quốc chính, rất là kỹ lưỡng tinh tường. Văn võ đại thần thấy thế đều sợ hãi. Khi ngài tới 16 tuổi, Hoàng Thái hậu đứng làm chủ hôn, chọn ngày lành tháng tốt để làm lễ đại hôn cho Ngài. Hôm đó Ngô Khắc Thiện đưa con gái vào cung. Dự vương nhân dịp cũng đã về kinh nêu Thiện đưa con gái ở tạm trong phủ Dự Vương.

Thực ra theo ý của Thuận Trị hoàng đế thì ngài không muốn lập con gái của Ngô khắc Thiện tên Bác Nhĩ Tế Cầm thị làm hoàng hậu. Nhưng chỉ vì Hoàng Thái hậu đứng chủ hôn cho nên không dám phản đối, đành phải miễn cưỡng thành thân.

Hoàng hậu ở tại cung Khôn Ninh. Tuần trăng mật chưa đầy 5 ngày, mà đôi tân hôn đã cãi lộn chửi lộn rồi. Từ đó tình nghĩa vợ chồng càng ngày càng nhạt.

Tô Khắc Sản Cáp, Chiêm Mục Tế Luân, cùng Trịnh thân vương, Đoan trọng quận Vương, Kính Cẩn thân Vương, Tốn Thân vương, tất cả một bọn quí tộc thân thích này vốn có túc oán với Nhiếp chính Vương, nay thấy Cồn đã chết, bèn lợi dụng cơ hội để báo thù bằng cách ngày ngày tâu trình những chuyện xấu xa bậy bạ của Nhiếp chính vương trước Hoàng đế. Họ còn nói thêm tất cả những hành động bỉ ổi của Nhiếp chính vương đều là do tên quỉ hại người là Hà Lạc Hội vẽ ra cả.

Thuận Trị hoàng đế vốn chẳng ưa Nhiếp chính vương, nay nghe nhiều vị Thân vương Đại thần nói vậy, bèn lục lại cựu án hạ một đạo thánh chỉ, đem chính pháp ngay tên Hà Lạc Hội, đồng thời truy đoạt hết tước vị đã phong tặng cho Đa nhĩ Cồn lúc sinh thời, cũng như những ân điển, phong tặng cho mẹ con Đa nhĩ Cồn.

Đến năm thứ ba, Thuận trị Hoàng đế hạ chiếu phế luôn hoàng hậu con gái Ngô khắc Thiện do Hoàng thái hậu đứng chủ hôn, để lập nàng Cách Cách, con gái Trần quốc Công Xước Nhĩ Tế của nước Khoa Nhĩ Bí làm hoàng hậu.

Bà tân hoàng hậu này tuy bảo rằng Hoàng Đế tự ý chọn lấy nhưng thực ra Ngài chưa từng được thấy.

Ai ngờ khi lấy về cung, hoàng đế té ngửa người ra khi thấy Hoàng hậu của mình vừa xấu như malem mà lại vừa ngu ngây ngớ ngẩn như con đời. Thế là lòng Hoàng đế lại nặng thêm một lần buồn phiền nữa. Còn bà Hoàng thái hậu từ khi thấy Hoàng đế độc đoán độc hành, lại thêm việc hạ giá của mình nên lòng bà cảm thấy đôi phần xấu hổ thẹn thùng. (Còn tiếp)

Rửa cõi Sơn hà

Dịch giả : TIÊN-PHONG — TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ TÁM

Trùng trùng huyền cơ.

Thiếu phụ trúng độc thương.

Tên nọ vội nói tiếp :

— Thiếu phụ ấy đã được khiêng tới đây, xin tiểu sư tổ hãy xem qua cho.

Liễu Tôn Trung không biết làm sao hơn đành miễn cưỡng gật đầu.

Tên nọ cả mừng, lớn tiếng nói vọng ra bên ngoài :

— Tiểu sư tổ đã bằng lòng chữa trị rồi.

Những tên khác nghe nói đều đổ xô tới. Một tên nói :

— Thiếu phụ thọ độc thương hiện ở trong phòng gần đây, xin tiểu sư tổ quá bộ sang bên để giúp cho.

Thế rồi bọn chúng tiền hô hậu ủng đưa Liễu Tôn Trung tiến vào trong phòng. Một tên dẫn đầu bọn liền quát bảo :

— Thôi các ngươi hãy mau lui ra đi, còn ùa cả vào đây làm chi.

Bọn nọ nghe tiếng quát vội lui ra phía ngoài sảnh chỉ riêng có tên dẫn đầu cùng Liễu Tôn Trung là bước vào trong phòng.

Trong phòng ấy có kê một chiếc giường. Liễu Tôn Trung biết chiếc giường này là dành cho mình nghỉ ngơi. Ngoài ra bàn ghế đều kê rất ngăn nắp, tuy phòng không lấy gì làm lớn, nhưng trang trí rất thanh nhã.

Chàng đưa mắt nhìn thiếu phụ lúc đó đang nằm nghiêng trên giường, quay mặt vào trong vách tường, đầu tóc rũ rợi, miệng thốt ra những tiếng rên rỉ nho nhỏ.

Liễu Tôn Trung thấy vậy, tỏ vẻ khó nghĩ quay lại hỏi tên dẫn mình vào trong phòng rằng :

— Thiếu phụ trọng thương này là ai thế ?

Tên nọ đáp :

— Tiểu nhân không được rõ.

Liễu Tôn Trung lại hỏi :

— Người ta đang nằm quay mặt vào bên trong, như vậy làm sao có thể xem xét được ? Phải lật người ta lại chứ.

Tên nọ đáp :

— Dạ dạ ! Xin tiểu sư tổ cứ việc kéo nàng ta lại.

Liễu Tôn Trung nói :

— Nam nữ thọ thọ bất thân, mỗ lại không hề quen biết nàng ta, sao dám có hành động đường đột ấy.

Tên nọ cười ha hả, nói :

— Chẳng trách người ta thường đồn đại tiểu sư tổ là một người vô dõng, nhưng vẫn còn rất nhiều câu nệ.

Đức Khổng Tử có nói : «Dù cho khi vớt chị dâu mình sắp chết đuối, cũng chớ nên e dè câu nệ những tiểu tiết» Huống hồ lúc này việc cứu tính mạng một người rất hệ trọng, thì còn ai là để ý tới những nghi thức thường tục ấy.

Liễu Tôn Trung do dự giây lát rồi nói :

— Nếu vậy bạn hãy ở lại đây giúp mỗ, chớ có bỏ đi mới được.

Người nọ đáp :

— Dạ.

Liễu Tôn Trung liền bước tới cạnh giường, giơ tay xoay thiếu phụ nọ quay mặt lại.

Chỉ thấy thiếu phụ nọ gương mặt tròn trịa, tuổi chừng trên dưới ba mươi, cặp mắt hé mở, mặt lộ vẻ đau đớn. Liễu Tôn Trung liền hỏi :

— Dám hỏi nương tử thọ thương ở nơi đâu thế ?

Thiếu phụ giơ tay ra chỉ về phía đùi trái, nơi chỗ cấm địa, rồi lại chỉ lên trên ngực, ý muốn nói thọ thương ở hai nơi đó.

Liễu Tôn Trung giật mình thất kinh nghĩ bụng :

«Hỏng bét ! Vết thương ở những nơi hiểm hóc như vậy thì biết trị liệu ra sao ?»

Đoạn chàng liền cau mày lại, tỏ vẻ khó nghĩ khôn tả. Tên nọ bỗng lên tiếng hỏi :

— Tiểu sư tổ, thiếu phụ này thọ thương ra sao thế ?

Liễu Tôn Trung đáp :

— Vị nương tử này mặt hiện đầy khí sắc màu tía, như vậy có lẽ đã thọ phải độc thương gì thật. Nhưng không biết miệng vết thương ấy ra sao ?

Tên nọ nói :

— Cái đó thì có khó khăn gì đâu. Tiểu sư tổ cứ khám xét xem thì biết ngay.

Liễu Tôn Trung chần chừ giây lát, rồi hỏi :

— Nếu cởi bỏ y phục của nàng ta ra thì làm sao cho tiện ?

Tên nọ đáp :

— Phàm những người muốn ra tay tế độ cứu giúp người ta thì trong lòng đều tinh khiết trong sạch. Như vậy, tiểu sư tổ còn hiềm gì việc nam nữ nữa ? Chỉ cần tiểu sư tổ làm việc không tư hổ thẹn với lương tâm thì sự cởi bỏ y phục của một phụ nữ để coi mình có gì là lạ đâu ?

Liễu Tôn Trung trù trừ chưa quyết định, đã nghe thấy thiếu phụ cất tiếng rên rỉ tựa hồ như vết thương càng lúc càng đau đớn thêm.

(Còn tiếp)

Cần gấp chiêu đãi viên

Trẻ và đẹp, lương cao, tiếp khách ngoại quốc, biết chút ít anh ngữ.

Hỏi từ 2 giờ tới 6 giờ chiều tại 132 Chi-Lăng Phú-Nhuận.

Bán Phố Lầu

Phố Thương-Mãi có từng lửng và 2 từng lầu đã cất xong, có điện nước, có compteur riêng (bán luôn phố và đất), ngang hông chợ Gia-Định, đường Bùi-Hữu-Nghĩa.

Hỏi 257, Phan-Thanh-Giản Saigon.
Đ.T. 20.571.

Tivi --Radio-- Ampli-- Cassette v.v...

Điện - tử Vương - đạo, bá - đạo

Nhóm kỹ sư chuyên viên điện tử HOÀNG-VIỆT là một nhóm không có ai là « chủ » và cũng không có ai là « thợ ». Chúng tôi, một số thân hữu nhận thức thấy sự kết hợp là cần thiết. Biết tổ chức, biết trách nhiệm.

Vì nhu cầu « kiếm ước », vì danh dự nghề nghiệp, kẻ góp công người góp của, lấy tôn chỉ «kỹ thuật phục vụ đại chúng», chọn con đường «Vương đạo» để hoạt động...

Ban sửa chữa gồm nhiều người, luân phiên làm việc. Và trong những trường hợp khó khăn người nọ bổ túc sự hiểu biết cho người kia.

Cơ xưởng tuy nhỏ bé nhưng đầy đủ máy móc tối tân (test instruments). Người chuyên viên dù tài giỏi đến đâu đi chăng nữa mà không đủ máy móc thì hiệu năng sẽ yếu kém rất nhiều. Con người chế tạo ra máy móc, điều khiển máy móc nhưng chính máy lại «tài giỏi và chính xác» hơn con người. Nhờ vậy công việc được nhanh chóng, phục vụ khách hàng đúng mức, khách hàng không phải trả đắt mà người chuyên viên lại có lợi tức khá.

Bởi những lẽ kể trên, chúng tôi đã từ chối mọi yêu cầu của quí khách hàng, cho chuyên viên tới sửa tại nhà dù có nhiều vị hứa trả gấp rưỡi gấp đôi thù lao !

Máy sửa xong, có phiếu kỹ thuật kê khai rành mạch những nơi sửa, đồ thay thế (chỉ thay thế khi thấy thật cần thiết). Kỹ sư trưởng xưởng kiểm soát lại, ký tên, đưa qua phòng thử, thử đi thử lại, rồi mới giao máy cho khách hàng kèm theo phiếu bảo đảm.

Vậy mà, với hoàn cảnh hiện tại, đồ phụ tùng thiếu thốn, nhiều khi phải chế biến, thay thế, hoặc gửi mua...và hơn nữa sự hiểu biết của chúng tôi hãy còn nhiều cái chưa đạt (nói nôm na là còn dốt), chúng tôi e rằng chưa đáp ứng đúng mức được lòng tín nhiệm của khách hàng.

Sau 3 tuần lễ hoạt động số máy mang đến cơ xưởng của chúng tôi khá nhiều : TIVI NATIONAL, SHARP, SANYO, DENON, PHILCO, HITACHI, SONY... RADIO ZENITH 9 bands, PHILIP 7 bands... TAPE DECK và RECORDER AKAI X355, X200D, X1800SD... CARTRIDGE TAPE PLAYERS STEREO PIONEER, DOKORDER... AMPLI DUAL, KAY, PIONEER... CASSETTE AIWA, HITACHI, GRUNDID, SONY... và cả máy hát đĩa tự động SELECTOMATIC dùng đặt tại nhà hàng. Đặc biệt còn có một bạn nhân dịp đi Saigon mang một máy CASSEIVER STEREO MUSIC SYSTEM hiệu SCOTT MODEL 2560 từ Đà Nẵng vào sửa.

Nhóm kỹ sư, chuyên viên điện tử HOÀNG-VIỆT, xin thành thật cảm ơn quí khách và quí thân hữu.

Xưởng Sửa Chữa Điện Tử

HOÀNG - VIỆT

642 PHAN-ĐÌNH-PHÙNG, SAIGON, Đ.T. 92.011

- **Kỹ-sư, chuyên-viên tốt-nghiệp, tu-nghiệp tại ANH—MỸ—NHỰT.**
- **Nhận sửa-chữa, bảo trì máy điện-tử cho các HÃNG—XƯỞNG.**

RAO VẶT RAO VẶT

GIÁ TIỀN ĐĂNG RAO VẶT

2 dòng đầu **100 ĐỒNG**
mỗi dòng sau tính thêm **25đ.**

Sang gấp rẻ nhà chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg. 217 (lầu 2) lô F2.

Sang 3 căn phố liền nhau 12m.50x15m. Có điện thoại điện 3 giây. Kiến trúc tân kỳ, tại khu Ngã sáu Saigon. Hỏi Biệt thự 290D đường Thành Thái Saigon

Sang Vì xuất ngoại, cần sang 1 quán giải khát (Snack Bar) nơi thị tứ Đakao, Quận 1 gần chợ, tiện mở ngành thương mãi khác. Hỏi 27H1 Nguyễn Hữu Cảnh Tân Định (ngoài giờ làm việc, lối vào hãng sáo).

Sang gấp giá rẻ, sạp số 2 bán quần áo tại Chợ Vườn Chuối đường Phan đình Phùng xin xem buổi sáng.

Sang gian hàng Căn góc bìa 3 mặt hàng khu đặc biệt Trung tâm Mỹ phẩm gần chợ Saigon. ~~Hỏi~~ Loan 18 lầu 1 Cyrtal Palace.

Sang gấp giá rẻ, phòng mạch công khách, địa điểm tốt. B.S.Giệp 223C Cống Quỳnh Saigon.

Cần sang gấp một cửa tiệm bán vàng tại chợ Gò Vấp Xin hỏi 122 Cao Thắng Sg (vào hẻm quán Chiêu)

Sang gấp Phố buôn bán xe gắn máy 284 Gia Long 284 Ngã sáu Saigon Hỏi Ô. Thanh. Bán hai máy may Hiệu Singer 1 hiệu Minevra có Moteur.

Sang gấp cửa hàng lầu 1 Christal Palace sang 3 triệu đường Công Lý. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. Tel. 90.167.

Sang gấp giá rẻ, gian hàng bán mỹ phẩm và quần áo thời trang xin hỏi gian hàng số 55 Chợ An Đông trong nhà lồng chợ). Xin mời bà trả giá 500 đến thương lượng gấp

Sang gấp Vì thiếu người trông coi muốn sang gấp 1 căn phố 4x25m (có giấy phép mở quán ăn) hiện đang đông khách, Địa điểm tốt, ngay trung tâm thành phố (đường hai chiều) Hỏi 173 Lê thánh Tôn Sg nhờ chỉ giúp.

Cần sang cửa tiệm và một cái phòng đầy đủ tiện nghi. Tiện cho vợ chồng son cần buôn bán hoặc giao thiệp với Mỹ. Nơi rất đẹp. 136A Cách Mạng Saigon. Giá nhất định 650.000đ.

NHÀ ĐẤT

Nhà mặt tiền cần bán gấp tại 4B Trần bình Trọng Chợ Quán Quận 5.

Bán nhà đường Hai Bà Trưng, khu trước nhà thờ rộng 4th x 12th, có gác, đủ điện nước. Hỏi 120 Phan thanh Giản chỉ dẫn.

Cần gấp mua và thuê

— Villa (lầu trệt) Appartement, phố (lầu, trệt), kho chứa hàng Building, tạp hát bóng luôn đất.
— Đất trống vùng xa lộ, Thị nghè Thủ Đức, Phú Lâm, Tân Thuận và Phú Thọ.

Đô Thành Địa ốc
47 Bùi Viện Saigon
ĐT số 20050 (hỏi Ô. Hòa).

Phố đẹp luôn đất tiện nghi điện nước an ninh garage xe. Hỏi 29/51 Ngô tùng Châu GĐ

Vũng Tàu Bán biệt thự lầu đúc gần bãi sau đủ tiện nghi. Hỏi tại quán Mai Hương số 35 Trần hưng Đạo Vũng Tàu.

Bán gấp nhà lầu luôn đất đường Lê văn Duyệt trung tâm thành phố, đủ tiện nghi sang đẹp, hẻm rộng yên tĩnh, giá nhất định 3T8. Hỏi 40/14 Trần quang Diệu Sagon chỉ dẫn

Nhà bán Đầy đủ tiện nghi, điện nước có chỗ để xe, 4mx25m giá thật hạ 850.000. Số 169/17 hẻm 169 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

980.000đ nhà đủ tiện nghi, điện nước luôn đồ đạc tại cư xá Kiến Thiết Trm.Giang. Hỏi bà Bảy 393 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần bán nhà lầu 3, hướng Đông đã lót gạch bông và gạch men. Hỏi 305 lô K chung cư Nguyễn thiện Thuật SG.

Đất bán rộng 840m2 dọc sông Đồng Nai nơi an ninh, Bến Gỗ. Hỏi 382/22 Hồng thập Tự Sg.

Bán Lầu đúc mặt tiền luôn đất 4mx25m đủ tiện nghi mới cất khu đông Mỹ tiện buôn bán các ngành. Hỏi 150 Nguyễn Văn Thoại cách ngã tư Bảy Hiền 400m

Bán gấp căn trệt Chung cư Nguyễn Thiện Thuật rất tiện buôn bán đủ mọi ngành. Hỏi 030 lô J Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

BÁN PHỐ THƯƠNG MẠI

Ngã tư mặt tiền Đại lộ Lý Thái Tổ mới cất 5,3x9m, nở hậu, điện nước tiện nghi. Hỏi 301-303 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà bán 72 Ngô Quyền, Thị xã Quảng Ngãi, trước mặt chợ và bến xe. Hiện mở tiệm thuốc Tây, lợi tức lớn. Hỏi Thượng sĩ Ba, khu an ninh quân đội, Nội thành, Quảng Ngãi hoặc ông Vũ văn Định 1211 đường Tự Do Saigon.

Nhà bán gấp. Hỏi N33 Cư xá Phú Lâm A.

Nhà bán Cần bán 1 căn nhà 12mx3m50 có gác. Hỏi 130 Lê quang Định (GĐ) ngã tư Bình Hòa, hẻm tiệm phở Tiến Lợi.

Quá rẻ cần bán 1 cửa hàng mặt tiền Nguyễn thiện Thuật khu xâm tất giá 1T1 hiện cho thuê. Hỏi 3b/18 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán nhà đúc 3 tầng. Hỏi 112H Hoàng Diệu Khánh Hội Sg.

Nhà bán 1 căn phố lầu 3 tầng kiến trúc đẹp, có máy lạnh, máy nước nóng tiện mở tiệm buôn, tại số 325A Minh Phụng Cholon.

Nhà lầu mặt tiền tiện buôn bán điện nước riêng và 2 Freezer nằm 2 cửa kiếng Sanyo và Hitachi 140lít (bán riêng từng thứ) 436/9 Lê văn Duyệt Saigon.

Đất bán Mặt Đại lộ Cách Mạng 1300m có sẵn nhà. Có Huê lợi ngay. Xin hỏi : 62 Đặng Dung Tân Định.

Đường Hồng Thập Tự Hẻm 360/122CA nhà bán ngang rạp Olympic giá 900.000đ.

Thủ Đức Bán đất Thủ Đức vườn cao su mặt tiền đường, giá rẻ. Hỏi 123B Ngô Tùng Châu (Saigon).

Bán nhà lầu đúc. Đủ tiện nghi điện nước riêng 1.500.000. Hỏi 118/55 Trần quang Diệu SG.

Bán gấp rẻ, nhà 3mx20m, gác suốt, trong hẻm yên tịnh mát mẻ, sau trường tiểu học công lập, gần chợ. Hỏi số 4 Tôn thất Thuyết, Khánh Hội chỉ dùm.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà, trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ, và lãnh công. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon, trưa 12g30 đến 13g30, chiều 18g đến 19g.

Bán 2 Studio Appts Lê Lợi và Nguyễn Du 1 phố lầu có Garage vùng Đồn Đất (Grall) giao trống hoặc thâu huê lợi trả góp. Do Mỹ Kim 8 Ngô tùng Châu Saigon, Đ.T. 23.989.

Nhà 2049 Cư Xá Trương-m-Giảng Lot D (hẻm 18) hỏi số 2047.

Bán nhà lầu 3,2x18, mặt tiền, xế cửa chợ Chí Hòa cửa hàng. Hỏi tại số 63 Tô hiến Thành Sg. (có thể sang luôn cửa hàng).

Bán 750.000đ nhà xây gạch bông gác suốt có điện nước Xem nhà tại số 451/10E đường Hai Bà Trưng Tân Định Saigon.

Vũng Tàu Bán 1 nhà nghỉ mát ở Bãi Dâu ngay mé biển, mặt tiền đường, rộng mát 8thx7th còn dư đất có thể cất thêm, đủ tiện nghi, đèn nước W.C. Xin hỏi Cô Hoa 46/2 đường Phạm hồng Thái Saigon.

Nhà bán gấp đường hẻm Gia Long Sg. 4mx20, bán giá 3.300.000đ — Đường Trần quý Cáp Saigon, mặt tiền, 2m,5x30, có lầu suốt, giá 3.300.000đ — Nhà bán Ngô tùng Châu hẻm xe vô được bán luôn cả Meuble ở sau nhà có lầu đúc 4mx20m. Hỏi bà Mỹ Danh 65/1 Thủ khoa Huân Saigon.

Đất xa lộ 550m2 đã chỉnh trang, hàng rào kẽm cửa ngõ, lối đi, rất mát mẻ, cầu thứ nhì, cách đường lộ lớn 10 thước. Hỏi 10 giờ 15giờ 384/46 Công Lý Saigon (cư xá kiến thiết).

Nhà bán lầu suốt 4x22m, nhiều phòng, mát. Hỏi 98 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

Nhà bán 15/7 Nguyễn Trãi Saigon dài 14x4. Đủ tiện nghi, gần trường Pétrus Ký, giao nhà trống. Cách đường lộ 20m, xe hơi vô tận nhà. Hỏi chủ nhà ở 629 Bis Trần hưng Đạo Saigon hay Bà Cụ Cai kế cận nhà bán.

Bán gấp 3T Bar Nhà hàng Hotel cả nhà đất 11mx50 tại Thương Cảng Vũng Tàu và 1 Bar ở đường Phan thanh Giản Vũng Tàu 1T5. Cả hai hoạt động đồng huê lợi dồi dào do nơi 448 Thành Thái Chợ Lớn.

Bán phố lầu phố trệt tiện nghi 4mx21 đất trống 8mx21 mặt tiền Nguyễn văn Thoại giữa trường Nhân chủ, nữ quân nhân. Hỏi 162B cùng đường.

Đi xa bán gấp giá thật rẻ nhà lầu đúc thương mại (trống) số 223A Nguyễn Biểu Chợ Quán. Xem nhà : Sáng 9—12g chiều 3g—6g (Xin miễn trung gian) ngoài giờ trên thương lượng tại 529/124 Nguyễn tri Phương Cholon (vô thẳng hẻm 529 căn thứ 12).

Bán gấp giá rẻ nhà lầu suốt 4m3x14m tiện nghi tối đa trung tâm thành phố (giữa Saigon Cholon) an ninh tuyệt đối, tiện cho gia đình đông người, nhứt là công chức. Xin hỏi 176/62D đường Nguyễn Trãi hay nhờ 190 Nguyễn Trãi Saigon chỉ giùm. Xin mời ông trả 1T250 đến thương lượng gấp.

Đất khu Chỉnh trang Phú Thọ Hòa đường Nguyễn v Thoại nhiều lô phố lô biệt thự, có Bằng khoán riêng, địa điểm tốt, giá phải chăng. Hỏi cô Liên, 43 Nguyễn Thông Saigon, ĐT.25.748.

1.600.000đ nhà lầu, mái ngói, gạch bông. 5mx12m. Nở hậu, thêm buồng tắm, cầu tiêu, nhà xe, sân phơi. Điện nước riêng. Cổng hậu. Cách đường cái 30m, hẻm rộng. Nhà số 291/3 bis hẻm 60 Nguyễn Huệ, Phú Nhuận.

Bán gấp 6T 1 lò bánh mì điện Đức quốc cả đất nhà, máy quậy máy đèn giấy phép Xe cộ và khách hàng. Cách Saigon 17cs giữa chợ hoàn toàn an ninh: hỏi 12.14 Tôn Thất Đạm (lầu 3) Ets Trương Hồng Saigon ĐT.21.161.

Bán rẻ gấp nhà 3 tầng, đất tư 4mx26m khu Nguyễn văn Thoại đông Mỹ nhất Saigon, tiện mở Bar, Hotel, Restaurant. Nhà trống giao liền giá 4T5. Hỏi ông Tuyển giờ làm việc 26 Nguyễn Huệ Sg

Bán đất, phố thương mải Building cho thuê

1. — Bán 3 lô đất 3.700th/v mặt tiền Xalộ, gần ngã tư Giadịnh-Thị Nghè, Cách Xa cảng Xalộ 200th. (vùng an ninh, tiện việc xây cất nhà phố, xưởng kỹ nghệ).

Tính từng lô 1.200th/v cũng được

2. — Bán 2 căn phố buôn bán (3 từng lầu) 200th/v. đất, tại chợ Hòa Bình (Chợlớn).

3. — Cho thuê 1 building 34 phòng đầy đủ tiện nghi (máy điều hòa không khí, toilette riêng, nước nóng, nước lạnh, điện thoại, v.v...) đường Gialong-Saigon (sau Chợ Saigon). tiện việc mở khách sạn, nhà bảo sanh, v.v...

Xin hỏi Ông Nghi, 80 Gialong.

Nhà 5th50x23th có điện nước, bán gấp, đủ tiện nghi 340/27 đường Thành Thái.

2.100.000đ nhà bán luôn đất 3,5x18,5 điện nước, có gác lửng hướng đông, hẻm lớn khu biệt thự an ninh giao nhà trống 133/2 Chi Lăng Phú Nhuận.

BÁN GẤP 2 CĂN NHÀ

1 mặt tiền, địa điểm thương mãi 1 trong hẻm rộng xe hơi ra vô được đầy đủ tiện nghi liên lạc tại số 120/10 Bạch Đằng Gia Định cây sáng Shell vô sâu cư xá Sicovina quẹo tay mặt chừng 150M.

850.000đ nhà trong hẻm 4thx14th, tường gạch, lầu cây gạch bông, có sân trước và cửa hậu, đầy đủ tiện nghi. Hỏi Đức Thịnh 37 Trần quang Diệu nối dài (Trương Tấn Bửu cũ).

Bán 2 căn nhà đúc đủ tiện nghi cách cầu Calmette độ 300m. Xin hỏi 128/8 Đỗ Thành Nhân Khánh hội.

Rẻ mạt Một trăm ngàn nền gạch có số nhà. 3m,5x9m. Có đà kiền đúc sẵn để lên lầu. Có đồng hồ nước điện. Hỏi 53/112/11 Trần Khánh Dư. Tân Định.

Bán nhà 5thx32th. Đủ điện nước, nhà tắm, cầu tiêu, sân để xe hơi. Điều kiện dễ dãi : đặt một phần nửa tiền có thể dọn tới ở ngay. Hỏi tại số 81 Cư xá Lê đại Hành (Trước Trường Đua) Phú Thọ.

Biên Hòa bán hoặc cho mướn 1 biệt thự lầu, tiện làm nhà hàng, nhà băng, siêu thị, câu lạc bộ giải trí nơi an ninh thị tứ, bán rẻ với giá chưa có kiếm ước. Hỏi tại 77D Hưng đạo Vương Biên Hòa.

Bán hoặc cho mướn 2 căn phố tiện làm phòng mạch hoặc văn phòng tại 82/7 Nguyễn thái Học Vũng Tàu và 12 mẫu đất tại Tân Thới Hiệp Quang Trung. Bán 1 máy làm kem hiệu Sweden oftserver, điện 220. 1 Frizeer hiệu General Electric điện 110. Xin hỏi 78 Nguyễn Huệ Saigon.

Nhà bán luôn đất

Ba căn phố trệt đúc 20mx4m, đủ tiện nghi, có huê lợi ngay, buôn bán hoặc cho ngoại kiều thuê, mỗi căn 60.000đ. một tháng. Giá nhất định 2 triệu mốt một căn, Hỏi bà Giáo Linh, 7 Phạm hồng Thái nối dài (ngã tư Bảy Hiền) Gia Định.

Nhà bán gấp : phố lầu đúc hai tầng, luôn cả đất tư bề 28m,x4m, đúc suốt, đủ tiện nghi giao nhà trống. Tại 281/5 Nguyễn văn Thoại Lữ Gia, ngay cây xăng Shell

RẺ MÀ KHANG TRANG

Phố mới, vách tường, gạch bông, có cầu, điện, gác, khu cư trú đàng hoàng, đẹp mắt, xứng đáng cho người trung lưu. Giá chỉ từ 285.000đ Có một căn lầu đúc, giá thật rẻ 685.000đ, hẻm lớn 1051, đường Hậu Giang, gần Mũi Tàu Phú Lâm, bên hông hãng đóng thùng Camion vô 50m đến dãy phố lầu 7 căn và nhà có bảng Y tá nhìn bên trái thấy dãy phố mới. Hỏi bà HỒNG LAN 10g đến 16g, trừ Chủ nhật.

Xưởng bán gấp

Xưởng 3.100m2 có bằng khoán đất, xưởng bán luôn máy móc, tối tân, đường Lê Lợi Gò Vấp, xưởng xây cất 2000m2 bán 40Tr. Xin hỏi Hiệp Hưng 262 Cống Quỳnh Saigon, Tel 90.167.

Cửa hàng thương mãi

trên lầu 2 tầng béton cốt sắt rất chắc, 6 phòng ngủ, có máy lạnh, quạt máy, phòng khách, phòng ăn, mỗi phòng có cầu tiêu, buồng tắm, có điện thoại, điện nước đầy đủ, sân thượng mát mẻ, sân để xe, gần đường lộ lớn xe 2 chiều, hỏi sáng 10g-14g. 384/46 Công Lý Saigon (Cư xá Kiến thiết).

Bán nhiều căn phố trệt luôn đất đang xây kiểu tân kỳ, bếp, nhà tắm, hồ nước, gần toàn gạch men, hướng Đông, ở thì mát, buôn bán thì sung, có dành riêng 1 khu để làm quán ăn lộ thiên kiểu đồng quê rất thơ mộng, tiện cho đồng bào Thủ đô đến giải trí và nhậu, giá đặc biệt. Do 416 Võ di Nguy P.N.

Bán nhà mặt tiền trước cửa trường đua ngang 16mx16m bán cả hoặc một nửa. Hỏi 72 Lý Thái Tổ hay 95C sau Siêu Thị Lê Đại Hành Phú Thọ.

Nhà bán khu Bà Chiểu

Đủ tiện nghi. Gác suốt. An Ninh. yên mát. Số 9. Dãy O. Kiến Thiết Bạch Đằng. Hàng Xanh. Gia Định. (Ngõ Lớn Đối diện Chùa LiênHoa)

Bán khu an ninh, giá 2 triệu 3. Biệt thự trệt, đẹp, 5 phòng sân sau, ga ra, điện nước riêng, cầu tiêu, 2 phòng tắm, lavabô, lối đi riêng. Xem 46/25 Trần quang Diệu Saigon.

Cần bán gấp rẻ một căn nhà 3mx22m có Gara 2 căn gát rộng tại. Hẻm Hồ Tấm Cộng Hòa đường Lê văn Duyệt vào 100m số 732.

Đà Nẵng Bán 1 khách sạn 15 phòng ngủ đều có toilette riêng, tiện nghi tối đa mở Clinique, mặt tiền đường Nguyễn thị Giang Pasteur, Đà Nẵng Hỏi tại 46 Nguyễn thị Giang Đà Nẵng hoặc 72 Mạc-đ-Chi Sg.

Nhà đất

Quí vị có nhà đất đang cần bán gấp, chúng tôi nhận ứng trước một số tiền cần thiết trong khi chờ đợi bán.

CẦN MUA ĐẤT

Cần mua, thuê dài hạn gấp nhiều lô đất trống hoặc có nhà cũ trong Châu Thành Saigon, Giadinh Chợlớn. Đất kỹ nghệ (làm hãng xưởng kho hàng garage trong Châu Thành hoặc ngoại ô).

TRƯỜNG-SƠN ĐỊA-ỐC
256 Công Lý Saigon

Rất rẻ Cần tiền, bán gấp nhà số 959, hẻm 9, cư xá Trương minh Giảng, trước cổng nhà thờ Kiến Thiết, 3mx14m, có gác, đủ tiện nghi, nước Đồng nai, compteur điện riêng, bếp, cầu đều gạch men, douche, lavabo, Đang giá 950.000đ, chỉ bán chắc giá 800.000 cho ai đến mua trước nhất. Mời Ô. Bác Sĩ Quin y, chịu giá 910.000đ trở lại, chủ bán thuận điều kiện ông muốn.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỂN, TRỌNG - TẤU, TÔ - NGỌC

NỖI LÒNG

✠ VI THỊ TƯỜNG LAN

HƠN một tiếng đồng hồ rồi mà em vẫn chưa tìm được một «đề tài» nào để viết cả... Mặc dù đây không phải là lần đầu mà là cả «mấy chục» lần rồi em đã bỏ không biết bao nhiêu thì giờ quí báu để ngồi «lặng yên suy tưởng «trước tờ giấy trắng nguyên

Điều mà em mơ ước hiện giờ vẫn là : «mơ được làm «văn sĩ»., ! ...» « Chỉ có thế» những giấc mơ «bé nhỏ» và «khiêm nhường» của em không khi nào thành tựu được...,

Cũng có nhiều lần, em nghĩ ra nhiều cách không biết phải làm thế nào để được thành «nhà văn» nếu không là «nhà văn» cũng được nữa, miễn sao em viết được nhiều chuyện thật hay nè, và được nhiều người đọc một cách thích thú nữa cơ (em mộng cao quá nghĩ xa với ghê !à) Chao ôi mới nghĩ đến đây mà lòng em đã nao lên «sao sao ấy» Con gái hay mơ mộng ghê ! Chứ em đã có «câu chuyện» gì để viết đâu ? Thật là cả một vấn đề khó khăn và nan giải,..

Tức ghê đi, thế mà cậu Nhơn của em lại bảo dễ.

— Như vầy mà dễ cơ à ?

Chắc cậu Nhơn muốn trêu em hay sao ấy ?

Hôm nọ về Saigon, mà em không được vui như mấy lần trước. Cậu thấy thế dì Nga, dì Thúy, Tùng, dì Lan...ai cũng «hỏi thăm sức khỏe » của em hết. làm em « cảm động » ghê Nhưng mà em không dám nói...

Vẫn biết rằng mấy dì, mấy cậu của em thương yêu và chìu chuộng em lắm... nhưng chuyện này khó nói lắm cơ ! Em mà « bật mí » thì..., chao ơi ! Chỉ một mình dì Thúy thôi... cũng đủ để em « khóc ngập cả phố Tây Ninh ấy...

Đến chiều cậu Nhơn đi học về em chỉ « mừng rỡ sơ sơ » thôi vì phép lịch sự í mà... rồi lại vào căn phòng bé nhỏ của dì Lan... « để đọc sách » Hồi đó, mỗi lần ở « dưới tỉnh » lên chơi, em lúc nào cũng « ba hoa chích chòe » cả, nhất là lúc nào em cũng quấn quít bên cậu Nhơn và mấy cậu dì « nho nhỏ » của em.

Không biết em làm sao nữa. « kỳ kỳ » ghê lắm... khi mà em muốn « cái gì » đó... thì phải : « đưa liền » !...

Phố Saigon sao hôm nay.... « buồn » quá ?

« Người buồn cảnh có vui đâu bao giờ ». Dì Lan của em dạy thế đấy... Chớ nào em có biết bao giờ «thơ» với «thẩn»...

Ừ nhỉ, ghét quá, chả biết lúc này « tâm tư» em nó ra sao... khó hiểu quá đi mất ! Khi không lại mơ mộng làm « nhà văn » !.

xXx

Phải có « nguyên do » chứ lỵ ! À.., à phải rồi, chả là em bắt đầu ước mơ như thế từ khi cô giáo Việt Văn bảo rằng em viết văn khá lắm — « Có thể viết văn được rồi... » (!?)

Còn phải nói ! Suốt ngày hôm ấy em cứ « đăm chiêu « ra phết! Chuyện gì em cũng suy nghĩ, chuyện gì em cũng biên vào giấy tập nháp dày cộm của em —... Mãi đến lúc em « cảm thấy» «hết chuyện » để nói rồi thì em cầm « tác phẩm » của mình lên đọc.., Chao ôi ! em thành người « cù lần » mất rồi còn gì ! Chỉ có một chuyện hà... mà em cứ viết « tràn giang đại hải » cả ba bốn tờ giấy.

Em buồn và tức muốn khóc.. Ở trong lớp trường thì cô giáo bảo tả con mèo « con chó », «con bê »,.. chả lẽ bây giờ em cũng viết :

« Nhà em có nuôi nhiều gia súc lắm cơ.. nào chó, nào mèo, nào nào gà, nào vịt, nào ngỗng, nào ngan, đủ cả, nhưng em chỉ thích nhất là con mèo tam thể bé xíu mà cậu Tùng — em của mẹ em đã cho em cách đây 1 tháng...»

Vốn là một nhà nông quanh năm sống với ruộng vườn. Trong làng là «bậc khá giả» nên ba em có nuôi một đôi bò. Độ ba bốn năm sau, ba em được lãi : «bà bò) cho «sinh ra đời» một «chú» bê con thật mũm mĩm. .

Rồi em cũng tả từ hình dáng đến tính tình, cử chỉ, hành động. của chú bê con như em đã tả con mèo, con chó v.v.., Và những đoạn chót em viết:

« Suốt ngày, ngoài những giờ đi học và những lúc quấn quít bên ba má, em luôn đùa giỡn với con mèo bé tí.

Trông vào cái dáng tròn tròn «phinh phinh» em yêu lắm,.. và hình như nó cũng yêu em nữa cơ. Tuy rằng «mi mi» còn bé chưa bắt được mấy chú chuột có thói xấu, luôn lén lén vào «ăn trộm» lúa của nhà em, nhưng từ ngày có «mi mi» thì những lỗ tròn nhỏ quanh «bồ lúa» không còn thấy nữa, hình như mấy chú ấy ngán «mi mi» của em lắm thì phải,..

Bê con mau lớn như thổi, chỉ việc bỏ suốt ngày ngoài vườn cho nó ngậm cỏ non, chiều về bú vú mẹ, — Em thích nó lắm, nhất là mỗi khi nó vương đôi mắt to đen lên nhìn em — Không riêng gì em mà cả ba lẫn má đều thích nó cơ ! Ba vẫn thường bảo : «Cái con bò này ngày sau ... cày ruộng thì nhất..,»

Đấy, «đại để» những bài luận của em nhập đề và kết luận như thế đấy, Eo ơi ! Còn viết văn !? Chắc hẳn nàng khó lắm nhỉ, em phải biên thư hỏi cậu Nhơn của em mới được...

Vì nấy, bộ cậu quên không trả lời thư cho Vi rồi Vi giận cậu đấy hở ? Thôi nhé, hết giận nhé. Cậu bảo cái này lạ lắm cơ

Rõ ghét làm người ta giận rồi lại kèm chuyện gì nữa đây... Và cậu ấy định bảo mình cái gì nhỉ ? Ừ thì cứ giả bộ hết giận cậu ấy xem sao, Chứng nghe xong câu chuyện cậu ấy nói thì mình lại giận (à) nào có khó gì Nghĩ thế em gật đầu khẽ mỉm cười. Nụ cười gượng ép ?

Muốn viết văn thì dễ lắm Vi à, chỉ cần thuật lại hay nói lên những tư tưởng. cảm nghĩ của mình thì đã làm văn rồi, Chắc có lẽ Vi cũng đã có viết văn rồi chứ gì ? Nhưng bé không ngờ.

Thí dụ như hôm nay đi học, Vi bị cô giáo phạt. bị cô giáo cho zêrô tròn xoe.., rồi Vi buồn Vi khóc. Xì bây viết lại những cảm nghĩ của mình ngay lúc ấy đi Có thể, chả có gì khó cả Vi à. dần dần rồi sẽ quen, chừng ấy Vi muốn viết vì thì viết, Vi sẽ có nhiều thật nhiều — chuyện hay thật dễ thương của lứa tuổi ngọc ngà.,.

xXx

Em vẫn ngồi đây... nơi chiếc « bàn con » quen thuộc — im lặng... Lời cậu Nhơn nói, em vẫn nhớ nhớ rõ lắm.

Em nghĩ,.. nếu đi học, mà để bị « ăn zêrô », bị cô quở phạt... thì ba em mắng chết,.. đã thế lại còn thêm... «chẳng ai thương»... Điều này em sợ lắm.

(xem tiếp trang 8)

CHUYỆN TRONG NHÀ

✠ VANH KHUYÊN

BUỔI sớm ấy có sương mù che khuất vừng Thái dương nên trời còn mờ mờ tối. Đồng hồ chỉ đúng bảy giờ kém năm.

Tôi và Linh đi song song bên nhau ra bến xe. Hai đứa cố đi chậm để nói thêm được vài lời giã biệt. Vì hoàn cảnh gia đình sa sút, Linh phải theo cha mẹ về quê ở với nội. Về xứ đồng ruộng mộc mạc, êm đềm mà Linh vẫn thường kể tôi nghe : Nào là sớm mai có bông lúa và nắng triu lấp lánh những hạt sương, nhiều có nắng vàng xuyên qua song cửa, bướm nhởn nhơ, chim hót kêu nhau ríu tổ... và Linh lập đi lập cái tên « Châu Đốc » không biết chán.

Nhưng cái gì đến là phải đến. Tôi và Linh nhìn nhau khi anh lơ xe la :

— Bà con nào đi Châu Đốc thì lên mau xe chạy. xe chạy...

Lời của anh như một lịnh truyền. Hai đứa nhìn nhau quyến luyến, Mẹ Linh quay lại kêu Linh theo nhưng thấy vậy cũng không nỡ. Tôi nắm chặt tay Linh như cố giữ lại người bạn thân nhất trong đời, và cũng là lần nắm tay cuối cùng. Rồi Linh cũng xa tôi, chiếc xe đò cũ kỹ từ từ chuyển bánh, lùi dần vào con đường về lục tỉnh. Mơ hồ tôi chỉ thấy, có một bàn tay đưa ra vẫy, mất hút.

Mới hôm qua hai đứa còn cười đùa chạy giỡn ở sân trường. Chúng tôi tung tăng bên gốc Phượng. Rồi cảm thấy mệt tôi và Linh rủ nhau ngồi xuống thảm cỏ xanh dựa mình vào thân cây mắt nhìn trời, nhìn cây phượng đầm bông. Quyên bâng quơ :

— Hè lại về, phượng nở ve sầu,.

Quay lại Linh Quyên hỏi :

— Nhà mi nghĩ gì về hè ?

Linh cười nhìn tôi chế nhạo

— Cha ! dui dễ quá, tui làm bạn với nhà báo thật là sung sướng, thưa ông muốn hỏi em điều chi chi ạ !

Tôi làm nghiêm.

— Tao hỏi thật đấy.

—Vậy à,.?

—Ừ.

— Nó là mùa chia tay... vĩnh viễn,

Quyên nhạc nhiên :

— Sao lại vĩnh viễn ?

Linh nhìn tôi cười buồn :

— Mai tao về Châu Đốc. Mất hè. Mà về Châu Đốc rồi chắc tao với mầy hết gặp nhau.

Tôi bật dậy :

— Về Châu Đốc ? Rồi chừng nào lên Sài gòn rồi việc học... nhà cửa ?

— Tao đã nói vậy mầy phải hiểu là tao về luôn rồi.

Rồi nhặt một cánh phượng đưa lên môi. Linh tiếp :

— Ba tao tính từ lâu rồi. Hè này gia đình tao về quê ở với nội, vì nhà sa sút quá, và cũng để phụng dưỡng nội tao về già Mà hổng chắc về dưới rồi tao còn đi học nữa hổng thay ở nhà ẵm em cho má tao đi gặt cũng hổng biết chừng.

— Còn căn nhà ở đây ?

— Ba tao trả lại cho bà chủ vì nhà mướn chứ đâu phải mua.

Quyên thấy một nỗi buồn len vào tâm hồn :

— Chừng nào mầy đi ?

— Có lẽ và chắc chắn sáng mai, bảy giờ xe chạy.

Quyên hoảng hốt :

— Sao lẹ vậy ? mà sao mầy không cho tao biết, mà đợi tao hỏi mầy mới nói ?

— Tao tính đâu mầy luôn là đằng khác.

(Xem tiếp trang 8)

Truyện cổ tích

TÙ LÌ TÁM TIỀN

✠ HÀN MẶC LINH THƯƠNG kể

(Tiếp theo và hết)

Người kia đang trên đường về nhà. Anh chàng Ngô bước mau lại hỏi :

— Bác bán cái gì mà xách đây.

Đang tức mình, thấy hỏi lại càng tức thêm, người kia nói như gắt rằng :

— Tù lì ! Tù lì. Bán cái con tù lì..

Nghe nói mừng quá anh ta nhảy cỡn lên đưa ngay cả tám tiền vẫn đem theo cho người kia để đổi lấy tù lì.

Được món lời bất ngờ, người kia vừa đem tiền về nhà vừa nghĩ bụng cười thầm. Còn anh nọ hí hửng ôm tù lì về nhà.

Đến một cái ao vừa trong vừa sạch, anh có ý định xuống tắm và cột khố cùng với tù lì vào một chỗ. Lúc tắm xong thì cả khố lẫn tù lì đều biến đi đâu mất cả

Không lúc nào sợ hơn lúc này, anh ta gào, khóc, tìm hết bờ nọ đến bờ kia, như người điên người dại.

Khách qua đường thấy lạ hỏi, chả nghe gì chỉ nghe thấy «tù lì, tù lì và tù lì».

Ai nấy bảo nhau :

— Nó giận mình mà nó vẫn tù lì ra với mình thế ?

Rồi kéo nhau đi luôn.

Còn mình anh cứ quanh quẩn tìm mãi vừa tìm vừa kêu : «Tù lì tù lì ôi, tù lì ôi».

May lúc bấy giờ có 1 thằng bé thấy mèo ngồi trên cây bảo đùa :

— Cái gì ở trên cây kia kìa!

Anh ta ngửng lên vừa thấy con mèo ở đây thì mừng rú lên vội trèo lên cây bắt mèo vẫn còn lòng thòng buộc cái khố, cứ thế ôm chặt chạy thẳng về nhà, không còn biết gì cả.

Lúc vừa về đến cổng, anh ta réo vợ bảo lên rằng :

— Bu nó ơi ! Bu nó ơi ! Đây rồi tù lì. Xem tôi có mua được tù lì hay không ?

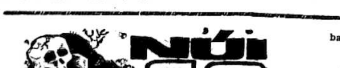
Cả nhà nghe nói chợt nhìn ra cười ầm lên và bảo : «Ơ con mèo ! Ơ con mèo»

Vợ đang nằm, tức cười bật dậy, vừa giận chồng là người ngu dại, xấu hổ với chị con, lại vừa thương chồng là người yêu quý mình nên mới có câu vợ vừa ngâm vừa phàn nàn vừa vui thú :

Ăn chi cái nọ ăn chi

Hay là ăn một tù lì tám quan»

Tù lì tám tiền. Từ đây người ta thường gọi đùa con mèo là con tù lì. ✠



NÚI SỢ

(Số 30)

Truyện phiêu lưu mạo hiểm của *Tô - Ngọc*

— Mình sẽ tìm ra cách đó...Nhưng chúng đã có ý gì về bọn chúng mày chưa ?

Dũng hỏi lại :

— Mày hỏi vậy có nghĩa gì ?

Lượm đáp :

— Khi tao bị chúng nó bắt, chúng nó bảo tao phạm tội với thần thánh của chúng nó, và tao phải làm nô lệ cho chúng nó ..

— Tụi tao bị bắt cũng vì thế ?

Lượm chợt như nhớ ra điều gì, nó hỏi Dũng :

— À, nhưng chúng mày bị bắt ra làm sao ? Tao quên không hỏi,..

Dũng nói :

— Ừ nhỉ tao cũng quên không cho mày rõ...Chúng ta là ba anh em. Ba má chúng ta buôn bán ở Saigon, Chúng tao có ông chú ở A Tô Pơ bên Lào...Chúng tao vừa thi đậu, nên ba má tao sang thăm ông chú...Chúng tao mới tới được hơn tuần lễ thì là bị chúng nó bắt...Chúng nó đem về đây nhốt..

Lượm không rõ vị trí từ A Tô Pơ tới chỗ giam giữ này bao xa. Nó chỉ biết vùng này gần với biên giới Lào mà thôi.

Nó hỏi thêm :

— Chắc chúng mày đi lang thang trong rừng chơi rồi bị bắt chứ gì ?

Dũng gật đầu :

— Phải... Chúng ta cưỡi ngựa đi chơi,.. Có một người Lèo đi cùng với chúng tao. Nhưng tên Lèo đó đã bị mấy tên Ăn giết chết... Khổ quá... Thật thương hại cho ông già Thất Vẫn ấy quá,..

Cường thiếp lời anh :

— Ông ấy già rồi... Ông ấy bị hai ba tên Ăn xúm lại, đứa nện lên đầu, đứa Phang vào gáy, nên xụm xuống chết ngay.

Lượm lầm bầm :

Không ngờ bọn chúng tàn ác vậy ! Chúng giết cả người già đáng tuổi cha ông của mình.,. Những người đó thì có tội tình gì...

Bọn Dũng Cường và Mạnh yên lặng trước lời nói của Lượm. Ba đứa thì hiểu rằng Lượm nghĩ thương cho ông già Thất Vẫn, nhưng chúng có biết đâu Lượm nói vậy là vì nó nghĩ tới cha mẹ nuôi của nó, vợ chồng ông tiều phu, đã bị đọn lạ mặt sát hại...

Bỗng con khỉ gãi gãi vào đầu Lượm. Con khỉ nhỏ mỗi khi đói lại làm dấu đó cho chủ biết để cho nó ăn. Lượm bỗng như tỉnh một giấc mơ, nó nói với các bạn mới quen

— Tao nghĩ ra rồi...

— Điều chi vậy ?

Lượm chỉ con khỉ nhỏ đang ngồi trên cổ mình :

— Con Tý Tẹo sẽ giúp chúng mình thoát khỏi nơi này..

Dũng, đứa trẻ lớn nhất dường như lúc còn ở đô thị đã xem rất nhiều chuyện đường rừng cũng như các phim Tarzan cũng reo lên:

— Phải đó,.Con khỉ, nó sẽ giúp chúng ta, như phim Tarzan..:

Lượm bỗng ngắt lời :

— Tác Giăng ? Tác Giăng là cái gì ?

Dũng vội vàng :

— Đó là một dũng sĩ sống trong rừng, cũng có con khỉ như mày...

(Còn tiếp)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

- *Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất*
- *Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ*
- *Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.*
- *Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.*
- *Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.*
- *Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.*
- *Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :*

TÔ NGỌC, 8a LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23.244)

BUỔI TIỄN ĐƯA

✠ MỘNG QUYÊN

ÁNH ơi, Ánh, Ánh ơi.

Em đang ngồi học bài, bỗng nghe tiếng 2 nhỏ Hồng, Lê gọi. Chả đến nhà người ta chơi lại nhằm giờ học bài mà đến, lại không báo trước : bài toán hình học mới giải được 1 câu, câu sau sắp ra. Tiếp hai con bé này thì tối nay có nước uống café đen, mình còn bài Địa lý với bài Hóa học nữa mà. Phải cáo vắng nhà mới xong. Em nghĩ vậy rồi gọi :

— Bé Nga ơi, ra chị nhờ một chút.

— Dạ ?

— Bé ra nói với hai chị Hồng Lê là chị không có nhà nghe ? nếu hai chị ấy có hỏi chị đi đâu thì nói là chị ở nhà chú Nghi chơi cá ngựa

— Dạ.

Bé Nga chạy ra ngoài, không biết hai nhỏ kia làm bài chưa mà dám đi chơi ? Lát sau, bé Nga trở vào :

— Hai chị í đi rồi, Chị Hồng nói là chị ham cá ngựa quá, ngày mai ăn đế rồ.

Em bật cười lát khẽ vào má bé Nga. Ngày mai phải xin lỗi Hồng với Lê mới được,

Làm xong bài Hình học và học xong bài Géographie ; em lấy giấy ra viết thư cho Diên : thư con bé từ Tây Ninh gởi về nhận được hôm qua. Em ẵm lá thư trên tay, nhìn dòng chữ bay bướm của con bé ngoài bì thư «Đỗ thị Bảo Ánh» Em muốn mở thư ra đọc một lần nữa. Thư con bé viết thật dễ thương. Chiều thứ Bảy Diên về Saigon sẽ đến nhà em liền. chao ôi, mừng quá hôm nay thứ hai rồi ?!

✠ ✠ ✠

Bé Nga ngồi ngay ngắn trên chiếc ghế dựa nhỏ, hai tay để trên bàn với quyển sách Quốc văn vỡ lòng trước mặt. Em ngồi kề bên Nga ;

— Nào đánh vần theo chị : Tê i Ti nặng Tị, dê i đi, hát o ho xê bờ ác nặng học.

Bé Nga lập lại.

— Bi giờ đọc lại hết nhe. Tí đánh chuyền, Tí đạp xe, Tị đi học

— Bé Nga ơi ăn bánh không ?

Cu Minh hiện ra ở cửa tay cầm cái bánh đậu xanh. Thằng bé này hay phá rối quá, em bực mình gắt :

— Minh đi chỗ khác cho em Nga học

Cu Minh nheo mắt :

— Chị Ánh ơi, có bạn chị tới kia. như chị Diên thì phải

À ! Con bé Diên về rồi ta. về sớm quá, mới 3 giờ, em đứng dậy liền .

— Vậy hả, thôi, Nga ngồi ngồi đây chờ chị nghe:

Em phóng xuống cầu thang thiệt lẹ, con bé chắc đang chờ ở phòng khách, đáng lẽ mình phải chờ nhỏ ta ở trước nhà chứ, nhưng biết đâu hắn về sớm như vầy ?

Em nhào ra, phòng khách, ủa nhà cửa trống trơn, vắng hoe, chạy ra ngoài đường cũng không thấy Diên, Hừm ! Mình bị cu Minh đánh lừa rồi, chơi khăm hé, phải lên cho nó một trận mới được.

Vừa quay vào đã thấy cu Minh đứng ở chân cầu thang cười hinh hích. Em nhảy tới định túm lấy cu ta nhưng chỉ kịp nghe tiếng cười tinh quái xa dần và mất hút trên gác, nhải chạy mau không ai đuổi kịp...

✠

GIỚI THIỆU SÁCH MỚI

Chính Luận vừa nhận được ;

DỊCH VIỆT ANH

của GS, DƯƠNG-ĐỨC-NHỰ, với các đặc điểm :

— Chú giảng công phu

— Chiều hướng, chương trình mới.

Trân trọng cám ơn tác giả và ân cần giới thiệu cùng bạn đọc.

Chính - Luận

Cười cười cười

Quả đất tròn

Giờ vạn vật, thầy kêu tâm hỏi rằng:

— Trò hãy chứng minh quả đất hình tròn

Tâm ngạc nhiên :

— Dạ thưa thầy, con có bao giờ nói quả đất tròn đâu ạ !

LÊ THỊ XUÂN ĐÀO
(T.V.Đ Hồn Trinh Nữ)

Sức đẩy của nước

THẦY (giảng bài) :

— Nguyên lý Archimède đã nói cho ta biết nhờ sức đẩy của nước mà ta nổi trên mặt nước

TRÒ (ngạc nhiên hỏi) :

— Thưa thầy mà, người bị chết chìm chắc có lẽ họ không biết nguyên lý Archimède hay sao mà họ chết ?

Trong lớp học

THẦY (giảng).— Cứ một thể tích mêtan và hai thể tích oxy thì sinh ra một hỗn hợp nổ rất nguy hiểm.

TRÒ (ngạc nhiên hỏi) —Thưa thầy như thế cứ mỗi lần thí nghiệm thì lại có một nhà bác học chết hay sao ?

THẦY.— ! ! ? ?

Không phải tôi

Ba Ngố lái xe vô ý để cán chết người, sau khi Hiến Binh đến làm án kết rồi hỏi Ba Ngố ;

H.B.— Anh lái xe đã cán chết người này ?

BN.— Ồ ! Không phải tôi ông ạ

H.B Thế không anh thì ai nữa ?

BN.— Dạ chính thủ phạm là cái xe này cơ mà, tôi chỉ cầm lái thôi, còn nó cán chứ.

Lời trẻ con

Đang khuya, bỗng bé Tuấn thức dậy, đòi uống nước.

Mẹ Tuấn nói :

— Ngủ đi con !

10 phút sau Tuấn lại kêu

— Mẹ ạ con khát quá ?

Mẹ Tuấn giận :

— Mẹ bảo con ngủ đi, mẹ đang bận. con không nghe lời mẹ cho con ăn roi mây.

Tuấn nói :

— Mẹ ơi, nếu mẹ có rảnh mà mẹ mang roi vào đánh con mẹ nhớ rót cho con ly nước nhe

LÊ THỊ XUÂN ĐÀO
(T.V.Đ Hồn binh nữ)

thơ trẻ

Ước mơ của bé

(Cho các bạn yêu qui của M C.)

Bé ước mơ lấy một vì sao thật sáng ,
Treo trên đỉnh yêu thương
Để bé thấy tình thương ngút ngàn trong
Ánh mắt mọi người .
Cho hận thù tan biến
Và những ánh hỏa châu
Sẽ biến thành muôn hào quang rực rỡ
Mừng ngày . thanh bình về với quê hương .
Và sau hết ,
Bé ước mơ có một khu vườn tuyệt đẹp .
Mùa xuân về tô điểm lá hoa .
Những chú bướm muôn màu bay lượn .
Cho bé và các bạn ,
Tung tăng đùa giỡn .
Cùng hát vang nhạc khúc yêu thương .

ÁI - TRANG

Phố đêm buồn

Âm thầm trên phố vắng
Đan những bước đêm dài
Dưới ánh đèn vàng vọt
Lòng em buồn lặng câm ...

oOo

Âm thầm trên phố vắng
Tìm lưu niệm mùa trăng
Chữ còn đâu để nhớ
Ngàn thương đọng trong lòng

oOo

Âm thầm trên phố vắng
Trốn chạy ảnh hình xưa
Đang chìm trong cay đắng
Một chiều mưa cuối mùa..

oOo

Âm thầm trên phố vắng
Hồn thấm lạnh hơi sương
Hỏi lửa kia còn ấm ?
Hay chỉ đống tro tàn...

oOo

Âm thầm trên phố vắng
Lòng trở bến bơ vơ
Giọt sương kia còn thấm
Trong vực thẳm mịt mờ

oOo

Âm thầm trên phố vắng
Gọi «đinh cô đơn» về
Theo muôn vàn cay đắng
Của nguồn mặn lệ thề .

oOo

Rời xa xa tất cả
Lưu niệm buồn xa xăm
Còn chi thương nhớ nữa
Trên Phố vắng đêm buồn !

(Mến về tư_khanh)

LÊ HỮU HIẾU P [illegible]

Cuộc đời đánh giầy của em

Em là em bé đánh giày
Sống thật là đắng cay
Giữa cuộc đời nhục nhã
Tay trắng vẫn trắng tay
Đời em đành bỏ mặc
Sống vẫn sống bất cần
Hằng ngày đi lạy lục
Cao lắm được năm chục
Người ta cho tiền gai
Đến hết cả gia tài
Vẫn không chút luyến tiếc
Mặc nụ cười mỉa mai !
Người ta cho năm chục
Trả công em đánh giày
Mà miệng đầy văng tục
Bảo em hãy cút ngay
Em nham nhở nhận tiền
Chẳng chút chi hận thù
Vẫn đánh giầy tiếp tục
Cả đời vẫn mồ côi

NHỚ TUỔI SẦU
(văn nghệ vùng lên)

Cô em

Có những lần
Chị em thường hỏi :
«Trong các giáo sư
Em yêu cô nào »
Em vội trả lời :
Em yêu nhất cô Hoanh do chị !
Cô dễ thương lắm cơ !
Cô thương hay
Khuyến khích chúng em
Phải cố học hành
Cho cô vui lòng
Có một lần ...
Vì chẳng nghe lời ,
Bị cô rầy la
Em cảm thấy
Vô cùng hối hận ...
Vì đã ...
Làm cô buồn
Rồi tự nhủ thầm «
Từ giờ về sau
Sẽ chẳng bao giờ
Phạm một lần nữa »
Và rồi.
Em đã hứa
«Sẽ cố gắng học hành
Để
Khỏi phụ lòng cô. »
Và kính xin cô.
Tha lỗi cho em nhé ! .....»

NGỌC LAN (t.v)

Tình nắng

Giọt nắng nhoài mình ôm bờ vai em
Bàn tay em xinh năm ngón dịu mềm
Nhẹ lùa nắng sớm vào trong tóc rối
Tóc rối buông dài như suối tóc tiên

oOo

Giọt nắng âm thầm đi vào suối mơ
Chập chờn rèm mi cong vút lững lờ
Mắt nai em xin đi tìm tuổi mộng
Cho bờ nắng dỗ em giấc nên thơ

oOo

Giọt nắng mơ màng chiếu sáng lung linh
Ngà ngọc môi em lẻ nụ thơm lành
Dập dìu hoa bướm quay về nguyên thủy
Vầng ấm nghiêng chào nụ lý xanh xanh

oOo

Giọt nắng bây giờ đi vào lãng quên
Bàn tay thiên thần mười ngón vươn lên
Chờ mong ,.. đưa đón nắng vàng mơ ảo
Úp tay che sầu, dỗ giấc cô miên

oOo

Giọt nắng sang mùa : Những giọt thủy tinh
Lấp lánh trên cành ủ nụ lương trinh
Bàn tay .. bỡ ngỡ ,sao em không đơn
Giọt nắng mơ buồn bây giờ vẫn xinh

oOo

Nắng ấm buông lời hát khúc lao xao
Trên kia nàng mây xin ghé mình chào
Chỉ riêng mình em nghe lòng xa lạ
Chuyện tình với nắng , không nhớ nữa sao ? !

oOo

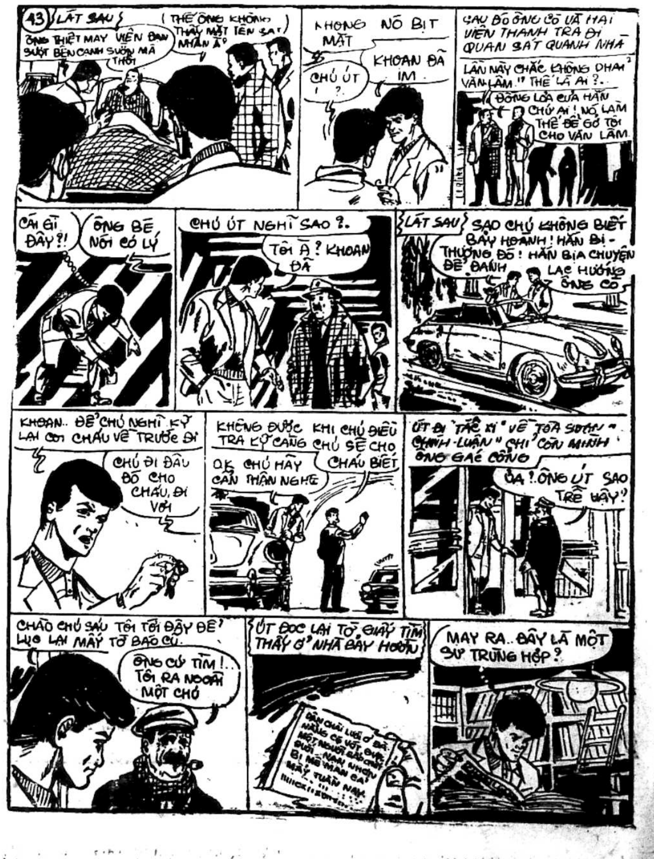
Giọt nắng vươn mình xoải cánh cô đơn
Vì hờn mi thanh ,em trót giận hờn
Vì bàn tay ngọc cố người đưa đón
Suối tóc nàng dài có gió man man

oOo

Giọt nắng quay về cùng mây trên cao
Vầng mây cô đơn vén tóc cúi chào
Nhẹ dịu nắng ấm về nơi bến mộng
Bàn tay 5 ngón em đêm thương đau..,

HẢI YẾN - LINH THY
(b a : Tịnh - Biên)

KẺ ĐÀO TẨU


43
LÁT SAU
ÔNG THIỆT MAY VIÊN ĐẠN SUỴT BÊN CẠNH SƯỜN MÀ THÔI
(THẾ ÔNG KHÔNG THẤY MẶT TÊN SÁT NHÂN À ?
KHÔNG NÓ BỊT MẶT
CHÚ ÚT ! ?
KHOAN ĐÃ IM
SAU ĐÓ ÔNG CÒ VÀ HAI VIÊN THANH TRA ĐI QUAN SÁT QUANH NHÀ
LẦN NẦY CHẮC KHÔNG PHẢI VĂN LÂM !" THẾ LÀ AI ?.
ĐỒNG LÕA CỦA HẮN CHỨ AI ! NÓ LÀM THẾ ĐỂ GỠ TỘI CHO VĂN LÂM
CÁI GÌ ĐÂY ?!
ÔNG BẾ NÓI CÓ LÝ
CHÚ ÚT NGHĨ SAO ?.
TÔI À ? KHOAN ĐÃ
LÁT SAU
SAO CHÚ KHÔNG BIẾT BẦY HOANH ! HẮN BỊA CHUYỆN ĐỂ ĐÁNH LẠC HƯỚNG ÔNG CÒ
KHOAN.. ĐỂ CHÚ NGHĨ KỸ LẠI CÒN CHÁU VỀ TRƯỚC ĐI
CHÚ ĐI ĐÂU ĐỂ CHO CHÁU ĐI VỚI
KHÔNG ĐƯỢC KHI CHÚ ĐIỀU TRA KỸ CÀNG CHÚ SẼ CHO CHÁU BIẾT
OK CHÚ HÃY CẨN THẬN NGHE
ÚT ĐI "TẮC XI" VỀ TÒA SOẠN "CHÍNH-LUẬN" CHỈ CÒN MÌNH ÔNG GÁC CỔNG
Ủa !.ÔNG ÚT SAO TRỄ VẬY ?
CHÀO CHÚ SÁU TÔI TỚI ĐÂY ĐỂ LỤC LẠI MẤY TỜ BÁO CŨ.
ÔNG CỨ TÌM !.. TÔI RA NGOÀI MỘT CHÚT
ÚT ĐỌC LẠI TỜ GIẤY TÌM THẤY Ở NHÀ BẦY HOANH
MAY RA.. ĐÂY LÀ MỘT SỰ TRÙNG HỢP ?

Chuyện phiếm

Chuyện cà kê

của TIẾU NHO

Trong cuộc sống hằng ngày, có lắm điều rất lạ lùng nằm ngay trước mắt mà chẳng mấy ai để ý tới làm gì. Nhưng khi tình cờ khám phá ra được, thì đố ai khỏi lấy làm ngạc nhiên tự hỏi «Do đâu mà có sự trạng quái lạ này đây» ? Hỏi để rồi... không trả lời, vì ngoài tầm hiểu biết của mình.

Một thí dụ: Hầu hết các nam nữ học sinh ngày nay, nếu không nói là tất cả, đều viết chữ đứng như nhau, nét rất đều, rất đẹp. Trái hẳn với lớp học sinh trước đây vài chục năm đều viết chữ nghiêng nghiêng. Có người nghiêng vừa phải theo lối «viết tập» ngày xưa ở học đường, có người nghiêng hẳn về phía tay mặt, làm cho nét chữ dài ra và chiếm mất nhiều chỗ trên trang giấy. Họa hoằn mới có một người viết chữ đứng thì được bạn đồng lớp coi như trường hợp khác thường. Tại sao có sự khác biệt đó giữa hai thế hệ ? Thật khó giải thích cho xuôi.

Thí dụ thứ hai: Nếu chúng ta chịu khó lắng tai nghe lũ trẻ ngày nay học bài, chúng ta sẽ rất bực mình mà nhận ra rằng bất luận là trẻ nói tiếng Bắc, tiếng Trung hay tiếng Nam, đều phát âm theo giọng Huế cả. Nghĩa là những tiếng có dấu hỏi, ngã và sắc đều trở thành âm có dấu nặng, nghe hệt như một người dân xứ Huế nói chuyện vậy. Điều đặc biệt là lối phát âm ấy *chỉ* bắt gặp khi chúng học bài thôi, còn thường nhật thì không. Chính kẻ viết bài này thoạt đầu nghe mấy đứa cháu trong nhà học bài theo cách thức kể trên, thì lấy làm một sự lạ, thầm nghĩ chả lẽ thầy giáo ở trường luyện tập cho học sinh phát âm như thế. Bèn lặng lẽ «mở một cuộc điều tra» với các trẻ con khác trong xóm, thì mới vỡ lẽ ra rằng đứa nào đứa nấy đều áp dụng một lối phát âm tương tự. Đành chịu, không còn dám rầy rà gì nữa cả. Ngày xưa đâu có thế, phải không, thưa các bực phụ huynh ngoài tứ tuần ?

Trên đây là vài điều lạ khi làm cuộc so sánh giữa 2 lớp học trò cũ và mới. Bây giờ xin nói tới mấy cái lạ có tính cách «chủng tộc», khi đem người Việt Nam so sánh với người Mỹ mà sự hiện diện trên giải đất này đã làm chúng ta có dịp kiểm điểm lại các tệ lọi của mình. Nhìn vào chữ ký chẳng hạn, chúng ta khám phá một chi tiết thật lý thú. Trong số một trăm người Việt Nam, kể cả nam lẫn nữ, khi đặt bút ký tên thì thường thường chữ ký có những nét bí hiểm, khó đọc, khó nhận ra được tên thật của người ký, và hầu hết các chữ ký đều có kèm theo một gạch ngang ở dưới hoặc dài hoặc ngắn. Người Mỹ trái lại có thể nói là họ không «ký tên» theo quan niệm của ta, mà họ chỉ «viết tên» ra mà thôi, viết theo lối bình thường, thật đầy đủ từng nét, từng chấm, từ cái họ cho đến chữ lót và tên. Và tuyệt nhiên không có một người Mỹ nào thêm cái gạch ngang dưới chữ ký của họ cả. Về điểm này có người cho dân Việt Nam ta bị ảnh hưởng của người Pháp xưa kia, vì nếu nghiên cứu một số chữ ký của các nhà cai trị Pháp, chúng ta thường bắt gặp có nét gạch ngang dưới chữ ký tên. Nói vậy thì không đúng. Vì cứ cho rằng lớp người cũ bị ảnh hưởng cũng được đi, nhưng còn lớp hậu tấn bây giờ nào có bị ảnh hưởng Pháp đâu, mà chữ ký cũng thường thường nằm trên một gạch ngang ?

Không những thế mà thôi, người ViệtNam còn nhiễm một thói quen có lẽ khó mà bỏ được, ấy là việc« đóng con dấu» trên chữ ký của mình, trong guồng máy chính- quyền từ trên tới dưới, kể cả ông« Liên gia trưởng» chức vụ nhỏ nhoi, đều được phép và đều bị bắt buộc dùng một con dấu in bằng mực đỏ, xanh hay đen tùy theo cấp bực quyền hành. Chữ ký phải có dấu triện áp lên trên thì mới có giá trị, bằng mà thiếu sót thì chẳng có giá trị gì, chẳng ai thèm tin mặc dù biết chắc đó là chữ ký của ông lớn nọ ông bé kia, không riêng gì trong chính- quyền, mà ngay cả ngoài giới kinh doanh thương mãi cũng thế. Một hãng xuất nhập cảng? một hiệu buôn xe đạp. một hiệu giặt ủi còn con vân vân, cũng không quên bủng con dấu để làm tăng giá trị của những giấy tờ xuất phát từ những nơi đó. Thành ra, đối với người việt nam, con dấu là một vật tối quan trọng, không có nó chữ ký hoa thành vô dụng.

Ngược lại, người Mỹ có vẻ« bất cần đời», không hề biết tới con dấu là cái gì. Trên tất cả các công văn giấy tờ quan trọng nhiều hay ít, người Mỹ chỉ việc đề gửi cho ai, do ai gửi, nói về việc gì. Rồi ký tên ngay vào khoảng đầu trang giấy, chỗ ghi tên người công văn đi, thế là xong. chứ họ không bao giờ mất công mất của khắc con dấu, và ký tên dưới tận cùng trang giấy bên cạnh mấy chữ «trân trọng» hoặc« cám ơn ông »hoặc» kính chào ông như người Việt Nam ta thường làm

Như thế, phải chăng người Mỹ đặc biệt tin tưởng nơi chữ ký. Đúng vậy. Họ tin tưởng chữ ký hơn người mình. Nhờ đó, họ tránh được sự rườm rà phải thuê khắc các loại ấn tín tròn, vuông hoặc bầu dục, khỏi mất thì giờ đóng dấu ! khỏi làm bẩn tay người thư ký dưới quyền Thử tưởng tượng trong guồng máy Chính quyền Việt Nam, từ trung ương tới cấp xã ấp, chúng ta đã phải dùng tới bao nhiêu con dấu, Và chúng ta đã phải chi phí bao nhiêu tiền để sản xuất các con dấu đó. Có phải là vô ích chăng. khi nhìn vào công văn thấy đề« Tỉnh trưởng tỉnh X... »ký tên đàng hoàng, rồi lại thấy thêm một con dấu in ngay trên chữ ký, cũng lại đề« Tỉnh trưởng tỉnh X...» chúng ta cảm thấy có cái hơi buồn cười. con dấu kia có ma lực gì mà quyến rũ người mình đến thế. Thử làm một cuộc «cách mạng» vứt bỏ nó đi, xem chữ ký của người mình có còn giá trị không nào. Nếu sợ rằng thiếu con dấu, chữ ký sẽ có thể bị nghi là « đồ giả mạo», thì liệu rằng con dấu vô tri vô giác kia có đủ sức bảo đảm « đồ thật» hay không, khi chính nó lại là thứ dễ bị giả mạo nhất trong thời buổi này

Mấy điều trên đây quả thật là thứ chuyện cà kê dê ngỗng, lẩm cẩm hết sức. *Tác* giả đem chia sẻ với bạn đọc bốn Phương cho vui. không biết đến nó, chẳng hại gì cho cuộc sống hằng ngày, song đã biết đến nó rồi, thì lại thấy tự mình là một kho... cà kê bê ngỗng

TIẾU NHO

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.87

— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.71

— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 23.157

Bác sĩ trực

Tối Thứ Sáu 24-7-1970 từ 14g30 đến 6g sáng Thứ Bảy (Trưa Thứ Bảy 25-7-70 từ 13g đến 14g30)

B.S. Trương-Hán-Bật 67, Triệu-quang-Phục Cholon
— Nguyễn-trọng-Thiện 40, Cao-Thắng Saigon
— Võ Ban 60 Yên Đỗ Saigon

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI [illegible] HỒ-LỆ-NGUYÊN

NGOẠI TÌNH và GHEN !

HOÀNG OANH

— TẠI SAO ĐÀN ÔNG MÈ MÉO ? — CÁC BÀ CÓ NÊN GHEN KHÔNG ?

(Tiếp theo)

Tôi cố làm mặt bình thản để tỏ ra câu trả lời của bà thức thời rất là tự nhiên :

— Xin cám ơn bà, đó là một ý kiến rất thành thực, (Tôi quay sang mấy bà kia) : vậy còn các bà, xin các bà góp thêm ý kiến

Một bà chơi xỏ tôi :

— Bà nêu ra câu hỏi thì bà cho biết đi rồi chúng tôi sẽ góp ý sau ?

Tôi luýnh quýnh ;

— Ấy ấy ! nhất định là tôi cũng phải có ý kiến, nhưng xin các bạn cho tôi được góp sau cùng để còn kết thúc buổi họp luôn thể.

Và tôi quay sang bà Thức Thời :

— Thưa bà xin bà cho biết rõ lý do gì đã thúc đẩy bà có ý muốn làm như con «phải gió» ?

— Được rồi tôi sẽ trả lời nhưng phải để tôi hỏi các bà 1 câu đã, thế xin các bà cho biết mỗi khi «xong công việc»thì các ông thường có cử chỉ gì ?

Yêu cầu bà chủ tịch cho biết trước để gây hứng cho các bà mạnh bạo phát biểu-

Và xin các bà biết cho rằng đây là một buổi họp quan trọng mong đem lại hạnh phúc cho những gia đình và phúc đã có 1 ông chồng ngoại tình «kinh niên» một bà vợ suốt đêm ngày héo hon và một lũ con ngơ ngác lạc lõng, bởi sự không biết hy sinh thú tình của người cha, và sự nông nổi, thiếu suy xét của người vợ do đó đã phát sinh : [illegible] gia đình, nhưng nếu chúng ta chịu khó tìm hiểu để liệu cách đối phó với cảnh ngộ, thì chúng ta vẫn có thể được sống trong vui thú.

Bà thức thời [illegible] nghe có vẻ bùi tai, mấy bà [illegible] và tôi hỏi dồn :

— Chứ rằng ? nói thiệt hết đi !

— Ừ nói chỉ mình nói nà, chuyện xây dựng đứng đắn chứ đâu phải chuyện Tiếu Lâm mà ngại ?

Thế theo lời yêu cầu của bà Thức Thời bảo tôi, xung phong trả lời trước, tôi nghiêm nét mặt ra cái điều ta đứng đắn :

— Hồi nãy bà hỏi tôi : «sau khi đó thì ông tỏ thái độ thế nào» tôi xin trả lời : ông thường ngồi yên lặng hút thuốc lá !

— Thế là thế nào ?

— Thì ai mà biết được ?

Bà Thức Thời chỉ vào bà gầy nãy hỏi :

— Còn «nhà» bà ấy thế nào?

— Tui thì ông cứ thở dài thườn thượt

— Sao lại thở dài ?

— Biết được ! không lẽ lại đi hỏi mấy ông.

— Ừ khi thật, còn bà này ?

Bà mập mập mặt đỏ gay đập tay xuống sàn cười bích hích :

— Trời ! Tui nói tức cười muốn chết giầy đó !

— Sao ? cười gì ?

— Xong rồi ông nằm ông khóc hu hu ! Vậy mới tức cười chớ !

— Ủa sao kỳ quá vậy ?

Bà mập mập vừa gật vừa cười

— Hích ! Hích !

Mấy bà kia thấy bà này cười vui quá cũng cười tóa cả lên !

Nhận thấy câu hỏi ấy gây náo động «phòng hội nghị» tôi lại bèn gõ gõ :

— Yên lặng ! Xin các bà yên lặng cho tôi thông qua mục này vì chúng mình không thể hiểu được lòng dạ các ông ra sao vậy thì mình bày gạt các ông sang một bên để lo làm cách nào cho mình đỡ khổ vì họ đã !

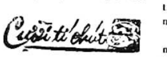
Bà mập mập liền trợn mắt

— Tui bà ! tui thì ch học Judo hổ đâu tui quật đó là chả biết đi giới mèo ;

— Thôi xin bà đừng nóng, để người ta còn bàn chuyện đứng đắn. Như bà Đ đã cho chúng mình biết được tâm sự của ông Đ, vậy là mình đã biết được những bí quyết «quyến rũ chồng người» nên mình có thể theo đó mà liệu bề cư xử với chồng, còn Bà nào biết được tâm sự khác của chồng nữa thì xin cho biết nốt để rút kinh nghiệm ?

Bà Mập lại oang oang:

(Còn tiếp)



Cười tí chút

Ước được

A Và B đi ngang qua một tiệm phở mùi nước dùng thơm phức bay ra. A ngửi thấy liền bảo B

A Ở trên đời này mày có muốn ước điều gì không ?

B Bao chỉ ước có nhà lầu để ở này, có xe Huê kỳ để đi này... và có nhiều tiền để mua bánh ăn nữa.

A Những thứ đó đối với tao không thích.

B Thế mày muốn gì ?

Tao ước gì bây giờ được một bát phở tái mà ăn thì thú vị biết mấy !

Sống đời sống mới

Tại sao đàn ông Mỹ ghét lấy vợ ?

Theo bảng thống kê mới nhất thì tại Mỹ hiện có 18 triệu đàn ông sống độc thân, 14 triệu 769 ngàn người chưa chịu lấy vợ, 2 triệu 269 ngàn người góa vợ, và 1 triệu 93 ngàn người li dị. Nếu số người gan lì ấy — hơn một phần tư tổng số nam giới ở Mỹ — cứ gan lì không chịu tậu... vợ thì lý do chẳng phải tại Mỹ hiếm đàn bà. Trái lại số các cô chưa muốn lấy chồng, hay nói một cách nôm na là... ế chồng, đã vượt quá 3.412000 người hơn số các ông đực rựa cũng cùng chung hoàn cảnh lẻ loi đó.

Những cuộc hôn nhân... khoa học

Vì vậy, các nhà tâm lý học, các nhà xã hội cùng các nhà bác học khác đã khổ công nghiên cứu lối hiện tượng này. Họ rất ngạc nhiên khi thấy hàng triệu người không muốn thành lập gia đình. Rồi họ khám phá ra sự thành công của những Văn Phòng Xe duyên ở Âu châu.

Nắm được lối thoát hợp tình hợp cảnh, các Văn Phòng Xe Duyên được thiết lập nhan nhản ở Mỹ. Người Mỹ tổ chức rất chu đáo, quảng cáo rầm rộ và được nhiều người hưởng ứng. Các văn phòng này thường do những người có tư tưởng cấp tiến cầm đầu, như bác sĩ W.crana linh mục Norman Vincent Peale, pháp sư Do thái George Fox và đức cha Gérald Kennedy thuộc một giáo phái ở Anh Cát lợi.

Đồng thời các nhà bác học cũng khám phá ra được nhiều điều mới lạ liên quan tới vấn đề « gạo cội », ấy, Trước hết, theo nguyên tắc, họ cho rằng những người đàn ông nào qua 35 tuổi mà chưa tậu ., « lò sưởi » thì chắc chắn người đó sẽ không bao giờ lấy vợ cả ! Theo ý họ, chỉ chính những người đàn ông tuổi 30 thường hay nghĩ tới và thành thực muốn lập gia đình, Nhưng vào lứa tuổi này thì đàn ông Mỹ thường phải đổi chỗ ở, xê dịch luôn, vì công việc bắt buộc. Ngoài ra, với tuổi đó, họ còn đi thi hành quân dịch, thành không có lúc nào tính tâm nghĩ đến chuyện vợ con.

Quân đội là Kẻ thù của hôn nhân

Tại Mỹ, nhiệm vụ quân dịch dường như là kẻ thù số 1 của hôn nhân, Bất cứ một thanh niên nào sống tại một trong tiêu bang đều, không chóng thì chầy, quen biết một thiếu nữ, và cũng vì không biết một loại phụ nữ nào khác, chàng lấy nàng làm vợ. Trái lại đi quân dịch, chàng sẽ rời bỏ nơi cư ngụ thân mật, sẽ biết nhiều điều mới lạ hơn trước (do các bạn bè dạy khôn), nhất là làm quen được với gái nơi quê nhà. Thật ra không phải các thiếu nữ này là vật mua vui tiêu khiển cho các chú đơ-đem cù bắp lạc lõng ở nơi xa lạ. nhưng chính chiến tranh đã khiến cho các thanh niên Mỹ tìm hiểu được các phụ nữ trên thế giới khác phụ nữ Mỹ như thế nào «khi họ rời khỏi quê hương đi đóng quân ở những miền đất mới.

(Còn 1 kỳ)

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
ga Lê Lai Saigon

Hương xa

NHẬT KÝ CỦA ANNE FRANK

Số 79

Nguyên tác : ANNE FRANK
TRỌNG - TẤU phóng dịch

Nỗi buồn chết người» Thường xâm lấn mình luôn. Như bữa nay chẳng hạn,khi bà Koophuis có dịp viếng thăm đây và nói chuyện với tụi này về Corny con gái của bà ấy. Cô ấy đi chèo thuyền với các bạn, tham dự những buổi diễn kịch tài tử, dựng những vở kịch. Họ gặp gỡ nhau tại Hội Quán Khúc Côn cầu. Tôi không cho là mình ganh ghét với Corny nhưng nghe kể chuyện về đời nàng tự nhiên đâm ra thấy thèm cười. Thèm vui đùa điên dại mạnh mẽ quá đến cái độ mình muốn đau bụng.

Nhất là bây giờ, trong dịp nghỉ Lễ Giáng Sinh tụi này bị nhốt xung quanh bốn bức tường như những kẻ bị tù... Có lẽ mình nói như vậy là lầm. Mình để người ta có một cảm giác như là một cô gái hư đốn và có lẽ mình đã phóng đại quá. Dầu bồ có nghĩ sao đi chăng nữa thì mình cũng không thể nào giữ những thứ đó lại cho mình nổi. Mình lại đành phải trở về với cái gì mà mình đã nói với bồ hồi đầu :« Giấy má giúp ta kiên nhẫn. »

Khi có một người nào ở bên ngoài tới nhà tụi này với hơi gió mát còn bám trên quần áo họ và với lạnh trên mặt họ thì mình chỉ muốn vùi đầu vào trong chăn để xua đuổi ý nghĩ sau đây đi :« Đến bao giờ tụi này mới được hít thở không khí tươi mát ?»

Nhưng tại vì mình không thể vùi đầu trong chăn được mà cứ phải giữ cho cái đầu và cao lên nên những ý nghĩ nói trên đã không ngớt trở đi trở về, nhiều vô tả.

Bồ hãy tin mình đi ! Sau một năm rưỡi sống trong cảnh tù hãm, có những lúc ly nước đã phải tràn. Dầu cho mình có những ý thức về công bằng và biết ơn đi nữa, mình vẫn không sao xua đuổi được những ý nghĩ đó. Đi xe máy, đi khiêu vũ, có thể huýt sáo, nhìn mọi người, cảm thấy trẻ trung và tự do : Mình bị khát và đói tất cả những thứ đó và mình phải làm đủ mọi cách để tự dấu mình.

Bồ thử tưởng tượng coi, nếu tất cả 8 người tụi này mà bắt đầu than thở và tỏ ra buồn bã, thì rồi tụi này sẽ đi tới đâu ? Mình đã đi đến chỗ tự đặt một câu hỏi như sau :

« Có người nào trên thế giới này hiểu được mình không ? Quên được rằng mình là người Do Thái, Và thấy là mình chỉ đòi hỏi có một điều thôi là : Vui đùa, vui đùa, vui đùa !

Mình chẳng biết là có ai như vậy không và mình cũng không biết nói với ai nữa. Mình chỉ còn biết khóc. Nhiều khi khóc cũng làm dịu bớt được đau khổ đôi phần.

Mặc dầu những lý thuyết và sự khổ đau mà mình đưa ra, người Mẹ mà mình tưởng tượng, người mẹ có thể hiểu mình được, lúc nào cũng thiếu với mình. Tất cả những gì mình nghĩ những gì mình viết đều để kính dâng cho người mẹ ấy. Mình hy vọng rằng sau này mình sẽ trở thành mình « Mamsie» đối với những đứa con của mình theo hình ảnh người mẹ mà mình tưởng tượng. Một « Mamsie » nghiêm nghị, dĩ nhiên, Nhưng không nhất thiết phải xem là quan trọng tất cả những gì mà con cái nói.

Danh từ « Mamsie » là danh từ do mình đặt ra. Mình cũng không biết giải thích ra sao nữa, nhưng hình như danh từ đó có thể diễn tả được tất cả thì phải. Để cho mình có sáp lại gần được ý tưởng của mình hơn, mình đã nghĩ đến chuyện gọi mẹ bằng « Mammie » để khỏi Phải gọi bằng « Mamsie ». Như vậy có nghĩa rằng mẹ là một « Mamsie » không được hoàn toàn. Mình thèm được gọi mẹ như vậy nhưng mẹ nào đâu có biết ? Kể ra cũng may. Vì nếu biết thì mẹ sẽ khổ tâm lắm.

(còn nữa)

SÓNG NƯỚC TRƯỜNG GIANG

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 10

Tuy nhiên, trong những lúc cảm thấy sung sướng nhất, nàng cũng chợt nhớ tới thằng Diên và lẩn thẩn tự hỏi hiện giờ nó ở đâu ? Không biết ngày nay nó hư hỏng. bê tha chưa hay vẫn lang thang như trước. Giá nó thay tâm đổi tánh về ở với nàng, chắc hạnh phúc gia đình nàng còn đẹp đẽ bội phần. Đã nhiều lần nàng dặn dò thằng Đăng thử để ý nghe ngóng dò la xem hiện giờ thằng Diên ra thế nào ?

Một hôm thằng Đăng về thăm nhà báo cho nàng biết 1 vài tin tức về đứa em lãng tử :

— Mợ ạ, hình như thằng Diên bãi này giàu có lắm.

Tưởng nó nói đùa, nàng nghiêm mặt hỏi

— Thằng Diên giàu có ?

— Vâng, con có 1 người bạn biết rõ về nó lắm

— Nhưng nó làm gì mà giàu có ?

— Thì, áp phe hay buôn lậu gì đó. Làm nghề ấy tuy nguy hiểm nhưng chóng phát lắm.

Khanh hơi nhíu mày :

— Cái giàu đó mợ chả ham.

Thằng Đăng gật đầu cười :

— Con cũng chả ham. Giàu như vậy có khác chi bèo bọt ngoài biển cả. Tan đi lúc nào không biết !

Nàng tỏ vẻ băn khoăn :

— Sao không thấy nó về chơi hay thư từ cho mợ nhỉ.

— Chắc nó sợ còn giận nó, nên nó không dám.

— Nếu có dịp, con nhắn giùm mợ rằng mợ hết giận nó rồi... Không những thế, mợ còn nhớ nó lắm. Dù thế nào nó cũng về thăm mợ, chứ chả lẽ xa lánh mợ đến lúc chết à...) À, nó với con Lục...

Nàng chợt thở dài ngừng nói vì không muốn nhắc tới chuyện xấu xa cũ nữa. Thằng Đăng hiểu ý mợ, khẽ lắc đầu :

— Hình như không còn liên lạc gì... đoán thế.

Ngẫm nghĩ giây lát, nàng nói nho nhỏ :

— Nó còn nhỏ quá mà đã biết cách làm giàu phi pháp thì... nguy hiểm lắm. Mợ sợ cho nó vô cùng. Con làm thế nào khuyên được nó về đây với mợ đi rồi mợ sẽ khuyên răn nó dần.

— Vâng. con sẽ cố gắng tìm nó về cho mợ.

Nhưng Khanh phải chờ thêm ngót 2 năm nữa mới gặp thằng Diên. Quả như lời thằng Đăng nói, nó bây giờ giàu có lắm. Nó cao lớn, chững chạc hẳn lên. Gương mặt cũng già dặn. không hợp với tuổi. Thoạt thấy nó bước vào cửa hàng, Khanh còn ngỡ ngợ, chưa dám nhận ra ngay. Đến khi nó thốt reo mừng.

— Mợ...! Mợ không nhận ra con ư ?

Nàng mới chớp mắt liền mấy cái, đưa hai tay lên chặn ngực, khẽ đáp :

— Diên,..! Bây giờ con mới về với mợ...!

Nó bước đến cạnh Khanh, nắm chặt lấy 2 cánh tay nàng vui vẻ :

— Con cũng muốn về thăm mợ từ lâu, nhưng vì bận việc nhiều quá... Để coi nào, con thấy mợ trẻ hơn rất nhiều .. Tuy con ở xa nhưng con vẫn để ý theo dõi tin tức nhà ta đấy chứ, Con biết anh Đăng đã lấy vợ từ lâu nè. con biết mợ đỡ buồn khổ nè...

Nàng có giọng trách :

— Thế sao con không gởi thư về cho mợ biết tin con ? Con có biết mợ nhớ con lắm không ? Lúc nào mợ cũng nghĩ tới con.

Nó giơ 2 tay lên trời :

— Nhưng... con có thì giờ nào mà viết nữa. Vả lại, con nay đây mai đó, làm gì có địa chỉ nhất định Con lưu lạc gần khắp miền Trung đó. mợ.

Nàng rươm rướm nước mắt :

— Thế mà nhiều lúc mợ cứ sợ...

Nó cười phá lên :

— Còn lâu mới chết được ! Con trai mợ sống dai lắm mà.

Nàng nghiêm mặt :

— Con đừng có coi thường. Cái lối làm giàu của con nguy hiểm lắm đó.

Nó nhún vai :

— Ồ ! Mợ chỉ khéo lo ! Theo con, lối làm giàu nào cũng như nhau hết, đều có cái nguy hiểm và cái thích thú.

Nó chợt ngừng nói vì thoáng thấy bóng 2 người đàn bà thập thò sau cánh cửa phía trong nhà. Nó buông mợ ra, rồi rút thuốc lá hút. Vừa thở khói nó vừa nói với mợ :

— Chị Đăng và các cháu ở đây với mợ cũng vui.

Khanh thêm :

— Có cả con Thủy nữa !

Nó hơi ngạc nhiên :

— Thủy nào, mợ ? Có phải chị Thủy là con út bác Đồng Thái không?

— Đúng ! Con bỏ đi được ít lâu, bác Đồng Thái thấy mợ ở nhà có 1 mình nên cho con Thủy sang làm con nuôi mợ.

— À, ra thế !

Khanh gọi con Thủy ra giới thiệu với nó !

— Dù thế nào, con vẫn phải gọi Thủy là chị đấy.

Trong khi con Thủy bẽn lẽn, ngượng ngùng, nó mỉm cười đùa :

— Chị ấy nhỏ chút xíu thế này mà mợ vẫn bắt con gọi là chị à ? Thôi cứ theo lối Tàu, ai nhiều tuổi là anh, là chị đi.

Khanh nhăn mặt :

— Hừ, đừng có lôi thôi.

Mới đầu thằng Diên chỉ về thăm nhà hai bữa rồi lại bỏ đi. Cuộc viếng thăm kéo dài ra dần lúc sau này cuối cùng thì nó ở hẳn nhà.

Sự hiện diện của nó chỉ làm cho gia đình Khanh vui được trong thời gian ngắn. Sau đó những rắc rối bắt đầu xảy ra làm phiền cho nàng. Thật ra, nàng không để ý gì tới những khó khăn do nghề nghiệp của nó đưa lại. Thấy nó ở về là nàng mừng rồi.

(CÒN NỮA)

Cát bụi MÙA THU

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

- KỲ 102 -

— Nói nho nhỏ,cháu ơi.Nói lớn quá chẳng ích lợi gì !

một tiếng nổ ầm..vang lên.Ông phó giựt mình

— Nó bắn phía bờ sông.

Bích Liên hỏi :

— Tụi đằng bốt bắn ra đó làm gì ?

Ông phó đáp :

— Chắc là làm nguy,xin tiếp viện.

Bích Liên nói khẽ :

Dạ, muốn trốn đi nơi khác.

— Ủy trời ! khó lắm. Lính tráng canh phòng bốn phía, lúc ban đêm. Thầy thông khôn lanh lắm Chưa ắt là mấy thằng lính của bác không có lãnh tiền của thầy. Cháu đi mất tích. Bác bị rầy, Thà rằng cháu ở lại, chờ cơ hội khác. hoặc năm bảy ngày nữa.

Bích Liên cười chua chát :

—Thiệt là tụi nó xài không được.

— Vái trời cho tụi nó chết phứt.

Ông Phó lại sợ :

— Hễ thấy thông với lính Tây chết hết, chưa chắc bác với cháu được yên thân. Họ lại cho rằng bác với cháu xúi dục thầy thông ngôn tới mé sông để sụp bẫy, như chú biện bữa trước.

Lần đầu tiên, Bích Liên nhận ra một sự thật là ông phó tổng khiếp nhược, tuy bất mãn với bọn Pháp nhưng ông vẫn sợ lo, sẵn sàng làm cho họ được vui, để gây tín nhiệm với họ.

Nàng nói :

— Hơi đâu mà lo. Tới đâu thì tới. Khiếp nhược thì cũng không ai tha chết cho.

Ông phó đáp :

— Khổ lắm, cháu ơi, Cháu đừng nóng nảy,

Người lính gác trước cổng vụt chạy vào :

— Ông phó ơi ! Chắc là...

Ông Phó hỏi ,

— Cái gì vậy ?

— Tôi sợ... bên mình thua. Ban đêm mà bắn ngay hướng mình bang rình rập là tự sát, làm sao phân biệt bên này hoặc bên kia.

Ông phó cằn nhằn :

— Mình ở đây cứ là chuyện ở đây. Ra ngoài mà canh chừng. Rủi tụi nó tràn vô đây thì sao ?

Tên lính canh đáp :

— Làm sao tụi nó dám tới xóm này, Mình bắn vài phát là tụi nó tan xác.

— Canh phòng cho kỹ một chút, nghe chưa ?

Ông phó tổng khoát tay, như đuổi tên lính nọ ra ngoài. Tên lính mừng thầm. Từ hồi chiều, thầy thông ngôn đã gặp anh ta, cho một đồng bạc rồi giao phó trách nhiệm là nghe lén câu chuyện giữa ông phó và Bích Liên, khi thầy vắng mặt.

Anh ta không hờn giận ông phó cho lắm. Dưới mắt anh ta thì ông phó cũng như Bích Liên đều là cầu an, sợ tất cả hai bên, nhưng ghét Tây nhiều hơn,

Anh ta cầm súng.trong chờ.

Đột nhiên,hai bóng người từ bên trong vào phòng lù bù bước tới.Anh ta la lên)

— Anh ! Đứng tại chỗ.

Giọng thầy thông vang lên :

— Tao mà ? tiếp tao 1 tay coi.Đừng nói lớn tiếng.

Tên lính rú lên :

— Ai vậy trời ! Chết rồi sao ? Mình chết mấy người ?

Thầy thông đáp :

— Đừng nói lớn tiếng, Bên mình bị thương một người.

Ông phó tổng và Bích Liên chạy đến cửa mở ra. Chưa chi ông phó đã kêu lên :

— Thằng Tính ! Sao như vậy ? Nó bị thương nặng không ?

Thằng Tính mở mắt, nhìn Bích Liên rồi nhìn ông phó tổng, Nó rên hừ hử :

— Đừng ai thương xót tôi. [illegible] kệ tôi.

Thầy thông ngôn nói :

— Tính ơi ! Em nằm đây. Lát nữa có người tới băng bó cho em. Anh coi em là bạn. anh nói với Tụi Tây ta rằng em là người do thám do anh tổ chức, Cứ yên tâm :

Nói xong, thầy thông còn nghi ngờ gì nữa, Em lo chăm sóc cho thằng Tính. Anh coi nó như người của phe bên này, Hết bịnh, nó muốn làm gì tùy ý.

Thầy thông ngôn nói tiếp;

— Mình mẩy tới dơ quá. Chắc tôi ngủ đằng bốt luôn. Mai tôi trở lại

ThằngTính lại rên hừ hừ. ông phó tổng ra ngoài cổng trông theo thầy thông ngôn, chưa hiểu thầy ta bày mưu gì, Trong khi đó, Bích Liên hỏi :

— Tính ! Em bị thương nặng không ?

Tính đáp :

— Dạ, không nặng cho lắm.-Cô bó lại dùm tôi Hồi nãy, họ buộc cái khăn cho máu chảy bớt lại Dường như máu khô rồi. Nếu bị thương nặng chắc là tôi chết từ hồi này rồi.

Bích Liên hỏi khẽ :

— Bị bắt với ai ?

— Một mình tôi thôi.Anh Hạo thì không thấy chắc là chạy thoát,hoặc bị thương.Ngủ trong nhà tụi nó liệng lựu đạn vô.Không lẽ anh Hạo chết ?

Bích Liên đành chấm dứt câu chuyện khi thấy tên lính ngoài cổng chạy vào,với một người lính khác mang cái túi đựng vật dụng cứu thương.

(CÒN NỮA)

Chính Luận

Sau thông cáo của Bộ Giáo Dục, đặt vấn đề

SỬA SAI DU HỌC

VĂN LÂM

Đọc thông cáo đăng tin trên các báo ngày 15-7-70 của Bộ Giáo dục về việc chuẩn bị du học niên khóa mới 70-71, người thức thời không khỏi buồn thấy rằng ngoài vài chi tiết nhỏ hành chánh, không có 1 đường lối mới nào cho 1 vấn đề đã chịu bao nhiêu dư luận chỉ trích nặng nề trước sự biến đổi mau chóng của tình hình đất nước. Chẳng lẽ ta cứ nhắm mắt làm theo nề cũ, nếp xưa, sau bao thất bại, thua lỗ mãi sao ?

Nếu luồng gió cách mạng xã hội đã thổi trên đất nước này thì mọi phạm vi phải được hưởng đồng đều luôn cả phạm vi du học.

DU HỌC LÀ MỘT NHU CẦU CẤP BÁCH QUỐC GIA

Phong trào du học đã bị phản đối dữ dội gần đây đi tới mức độ có thể bị hủy bỏ. Tại sao vậy ? Dư luận đã xem du học là món xa xỉ hao tổn công quỹ, buôn thua bán lỗ và hơn nữa là đường lối trốn lính hợp pháp ! Khởi điểm là 1 công thức phải thượng lưu xử dụng, nay đã tràn qua trung lưu và ngay cả giới mệnh danh là nghèo, tiểu thương, công tư chức quân nhân cũng xoay sở cho con em được hưởng.

— Tính cách hấp dẫn đó đã là đầu đề cho bao truyện mờ ám, dơ bẩn mà dư luận không ngớt bàn tán và lên án.

Bình tĩnh mà xét, nếu công nhận cuộc đấu tranh với bên kia là trường kỳ, việc mở mang xứ sở khuếch trương công kỹ nghệ, phát triển canh nông, và nhất là những yếu tố quyết định thắng bại, thì dù muốn dù không đã phải công nhận du học không những phải được duy trì mà còn phải cho mở rộng thêm ra !

Lịch sử cận đại, há chẳng đã cho ta 1 bài học thấm thía sao ? Nước Nhật ngày nay giàu mạnh nhất nhì thế giới là nhờ chánh sách du học trong khi VN chìm đắm trong yếu, hèn vì chánh sách ngu dân, bế môn tỏa cảng, đã dẫn tới cuộc đô hộ của thực dân trắng trong non 1 thế kỷ và dọn đường cho thực dân đỏ dày xéo nước ta ngày nay.

Du học ở VN có thể xem như ở nơi 1 nước nhược tiểu thời bình Á Phi hay là phải đặt nó vào khung cảnh 1 nước nhược tiểu bị phân chia và hơn nữa lại đang diễn ra cuộc tranh đua tàn khốc ? Do đó nó phải có 1 sắc thái đặc biệt, không thể áp dụng như ở các nước khác được. Ngoài ra, không nên quên rằng phe bên kia đã và đang ráo riết và lặng lẽ tuyển chọn hàng năm thanh niên cho đi du học để hy vọng ăn thua đủ với VNCH với một con số được xuất ngoại rất cao.

Tóm lại du học phải được duy trì và mở rộng thêm để chuẩn bị cho hậu chiến.

ĐƯỜNG LỐI CŨ

Thể lệ hiện hành đã chỉ mang lại kết quả, đúng như nhà hữu trách giáo dục đã thú nhận gần đây trước Hội Đồng Văn Hóa Giáo dục là VN cung cấp chuyên viên cho các nước tân tiến Âu Mỹ. Nhớ lại 1 bài báo nhan đề « Quand les cerveaux s'expatrient ». Khi các khối óc ly hương của nguyệt san Sélection số Mai 1967 trang 154 nói rằng nước Pháp hiện đang dùng 3500-ba ngàn rưởi người VN miền Nam tốt nghiệp mà chính sứ xở đau thương của họ đáng lẽ phải cần tới. Thật là đau lòng khi đọc qua những giòng trên đây của 1 tờ báo ngoại quốc !

● Thành phần Hội đồng du học, các tiêu chuẩn đề ra, cách thức lựa chọn ứng viên đã làm việc không công cho ngoại quốc và nhân dân VN đã chịu mất bao nhiêu ngoại tệ cho công việc đầu tư ngoại quốc kia !

Bước qua địa hạt chánh trị, thảm trạng lại còn tệ hơn nữa. Biết bao những vụ ăn cơm Quốc gia, thờ ma Cộng sản, bao truyện trở cờ, xoay nước, công khai ăn nói và hành động lên án chánh nghĩa quốc gia và ngoan ngoãn làm tay sai cho đối phương. Phải thẳng thắn nhìn nhận rằng những thất bại về mặt chính trị quốc tế hậu quả của những sự kiện trên đây không phải là nhỏ và có thể rất có hại cho cuộc đấu tranh của ta.

ĐƯỜNG LỐI MỚI — DU HỌC LÀ 1 NHIỆM VỤ

Có ăn phải có trả. Hết rồi, thời kỳ du học là 1 đặc ân ban cho 1 cá nhân hưởng thụ chỉ vì có hơn 1 vài điểm thi Tú Tài và được xem là ưu tú. Hễ đậu Tú Tài có thứ hạng là đương nhiên được xuất ngoại tự túc cũng như học bổng ! Hèn nào mà gần đây Tú Tài Việt và Pháp, các hạng bình và bình thứ sao mà nhiều thế ?. Các cô, các cậu ưu tú ra đi để một mình hưởng thụ như con chim xổ lồng, tự do bay bổng, và tất nhiên là không hẹn ngày về !

Mấy năm gần đây, các hạng bình và bình thứ trên đây, mặt nào đã thành đạt và đậu và đậu cao như khi còn ở VN. Cái bửa « thứ hạng » đã làm cho các cô các cậu ưu tú, hết sức kiêu căng, nhưng chính nó đã làm ô danh 2 chữ du học.

Trước khi cần tới bằng cấp chuyên viên của họ, quốc gia cần đòi hỏi nơi họ sự dứt khoát tư tưởng, ý thức nhiệm vụ lúc ra đi để mau về phục vụ đồng bào. Quốc gia gạch mặt những phần tử mệnh danh ưu tú, nhưng trơn lên, ly hương để làm thuê làm mướn cho ngoại quốc hay làm tay sai cho đối phương.

● Giữa 1 sinh viên trung bình với tinh thần quốc gia cao độ ý thức được vai trò của mình trong cộng đồng quốc gia và 1 sinh viên ưu tú nhưng có óc kiêu căng và vị kỷ, hưởng thụ đặc ân cá nhân bỏ quên nghĩa vụ công dân thiết tưởng không có 1 ai còn do dự trong việc tuyển lựa nữa. Đó là căn bản thành hay bại của vấn đề du học trong hiện trạng của đất nước vậy.

Thành phần ưu tiên được tuyển lựa lãnh nhiệm vụ du học phải là thành phần quốc gia cốt cán những gia đình mà tinh thần quốc gia đã được nuôi dưỡng thường xuyên, nhất là đã thực sự và tích cực phục vụ cho chánh nghĩa là những môi trường trong đó có các con em đã thấm nhuần và nung đúc tư tưởng quốc gia vững chắc. Các con em thuộc các gia đình thương phế binh, cô nhi quả phụ tử sĩ các cựu chiến binh, các cán bộ quân dân chính trung kiên các gia đình hiện có con em dưới lá cờ quốc gia hoặc nạn nhân cộng sản phải và cần được ưu tiên lựa tuyển.

Tiêu chuẩn hồi hương lấy căn bản tinh thần quốc gia thay thế vào các tiêu chuẩn ra đi văn bằng thứ hạng hiện áp dụng (thứ hạng thật có, giả có, sẽ sửa sai chánh sách du học và đem lại kết quả tốt đẹp.

Bên kia vĩ tuyến, tiêu chuẩn trọng yếu không phải là ưu tú, mà chính là thành phần trung kiên, luôn luôn được xử dụng.

Trong hiện trạng cuộc trường kỳ đấu tranh một sống, một mất thiết tưởng không thể nào làm khác hơn được !

HỘI ĐỒNG DU HỌC

Trong đường lối mới lấy tinh thần quốc gia làm tiêu chuẩn, tiêu chuẩn học vấn chỉ còn đóng vai trò phụ. Do đó thành phần hội đồng du học nặng về phía tư tưởng và nhẹ về phía trí óc phải để Ô Tổng Trưởng Chiến tranh Chính trị làm chủ tịch có đại diện Bộ Cựu chiến binh; bộ Thông tin chiêu hồi, đại diện tôn giáo và bộ Giáo dục.

Ngành học, không nên hạn chế vì nước ta ngành nào cũng thiếu hết, ai có sức, cứ cho họ miễn là ý thức được nhiệm vụ quốc gia để sớm về phục vụ xứ sở.

.. Ngoại tệ, Niên học 69-70 có 1 số du học sinh vì có thân nhân ở ngoại quốc bảo đảm đài thọ các phí khoản nên khỏi chuyển ngân. Đây là 1 sáng kiến rất hay, vì nước ta nghèo, nếu sinh viên nào có hoàn cảnh tự túc tuyệt đối là đỡ phần gánh nặng cho quốc gia. Sáng kiến

(Xem tiếp trang 8)

MÁY GHI ÂM : CHƠI, MUA, BÁN, SỬA, LÀM GIẦU

phóng sự của ÁI - CHÂU

Nếu quý vị có dịp đi ngang qua khu chợ Trời, quý vị sẽ thấy bầy bán nhan nhản những máy ghi âm, đa số là các loại máy Cassette. Như vậy quý vị sẽ nhận thấy ngay là hiện đang có 1 phong trào Xài máy ghi âm. Cũng như những thứ món khác, mỗi khi có phong trào bộc phát là quý vị thấy đầy dẫy trên đường phố, trong các hang cùng ngõ hẻm — Thí dụ như phong trào Hippy, quý vị thấy dấu hiệu đó không những trên quần áo, tóc tai, điệu bộ, mà còn ngay cả trên xe cộ và các vật dụng nhỏ mọn như bóp, sổ tay, kính đeo mắt nữa. Đi đường quý vị thấy có những người tuy phục sức bình thường nhưng nhìn lên cặp kính mát, quý vị thấy có 1,2 bông hoa thị vàng, đỏ v.v... nhỏ xíu, dán lệch vào 2 bên tròng kính đó cũng là đệ tử của thần Hippy, là ủng hộ viên của phong trào Hippy đấy ạ ! Ấy ! mải nói sang chuyện khác suýt quên chuyện chính, vậy bây giờ xin mời quý vị cùng tôi trở lại cái phong trào Xài máy ghi âm.

Cách đây mấy năm về trước, khi máy ghi âm chưa ào ạt xâm nhập vào chiến trường ấy chết quên... vào thị trường VN thì máy ghi âm còn là một thứ «siêu» xa xỉ phẩm đối với dân chúng, chỉ có một số ít người đủ tiền mới dám dùng vì giá tối thiểu cũng năm, ba chục ngàn một cái hạng bét (hồi đó tiền còn có giá đấy nhé) ! Hơn nữa trong nước chưa có nhập cảng, muốn chơi cũng phải kỳ công nhờ và người quen mua ở ngoại quốc về mới có. Thời đó là của phong trào máy hát dĩa. Những nhà có tiền thì mua Pick Up tự động, Hi Fi, 2,3 loa. Nhà nào mà có bầy một bộ Radio Phono meuble ở phòng khách là sang lắm rồi. Giới bình dân ít tiền thì dùng loại phonographe chạy pin và điện. Loại này được cái nhỏ, gọn, mang xách tiện và ở chỗ không có điện cũng xài được, giá lại rẻ, có chừng 5,6 ngàn là có thể mua một cái vừa radio vừa phon để thưởng thức âm nhạc được rồi.

Các nhà nhập cảng đua nhau nhập cảng đủ mọi kiểu, mọi hiệu để cung cấp cho thị trường. Các nhà làm dĩa nhạc tự nhiên cũng thịnh vượng phát đạt theo. Dĩa nhạc sản xuất bán chạy như tôm tươi. Người ta cố gắng cải cách các loại dĩa để phục vụ giới mua dĩa hát. Từ những dĩa nặng nề to tướng 78 vòng một phút được biến đổi thành những dĩa microsillon 45 vòng một phút như của ngoại quốc. Các dĩa tân nhạc của Hoàng Oanh, Thanh Tuyền, Duy Khánh, Nhật Trường v.v... in ra không kịp bán. Các dĩa vọng cổ tuồng tích và vọng cổ hài hước của Văn Hường nhiều khi kiếm mua không được.

Phong trào hát dĩa đang lên một cách đẹp đẽ như vậy thì các máy ghi âm ở lừng lững xâm nhập vào thương trường làm đảo lộn hết cả. Chả là vì các loại máy này văn minh quá, tiện dụng quá. Này nhé, một cuộn băng có thể hát được hàng giờ mà không cần phải chạy tới chạy lui như thay dĩa như loại phono pick up (loại không tự động). Lúc mệt mỏi cần xả hơi giải trí chỉ việc mở máy và nằm thẳng cẳng lim dim cặp mắt thả hồn theo ý nhạc của giờ chẳng cần bận tâm như trước nữa.

Cái lợi thứ hai là 1 cuốn băng, nhất là cuốn băng nhỏ loại cassette có thể thâu khoảng trên dưới 20 bài hát chứ không cồng kềnh như những dĩa hát. Cái lợi thứ ba là giá rẻ hơn mua dĩa hát khá nhiều. Một dĩa hát VN sản xuất giá rẻ cũng phải trên dưới 2 trăm mà chỉ có 4 bài hát trong khi với số tiền đó có thể thâu hàng chục bài. Cái lợi thứ tư là có thể mượn lại những cuốn băng của người quen đem về thâu lấy nghe cũng được. Tự thâu lấy, tuy không hay bằng băng nguyên thủy, nhưng trong lúc không có tiền mà mượn được băng đem về nhà vừa nghe vừa thâu, chẳng thiệt hại gì cho ai, thì còn gì bằng. Nhưng nên nhớ rằng muốn thâu lấy phải có 2 máy : một máy phát và 1 máy thâu đấy nhé !

Cái lợi kế tiếp nữa là máy thâu băng đem lại nguồn vui cho cả gia đình. Trong những lúc rảnh quý vị có thể thâu những tiếng hát vui tươi của con cái quý vị hoặc những tiếng nói bi bô của đứa con đang tập nói. Cả nhà sẽ cười vang thích thú khi nghe lại những khúc băng đó. Nhân đây tôi cũng xin kể quý vị một câu chuyện vui do người em họ tôi thuật lại. Hắn vừa mua được 1 máy thâu băng Cassette. Vợ chồng hắn khi lấy nhau có lẽ không coi Tử Vi nên khắc khẩu mà không biết, từ khi lấy nhau về cãi nhau như cơm bữa. Một hôm hắn đang nghe nhạc, vợ hắn đến cạnh cà khịa cãi nhau, hắn bèn nhấn nút thâu và lén thâu những lời của người vợ nói ra, thỉnh thoảng hắn nói thêm 1,2 câu chọc tức để vợ hắn càng giận càng tuôn ra những lời... « vang, ngọc »... Hôm sau, nhân lúc vợ chồng hòa thuận trở lại, hắn từ từ mở máy và Ơ kìa ! sau một lúc đứng nghe, vợ hắn từ từ đỏ mặt và từ đó về sau vợ hắn không dám nói năng, gây gổ gì với hắn nữa.

Kể ra những cái lợi của máy thâu băng thì còn nhiều nữa, nhưng xin phép quý vị tóp lại để qua phần khác kẻo có quý vị lại bảo rằng tôi quảng cáo không công cho các nhà nhập cảng.

NGUỒN CUNG CẤP CÁC LOẠI MÁY GHI ÂM

Muốn mua 1 máy ghi âm chắc quý vị cho rằng chỉ việc ra tiệm có để biển bán Radio, Magné, TV là mua được ngay chứ gì.

Quý vị đó cho rằng : cũng như những món hàng mà nước mình chưa sản xuất được, người ta sẽ nhập cảng rồi các tiệm trên mua lại đem về bầy bán và mình sẽ đem tiền ra mua đem về dùng. Nhưng quý vị nào nghĩ như vậy là còn ngây thơ, trong trắng, chưa biết gì về sinh hoạt của thị trường máy móc hiện nay. Nếu quý vị đi vào những tiệm đàng hoàng, to lớn kể trên, quý vị sẽ chỉ thấy bầy lơ thơ 1,2 cái, không có ghi giá tiền! Hỏi thì quý vị sẽ thấy mắc hơn giá chính thức rất nhiều. Bởi vì nếu họ mua lại của các nhà nhập cảng rồi đem về bán theo giá chính thức thì chẳng lời bao nhiêu.

— Hơn nữa các loại máy «lậu» rất nhiều, tràn ngập cả thị trường, giá lại rẻ hơn, nên người ta không dại gì mà vào mua tại các tiệm. Tuy vậy mua ở trong tiệm được bảo đảm hơn và có hóa đơn đàng hoàng hơn. Nhưng bây giờ, máy móc như Radio, Magné, TV tràn ngập xài nhiều quá nên vấn đề giấy tờ chẳng còn quan trọng nữa miễn là máy tốt và rẻ là được rồi.

Nguồn cung cấp máy ghi âm nhiều nhất là ở Chợ Trời. Đi 1 vòng qua đây quý vị sẽ thấy đủ các loại máy ghi âm. Nhưng quý vị sẽ nhận thấy điểm đặc biệt là đa số toàn là máy Cassette thôi, thỉnh thoảng mới thấy 1,2 cái máy ghi âm loại thông thường. Quý vị chắc sẽ tự hỏi : «không biết ở đâu mà họ bầy bán nhiều thế ! » Kể về lai lịch, nguồn gốc những máy ghi âm bày bán ở Chợ Trời, thì phức tạp và nhiều lắm. Có thể là những ông lính đồng minh lủng tiền đem bán và dân cắp-phe mua được đem ra bầy bán.

Có thể là của những anh chàng lính thủy từ mọi phương trời xa lắc ghé qua «Hòn Ngọc Viễn Đông» rồi vui chân, quá chén, tỉnh lại không còn một đồng xu dính túi bèn gạ gẫm bán rẻ cho phu xe xích lô hoặc tài xế Taxi và sau 1,2 vụ mua đi bán lại nữa cuối cùng được bầy bán trên các vỉa hè. Có thể là của những dân làm sở Mỹ nhờ Mỹ mua được đem ra để bán kiếm lời.

Nhân tiện đây tôi xin mách quí vị nào có máy muốn bán chỉ việc đem ra chợ Trời là có người mua ngay. Nếu máy của quý vị lớn, không tiện xách tay đem ra thì chỉ cần ra chợ Trời ghé tai hỏi bất cứ người nào ngồi bán ở đây rằng tôi có 1 cái máy hiệu... kiểu... muốn bán là quý vị sẽ được theo chân về nhà để mặc cả mua ngay với điều kiện là máy của quí vị còn mới, đầy đủ phụ tùng nhất là bao, hộp đựng, nhãn hiệu còn nguyên thì mới được giá cao. Nhưng cái nguồn cung cấp chính thức là những hệ thống buôn đồ lậu và đồ ăn trộm ở các PX của Mỹ và đồng minh. Mỗi khi có hàng, nghĩa là sau, 2,3 chặng trung gian mới tới tay các con buôn ngồi bầy bán cho các người tiêu thụ,

Một cái máy trong PX bằng khoảng 6,7 ngàn đồng VN mà ra ngoài chợ Trời thành 14 15 ngàn. Mua máy ở đây «suya» là không có giấy tờ, hoá đơn gì hết chơn nhưng để bù lại được cái giá rẻ và có nhiều loại máy rất đẹp và lạ không thấy bầy bán trong tiệm thường. Có khi mua được những máy nguyên si chưa dùng, có khi vớ phải những máy đã dùng 1 thời gian rồi hoặc máy hư đã được sửa lại.

Như trên Quý vị đã thấy là ở Chợ Trời chỉ thấy bầy bán những loại máy Cassette mà thôi vì hiện nay loại này tràn ngập thị trường và được mọi người ưa thích và tính chất gọn nhỏ và tiện lợi của nó. Binh sĩ đồng minh thích dùng vì mang xách trong lúc di chuyển rất tiện. Các cơ quan tiếp liệu của họ « com măng » nhiều loại này cho nên khi hàng tới bến VN, một phần lớn được chuyển vào P.X để bán còn một phần cũng không kém quan trọng được bí mật, âm thầm và khéo léo chuyển ra ngoài để tung ra thị trường cho dân « bản xứ » xài cho đẹp cả làng. Điểm khác nữa mà ta nhận thấy ở chợ Trời chỉ bầy bán các loại Cassette vì nó rất tiện khi chạy... Cảnh sát.

Quý vị đang xem máy, mặc cả trả giá và người bán hàng đang thao thao bất tuyệt quảng cáo những cái hay, cái lạ của máy. Bỗng thấy mọi người lao xao và có tiếng nói : « Cảnh sát ! cảnh sát thế là chẳng nói chẳng rằng, ông bán hàng chụp vội cái nắp thùng giấy lên cái máy và bê luôn cái thùng đó chạy đi. Những người khác bán đồ lặt vặt như quẹt máy Zippo, kính v.v... để trên những tấm Nylon dầy hoặc những tấm poncho có buộc giây sẵn ở 4 góc chỉ việc túm lấy 4 góc nầy cho mọi vật chạy dồn vào giữa rồi vác lên vai chạy đi trông rất ư là gọn gàng. Người mới đi chợ Trời lần đầu thì ngơ ngác chưa hiểu nhưng sau mới biết rằng thỉnh thoảng Cảnh sát họ đi «cáp duồn» một lần mỗi lần trông thấy Cảnh sát đằng xa là họ đã báo động dây chuyền cho nhau và mỗi người ôm bọc hàng của mình tản mát đi chỗ khác.

Khi cảnh sát đi khỏi thì họ lại tụ tập bầy ra và sự mua bán lại phồn thịnh như trước, như chẳng có sự gì xảy ra cả. Nếu đem những loại máy loại lớn ra cồng kềnh có những loại máy mà chỉ riêng hai cái loa cũng to tổ bố đựng trong 2 cái thùng lớn, thì làm sao mà khiêng chạy khi bị «bố ráp» Bởi vậy quý vị đừng tưởng lầm là họ chỉ bán có loại cassette không thôi đâu nhé, nếu quý vị nào muốn mua loại lớn chạy điện như Akai, Teac, Kenwood, Sony quý vị chỉ việc hỏi những người ngồi bán ở đây là quý vị sẽ được hướng dẫn về nhà họ mua ngay.

Hàng ngày trên các báo, nhất là trên báo Chính Luận, dọc tiền mục Rao Vặt, quý vị sẽ thấy có đăng nhiều máy bán. Từ những loại máy đã xài rồi giá chừng 1,2 chục ngàn đến những loại máy tối tân còn nguyên thùng với đầy đủ phụ tùng giá hàng trăm ngàn. Những máy này phần nhiều là của những người có dịp đi ngoại quốc mua về rồi vì 1 lý do nào đó họ đăng báo bán lại. Giá cũng chỉ rẻ hơn chút xíu và ít khi có giấy tờ gì cả. Có khi là của những người đã chơi một thời gian rồi, chán bán lại mua cái khác. Mua lại này tuy có rẻ nhưng không bảo đảm vì máy dùng rồi có những bộ phận sắp hư hỏng, hoặc đã hư rồi khi mang về mới biết, có khi là của những người làm sở Mỹ bắt bồ được với Mỹ nhờ họ mua mang về bán lại.

Nói tóm lại những máy đăng trên Rao vặt nguồn gốc nó cũng phức tạp lắm và mua ở đây nó cũng «sêm sêm» như ở chợ Trời mà thôi vì 1 khi họ đăng báo là họ cũng cân nhắc đi rồi. Tới đây xin mách nhỏ với quý vị nào ít tiền mà muốn chơi (đối với quý vị nào nhiều tiền thì chả dám vì quý vị ấy xỉa tiền ra thì mua đâu chả được máy ngon) tìm xem có ai quen làm trong PX nhờ họ mua dùm cho 1 cái vừa rẻ lại vừa tốt. Nếu không thì xem bạn bè quen thuộc có cái nào vừa với túi tiền của mình thì [illegible] cũng lắm mới phải ra chợ Trời hoặc kiếm địa chỉ [illegible] đăng trên báo nhưng nhớ là phải đem theo 1 người nào sành về máy để họ xem dùm cho khỏi hớ.

(Còn 1 kỳ)

thắc mắc nguyện vọng

Nhờ tài nghệ của ngài Công Chánh mà đường lại ngập lụt hơn xưa ?

Hàng năm cứ về mùa mưa này là dân quận đường Tô Hiến Thành lại khổ vì nạn ngập lụt, một vài bài báo đã được đăng lên. Sống trong thành phố gì mà như là sống dưới ruộng !

Mỗi cơn mưa là nước ngập tới đầu gối, xe cộ đi con ốc chết máy, làm đường cả chục chiếc, bướng bỉnh là xe gắn máy. Còn trong nhà thì nước tràn ngập từ ngoài vào đến trong. Đã bà trong cống rãnh, cầu tiêu, rác rến được dịp vào nhà chơi thả cửa. Vợ chồng con cái thi đua « chống lụt » thật là tích cực !!

Thấy dân kêu mãi, ông Công chánh đã cho đặt một đường cống thoát nước mới toanh, nhưng than ôi ! lúc chưa đặt cống thì mưa chỉ ngập đến đầu gối và sau khoảng 5 tiếng là nước cạn hết, nay có cống mới thì mỗi lần mưa, nước lại ngập thêm trên đầu gối và to giờ sau nước chưa rút hết ! Tại sao vậy ?

Không lẽ Ông Công Chánh đã có công với nhân dân mà nhân lại đặt thêm chuyện ra nói xấu Ông Công Chánh, vị cứu tinh của mình ?

Xin thưa ngay «kỹ thuật» đặt ống cống của các chuyên viên Việt Nam giỏi quá nên mới có hiện tượng lạ lùng như vậy.

Chúng tôi không rõ «chuyên viên đặt ống cống» là của Bộ Công chánh hay của nhà thầu ? Nhưng nhìn qua công việc họ làm như thế này, nên đã gây nên cảnh ngập lụt thêm mặc dù đặt cống mới

1) — Đường rãnh đặt cống đào không thẳng và chỗ cao chỗ thấp

2)— Bùn dưới rãnh không được vét sạch trước khi đặt ống.

3)— Ống cống đặt dưới mặt đường quá nông (độ 1/2 thước).

4)— Không có cần trục đặt ống, mà dùng tay (độ 5,6 người vừa đàn ông, vừa đàn bà, xúm nhau lại đầy ống cống từ trên mặt đường xuống rãnh) làm cho ống cống đã ngập trong bùn khoảng một nửa ống vì sức nặng rớt xuống rãnh).

5) — Dùng đòn bẩy, đẩy ống cống cái này dính với cái kia nên lại xúc thêm một mớ đất sét nữa vào ống cống ấn trước.

6) — Nhân công không chịu móc hết bùn đất ra khỏi ống trước khi lấp đất, cứ để ống bị bít đến 2/3 mà lấp đất đại đi.

Những nguyên nhân chính gây nên sự ngập lụt gấp bội tại đường Tô Hiến Thành là như vậy.

Trước đây, khi công tác đặt đường cống đang tiến hành, chúng tôi thấy các «chuyên viên» làm như thế đã toan lên tiếng báo động với Ông Công Chánh, nhưng hiềm vì một nỗi chúng tôi không phải là «chuyên viên» nên không dám nói, vì tự nghĩ, nếu công tác do Chính phủ thực hiện bằng nhân viên Công Chánh thì ít nhất cũng phải có vài ba Ông Kỹ Sư, bằng cách đầy mặt, trông nom, mình dân ngu cu đen biết đếch gì mà xía vào ? Bộ Công chánh lại bảo mình không có tinh thần xây dựng, nói xấu Bộ !!!

Còn nếu nhà thầu làm, thì ít nhất cũng có một vị Trưởng công trường là người của nhà nước trông nom, vị này tài cao học rộng, chắc chắn phải chỉ dẫn cho công nhân làm cho đến nơi đến chốn, chứ đâu có ngồi chơi xơi nước, hay bạn chè nước mà làm ngơ, tắc trách trước trách nhiệm của mình ? Để ai muốn làm sao thì làm ?

Hơn nữa, nhà thầu, ký khế ước với nhà nước đã chỉ tính làm ăn để tốn ít phí tổn, để lời nhiều thì cứ để cho họ vỡ nợ luôn, nếu nói họ lại chê là dân ngu !

Vì theo nguyên tắc đấu thầu, sau khi công tác hoàn tất, phải có **một thời gian trắc nghiệm 3 tháng, 6 tháng, hoặc 1 năm, nếu không** có gì khuyết điểm thì nhà thầu mới được Hội Đồng kiểm nhận ký nhận và đồng ý cho cơ quan mở thầu trả hết tiền cho nhà thầu. Tôi không rõ Bộ Công Chánh có áp dụng thể thức này đối với nhà thầu không ? Tôi không tin rằng Bộ Công Chánh làm khác với nguyên tắc này, nhất là đối với Ông chủ thầu làm ống cống đường Tô-Hiến-Thành,

Vì vậy chúng tôi đề nghị với Quý vị có thẩm quyền :

1)— Buộc cơ quan mở thầu và nhóm kỹ sư, chuyên viên và trưởng công trường giải thích « Hiện tượng đẹp » tại đường Tô Hiến Thành.

2)— Thâu hồi hết bằng cấp của mấy ông đem xuống Cầu Ông Lãnh bán cho Ba tàu gói đồ.

3)— Cho mấy ông lên thực hiện con đường liên tỉnh Đà Lạt Ban Mê Thuột để cho... voi đi.

4)— Buộc ông chủ thầu đang kinh của nhân dân, móc ống cống lên, đặt lại cho dân nhờ (ăn kỹ làm dối, thì ráng chịu).

5) — Không được trả tiền nhà thầu trước mùa mưa năm tới. Được như vậy dân chúng sẽ mát ruột hơn bây giờ và đa tạ nhà nước lắm.

Việc này chúng tôi nhớ đến Ông Dân Biểu Đinh văn Đệm Chủ Tịch Ủy Ban Giao Thông Công Chánh Hạ Viện nhiều lắm đấy nhé. Xin ông sốt sắng lên một chút. Nếu chúng tôi không lầm thì cách đây vài năm, trong các mùa mưa trước, chính ông cũng đã từng tụt giầy, xắn quần đến bẹn lội bì bõm ở khúc đường từ chợ Hòa Hưng đến Đơn Vị 3 Quản trị thì phải. Bây giờ ông đã dọn về biệt dinh Chợ Lớn ở rồi, không biết ông còn nhớ đến «con đường xưa ông đi» không ?

Viết bài này chúng tôi chỉ nói lên một sự thật, chúng tôi không thù oán hay ghen ghét ai, bởi vì chúng tôi không phải là Kỹ sư hay nhà thầu, mà chúng tôi chỉ là lính quèn, và dân nghèo, mỗi bận đi làm hay về, bằng con đường này (vì không có đường khác) xe chết máy, quần áo, giầy vớ ướt sạch. Chúng tôi khổ lắm, nên phải kêu và phải mọi họng mấy thằng móc túi Chính phủ để lần sau chúng nó chừa mà làm ăn đứng đắn hơn, chứ tuyệt nhiên không có một ác ý nào. Xin đừng hiểu lầm chúng tôi.

NGUYỄN HÀ
132 Tô hiến Thành

câu chuyện KHOA HỌC

VIẾT LẠI THIÊN VĂN HỌ

✠ CHU MINH THỤY

(Tiếp theo)

Ngược lại, các ngôi sao thì ở ra trong không gian vô số luồng sóng vô tuyến hoặc ánh sáng có thể xuyên qua khí quyển 1 cách dễ dàng. Nhờ những dụng cụ đo lường ngày càng tinh vi, người ta có thể tính toán để biết được quá khứ hiện tại, và dự đoán được tương lai cũng lộ trình của các ngôi sao đó.

Vì vậy, hầu hết các nhà thiên văn trong thế kỷ 19 đều quay qua nghiên cứu thiên văn lý học (Astrophysique), còn việc quan sát hành tinh chỉ còn các nhà tài tử chú ý mà thôi.

KIM TINH, HỎA TINH, THỦY TINH : PHẢI XÉT LẠI

Nhờ dữ dụng radar và vô tuyến thiên văn (radio, téles ope), và nhứt là sự phát triển của khoa học không gian, mà ngành nghiên cứu hành tinh sống mạnh trở lại. Sự hiểu biết các hành tinh trong Thái dương hệ đạt tới mức chính xác hơn trước kia. Chẳng hạn Kim tinh, người ta tưởng thích hợp với đời sống thiệt ra đã được biết là nóng tới độ làm chảy chì thành sông dài trên mặt. Hỏa tinh trước kia được xem là chứa đựng những con sông đào thiệt ra chỉ có những bãi sa mạc khô khan với miệng núi lửa, và rải rác vài mảo tuyết thán khí.

Hầu như không có khí quyển, và lạnh cóng suốt năm. Thủy tinh, mà người ta tưởng luôn luôn đưa một mặt ra phía mặt trời, thiệt ra xoay xung quanh nó trong 59 ngày một vòng — thay vì 88 ngày như người ta tưởng. Và cũng trong thời gian đó, nó quay 1 vòng rưỡi xung quanh mặt trời — thay vì 1 vòng như người ta nghĩ trước kia.

Khoảng cách giữa các hành tinh cũng được sửa chữa lại, mặc dầu sự sai biệt không có bao nhiêu. So với lối tính theo lượng giác nhờ dụng cụ quang học, sự hiểu biết hiện nay đối với kim tinh (ở xa ta hàng chục triệu cây số) chỉ khác biệt có 190 cây số thôi. Và lại, các kính thiênvăn cổ điển chưa hoàn toàn trở nên vô dụng. Trong mấy năm gần đây, nhờ phương tiện này mà người ta tìm thấy vệ tinh thứ 10 của Thổ tinh.

Trong số 9 hành tinh xoay xung quanh mặt trời, 4 có thể tích vĩ đại nhưng tỷ trọng yếu vì chỉ là những khối khí (Mộc tinh, Thổ tinh, Thiên tinh và Hải tinh) 5 còn lại đều đặc và cứng, đáng lưu ý hơn (Thủy tinh, Kim tinh, trái đất, Hoả tinh và Diêm tinh).

Từ lâu người ta tưởng chúng có những điểm tương đồng với trái đất, nhưng cuộc thám hiểm trong không gian đã khám phá ra rằng không đúng vậy. Có rất nhiều khác biệt nhau giữa các hành tinh. Riêng trái đất, với bầu khí quyển, với các đại dương và đời sống phong phú, cũng là cả một trường hợp ngoại lệ.

(Còn tiếp)

TRUYỀN - HÌNH

Thứ Sáu 24-7-1970

Việt Nam

(trên băng tần 9)

17g27	Đài hiệu—Quốc Kỳ
17g30	Thời sự Quốc Tế
17g40	Tin ngắn
17g45	Người cày có ruộng
19g00	Thông Cáo
19g05	Cải lương : Trường Hận Ban PhụngHảo trình diễn
20g00	Tin Tức
20g20	Người dân muốn biết
20g55	Cải lương (tiếp)
21g10	Bình luận—Chương trình hôm sau
21g20	Thời sự Quân Đội
22g30	Cải Lương (tiếp)
22g10	Tin cuối cùng
22g15	Cải lương đoàn kết Đài hiệu—Quốc Kỳ

Mỹ

1200	Mod Squad
1300	Route 66
1400	Dean Martin
1500	News
1515	Tall Story
1630	National Guard
1700	Bewitched
1730	Flying Nun
1830	Durante and the Lemon Sistres
1930	News
2000	Iron Horse
2100	Star Trek
2200	Kraft music Hall
2300	News
230	Boxing

Siêu-phẩm
của YUASA BATTERY CO, LTD tại NHẬT-BỔN
ĐÚNG TIÊU-CHUẨN QUỐC-TẾ VÀ ĐƯỢC DANH TIẾNG KHẮP
HOÀN-CẦU NHẢN HIỆU KIM-CƯƠNG
PIN DIAMOND
Do Xưởng VINAMECO Sản-Xuất
Hội-sở tại số 26 Đường Mạc-Cửu CHOLON
ĐIỆN-THOẠI SỐ 37713 & 61473
★ MÁY MÓC TỐI-TÂN, HOÀN-TOÀN TỰ-ĐỘNG
★ KIỂM-PHẨM THƯỜNG XUYÊN QUA HỆ THỐNG PHÒNG-LẠNH
★ BẢO-ĐẢM: BỀN BỈ, LÂU HƯ, KHÔNG RỈ NƯỚC NHỜ PHẨM CHẤT TINH HẢO
★ KỸ-THUẬT TÂN-TIẾN DO CHUYÊN-VIÊN NHỰT-BỔN ĐẢM-TRÁCH
★ CÁC TỈNH TRÊN TOÀN QUỐC ĐỀU CÓ ĐẠI-LÝ BÁN PIN HIỆU "DIAMOND"

CẦN GẤP
Hãng thầu Vận Tải Hanjin Transportation Co., Ltd. cần tuyển gấp một số nhân viên V.N sau đây để giúp việc tại Qui nhơn :
TÀI XẾ XE HẠNG NẶNG (Heavy Truck Driver)
TÀI XẾ XE CẦN TRỤC (Crane Operator)
TÀI XẾ NÂNG HÀNG (Forklift Driver)
CHUYÊN VIÊN ĐIỀU HÀNH BỐC DỠ HÀNG HÓA (Stevedorer Supervisor).
THỢ MÁY VÀ CHUYÊN VIÊN SỬA CHỮA DỤNG CỤ NẶNG (Heavy Equipment Mechanic).
Ứng viên phải có trên 3 năm kinh nghiệm, trong tình trạng hợp lệ quân dịch, có giấy chứng nhận sở cũ và phải có sổ điều tra an ninh (MSS Clearance).
Thời gian nhận đơn : Từ 19-7-70 đến hết ngày 25.7.70
Địa chỉ liên lạc : 1[illegible] Trần Quý Cáp Saigon
Điện Thoại 22.331.

THUỐC TRỊ TIÊU CHẢY BESTOP
trị
• các chứng tiêu chảy
• kiết lước
• đau bụng
• sình bụng
THƠM, NGỌT, DỄ UỐNG, ĐỰNG TRONG BAO NHÔM CÓ HÌNH CHỮ A
ALPHA
NHÃN HIỆU CHỮ A

Chuyện trong nhà

(Tiếp theo trang 5)

— Sao mày lại dấu tao?

— Tao không muốn mày buồn và cũng để tao đỡ quyến luyến ngôi trường này.

Tôi thở dài:

— Chiều nay tao lại nhà mày để sáng mai tiễn mày đi. Tối nay tao về nhà xin phép cũng đ[illegible].

Linh lại cười thật buồn;

— Lần viếng thăm cuối cùng [illegible], có lẽ vậy.

Hai đứa đi về lớp, tiếng chuông vào học reo vang. Hai giờ học cuối cùng đối với tôi thật là thừa thãi, toàn là ôn bài cũ, tôi chơi. Nhưng nó cũng đi qua.

Tôi còn nhớ, sớm hôm đó mà Linh nắm tay tôi dặn dò:

Bác thương cháu như con Linh, bác đi rồi thì chắc không có dịp gặp cháu nữa. Bác chúc [illegible] tiến tới, cháu sẽ là một học sinh tốt, một công dân gương mẫu, đừng bao giờ cháu tỏ ra chán học vì tương lai cháu đẹp thì đất nước này mới mang thấy ánh sáng hòa bình, cường thịnh.

Và bây giờ, thì chỉ còn có tôi một mình tôi.

Một vị mặn mặn ở môi, rồi lên mặt tôi cũng không biết mình đã khóc, Linh vẫn thường chế tôi: « Chỉ lấy nước mắt để giải quyết vấn đề, cứu vãn không được thì thôi, sự gì đến là phải đến, ông trời đã an bày. Chỉ biết khóc, gớm sao nhiều nước mắt thế, chắc ở nhà mi hay nhè lắm, phải không? »

Nhưng trong trường hợp này thì chỉ có nước mắt thôi chớ làm gì để cứu vãn bây giờ? Tôi thất thểu trở về, thấy trong lòng như mất mát một cái gì to lớn, nước mắt tôi chực trào ra. Thế mới biết, có xa nhau mới biết chia ly là có buồn, có lệ có thương nhau. Đi ngang qua nhà Linh ngày xưa đối với tôi thì thân mật lắm, mà bây giờ nhìn nó tôi cảm thấy thật là xa lạ.

Vậy là tôi đã xa Linh, sau buổi chia tay đẫy nước mắt. Biết rằng tôi sẽ không còn hy vọng gì để gặp lại Linh, nhưng tôi vẫn mong và đợi ngày tái ngộ.

✠ ✠

Nổi lòng

(Tiếp theo trang 5)

Hôm nào đi học, em cũng thuộc bài hết — em «phải» và «ráng» ghê lắm... — toán, em cũng biết làm,. Thế thì «ăn trứng vịt» vào đâu được! Cậu Nhơn ơi! khó quá... Cậu thí dụ cái khác đi..điều cậu nói Vi sợ quá hà.. Nhưng mà Vi vẫn còn và «mãi mãi» mơ ước hoài làm «nhà văn Làm sao bây giờ hở cậu Nhơn của bé?—

Chả lẽ em đi hỏi «cảm tưởng của «con bé» Thu lúc nó bị ăn Zê rõ ra sao à? ..Chao ơi! biết đến chừng nào em mới có được «một tác phẩm» của mình nhỉ?...

✠ •

Lớp Dạy ĐIỂM TRANG

(Do giáo sư tốt nghiệp tại CAO ĐẲNG MAXFACTOR Tokyo phụ trách)

Giúp các bạn gái trở thành những bông hoa thanh tao, tươi đẹp trong vườn Việt Nam.

Chỉ học trong 2 tuần các bạn sẽ được chỉ dẫn tường tận mọi cách thức như:

- Cách dùng mỹ phẩm. Cách dùng màu sắc.
- Thoa phấn, thoa son, vẽ mắt, lông mày.
- Làm massage để xóa bỏ nếp nhăn và gìn giữ da tươi trẻ mãi.
- Trang điểm lối đơn giản (thường ngày).
- Trang điểm lúc du ngoạn.
- Trang điểm dự dạ hội.
- Trang điểm cho cô dâu (buổi sáng lối tươi trẻ, buổi tối và buổi chiều lối dịu dàng hoặc lộng lẫy.

Và tất cả các trường hợp bạn sẽ trở thành một ngôi sao sáng. Xin đến lấy chương trình và ghi tên tại 39 Nguyễn đình Chiểu. Đ.T. 22.613

Khóa thứ hai Uốn tóc chuyên nghiệp Phương Chính sẽ khai giảng vào trung tuần tháng 7-1970. Khóa học sẽ mãn vào cuối tháng 10-1970 Đúng vào dịp nghành uốn tóc thịnh đạt nhất trong một năm.

Dạy: uốn nóng, uốn lạnh, gội, sấy, cắt chải, các kiểu mới và cũ.-- Bảo đảm thành chuyên viên khéo. Nhận ghi tên từ 25-7-1970- H[illegible] [illegible] có hạn. Lấy chương trình và ghi học tại 39 Nguyễn đình C[illegible] (Tân-Định)

Nếu các bạn muốn có việc làm một cách đứng đắn thanh nhã. Xin đến học uốn tóc chuyên nghiệp tại trường PHƯƠNG CHÍNH 39 Nguyễn đình Chiểu (Tân Định) Bạn sẽ làm việc ngay ra tiền sau khi tốt nghiệp. Chứng chỉ do Bộ QGGD kiểm nhận.

CÁO-THỊ KHẢO-GIÁ

(Áp dụng Thông-Cáo số 245-4/BKT/VTTM/TgC ngày 31-12-69 — 7-1-70 v/v nhập-cảng máy móc trang bị kỹ nghệ trong chương-trình Bảo-Đảm Tín-Dụng Pháp « Assurance Crédit Française »

Chúng tôi HẠNH PHƯỚC CÔNG TY 354 Bến Chương-Dương Saigon — Đ.T. số 20.851 cần nhập-cảng 2 máy nhuộm vải « JIGGER AUTOMATIQUE AVEC HOTTE ».

Tất cả các nhà cung cấp Pháp có đại-diện thương-mãi hợp pháp tại VIỆT-NAM có thể tham dự cuộc khảo giá này.

Nơi tham khảo hồ sơ:

1— Nha Viện-Trợ Thương-Mãi 59, đường Gia-Long Saigon

2— HẠNH PHƯỚC CÔNG TY 354 Bến Chương-Dương SG

HẠNH PHƯỚC CÔNG TY

Cáo Thị Đấu Thầu

(**HẠN CHẾ**)

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:

Ngày 8-8-70 hồi 0900 giờ. tại:

— Cục Mãi-Dịch, 163 đại-lộ Chi-Lăng —Phú-Nhuận (GIA-ĐỊNH)

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU:

— Cung cấp dây cáp điện thoại cho Cục Truyền Tin trị giá ước lượng: 6.523.000$00

(ĐLS. số 7041/MD/MƯ/3 ngày 6/7/1970).

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH:

Trong những ngày giờ làm việc tại:

— Cục Mãi-Dịch (Phòng Mãi-Ước), 163 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (GIA-ĐỊNH)

GIA-ĐỊNH, ngày 20 Th. 7. 1970

CỤC MÃI-DỊCH

Công Ty cần tuyển dụng

1.— Ứng viên tốt nghiệp Đại Học (Chánh Trị Kinh Doanh, Báo Chí, Luật Khoa, Văn Khoa, Khoa học v.v..) hoặc sinh viên đang theo học các Phân Khoa Đại Học này.

2.— Thanh niên biết ngoại ngữ Lào, Miên, Thái, Nhật (viết và nói thông thạo),

3.— Thợ sửa chữa xe hơi, xe gắn máy, Thợ điện xe hơi, Thợ đồng.

4 — Thợ máy in, Họa viên, Chuyên viên hay Cán Sự điện tử.

5.— Thanh niên khỏe mạnh có tầm vóc từ 1m65 chiều cao và nặng trên 50Kg.

Tình trạng quân dịch có lợi nếu được tuyển dụng

Địa chỉ liên lạc: số 12bis đường Chi Lăng GIA ĐỊNH

Cáo Thị Đấu Thầu

1.— NGÀY GIỜ và NƠI MỞ THẦU:

Ngày 7 tháng 8 năm 1970 hồi 09.00 giờ tại

Cục Mãi Dịch; số 163, đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định)

2.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU:

Cung cấp sắt các loại, và tôn đen các cỡ cho BTL/Không-Quân, trị giá ước lượng: 1.049.000đ00 thuộc ĐLS, số 7042/MD/MƯ/3 ngày 09-7-70.

3.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH:

Trong những ngày, giờ làm việc tại:

— Cục Mãi Dịch (Phòng Mãi Ước 3), số 163 đại lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định).

Gia Định ngày 18 tháng 7 năm 1970

CỤC MÃI DỊCH

Sửa sai du học

(Tiếp theo trang 7)

này cho phép mở rộng thêm của du học để chuẩn bị đấu tranh hậu chiến.

Kết luận, 1— Du học là phương tiện sắc bén để tranh đấu trường kỳ cho chánh nghĩa quốc gia chống tà thuyết ngoại lai.

2— Thể lệ hiện hành đặt căn bản thứ hạng văn bằng mà không đếm xỉa tới tư tưởng quốc gia của các ứng cử viên đã mang lại hậu quả tai hại mất người mất ngoại tệ, mất ảnh hưởng chính trị quốc tế.

3— Phải gấp rút sửa sai lấy tiêu chuẩn tư tưởng quốc gia làm nền tảng với điều kiện có và đủ là tuổi và tú tài toàn phần không cần thứ hạng,

4— Các ứng viên được ưu tiên tuyển lựa phải thuộc thành phần đã tích cực và thực sự phục vụ cho chánh nghĩa quốc gia dân tộc,

— VĂN LÂM —

TRUNG - HỌC THƯỢNG - HIỀN

141 Trần Quý Cáp — Saigon

25-7-70 Sáng — Chiều — Tối

MỞ LUYỆN THI vào các lớp DỰ BỊ phân khoa — DƯỢC KHOA — KIẾN TRÚC — KỸ SƯ

KỸ SƯ: ĐIỆN — CÔNG CHÁNH — CÔNG KỸ NGHỆ NÔNG LÂM SÚC

ANH - VĂN ĐÀM - THOẠI NAM-KYM

Số 5 Yên-Đỗ (Hai-Bà-Trưng) 38 Đặng-Tất (bảng Sáo Tân-Định)

TỔNG KHAI GIẢNG **3 và 4-8-70 SÁNG — CHIỀU — TỐI**

ANH-VĂN:

1) Đàm-Thoại Thực-Hành I. II. III. và IV. (học sách Current Conversation English)
2) Lớp Thông-Phiên-Dịch Báo-Chí (học-sách Interpreter and Press Translator)
3) Lớp Hùng-Biện và Văn-Chương Anh-Ngữ (học sách Eloquence and English Literature),
4) Lớp Anh-Văn Thương-Mãi (học sách Commercial English).
5) Lớp Hướng Dẫn Viên Du Lịch (học sách Tourist Guide)
6) Lớp Tiếp Viên Phi Hành. (học sách Airline Stewardess)

PHÁP-VĂN:

1) Lớp Pháp-Văn Đàm-Thoại I. II. III. và IV (học sách Conversation Courante Francaise).
2) Lớp Khảo-Sát và Văn-Phạm (học sách L art D'étude de Texte),
3) Lớp Thông-Phiên-Dịch Báo-Chí (học sách Interprete et Tranducteur de Presse).
4) Lớp Pháp-Văn Thương-Mãi (học sách Français Commercial)

CHÚ - Ý: Các bộ sách trên đều do BAN GIÁM ĐỐC biên soạn theo tiêu chuẩn Hiện Đại của các Grandes Écoles, Écoles Superieures de Commerce de Paris và Colleges of the U.S.A.

Toán-Lý-Hóa Nhị

— Nhận dạy TỪNG NHÓM ít học sinh, mỗi tuần học 12 GIỜ và học tới ngày thi.

— BẢO ĐẢM nếu rớt sẽ hoàn lại học phí trọn khóa (ký tờ giao ước ngay khi nhập học)

— Học xong một tháng mới đóng học phí,

Mở tại Nguyễn - Huệ 17/17 Yên-Đỗ — Tân-Định

NGÀY 1-8-70

Cô Cậu Tú Tân Khoa

Do kết quả rực rỡ của Lớp Bảo Đảm Tú Tài II AB vì đã trúng 8 tủ các đề thi và do kinh nghiệm về các lớp Luyện Thi vào Đại Học từ 5 năm nay.

✠ TRUNG TÂM LUYỆN THI VÀO ĐẠI HỌC sẽ mở ngày 3-8

— LỚP LUYỆN THI VÀO DƯỢC VÀ NÔNG LÂM SÚC

— LỚP LUYỆN THI VÀO CÁC TRƯỜNG KỸ SƯ

Đủ lớp Sáng — Chiều — Tối. Có cả lớp BẢO ĐẢM

Ghi tên và hỏi chi tiết tại 96 Gia Long và 254 Trương minh Giảng (cạnh Viện Đại Học Vạn Hạnh)

Toán Lý Hóa Hoàng-Xuân-Vinh

29, Hồ-xuân-Hương — Saigon

3-8 Toán Lý Hóa luyện-thi Tú Tài IAB khóa 71

SÁNG — CHIỀU — TỐI

TRƯỜNG THĂNG LONG 484 Hồng Thập Tự Sg

MỞ THÊM:

3-8 ĐỆ NHỊ A và B — Sáng

ĐỆ TAM B—Sáng (có thêm giờ Tân Toán Học)

TRÍCH DANH SÁCH GIÁO SƯ:

TOÁN: VŨ-BẢO-ÂU, VÕ-THẾ-HÀO (TÂN TOÁN HỌC) PHẠM TÍCH. LÝ-HÓA: PHẠM-HUY-NGÀ, TRƯƠNG-ĐÌNH-NGỮ ĐINH-CÔNG-HOẠT. SINH-NGỮ: VÕ-VĂN-KHẢI, BÙI-ĐÌNH-MẠC, LÊ-DUY-CHƯƠNG. QUỐC-VĂN: TẠ-KÝ. THÁI-VĂN-KHÔI. SỬ ĐỊA, CÔNG-DÂN: NGUYỄN-VĂN-KHÁNH, NGUYỄN-HỮU-TRUNG

1-9 Khai giảng ĐỆ NHẤT A và B

THI TÚ TÀI I

Trường Trưng Vương, Trường Võ Trường Toản.

ĐẬU ĂN, KHÔNG ĐẬU CŨNG ĂN

Cạnh hồ tắm Nguyễn bỉnh Khiêm có

PHỞ TÂN TÂN

mời các cậu cô chiếu cố. Chủ nhân Tân Tân.

20-7-1970 - Mở

Luyện thi Tú Tài II ban C khóa II ngày 19-8-70 dành cho học sinh chương trình PHÁP.

Ghi tên tại trường Thượng-Hiền 141 Trần Quý Cáp Saigon

TƯ THỤC HOA NIÊN

2A Ngô-tùng-Châu — Chi Lăng GIA-ĐỊNH

1-8 Tổng Khai Giảng NIÊN KHÓA (70—71)

SÁNG: các lớp **VƯỜN TRẺ — MẪU GIÁO — SƠ CẤP**

TRƯỜNG SỞ ĐÃ SÁNG LẬP GẦN 10 năm —

TRƯỜNG CÓ XE ĐƯA RƯỚC

KHÔNG TĂNG HỌC PHÍ

GHI TÊN KỂ TỪ 22-7-70

SÁNG: 8 giờ đến 11 giờ 30,

KHAI GIẢNG 3-8

ĐỆ NHỊ A, ĐỆ NHỊ B, ĐỆ NHỊ C

(dành cho học sinh chương trình Pháp)

Nhà trường lo hồ sơ hoãn dịch sớm nhất.

Trường PHAN-VĂN-HUÊ 98 Gia Long Saigon

TABERD tổ chức các lớp luyện thi TÚ TÀI I A và B và TÚ TÀI II A và B.

3-8: Khai giảng lớp TÚ TÀI I A và B

TOÁN - LÝ - HÓA — VẠN - VẬT

17-9: Khai giảng Lớp TÚ TÀI II A và B

TOÁN - LÝ - HÓA — VẠN - VẬT

Thời gian ghi tên nhập học:

— Tú Tài I từ 25-7 — 31-7 tại Văn Phòng Cựu Học Sinh.

— Tú Tài II từ 25-8— 7-9

Học phí hạ — Sĩ số hạn định.

BAN GIÁM ĐỐC

Giám đốc Hành Chánh:

Sư Huynh Adrien

Giám đốc Kỹ Thuật:

G.S. Chu Phạm ngọc Sơn

Giám học:

G.S. Chu ngọc Thủy

BAN GIÁO SƯ

TOÁN: S.H. Adrien, gs Đặng văn Định, Đoàn văn Thơm Bùi khắc Tiệp, Đỗ minh Tiết Phan nhất Hùng

LÝ HÓA: G.S. Nguyễn thành Nguyên, Đinh trung Nghĩa Chu Phạm ngọc Sơn, Nguyễn hữu Tính, Đinh thế Vinh, Nguyễn tăng Vinh

VẠN VẬT: G.s. Chu ngọc Thủy

Ôn Tập Đệ Nhất Luyện Thi 10-8 Dược Khoa và Kỹ Sư

SÁCH CHỈ NAM SINH VIÊN. SÁCH GIẢI ĐỀ THI 10 NĂM LIÊN TIẾP. SÁCH LUYỆN THI HÌNH HỌC GIẢI TÍCH TOÁN SỐ TOÁN ĐIỆN VẬT LÝ HÓA HỌC.

Do các KỸ SƯ, DƯỢC SĨ, và GIẢNG VIÊN ĐẠI HỌC SAIGON PHỤ TRÁCH.

Kết quả: 1967 / 48, 7 o/o, 1968 / 63, 6 o/o, 1969 / 72, 2 o/o

Nhà trường lo hồ sơ thi.

Ghi tên và học tại:

— Trường PHAN VĂN HUÊ 98 Gia Long Saigon (sau chợ Saigon)

— 180 Lý Thái Tổ (cuối Phan đình Phùng)

TÌM VIỆC

— SV Kỹ sư Phú Thọ nhận dạy từ đệ thất, đến đệ I về toán lý hóa thư về: Cận 531 Phan đình Phùng SG ĐT 92862.

16g 4-8 Luyện Thi vào Kỹ Sư Điện, Công-Chánh, Công-Nghệ

G.S: ĐINH-ĐỨC-MẬU, HÀ-XUÂN-CHÂU, VŨ-MỘNG-HÀ, LÊ-VĂN-MẠNH

Ghi tên tại T.H. TRƯỜNG-SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon

LỚP TOÁN LÝ HÓA 11A (NỮ SINH)

69 Bùi Thị Xuân Saigon (Học Khu Kỹ Thuật Trường Nguyễn Bá Tòng)

KHAI GIẢNG: 4 giờ chiều 1-8-70 GHI DANH: từ 20-7

G.S. Toán: CÙ - AN - HƯNG — G.S. Lý Hóa: NGUYỄN - TRỌNG - THI

7g30 5-8 *Lớp Tân Toán Học* (TÂN ĐẠI SỐ, XÁC SUẤT, GIẢI TÍCH HỌC)

Dành cho học sinh đã đậu TÚ TÀI II để sửa soạn ĐI DU HỌC hoặc LÊN ĐẠI HỌC.

G.S. ĐINH ĐỨC MẬU, HÀ XUÂN CHÂU. Ghi tên 135 Trần quý Cáp Saigon

---

1-8-70 Khai giảng các lớp

— LUYỆN THI vào DƯỢC KHOA, KIẾN TRÚC, KỸ SƯ NÔNG LÂM SÚC

— LỚP TÂN TOÁN HỌC và ANH VĂN dành riêng những học viên đã đậu Tú Tài 2 để chuẩn bị vào ĐẠI HỌC và DU HỌC ngoại quốc.

Ban giáo sư: BÁC SĨ, DƯỢC SĨ, KỸ SƯ, GIẢNG VIÊN ĐẠI HỌC PHỤ TRÁCH

Đề thi các năm trước phát không tại văn phòng.

Ghi tên tại trường ĐỨC - HẠNH 135 Trần quý Cáp Saigon.

UROSIPHON
UROSIPHON
VIỆN BÀO-CHẾ RICHARD - PHÁP QUỐC
UROSIPHON
BỊNH VỀ THẬN
NÓNG NHIỆT
NỔI MỤN
Hộp 8 ống ĐỂ UỐNG
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
DO HADZER BÀO-CHẾ NHƯỢNG-QUYỀN TẠI V.N.
K.N. SỐ: 69M.QCDP 28.2.6

IDRONEOMICIL®
Pommade Forte
Thuốc mỡ trị các bệnh ngoài da
Lở loét, phỏng ngừa phỏng chảy, mụn nhọt
IDRONEOMICIL Pommade FORTE hiệu nghiệm nhanh chóng, không nhẫy bẩn.
do viện bào chế Poli (Ý ĐẠI LỢI) chế tạo
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
T. HOA
62/BYT/13.6.70

---

9 giờ sáng Chủ-nhật 26-7-70

— LẦN ĐẦU TIÊN XUẤT HIỆN Ở VIỆT NAM!

— MỘT TIN MỪNG CHO GIỚI PHỤ NỮ!

— MỘT SÁNG KIẾN MỚI LẠ!

— TIỆN LỢI — MỸ THUẬT — TIẾT KIỆM NGÂN QUỸ GIA ĐÌNH —

Đó là những đặc điểm của tập « HỌC GIA CHÁNH BẰNG HÌNH ẢNH » do KIM STUDIO xuất-bản và phát hành. « HỌC GIA CHÁNH BẰNG HÌNH ẢNH » được trình bày dưới hình thức một tập ảnh cỡ 12 x 16 cm với 10 ảnh màu các loại bánh và món ăn ở mặt trước, mặt sau là bài dạy với cân lượng rõ ràng, không hề giấu nghề bí quyết. Riêng với các loại bánh Pháp trong mỗi tập chúng tôi còn kèm theo một quyển « SÁCH CHỈ DẪN » với nhiều hình ảnh và các chi tiết cần thiết trong lúc thực hành do giảng viên gia chánh kinh nghiệm của chúng tôi LEX THU-KIM-BÌNH biên soạn.

Với tập « HỌC GIA CHÁNH BẰNG HÌNH ẢNH » chúng tôi cam đoan các bà nội trợ, các bạn gái có thể tự tay làm lấy các món ăn, các loại bánh mà không cần phải mất thì giờ đi học gia chánh; nhất là tiết kiệm được ngân quỹ gia đình trong thời buổi vật giá đắt đỏ này! Chỉ mất 300 đồng các bà các cô có ngay trong tay một khóa bánh Pháp hay một khóa cơm tây 10 món.

Trình bày và Hình ảnh do Nhiếp ảnh gia LEX MINH, Giám đốc KIM STUDIO thực hiện, Ấn loát mỹ thuật không thua kém ảnh ngoại quốc được in tại nhà OFFSET VIỆT NAM do chuyên viên lọc màu hữu hạng NGUYỄN THÀNH BÁ đảm trách.

- *« HỌC GIA CHÁNH BẰNG HÌNH ẢNH » còn là một thứ đồ mừng hữu ích cho các bạn gái sắp lên xe hoa!*
- *« HỌC GIA CHÁNH BẰNG HÌNH ẢNH » là một tặng phẩm lý tưởng của các bạn trai để tặng người yêu!*
- *« HỌC GIA CHÁNH BẰNG HÌNH ẢNH » là một món quà kỷ niệm ngày cưới của các ông chồng cưng vợ, của các bà vợ chiều chồng!*
- *« HỌC GIA CHÁNH BẰNG HÌNH ẢNH » đối với phụ nữ phải được coi như là một nhu yếu phẩm!*

Chúng tôi sẽ lần lượt xuất bản trong những ngày gần đây các món ăn thuần túy Việt nam của 3 miền Bắc Trung Nam, cơm chay, các bộ cơm tàu, các món nhậu, các thứ nước uống.

Trong kỳ xuất bản đầu tiên này 2 bộ bánh Pháp và 1 bộ cơm tây được đặt bán tại: KIM STUDIO 435L Võ di Nguy Phunhuan—Đ.T. 40.264—TÚ-QUỲNH 68 lầu 1 Crystal Palace Đ.T. 92 990—Thư-Quán Trường NGUYỄN BÁ TÒNG 73 Bùi thị Xuân— Dĩa Hát VIỆT NAM—101 Võ di Nguy—Saigon. Đ.T. 21.953—Nhà sách VIỆT BẰNG 78 Lê Lợi Saigon. Đ.T. 20.192—PHÚC LONG bán vật dụng làm bánh 1343 Cửa Bắc Chợ Saigon (dãy hàng chiếu nón)—MAI HƯƠNG 49 Tạ thu Thâu Saigon—MỸ PHẨM 44 Lê Lợi Saigon—DALAT: Nhà Sách KHAI TRÍ 48 Minh Mạng—QUY NHƠN: 162 Phan bội Châu—ĐÀ NẴNG 15B Nguyễn Du—Cần các nhà sách làm đại lý tại Saigon và các Tỉnh

Quý vị mua tập « H.G.C.B.H.A » xin hãy giữ kỹ « Lá thư nhà xuất bản » được kèm theo trong mỗi tập. Con số ở mỗi lá thư có thể sẽ mang lại may mắn cho quý vị trong kỳ rút thăm lấy tặng phẩm như máy đánh trứng, máy quay ham điện và nhiều vật dụng làm bánh giá trị khác, mà chúng tôi sẽ tổ chức vào dịp lễ Giáng Sinh năm 1970.

RAO VẶT RAO VẶT

Nhà bán gấp mặt tiền, đủ tiện nghi. Hỏi số 150. Yên Đỗ (cạnh tiệm điện Vĩnh Lợi)

Bán nhà trệt mặt tiền 3mx12m gạch bông, gác suốt đủ tiện nghi. Hỏi 517 Bà Hạt Cholon. Mời những ông đã trả đến thương lượng.

Phố thương mại mặt tiền hướng Nam, 3 tầng, đủ tiện nghi cửa hậu. Hỏi 214ter Trần q. Cáp Sg.

Nhà bán gấp 1.600.000 mặt tiền 027Bà Hạt C/C Ấn Quang mời bà trả 1T5 tới thương lượng.

Bán gấp nhà lầu mới đúc đẹp đầy đủ tiện nghi lót gạch men giá 840.000đ xem nhà S.509 khu tái thiết Hoàng Diệu. Hỏi Anh Chương 188/60 Đỗ thành Nhân Khánh Hội Sg mời ông trả 800.000 đến thương lượng.

Bán gấp một căn nhà lầu 4m5x10m Compteur điện nước thuộc hẻm Đỗ thành Nhân (gần cầu BS. Calmette) giá phải chăng. Xin liên lạc quán phở «Thanh Hương» số 7 đường Tôn Đản Khánh Hội.

Đất Vũng Tàu

Bán 2 Lô đất trống 4000m2 Trung tâm Thị Xã Mặt tiền đường Triệu Âu. Gần rạp Duy Tân. Hỏi 8 Nguyễn Du Vũng Tàu.

Bán 1 kho hàng 24x35m, 3 căn phố lầu đúc 5x15m đủ tiện nghi, trung tâm Sg. Xin hỏi 225 Phan đình Phùng Sg Đ.T. 92.872.

Bán 700.000đ nhà 2,5mx10m cột đúc có gát. đủ tiện nghi. Hỏi 115/9 Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà bán vì đổi đi xa bán luôn cửa hàng điện Lam Sơn đường Vườn Chuối. Mời bà đến hai lầu trả giá 3T1 lại thương lượng.

Bán nhà

92/8B DUY TÂN.

Nhà lầu đúc đủ tiện nghi 71/5 Cô Bắc S.G. giá 2.100.000đ

Nhà bán khu Cư xá gần chợ, Kiến thiết Trương minh Ký. Nguyễn huỳnh Đức, nhà số 878 hẻm 8, lối vô chợ Kiến thiết, tiện mua bán, nhà dài 3,5x14, có gác lửng, có ba quạt trần, có công tơ điện nước, tiện cho gia đình đông người, bán 1.000.000đ, mua xong giao nhà trống.

Vũng Tàu Bán nhà gạch có lầu ban công 3mx8m bếp riêng sân rộng để xe mặt tiền kế Bãi Trước, điện nước mát mẻ đầy đủ tiện nghi. Giá 1T. Hỏi 123/78 Trần bình Trọng Chợ Quán ngoài giờ làm việc.

Bán gấp nhà mặt tiền, khu buôn bán, tiện mở cửa tiệm. Đủ tiện nghi, công tơ điện nước. Hỏi 143 Triệu Đà CL.

Bán nhà gấp. Số 186/2/15 đường Bùi Viện Saigon đủ tiện nghi.

Bán gấp 3T. Nhà đúc có lầu sân thượng, sân rộng nhiều cây, Khu yên tĩnh. Hỏi 23/1 Thiệu Trị P.N (Cách Mạng Hồ biểu Chánh quẹo vô).

Nhà bán Tự lập bìa, đất rộng hỏi 312 Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức,

Bán nhà đúc, lót gạch bông số 532 đường Bùi Hữu Nghĩa, cây xăng nhà thờ Bà Chiểu ngó vô. Có sẵn 2 Compteur (điện nước) sân trước để xe hơi, cầu tiêu, bếp, nhà tắm, hồ nước bàn rửa mặt, lát toàn gạch men tuyệt đẹp. 4 cửa sổ, quạt trần, giao nhà trống.

Bán Nhà lầu, đủ tiện nghi và gần chợ, trường học. Hỏi 384/4 Trương minh Giảng.

Lầu đúc 3 tầng đầy đủ tiện nghi, gần chợ và rạp hát tiện cho việc thương mãi. Hỏi số 8 Cô Giang Saigon.

Bán nhà và nền

Mặt tiền ngang 4m dài 30m góc ba Mặt đường. Tiện Thương mại và tiểu công nghệ. Đủ tiện nghi. Và bán 1 máy Pickup tự động. Hỏi số 54 đường hương lộ 14 Cầu Tre gần chợ Bình Thới.

Vũng Tàu nhà đúc trệt tiện lên lầu dài 17mx4m60 Bán gấp. Hỏi 55/5C Nguyễn thái Học (gần Hotel Đại La thiên.)

Thiếu người trông nom bán một hiệu buôn 2 mặt tiền. Số 18 đại lộ Minh Mạng.

Đường Phan đình Phùng

SAIGON

Nhà bán đủ tiện nghi có đồng hồ điện, nước, gần trường, gần chợ, đầu hẻm rộng và sạch, cách đại lộ 10m. Xin hỏi 609/1 Phan đình Phùng Saigon.

Bán rẻ 2 căn phố lầu đúc luôn đất, sân thượng, có đồng hồ điện nước. Hỏi 15C cư xá 351 Lê đại Hành (trước cửa trường đua Phú Thọ).

Cơ sở luôn đất 524thv, mặt tiền đường 24thv sâu 22thv, 2 từng lầu đúc nóc bằng, có giếng nước ngọt luôn máy bơm đang khai thác, tiện làm công kỹ nghệ. Giá nhất định 18 triệu. Hỏi Ô. Tài số 3/12A Quốc lộ 1 Gia Định, giữa Bảy Hiền Bà Quẹo miễn trung gian.

1T9 Nhà lầu 3 từng có sân thượng vừa xây cất xong, chưa ở, kiểu đẹp, có điện nước, tại khu kiến thiết mới, đường Đỗ thành Nhơn, Khánh Hội. Xin hỏi 374 đường Thành Thái Cholon, ngoài giờ làm việc,

Nhà Bán mới cất 3mx10m tường xây gạch bông có lầu, điện nước. Hỏi cô sáu Thành 170/2 Chi Lăng sát hàng rào bên mặt tiểu đội Quân Cảnh, địa điểm thật tốt lịch sự. Giá 580.000đ và 2 căn nhà mặt tiền có sân để xe tiện buôn bán. Điện nước có môn bài sản xuất savon, hứa sẽ truyền nghề để khai thác, hoặc mua nhà không, hay từng căn được, xem nhà 850B Hoàng Hoa Thám G.Đ cạnh văn phòng ấp Bác ái 4, tất cả chi tiết và chỉ dẫn, hỏi nhà may Phúc 116 Nguyễn minh Chiếu P. Nhuận.

Bán gấp nhà 3 tầng gần Cầu Bông, hướng đông, nở hậu, đẹp đủ tiện nghi giá 1.550.000đ. Hỏi tại 176/15 Gia Long Saigon.

Cần bán gấp 1 căn nhà ngang. 3m,50 dài 10m. Có gác suốt, giá 700.000đ. số 164/48 Trương minh Giảng gần đường Kỳ Đồng, chủ 128 bis Cao Thắng, 1 máy may, thêu. Giá 30.000đ. Mới nguyên.

Nhà bán gấp, đường Phan đình Phùng Sg số 327/33/2 (xế cửa chợ Vườn Chuối) 3m50x11m, lợp ngói lót gạch bông có điện nước. Giá 800.000đ giao nhà ngay. Coi nhà 8 giờ sáng, tới 18 giờ.

Bán nhà lầu đúc, 1 từng mặt tiền 4x21 5 phòng, 2 WC, bếp, sân xe điện 220, 110 nước riêng, đủ tiện nghi, gần chợ, trường nhà thờ buôn bán được. Xem nhà 548G Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận từ 8g30 đến 18g hoặc liên lạc 390/6 NhatTảo Cholon ngoài giờ làm việc giá 3700.000.

Đổi đi xa bán gấp. Nhà tư lập. béton cốt sắt, 4mx20 đối diện Villa, kiến trúc rất đẹp. lịch sự, thoáng mát. sân xe hơi. Giá nhất định 1T6 luôn đất. Xem nhà tại 62/6A Bùi thị Xuân. Hỏi số 61/8 Bùi thị Xuân Gia định hoặc 335 Nhựt Tảo.

Nhà có đất

Rộng 2.500th2 bán Thiệt rẻ. Khỏi cầu Tân Thuận 500m Gần chợ, Bến xe, Trường. Đang bắt điện nước tiện mở tiệm nhà hàng. Hãng. xưởng chăn nuôi Trường học... Hỏi 119/A Chung cư Ng-Th.Thuật Saigon.

Nhà bán mặt tiền đủ tiện nghi điện nước riêng. Hỏi 112 đường Hòa Hưng Chí Hòa.

Bán 1 ngôi nhà lầu đúc 4mx16 có cửa hậu cách mặt tiền 50m. Xe hơi vô tận nhà. Đủ tiện nghi. Hỏi 444 C Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi số 251/i ấp Tây III đường Huỳnh Quang Tiên Trương Minh Ký gần nhà thờ ba chuông. chừng hơn 1 triệu đồng có lầu.

Nhà bán 4m5 x 12m có compteur điện, nước, gần chợ, trường học. Hỏi 105/38 Nguyễn thân Hiến (kho 11) Khánh Hội.

1.250.000đ bán nhà lầu đúc 2 tầng, mặt đường, buôn bán, gạch bông, điện nước 3m,8x12m, 650.000 bán nhà lầu mặt đường, buôn bán, điện nước 5mx8m. Hỏi 48 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán nhà lầu đúc 2 tầng, sân thượng 4m,5x 20m, nơi yên tĩnh, gần trường, chợ, nhà thờ, đầy đủ tiện nghi cho Kiều bào hồi hương gia đình đông con. Compteur điện, nước, nhà tắm, nhà cầu, gạch bông 2 tầng. Hỏi nhà thêu Thánh Mẫu 88 đường Bà Huyện Thanh Quan Saigon, Đ.T. 98.594.

Bán một căn nhà 4mx18m một lầu, nóc bằng. có nước hai thứ điện, hỏi xem nhà 145G đường Bùi Viện Saigon.

Phố Bán

Phố lầu Bùi thị Xuân 115m2 có bằng khoán đất căn bìa 5x28 (giao trống). Phố lầu Phan đình Phùng 72m2 có bằng khoán đất 4x18 có máy lạnh bán 4T5 (giao trống) Phố lầu Hồng thập Tự Sg 4x20 có Tel bán 7 Triệu (giao trống). Phố lầu Đồng Khánh mặt tiền đẹp tối tân luôn đất 109m2 bán 4 từng lầu bán 2 từng hoặc bán hết (giao trống) Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. Tel : 90.167.

Building bán gấp

Building Hàm Nghi 4 căn. 2 bằng khoán 280m2 bán. tháng 11-70 (trống) có thang máy, máy lạnh, điện 3 giây. Building Trương minh Giảng Yên Đỗ 800m2 4 từng bán gấp tháng 9 (trống) bán 32 Tr. Building Phạm ngũ Lão Sg 660m2, 10 từng 160 phòng, cần bán gấp.

Hỏi Hiệp Hưng, 282 Cống Quỳnh Sg. Tel : 90.167

1 triệu 2 nhà lầu đẹp, gạch bông, có sân thượng, nở hậu, có cửa hậu, tiện nghi, yên tĩnh, gần chợ, ngõ rộng, cách đường lớn 12m. Hỏi cô Phúc ngõ 41 số 72/4 Thái lập Thành PN

Nhà bán khu công chức yên tĩnh, gần chợ trường học, có chỗ để xe hơi. Dài 32mx4m nhà ngoài trệt, nhà trong lầu đúc, có công tơ điện nước, rất tiện nghi. Số 25 Cư Xá 351 Lê Đại Hành Phú Thọ (cửa trường đua). Giá 2 triệu 7.

Nhà lầu đúc

Gồm 1 tầng trệt, 1 gác lửng đúc suốt và 1 tầng lầu đúc suốt, nóc bằng sân thượng, hẻm hông, hẻm sau, căn bìa, cửa hậu, nở hậu, hướng Đông. Mặt tiền, tiện thương mãi mọi ngành phòng mạch, nhà thuốc 3m50x15m. Mới xây cất. Giao trống ngay 287/52 Phan đình Phùng hoặc vào hẻm 270 Trần quí Cáp Saigon.

Bán gấp phố lầu đúc, 1 căn 4thx25th, 3 tầng luôn đất, mặt tiền Nguyễn văn Thoại. nơi phồn thịnh nhất, đương cho mướn để khai thác Bar, huê lợi mỗi tháng 110.000đ.bán 8T5—1 căn mặt tiền Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận, 4thx15th, 2 tầng, nóc bằng đường rộng 18th, nơi đông đúc tấp nập, trước là tiệm uốn tóc,bán 2T8 Hỏi 93 Phạm Hồng Thái Giadinh Ông Tạ, tiệm vàng Chính Thành.

Đinh Tiên Hoàng

Bán phố thương mãi có bằng khoán gần ngã tư. Giao nhà trống. Xem nhà tại 238 Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Villa Bán

Villa Phan đình Phùng SG 404m2 luôn đất có bằng khoán đất bán 15T villa Lê đại Hành 270m2 vô hẻm bán 4T, villa Vũng Tàu (bãi dâu) mới cất kiểu tân kỳ 414m2 có bằng khoán đất .bán 3T, villa Phan thanh Giản vô hẻm 430m2 có tel, có đồ đạc luôn. bán 7T, villa Tân Định 550m2, có bằng khoán đất. bán 14T, villa Chi Lăng 150m2, vô hẻm. có bằng khoán đất, bán 4T Hỏi Hiệp Hưng địa ốc 282 Cống Quỳnh Saigon Đ.T : 90.167

650 ngàn nhà tôle 4mx18m điện nước gần trường công tư đủ lớp, chợ Gia định. 172/18 Phan đình Phùng.

BÁN PHỐ DUY TÂN

mặt tiền 3T.5. Ô. Pháo H. Việt Mỹ 335. Trần Q. Cáp ĐT. 90.689.

Nhà bán 3mx25 gần Chợ trường học, mặt đường cửa sắt, gạch bông, hướng nam, ở Chợ Gò Vấp 121/18, đường Nguyễn Du.

Cần bán gấp 1 căn nhà số 112/1 chợ nhỏ mặt tiền gần Trường học đủ tiện nghi 4mx10 giá nhất định 800.000đ. Hỏi 582 cư xá Kiến Thiết, Thủ Đức.

Nhà bán gấp 2 căn liền 7mx11m hẻm rộng đầy đủ điện nước, gần chợ và trường học 84P-85P đường Nguyễn tiểu La (cư xá Bà Hạt) Chợlớn.Hỏi 458 Nguyễn-T-Phương

Bán 1 căn phố mặt tiền 5 lầu. Hỏi 240C Trương Minh Ký. Gia Định.

Bán giao trống phố lầu trung tâm 110m2 giá rẻ. Phố lầu Hoàng Diệu gần chợ Xóm Chiếu tiện mở chi ngánh ngân hàng. Phố lầu Lê thánh Tôn, Lê Lợi. Hàm Nghi, Pasteur. Minh Sang 145 bis Ngô tùng Châu Saigon.

Bán nhà lầu đúc, điện nước hai cửa sắt. mặt tiền nhiều khách mở nhà in tốt. 51 Kiều Công Hai (cửa Việt Nam Quốc Tự) đi đường Phan thanh Giản hay Trần quốc Toản rất tiện lợi.

Nhận xây cất

Có bảo đảm — «Kỹ thuật»

Xin liên lạc với nhóm thợ chuyên trách. Nhận xây cất và trang trí, nhà hàng, khách sạn, viện uốn tóc, nhà thuốc, phòng mạch, sửa chữa v.v... Liên lạc ngay Viện Uốn tóc «T. kyo» 78 Nguyễn Trãi hoặc Đ.T. 92.173, gặp cô Xuân. Chúng tôi xin tiếp xúc quí vị. Nghỉ trừ ngày Thứ Hai.

Bán VILLAS lầu

Khu yên tịnh, gần chợ Tân Định :
1) Một Biệt thự 320th.v, 8 phòng.
2) Một Chung cư 1025th.v, 20 phòng, đủ tiện nghi, còn đất trống, có thể cất thêm, giao nhà trống hoặc tiếp tục khai thác. Nơi chỉ dẫn 205 Trương minh Giảng. Miễn trung gian, Đ.T. 22.147.

An ninh 100./• Đi xa bán rẻ nhà Cư xá Hỗn Hợp (Nguyễn tri Phương nối dài), 24mx4m thêm garage 6m, sân cửa kính gắn máy lạnh, lưới muỗi, đủ tiện nghi. Chắc giá 1 triệu 700.000đ. Hỏi quán Café cô Chính xế Trường Quân Y chỉ dẫn hay số 6M Cư xá Hỗn Hợp Phú Thọ. Mời bà trả 1.650.000 đến thương lượng.

Nhà 7mx20m biệt lập gần chợ trường nhà thờ đồng hồ điện nước, sân trước sau tiện chăn nuôi yên tĩnh,xe hơi vào tận nhà.1202 hẻm Yên Đỗ đường Châu văn Tiếp Gia Định (gần cicé Huỳnh Long).

Nhà bán 3m5x24m., trệt, đúc Béton, có chỗ để xe hơi, tiện mở văn phòng. Giao nhà ngay Hỏi bà Mai 031 lô B Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon,

Nhà bán bán nhà lầu luôn đất 4mx20m đầy đủ tiện nghi : Compteur điện hơi nước 2 mặt đường, gần chợ, trường học, nhà thờ xem nhà tại 369 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà bán rẻ đủ tiện nghi có lavalo, douche. gạch men. Hỏi M24 Cư xá PL, A.

Bán nhà điện nước đầy đủ gạch bông gát suốt 11mx 4m. Hỏi 353/12/10 Phạm [illegible] Lão Saigon.

Bán nhà nhà lầu 3 từng đủ tiện nghi mặt tiền có cửa hậu có nhà để xe, mua xong ở liền rất tiện mở cửa hàng, hoặc mở xưởng có điện 4 giây. Số 194-i đường Nguyễn m Chiểu Phú Nhuận.

Nhà bán luôn đất 25mx4m30 15 đường Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Nhà bán số 188B đường Võ Tánh nối dài Gia Định (gần Lăng Cha Cả).

600.000đ nhà ngói, vách ván, nền xi măng 4m.5x12m có sân điện cầu. Hỏi 594/22 đường Sư Vạn Hạnh ngang BV Nhi Đồng.

700.000đ nhà đủ tiện nghi, điện nước, gác suốt. Hỏi bà Cảnh 393 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà lầu bán ngã tư đường nơi buôn bán. Hỏi 219 Nhật Tảo Chợ Lớn.

NHÀ THUÊ

Phòng 2.500 4500đ 1 tháng đồ đạc đèn nước có nhận cơm tháng bình dân. 493/71 Lê văn Duyệt Saigong.

Cần thuê nhà nhỏ hay phòng rộng có điện nước cho gia đình 3 người khu Saigon. Tháng dưới 8.000đ cọc dưới 150.000đ. Hỏi bà Trang 182 Hoà Hưng Saigon hay điện thoại 93083 số phụ 5953.

5.000đ một tháng thầu huê lợi, lầu suốt 3x12, có lối đi riêng, lavabo, douche, quạt trần, đủ tiện nghi, khu công chức lịch sự bán chắc giá 1 triệu hai. Hỏi tại 528/15/18 Trương minh Giảng Saigon.

Cho mướn 1 Villa 6 phòng. ĐT. nước nóng. máy lạnh an ninh yên tĩnh. 50/10 Hoàng Hoa Thám Gia Định (ĐT.40.522).

Hãng Nhật Bổn

cần thuê gấp 3 Biệt thự 2 đến 3 phòng ngủ, có garage, vườn, khu Q.1,2,3, dễ ở. Trả dài hạn từ 100 đến 150 ngàn đồng. Ô. Pháo H. Việt Mỹ, 335 Trần Q. Cáp. ĐT. 90.689 từ nay đến 30-7-70.

Room For Rent lối đi riêng. đủ tiện nghi mặt đường dành cho ngoại kiều, có huê hồng cho người trung gian. Hỏi bà Yến 397 Lê văn Duyệt Sg.

Kỹ-sư Hàng không dân sự Ngoại Kiều cần thuê gấp, trả tiền dài hạn 1 villa hoặc Apt 2-3 phòng ngủ, đủ tiện nghi vùng Saigon Dakao Tân Định hoặc Cách Mạng. Liên lạc gấp 139J. Võ Tánh Saigon Đ.T 92.775

Phòng cho thuê ngày. tháng. đủ tiện nghi. 643A Trần quốc Toản Cholon.

Nhà cho thuê

Nhà mặt tiền, cho thuê gấp. Giá rẻ 20.000đ, 1 tháng trả tiền trọn năm, Khu yên tĩnh. Hỏi 477/56C Nguyễn tri Phương ĐT 50.734.

Cần mướn Nhà hoặc 2 phòng lớn có máy lạnh. Giá từ 70.000 trở xuống. Xin liên lạc cô Châu 78 Tự Do từ 10 giờ sáng đến 4 giờ chiều.

Phòng Cho mướn, ở liền 220 Trần quý Cáp Saigon.

Cần mướn 1 văn phòng có điện thoại khoảng 30.000đ trở xuống và 1 căn nhà có sẵn đồ khoảng 50.000đ trở xuống. Hỏi 124 Cách Mạng lầu 4 Gia Định.

2 Sinh Viên cần thuê một cửa hiệu đường Trương Minh Giảng khoảng từ cầu tới ngã ba Trương tấn Bửu tiền phố trên dưới 30.000đ. Xin thương lượng với Chi 494 Lý Thái Tổ buổi tối. từ 12g30 — 14g. tối 6g30 — 9 giờ.

Apt cho ngoại kiều thuê, gồm có 3 phòng, nhà bếp, nhà tắm WC, có garage đầy đủ tiện nghi Hỏi hẻm 283 số nhà 283/4 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần thuê gấp

Đất trống nơi Phú Thọ Hòa Nguyễn văn Thoại giá cao. Xin đến cư xá 178 Chi Lăng PN nhà số 178/15.

Nhật kiều cần thuê 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi giá tiền không quá 20.000đ 1 tháng. Liên lạc về 42 Nguyễn Huệ phòng 76.

Bán Mazda 1500 EI du lịch Jeep Wylly Capot Cao 17 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Cần tiền bán gấp Mazda đời EO mui tole có băng sau ít đi số 34 đại lộ Chi Lăng Gia Định Coi xe cả ngày.

Daihatsu đầy đủ phụ tùng rành kỹ thuật, bán trúng đồ. Minh Hoàng. 124 Võ Tánh Saigon, Đ.T. 22.485.

Toyota Stout 2000 đời EI 9 mui tol bán.Hỏi 508 Nguyễn tri Phương Sg. ĐT 50937

Toyota Mark II. familiale EO màu trắng, ít đi. Ô. Lâm ĐT 37.196, 24 đường Hưng Phú Q.8.

Peugeot 203 450.000đ. hỏi 38 đường Phước Hưng (Chợ Lớn) gần Tòa Hành Chánh Quận 5

MAZDA 1500 DE LUXE

Du lịch EI 4..., có radio Antene tự động. xe toàn hảo, cần bán gấp. Hỏi tiệm sửa xe gắn máy Hai Muôn gần rạp hát bóng Lạc Xuân Gò Vấp.

Dauphine ED7...

Xe rất tốt, ít đi nên 5 vỏ Michelin X còn nguyên thủy. Bán gấp. Xin hỏi Ông Minh 240 Đề Thám Sg.

Dư dùng bán rẻ 1 xe Vedette thật tốt chủ lái lấy. Hỏi 16 Đồng Khánh.

Taxi Renault 4CV chủ lái đang chạy táp lô nồi.Hẻm 175 cặp hông trường học Nhân Chủ đi vô 100m nhà số 203.

R8 EB và Dauphine EC có Radio. Bán 1 trong 2 chiếc. Cả hai chiếc tình trạng thật tốt. Hỏi tại số 212 Lục Tỉnh Chợ Lớn. Xem xe suốt ngày.

Audi đời EE còn nguyên thủy cần bán gấp. Hỏi ông Khền số 1B Bùi Chu Saigon.

Taxi Renault 4CV bán. Số 60A đường Lê Đại Hành bên bông phải nhà thương Chợ Rẫy.

Dư dùng Bán rẻ Sambar thực dụng tình trạng tốt đời EH. 96/3 Lê Lai SG

FIAT -1800

Bán gấp Fiat 1800 cc đời ED hiện mang số EP tình trạng toàn hảo, màu trắng đẹp lộng lẫy như 404. Có Cartridge Radio AM/FM. 153 Trần quang Khải.

Bán xe Nissan A150 Deluxe có radio máy lạnh. Toyota Crown de lxxe máy lạnh, Volkswagen 1300. 1500 số X và T Xin hỏi tại 138 Hiền Vương Sg ĐT 98809 trong giờ làm việc. Giờ nghỉ xin liên lạc 290/17 Công Lý Sg.

Có bán một chiếc xe tham mét vận tải hạng nặng chạy đường hậu giang hỏi số nhà 247 đường Tôn Thất Thuyết.

Dyna du lịch, nhỏ đẹp ít hao xăng sơn đồng máy nệm hoàn toàn giá 165.000đ. Hỏi ông Thành 293 TùngThiệuVương (Q.8)

Dauphine EC 7 đầu thắng dĩa hoàn toàn Origine. 31 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6).

DAUPHINE không Taxi. máy, sơn nệm, vỏ ruột mới. miễn trung gian. Hỏi 37 Hồng Bàng Cholon.

DAIHATSU EO bán gấp. Hỏi ông Tường tại cây xăng Shell đường Nguyễn Phi và Phạm hồng Thái. sáng từ 7g đến 11g30 mỗi ngày.

Daihatsu thùng du lịch xe mới EO Toyota kiểu Lite Stout Camtte chở Hàng 1 tấn 200 ký EF. Hỏi 235 Khổng Tử Cholon.

Garage Tuấn Hùng 119 Nguyễn cư Trinh Saigon làm đồng sơn và máy các loại xe hơi có bảo đảm.

Tân Tiến 376 Lý Thái Tổ Ngã Bảy Saigon cần mua 1 chiếc xe vận tải nhẹ. loại nào cũng được.

Bán rẻ 1 Jeep EI, máy nệm vỏ ruột toàn hảo. 420.000đ. Cần gấp 1 tủ cất sách chuyên môn. 1 thợ ký đánh máy Anh Việt. Hỏi 25 Tạ thu Thâu, Đ.T. 20.678.

Cần thuê cho Mỹ kiều dân sự nhiều xe du lịch (có máy lạnh càng tốt) Pick up Jeep. Microbus giá cao, dài hạn, bảo đảm. Liên lạc trong giờ làm việc Văn Phòng Haico 109 Nguyễn thái Học Saigon, ĐT 21373 (cơ sở hoạt động lâu năm, đông khách, nhiều uy tín nhất).

Bán gấp xe Tration 11 Légère đồng, sơn máy mới làm toàn diện xem xe suốt ngày 105 Cô Bắc Saigon.

Cho thuê xe Toyota Coaster 70 30 chỗ ngồi tiện đám, tiệc hoặc Microbus nhỏ 15 chỗ ngày chuyến, tháng 54/30/77 Nguyễn bỉnh Khiêm.

Bán 2 Elevateur Hyster H80C loại 2 và 4 bánh trước 1 moteur F227 để dùng cho Hyster H80C tất cả mới tinh. Do 120 Nguyễn công Trứ Saigon.

Traction 11 Normal bán gấp 300.000đ máy, đồng, sơn, vỏ ruột nệm, hoàn toàn mới toanh. Xem xe vừa ý ngay. mua xong đi liền. Hỏi Cô Út Nữ Hộ Sinh Vạn Lịch số : B. 61/11 đường Xóm Chiếu Hẻm Kho 4 Khánh Hội Sg. (Xem xe cả ngày)

Daihatsu Follow PU mới 100o/o lăn bánh 800km. Bán bao xin số EP. 80/1 Võ Tánh Saigon (có thể đổi du lịch cũ).

Peugeot 203, đồ đồng và máy mới làm. Giá nhứt định 520.000đ xem xe suốt ngày tại 102/7/1 Cống Quỳnh Sg.

Opel du lịch EA mang số EC (1700) 4 cửa xe thật tốt bán gấp. Tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xi).

Peugeot 403 đời EA thiệt toàn hảo, một đời chủ, có quạt máy. xem xe là vừa ý. bán rẻ 1.380.000đ. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota Stout 2000 EO... còn thật tốt, mui tole đẹp và chắc chắn, rất tiện chở hàng hóa, cần tiền bán gấp. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Bán 1 Jeep dầu thấp, số tay, bánh EP thật tốt. Coi 88 Bùi Viện Saigon,

Toyota Mark II đã đóng thùng, xe đi rất dí, đời EI.8... Hỏi 201 Lê v. Duyệt Sg

Toyota Mark II EO PU. Coi xe tại 252C Lê thánh Tôn Saigon.

Daihatsu P.U Hijet, EO thùng nguyên xứ, mui tôle mui bố, Cần bán hay đổi Mazda 1000 PU bù tiền. 697 Pétrus Ký(ngang bến xe Minh Trung Đalat).

Volkswagen Microbus bán, đời ED 1500cc, băng kiến và máy mới. Hỏi 16 Đinh công Tráng Tân Định.

Bán Daihatsu Fellow tinh hảo, đã đóng thùng du lịch, chưa xin số, bao sang tên. Xin hỏi ông Qui Việt Nam Cửu Long Cty 31 Pasteur (lầu I) Saigon trong giờ làm việc, ĐT. 91039.

Bán 1 xe ID đời EA. 1 xe Peugeot số máy 1.75. 1 Jeep bầu như mới. Số 272 Nguyễn tiểu La Cholon.

Honda vận tải nhẹ, mui tôle toàn hảo bán. Hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon.

Volkswagen Microbus ED thật, máy thật tốt. bán rẻ 750 Trần hưng Đạo, ChoLon. Tel. 51983 ngoài giờ làm việc.

Renault 10 EO

Còn thật mới bán. ĐC 205 đường Lê đại Hành,

Simca du lịch Peugeot 203 Camionnette. — Dư dùng bán : 1 xe Peugeot 203 Camionnette toàn hảo máy mới làm. — 1 xe Simca Élyseé EA 48. máy mới (có Facture chính). (mời ông trả 850.000đ lại thương lượng) 6 An Tôn Gia Định.

Renaut 10 EI 4...

xe như mới. bán gấp tại 288 cuối đường Lê Thánh Tôn Saigon.

Hillman số T

Ngoại kiều gửi bán xe Hillman 1600 Đời 1964 Xe còn thật tốt có Radio. Hỏi 153 Trần Quang Khải Giờ làm việc.

Fiat Du lịch 1100 kiểu mới đẹp có máy gió đời EP vừa hết rô-đai. cần bán Hỏi 377A Lê văn Duyệt Saigon.

Daihatsu Bán Kiểu Jeep EP và kiểu Pick up mui Jeep EO. Xe và băng nệm toàn hảo 516 Thành Thái Cholon

Consul toàn hảo, máy mới, vỏ mới (cũ NBU) chủ lái. Hỏi ông Tám Út 37/5 Phan chu Trinh Giadinh.

Bán xe Peugeot 404 Berline (de luxe) mới 1 năm giá phải chăn xem xe tại 59 Nguyễn chế Nghĩa (Xóm củi).

Open Rekord 1700L/1965 4 cửa còn Origine như mới. 42E Cách Mạng Phú Nhuận.

Bán Jeep Camionnetta kiểu mới số mạnh 2 đít, tiện đi đường lầy. Xe toàn hảo. Và 4 xe dầu giá : 2 Ford F-100. 1 Dodge 4x 4. 1 Land Rover chassis long và 1 Ford Bronco. Mua xong có thể đặt sửa chữa theo ý muốn. Xin hỏi Garage Phi Mã, 47 Xa Lộ (qua cầu Phan Thanh Giản 200m).

Bán 1 Volkswagen số cũ NBU Máy sơn đồng đệm rất hoàn hảo. 206-206A Lê Quang Định GiaĐịnh.

Daihatsu EP mới, mui nệm đầy đủ. 220 Hưng Phú (trước cửa Lò Heo Chánh Hưng) cầu chữ Y.

Bán Borgward và Morris Minor Hỏi 21/6 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Mazda 1500 EI du lịch. máy lạnh, radio cassette toàn hảo, Toyota Corona EI-9 radio cassette ant. tự động. Fiat 1500 ED radio tự động, Datsun 1000 EI radio cassette, R.10 EG. 8 thật tốt, Volkswagen du lịch EK. Volkswagen bích bùng ED và EB. Salon 188 Trần Quang Khải Tân định SG.

Cần mua xe Daihatsu Hijet và Vespa Lambretta có giá. 426 Hai bà Trưng Saigon.

Mazda 1500 du lịch EO 9 nút. Máy lạnh origine. radio, Anten tự động vừa hết rodage. Màu trắng 494 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe Camion Benne Desoto 600 đời EC. xin hỏi 96D Hiền Vương Saigon.

Bán Jeep ca bô tròn và Jeep Wagon Peugeot 403 du lịch. 5 bis Lê văn Linh Khánh Hội Saigon.

Bán P203 thật tốt. bánh lăn. giá phải chăng. Hỏi 28/18 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Chevrolet Empala EB84 thật. máy đồng sơn thiệt tốt bán gấp. Hỏi 47bis Đồng Khánh CL ngoài giờ làm việc.

Cần bán gấp giá rẻ 1 chiếc xe 2CV máy toàn hảo, 1 chủ. ít đi, đời EJ. Coi xe 2bis Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp 1 Daihatsu EO9 xe thực dụng. Hỏi số 148/18 Bùi Viện Saigon.

Cần mua xe Studebaker. Hỏi ô. Minh 184 Bùi Viện Sg.

DAUPHINE EP bán 1 trong 2 chiếc. 17 (lầu) Cư xá Đô Thành Saigon

Toyota 800 P.U. EI mới tinh 770.000đ. Hỏi 944 Trần hưng Đạo Cholon

2CV Fourg. bán, xe ít đi, xài kỹ. Hỏi 611/7C Phan thanh Giản Saigon

Simca 1000 EB 8 toàn hảo bán gấp. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon

Xe Peugeot 203. Địa chỉ:Garage Phát Triển. bán. 370 Lê văn Duyệt (Hòa Hưng)

Honda TN 360 vận tải nhẹ EO.3... thật tốt, mui tôle, băng nệm. 577/46 Trần hưng Đạo Saigon

Cần mua xe Toyota Coaster. Ng. Bỉnh Khiêm 54/30/77

Xe cho thuê

Xe Mazda Pickup B1500 cho thuê có tài xế và nhận giao hàng ở Saigon và các tỉnh. Hỏi 184/25 Yên Đỗ Sg.

Toyota Corona EH đóng thành Familliale radio cần bán. 126 Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán EM 9352 Désoto du lịch đời 68 địa chỉ 153 Lý Nam Đế Cholon.

Vauxhall du lịch NBV màu trắng, bán. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi).

Volkswagen microbus, màu trắng số EI.9... chạy chưa hết rodage dư dùng bán gấp. Coi xe tại 236 Phan đình Phùng (nhà hàng Sing Sing). Hỏi ông Châu.

Honda Pick Up

Còn mới chưa xử dụng, mui tôle, băng nệm giá rẻ. 96 Trương Công Định Saigon.

Mustang 1969 đặt mua tại hãng màu đỏ mui da đen, kính xanh, máy lạnh, radio, Cartridge, số tự động, tay bánh dầu, thắng servo, mới đi 5000 cây số muốn bán, Hỏi 169B Đề Thám Saigon.

Toyota Hilux Pickup EI dư dùng, ít đi, còn mới toanh bán. Hỏi 240 Tôn Thất Thuyết Saigon.

Peugeot 404 EP. thật mới, super Luxe. 172 Ng-th-Thuật.

RADIO XE HƠI

Chuyên mua bán và ráp Car-Radio Cassette và Cartridge Stereo. Ant. Autom, mới và tối tân nhất, nhanh. kỹ. bảo đảm, nơi đậu xe an toàn. Đến RADIO THANH VÂN, 132-134 Cống Quỳnh Saigon.

Salon Liên Hiệp 194, Gia Long Saigon Điện Thoại : 22.107 Đ.T. tư gia : 90.658 — Trưng bày đủ các loại xe hơi để quí khách chọn lựa. — Mua bán đổi chác các loại xe cũ và mới với giá phải chăng — Nhận gởi Huê Hồng rất nhẹ.

Toyota phụ tùng

LIÊN BẢO
94 Nguyễn Hoàng Cholon)
Đ.T. 51.679.

MÁY CÀY

Cần nhượng 1 bông Ferguson 178 và 135 Ford 5000 bằng giá phải chăng. Hỏi số 34 Cao Bá Nhạ gần trường học Cầu Kho.

Xe nhà Opel 1700 EB trắng. Radio -I- Catrige Ghế lạnh otomatic. Sơn đồng máy thật hoàn hảo. Hỏi Hoàn 4 Bùi hữu Nghĩa cầu sắt Dakao GĐ

Bán xe xúc đất

hiệu Playloader máy Diesel có lơn hỏi Ô. Huỳnh Kim 131 Phan hữu Chí Cho Lon

Volkswagen Microbus EB băng kiến thật tốt. bán gấp 533 Trần hưng Đạo Saigon.

DAIHATSU vận tải nhẹ dầu dài màu trắng còn mới chưa số, bán bao thuế. Hỏi 508 Nguyễn tri Phương Sg Đ.T 50937.

Daihatsu PU 360 chưa số EP cửa mở sau bán 83 Huỳnh Quang Tiên Sg (Tiệm càphê).

Bán xe Peugeot 404 EI toàn hảo Daihatsu 1.000 compagno bao sang tên. 426 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần tiền bán gấp 1 xe 2CV Fourgonnette EM 8 nút và 1 Jeep Willys Cabot bầu, chassis dài Máy, đồng, vỏ, nệm toàn hảo. Coi xe tại số 72B Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia Định.

Cần mướn nhiều xe vận tải 10 tấn, và ghe có máy ủi lối 100 tấn, chở hàng dài hạn đi miền Trung và Hậu Giang. Xin liên lạc ông Nguyên 77A Lê quang Liêm Cholon lầu I, ĐT.36.751.

Bán 1 trong 2 xe Volkswagen du lịch đời EI xe lấy ở hãng ra chưa hết rodage. Xem xe 126/9 đường Bạch Đằng Giadinh. (cây xăng Shell đi thẳng vô 200m).

3CV Ami 6 Citroen du lịch, đời EC, toàn hảo. Hỏi 203 Trương minh Giảng (lầu 3) Saigon. ĐT 41.798

Mercedes đen, Radio, 9 nút thật tốt bán 1T2, Hỏi Villa 226 Trương Minh Ký (tức Trương minh Giảng nối dài).

Nash du lịch nệm, sơn, đồng. máy vừa làm mới hết, bán thật rẻ. Do 226 T.M. Ký (tức Trương minh Giảng nối dài).

P.203 số máy 171... Radio Cassette Ant tự động âm thanh nổi. Máy, Sơn Đồng, Nệm, Mui toàn hảo Mâm 404 cần bán xin xem xe tại 29B Cộng Hòa (Cổng Nhà Đèn Chợ Nancy) 12g-19g.

Muốn bán lại gấp một xe Camion-Citerne còn tốt xài liền, giá phải chăng. Hỏi Ông Bảy, 48 Phạm ngũ Lão Đ.T. 90.819.

Toyota Stout 2000 Pick-up EI6. Mui tole toàn hảo. Bán gấp, 238 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Bán Mazda 1500 EI du lịch. Peugeot 403 vận tải nhẹ EG. Jeep Willys capot cao EI. Honda Pick-up EI. 17 Nguyễn Thiện Thuật Sagon.

Cần bán gấp 1 xe Toyota vận tải nhẹ. 1T2 EG2. Mui tôle, mới sơn, hoàn toàn tốt. Giá 790.000đ. Hỏi và xem tại 30 Hiền Vương Saigon.

Peugeot 403 Camionette EE19, Mui vải. Nguyên thủy toàn hảo cần bán gấp. 238 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

FLORIDE RENAULT E.A.

Peugeot 403 Du lịch EK

Tình trạng toàn hảo. 494 Lý Thái Tổ Saigon.

Ford Anglia Fourg. EB 4... bán. Hỏi 471/4 Lê văn Duyệt Saigon

Peugeot 403 du lịch. 72 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Bán Toyota 800 EH9. Hỏi 168/28 Ng. cư Trinh Sg.

Dauphine Taxi. Sơn. đồng toàn hảo. Hỏi 513/45 Phan thanh Giản Sg.

Mazda E-360, EP đang rodage, bán. 186 Hai Bà Trưng Saigon

Dauphine ED 9 nút Radio. 71 Cư xá Đô Thành Saigon

Bán chiếc xe Renault R10 số EH. mới chạy 19.000km. Hỏi tại 106 Võ Tánh Saigon

Daihatsu EO.8... v.t.n. Jeep bầu, Bán. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định

Bán xe Austin fam. nguyên thủy. 274 Đề Thám Sg.

Bán vận tải nặng đời EH. Số 258 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (Tiệm điện Nguyễn Tuấn)

Peugeot 204 EH có cassette. 432, Phan đình Phùng Saigon. Coi xe trong giờ làm việc

Prefect NBR đồng sơn đệm máy mới làm đi xa bán gấp. Hỏi 227 Võ di Nguy PN.

Bán xe Toyota Pick up Lite Scout EH 9.... Tại số 129 phía Nam đầu cầu chữ Y.

Bán xe Falcon 1 xe Falcon 6 máy thật tốt. Đời mới thông dụng nhứt. Hỏi Phước Thọ 138 Cách Mạng buổi tối.

Traction 15

Bán gấp xe đời EB còn rất tốt, giá 250.000đ. Hỏi Bình Lợi Cty. 30/6 Ng. văn Học GĐ (gần cầu BL).

Peugeot 403 đời NBT/EL. Máy êm khỏi chê. Sơn, nệm, đồng mới toàn hảo. Bán hoặc đổi lấy P.203. xem xe buổi sáng. Hỏi 204/15B Nguyễn Hoàng.Cholon (dưới chợ An Đông).

670.000đ Volkswagen Bus EB tốt, có mối 40.000đ 1 tháng. 145/9 Ngô tùng Châu (GĐ) cư xá Thanh Bình

Opel FAM EB 60 sơn mới, máy mới làm, phụ tùng mới, rất tiện cho các nhà buôn. 177/5 Trần quốc Toản.

Bán gấp Ford V.8 xe nhà du lịch, máy đồng sơn nệm mới 150.000đ bao sang tên. Hỏi 64/5 Hẻm 164 Chi Lăng Phú Nhuận.

Simca 9 Aronde (đời NBI). máy. đồng. sơn. nệm mới làm lại cần bán. Xin hỏi 59 Phan châu Trinh (lò heo cũ) G.Đ.

Simca 1300 Elysee EA. máy Flash ghế nằm, radio. xem xem 12-13 giờ 20/12 Kỳ Đồng Saigon.

Xe Toyota 800 bán đời EI. Địa chỉ. Hỏi cô Năm Muôn số 62/3 Ấp Đông Ba đường Chi Lăng (Gia Định)

Mazda 1000 E. 5... du lịch radio cassette nguyên thủy mới 95o/o. Bán 80/1 Võ Tánh Saigon

Bán xe chuyên chở nhẹ Toyota 25, số EI, máy, đồng, vỏ ruột rất tốt. Xem xe 172 Lê Lai SG từ 9 đến 18g.

HONDA N.360

EO.4... xe toàn hảo. Cần tiền bán rẻ. Xin hỏi 567 Lê văn Duyệt SG.

Simca 1000 số EH đời EC máy mới. sơn, đồng. nệm toàn hảo bán gấp. 102/32 Cống Quỳnh SG.

Cần thuê gấp

Nhiều xe du lịch, Pick up v.v... Liên lạc 135 Nguyễn Huệ lầu 1 thương xá Tax phòng 241 ĐT.91.795

Bán Toyota Corona vận tải nhẹ EG. 412 Phan đ. Phùng (muốn coi xe hỏi ông giữ cây xăng).

P403 du lịch 1 chủ thật tốt 203 sửa toàn mới bán Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

403 Du lịch, số máy 2 triệu 5. Máy. đồng nệm toàn hảo giá 1 triệu năm trăm ngàn đồng. Hỏi 27 Nguyễn văn Thành (Bà Chiểu) Gia Định.

120.000đ 1 traction 11L cốp vuông, xe đang chạy. Hỏi tại 122 Trần quang Diệu Sg.

Peugeot 203 đời NBD chắc giá 490.000đ. Hỏi 551 Phan.Đ. Phùng Sgon trong giờ làm việc.

Mua 2CV Berline đời EA, EB, EC hay NBR. S. T cũng được. Liên lạc 297 Trần bình Trọng Cholon.

Ami 6 Citroen 3CV đời ED thiệt 32.000 CS. nguyên thủy 182/1 Trương minh Ký. Gia Định.

Bán Peugeot 203 du lịch dư xài toàn hảo 128A Pasteur Saigon (ngang rạp hát Casino).

Bán Camion Desoto PC 600. Hỏi cô Bảy 158 Trịnh Minh Thế Saigon. ĐT 93.925 Giờ làm việc.

Jeep EP người xành điệu nên xài Jeep lùn mát mẻ hơn loại Jeep khác máy, điện, đồng, sơn. hoàn toàn mới 1403 C.N. nét máy lâu 1203 de. SM 1 T. 100 xem xe suốt ngày. 125A đường Nguyễn Hoàng tại Chi Cảnh Sát.

Taxi bán Renault 4CV đồng sơn thật tốt. Hỏi 191/3 Bến Bãi Sậy Cholon.

Volkswagen Micro-bus EB 5 băng kiến hoàn hảo và máy Kem Sveden.Hỏi quán Lave Đại 55 Hùng Vương Thị Nghè.

Datsun số X 1300 ít đi. Mỹ kiều sắp về nước bán gấp hỏi 220/31B Trương minh Giảng Saigon.

Cần mua Mazda 1500 và Volkswagen 1.300 trở lên số X và T. Hỏi ông Nguyên, 128 Cách Mạng. 1-11 ĐT. 41.145 hoặc 50.896.

TOYOTA COROLLA EI

Màu trắng, 4 cửa, còn như mới, chủ lái lấy. Hỏi ông Tư. 95 Võ Tánh

Datsun 1000 du lịch EO màu xanh, deluxe, radio cassette, mới nguyên 487 Phan đình Phùng Saigon.

Datsun 68 De luxe. Dauphine 4 thắng đĩa, 403 đời chót nhất. For Thunderbird 2 mui, dir et freins servo, 200km/h chrono. Tất cả của ngoại kiều về nước bán gấp. 35 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Cần thuê xe hơi giá cao, bảo hiểm, chăm sóc kỹ. Xe du lịch, PU, Volks. Cortina, Jeep. Hỏi 210 Võ Tánh Saigon (cô Khánh).

Bán gấp New Cortina EH có radio, máy lạnh. Xin hỏi bà Hồng thị Bông 32 Hàm Nghi. ĐT 90065 trong ngày và giờ làm việc

Bán Volkswagen vận tải nhẹ EJ. Hỏi 77i Bùi thị Xuân Saigon.

HONDA EI.4 DU LỊCH

xe màu trắng. Chủ gìn giữ cẩn thận cần tiền bán do 617 Phan đình Phùng Saigon,

Traction 11 léger, cốp vuông, hoàn hảo, mời ông trả 215.000đ đến thương lượng. Hỏi 382/24 Phan thanh Giản Saigon.

Dauphine EB du lịch

Máy làm lại mới, sơn đồng, ruột hoàn hảo. Xe chủ lái gìn giữ cẩn thận Bán do 617 Phan d. Phùng Sg

XE SCOOTERS

Cady xám chưa đi bán 35000. 436/1 L.v. Duyệt SG.

Bán Vespa Ytalie EC 9... Hỏi tại 702/51 Phan-t-Giản Sg

Cần tiền Bán một Yamaha Dame đời mới. mới toanh Hỏi 242/1 Bùi Viện Saigon.

Bán Vespa và TV 19. Xem và hỏi bà Sáu 35 Nguyễn văn Tráng Saigon.

Vespa Italy loại Standard ED.3..., ít đi, máy tốt hoàn toàn. Hỏi tại 39 Bà Huyện Thanh Quan Saigon, từ 11g30-12g30 trong ngày làm việc,

Lambro dư dùng bán rẻ số 33 Lê văn Duyệt Gia Định khu điện tuyến Đanhim tiệm sửa xe Sĩ Honda vô 30 thước.

Suzuki M12 Sport 55cc màu đen rất đẹp 541 Trần hưng Đạo Sg.

Vespa sprint EJ 49 rất ít đi Rodage thật kỹ còn mới nguyên cần tiền bán gấp. Xin hỏi số 250/31 Tùng thiện Vương (cư xá cứu Hỏa Xóm Củi).

S90 đỏ đời sau số EP. 1 Honda C50 xanh xe mới toanh bán. 107 Minh Mạng Cholon.

Đi xa nhường lại mini Lambretta hoàn hảo.Hỏi Linh 297/20 Trương minh Giảng Sg ngoài giờ làm việc.

2 Vespa 50cc (1c. 68.000đ) xe thật tốt. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nănxi).

Bán Honda SS50 M kiểu 69 đỏ về xi mới nguyên. 34/9 Nguyễn Du Saigon

Bán Yamaha đàn ông dè xi kiểu mới xe còn toàn hảo. 216 Nguyễn thiện Thuật.

Dẹp tiệm Bán tất cả đồ phụ tùng, vỏ ruột xe gắn máy và 2 tủ kiến, giá rẻ 697 Pétrus Ký Sg.

Bán Honda 90cc Super. 424 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán gấp Vespa Super [illegible] toàn hảo 1 đời chủ [illegible] số 404/46 Phan đình Phùng Saigon

Dư dùng bán 1 Honda SS50, rất ít đi, hoàn toàn tốt giá rẻ. Hỏi Quán Kim Hả. 2B Bạch Đằng Gia Định.

Mua xe Vespa, Lambretta, Honda, gắn máy. 216 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Lambro mới số hồng G.Đ : bán rẻ Công hương Xã 145 Đề Thám Sg.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa-Lambretta, do Salon 664 Phan thanh Giản Saigon.

P.C. 50 Bán Honda PC 50 xanh còn tốt. do hẻm 51 Cao Thắng Saigon nhà 51/66/19.

Bán 3 Lambro EI, EH, EG, xe nhà. Hỏi Lam Sơn, 82 Tôn Đản Saigon.

Salon Đồng Tâm

Mua bán xe gắn máy Nhật cũ. Hiện có nhiều C50, SS50. 173 Tôn Đản Khánh Hội,

Nhắn tin cô LÊ NGỌC THU VÂN c/c số 00250915 cấp tại Gò Vấp ngày 10-2-1969 con ông Lê văn Thuận và bà Thái thị Mai đến Tòa Soạn 82 Lê Lai Sg để nhận lại thẻ căn cước, do 1 người [illegible] được nhờ nhà báo chuyển.

Hải ở đâu về gấp. Gia đình rất mong. Mẹ : Ngọc Anh.

AI QUÊ THÁI BÌNH ?
Mời quý ông, quý bà, quê Thái Bình (12 Phủ Huyện) đến ghi tên tại Hội Ái Hữu Thái Bình số 54 Võ Tánh để dự bữa cơm thân mật. Hỏi ông Duyên Anh. Hạn chót 26-7-70.

Trọng thưởng 150.000đ
Cho ai chỉ giúp chiếc xe Daihatsu loại P.U 360cc số EO 8610. Cam đoan không làm khó dễ xin liên lạc ĐT 50535 hay 66 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Tìm người Tôi có một người làm tên là Nguyễn thị Rum tự Sáu, căn cước số 2798230 cấp ngày 30-10-68 tại Quận 10 cư ngụ tại số 6C/13/166 đường Nhật Tảo Cholon, tự ý ra đi, ai có gặp chỉ giùm tôi. Xin hậu tạ. và ai chứa chấp tên Rum sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật. Địa chỉ liên lạc 146 Bến Vân Đồn Saigon. TRẦN KIM

Chuộc xe Honda SS.50V số sườn 122768 số máy 123183 mất tại Crystal Palace hồi 8g45 chủ nhật 19-7-1970. Xin chuộc với bất cứ giá nào. Cam đoan không làm khó dễ. Địa chỉ liên lạc. 84 Trần hưng Đạo S.G. ĐT 22625 — 99554.

40.000đ Chuộc xe Honda dame C50 màu xanh tại trường Nguyễn bá Tòng chiều 17-7-78 số sườn 016.906 số máy 398.582. GĐ 5458G. Liên lạc 4/8 Nguyễn văn Trương GĐ hoặc ĐT 23805 hỏi cô Hà.

Mất giấy tờ Said Moubamad Gavousse Ấn Kiều, 4 Huỳnh Thúc Kháng Saigon. LN 004068A thẻ lưu ngụ. 1.455.402 Passport. Có ai lượm được xin mang lại địa chỉ trên. Xin hậu tạ.

Mất bóp tôi Trần đức Trí ngày 20.7.70 có đánh rơi cái bóp không có tiền, có đựng một thẻ hành sự. Ai lượm được đem lại B70/12 đường Nguyễn thành Hiến Khánh Hội, xin hậu tạ, không làm khó dễ.

Nhắn tin ông chủ kho số 26C Hoàng Diệu cho biết địa chỉ hay liên lạc với hãng Phúc Hòa về việc mướn kho, thấy ông đăng báo cần mướn kho xin ông viết thư cho tôi rõ.

Luật giang hồ [illegible] SS50 [illegible]0887 số máy 213.235, trong [illegible] trường Dược. Nếu ai trông thấy xe xin mách giúp sẽ hậu tạ 30.000đ hứa giữ bí mật và cam đoan không làm khó dễ. Thư về Cô Phương Nga, 164/22 Hiền Vương Saigon.

[redacted]

LỚP DẠY VŨ
ĐẮC - CHÀ
Dạy riêng, nhiều bước bay bướm do Vũ Sư Hoàng Hùng chỉ dẫn bảo đảm mau biết. 14 Phan văn Hùm (lầu 3) Phòng M Ngã Sáu Saigon.

ĐỒ ĐẦM ÁO DÀI RAGLAN
Khóa đặc biệt Dạy Cấp tốc một tháng biết cắt may đồ đầm áo dài Raglan. Hỏi nhà may Đakao. 60 Nguyễn huy Tự (Ngã tư cầu Bông) Đakao.

Vùng Gia Định-Đa Kao-Phú Nhuận
Lớp RADIO-TV
Dạy Thực Hành ngay tại xưởng. Đào tạo chuyên viên có căn bản. Trọn khóa Radio 2 tháng (tuần 12g) Transistor 1 tháng (tuần 12 giờ). Sửa TV 2 tháng (tuần 12 giờ). Do Ban GS Trường VTTT và TH
TRƯỜNG AN
Khóa mới, Khai Giảng : 01-8-70 (Đặc biệt lớp tối từ 19 giờ—21 giờ dành cho quân nhân, công chức). Tại : xưởng Radio-TV Rạng Đông
235-237, Lê Quang Định
Ngã 4 Bình Hòa—Gia Định

Anh văn cấp tốc bảo đảm
Mở ngày 25-7-70
— Đủ các lớp ít người Sáng — Chiều—Tối.
— Do GS. Tuấn Huy (B.A.— D.E.S. Đại học Cambridge Anh Quốc) và kỹ sư Smithson.
— Bảo đảm 2 tháng Nói và Viết 5000 câu thông dụng và thuyết trình dịch thuật về các tiết mục Xã giao, chuyện phiếm, chính trị, giáo dục, ngoại giao, điện ảnh, kinh tế v.v...
— Mỗi tuần học 6 ngày. Học phí trọn khóa 2 tháng 5000đ.
— Để đáp ứng nhu cầu của học viên, chúng tôi dời lên biệt thự số 235 Trần Quốc Toản (Mẫu giáo Việt Nam — Gần chợ T.Q.Toản).
— Phòng mát mẻ—ghế đơn.
— Có lớp Sơ Cấp dành cho người chưa biết (Bảo đảm 1 tháng Nói và Viết 3000 câu thông dụng).

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy vô tuyến truyền hình từ 1969 (giấy phép số 659/GDTN/KTHV/QD).
Hãy ghi tên học sửa ráp RADIO và TRUYỀN HÌNH tại
TRƯỜNG TƯ THỤC
KỸ THUẬT CHUYÊN NGHIỆP
MINH TRÍ
157 Trần Quang Khải
Hiệu Trưởng : Nguyễn Minh Trí

Xin hậu tạ
cho ai biết tin tức gia đình Cụ Tế Mỹ (Tiệm ăn Tế Mỹ, phố hàng Quạt Hà Nội) đã di cư vào Nam năm 1954-55 Georges Thế, hiện nay ở đâu cho biết và biên thư về «International Law Office» P.O. Box 231, Vientiane, Laos.

Trọng thưởng 200.000đ
Tôi bị mất chiếc xe Toyota Corona Pickup màu xanh số EH7528, số máy 2R.779219, số giàn RT46.84254 mất ngày 10-7-70 tại số 322 Trần hoàng Quân. Nếu ai có gặp thấy xe này, xin mách dùm sẽ được hậu tạ 200.000. Xin liên lạc số 322 Trần hoàng Quân Cholon. ĐT 50938.

Mất Mazda du lịch, màu «beige», số X-05140, số máy LIB 224788, số sườn SUA 76828. Ai chỉ dẫn lấy lại được xe xin hậu tạ 300.000đ, giữ kín tên và không làm khó dễ. Liên lạc 12 bis Chi Lăng Gia Định ĐT 23637.

THƯỞNG 200.000đ
Tôi PHAN THỊ TÂM MỸ c mất chiếc xe Daihatsu mang số EP. 0927. Số máy 936075. Số giàn 161021, mất hồi 9h tối ngày 15-7-7 đường Nguyễn Trãi Chợ Lớn. B con ai thấy chỉ giùm hoặc đem để số nhà 246A Trương tấn Bửu Phú Nhuận. Cam đoan không làm khó dễ

Bố cáo Tôi là PHI Ý ch căn nhà số 111A đ Nguyễn phi Khanh Tân Định. Tô không hề bán nhà như Báo Chín Luận đăng ngày 18-7-70. liên tiế là sự lầm lẫn của gia đình tôi.

Đi lạc Ông Nguyễn Thườn Thức 40 tuổi, ngườ Nam bị thương ở vế còn băng bột mắc bệnh thần kinh, chống nạng đ ngày 8-7-1970 đến nay không về Không mang giấy tờ căn cước, B con ai biết ở đâu, báo tin cho C Huỳnh Thị Thông, Bộ Cải Cách Điền Địa,số 58 Nguyễn Bỉnh Khiê Saigon. Xin hậu tạ.

Chuộc Honda CL50 man, số SC-4508-A số sườn 132564 số máy 107552 mất đêm 20-7-70 tại Ngã sáu Saigon Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc ông Nguyễn văn Hiệu số 80/22bis Mạc đỉnh Chi Saigon.

Mất xe
Chúng tôi có mất một chiếc xe Nhật hiệu Datsun 1000 Telube mang số EI 9125, nếu được giao hoàn chúng tôi xin hậu tạ 150.000đ và cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc với ô. Lý Tel : 24801.

Trọng thưởng 250.000đ
Tôi bị mất cắp chiếc Datsun số EI-7618. Đêm 29-6-70 tại đường Nghĩa Thục Cholon. Nếu ai có gặp thấy xin mách dùm sẽ hậu tạ 250.000đ. Xin liên lạc Astor Hotel 70 Tự Do Saigon, Đ.T 91.415 — 90.916.

Ai lấy lộn chiếc xe Honda dame, số sườn 001703 máy 382445 tại Ngã Sáu Sg. Xin cho lại học sinh nghèo. Cam đoan không làm phiền, Hậu tạ xứng đáng. Liên lạc 31 Cách Mạng Sg (ngoài giờ làm việc). ĐT 22.881/221.

Cần 1 cô dạy 1 em đệ Nhị C về 3 môn. Anh (chính). Pháp, Toán Lý Hóa 1 tuần 6 tiếng 3.000đ. Hỏi ông Sinh 70/9 Lê quang Định (Gia Định).

GIÁO - SƯ DO
Hạ qua Thu tới. Thu tàn sang Đông và hết Đông Xuân kế. Thời gian cứ lặng lẽ trôi qua. Mong mỏi thì lâu, không nghĩ tới thì chóng. Người học Vũ cũng vậy, mới nhập làng thì bước thấp bước cao, bước dài bước ngắn, lúc mau lúc chậm. Ít lâu sau đã được chúng bạn «bốc thơm» Nó Vũ một cây hoặc rất chì. Hãy tìm học Giáo sư DO cao ốc 14 Phan văn Hùm, phòng C, lầu 1 (ngã 6 Saigon).

ANH VĂN
LỚP RIÊNG BẢO ĐẢM
Mỗi lớp chỉ dạy một người hoặc từng nhóm ít người và dạy theo sự yêu cầu riêng của mỗi học viên. Ban giáo sư Cử Nhân xuất sắc, tận tâm, dịch thân phụ trách. Mời quý vị đến học thử. Nhận phiên dịch sang Anh-Pháp-Việt đủ mọi tài liệu.
Tại 29 Trần Quang Khải Đakao Saigon.

Lớp Television
và ghi âm
HOÀNG NAM
27A Phát Diệm Saigon
KHAI GIẢNG 3.8.1970
Không lòng vòng, mất thời giờ, phí tiền, hãy học sửa ngay vào TV bằng phương pháp ứng dụng tối da các trường điện tử Hoa Kỳ. Mỗi khóa 3 tháng kể cả người chưa biết Radio. Đáp lại sự mong muốn của học viên, đã có lớp sửa máy **ghi âm** (đặc biệt được học sửa của mô-tơ để có âm thanh thường trực) và **TV Transistor**. Mỗi khóa 1 tháng.
Kết quả bảo đảm 100°/o.

Anh Văn cấp tốc
201 Ng văn Sâm, gần bót quận nhì
Mở thêm : VỠ LÒNG BẢO ĐẢM (Khóa cấp tốc, cam đoan 1 tháng nói và viết 3000 câu quan trọng nhất để đi làm, xuất ngoại, buôn bán, duy nhất tại VN dạy phương pháp ráp vần, cam đoan tiến bộ nhanh hơn bất cứ nơi nào, một tuần tự đọc được 6000 chữ mới). ĐÀM THOẠI SƠ CẤP, TRUNG CẤP (bảo đảm 1 tháng nói được 3000 câu văn hoa để giao dịch, chỉ dẫn bí quyết học Anh văn). Giáo sư TÒNG trên 18 năm kinh nghiệm sư phạm, áp dụng phương pháp triết tự cho các lớp Trung Đẳng và Cao Đẳng. ĐẶC BIỆT : Lớp ít người, Giáo sư kiểm soát bài vở cho từng học viên, nhiều giờ thính thị do GS Hoa Kỳ đảm nhận. Có lớp cá nhân và nhóm 5 học viên. Nhận dịch tài liệu Anh, Việt, Pháp, Hán, Nhật, Đại Hàn. Nhận dạy Anh văn Trung Học (bảo đảm 2 tháng thấy tiến bộ). Các lớp ít học viên có thể bắt đầu hôm nay.

BÁC SĨ
Trần văn Còn
hân hạnh cho quí thân chủ hay Bác Sĩ Còn vẫn làm việc chờ Phòng mạch cũ 86-88 Nguyễn tri Phương Cholon mỗi ngày sáng và chiều

Nữ SV tốt nghiệp Đại học Ban Anh ngữ, nhận kèm tại tư gia các em lớp 6, 7, 8, và nhận dạy Đàm Thoại cho người mới học tiếng Anh. Xin liên lạc cô Khanh, 517/146 Cư xá Nguyễn tri Phương Cholon.

Sinh viên nhận kèm tại tư gia Francais và toán từ 3è, trở xuống, giảng tiếng Pháp hoặc phụ thêm Việt. Xin liên lạc hay thư về Trương Thạnh. 90 Đề thánh Nhân (K.H.)

Sinh viên Sư phạm nhận dạy tại tư gia về Toán Lý Hóa từ đệ Nhất trở xuống, đặc biệt dạy luyện thi Tú Tài I và II. Thư về hoặc liên lạc : Mạnh 8/4 ĐHX Minh Mạng.

Anh, Pháp, Nhật
Chuyên dạy từ vỡ lòng đủ trình độ đàm thoại cấp tốc, mau 1, 2 tháng đào tạo rất nhiều kết quả. Công, tư chức, thương gia, các học viên đi làm, đi thi. Dạy dịch, nhận dịch và đi dạy tại nhà. Do 82/3 Yên Đỗ SG (qua ngã 4 Công Lý). Mù chữ nói được.

LỚP KẾ TOÁN
Ghi tên tại Trường Thanh Long. 144 Võ di Nguy Phúnhuận. Hướng dẫn từng người, mãn khóa chắc hẳn đủ khả năng hành nghề Kế Toán Thương Mại. Học viên được bảo đảm kỹ thuật vĩnh viễn. Lớp mới 3-8-70.

Dạy cấp tốc
Bảo đảm thành nghề, 3 tuần Đo Cắt May đủ kiểu y phục phụ nữ, đồ lâm, thêu máy, thêu tay, làm các thứ bánh mứt, nấu ăn. Có nội trú. Trường thành lập năm 1930, đã đào tạo rất nhiều học sinh đã mở tiệm may hoặc dạy các trường công và tư. Trường được tín nhiệm nhứt. THANH VÂN nữ công học đường 54/52 Kỳ Con (trên lầu)

NHẬT NGỮ
Ngày 1-8-1970
Nhật ngữ thực hành I — Do giáo sư Việt - Nhật tốt nghiệp tại Đại Học đường Tokyo hướng dẫn. Giảng dạy có phương pháp, tận tâm mau chóng, kết quả, sĩ số nhận có hạn. Xin ghi tên trước tại số 339 Công Lý Saigon (cạnh chùa Vĩnh Nghiêm) mỗi buổi chiều từ 15 giờ đến 19g ĐT.91.366.

Học tiếng NHỰT
DO G.S. NHẬT-VIỆT NHIỀU KINH NGHIỆM TẬN TÂM
Hướng dẫn với phương pháp thực hành căn bản. Kết quả bảo đảm.
Lớp mới Vỡ Lòng mở ngày 03-08-70 học ban ngày và tối, ghi tên trước (học viên nhận có hạn) ở **351/60 TrươngMinh Giảng Saigon.** Là nơi đào tạo có một căn bản vững chắc cho nhiều Sinh Viên đã du học và du khách sang Nhựt. Hiện có nhiều giới đang theo học (ở xa hãy liên lạc lớp Hàm Thụ.) (học phí không tăng).

Anh -Pháp -Nhật
Lớp Tư gia, GS riêng mỗi môn, Cơ hội tốt cho người lớn và SV cần nói, viết cấp tốc để giao dịch, xuất ngoại. Đủ trình độ. Lớp 6 người. HS theo lớp Văn phạm. Tại 532 Trương Minh Giảng (lầu).

HỌC LÁI XE
Thực tập nhiều, bảo đảm thi đậu học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ hoặc bận việc. Lớp cấp tốc từ 3, 5 ngày. Ghi tên tại Đại Nam số 1011 Trần H. Đạo Sg.ĐT37201. 239 Nguyễn tri Phương Cholon.

DẠY CẮT MAY
61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 tháng vải chỉ máy do trường cung cấp có, lớp sáng, chiều, tối. Có khóa cấp tốc. Nhận học viên mỗi ngày.

ANH NGỮ
Đàm Thoại Bảo Đảm
Tại 29 Trần Q Khải Đakao
Trung Tâm chuyên dạy Đàm Thoại theo các đề mục như : Tiếp tân, Giao thiệp, Buôn bán, Xin việc, Văn phòng, Điện Thoại, Nhà hàng, Du lịch v.v, Đặc biệt có lớp : CĂN BẢN, THÔNG NGÔN VÀ PHIÊN DỊCH BÁO CHÍ... Ban Giáo sư Cử Nhân Cao Học, xuất sắc dịch thân phụ trách. Có đủ lớp Sáng—Chiều—Tối, Mời quý vị đến ghi tên học thử. Lớp mới 3 và 4-8-70

TÂM THƯ GỬI BẠN GÁI
Kính mời Bạn Gái Thủ Đô đến tại
VIỆT-NỮ
49 Bùi Viện Saigon
để học may áo dài 1000đ. Reglan 1500đ. Robe 1500đ. Quần Tây phụ nữ 1500đ. khóa Âu Việt phục 2500đ. Do bà Châu thị Bạch Nga Thủ khoa kỳ thi nữ công Bộ Giáo Dục hướng dẫn. Nhận học viên mỗi ngày.

Trường thợ điện
Muốn trở thành thợ chuyên môn :
(1) SỬA ĐIỆN NHÀ
ĐIỆN XE HƠI, học phí trọn khóa 3500đ (cho mỗi lớp).
(2) LỚP ĐIỆN LẠNH
Thực tập sửa chữa tìm Pan các loại tủ lạnh, máy điều hòa không khí, trọn khóa 2 tháng 8.000đ (lớp cấp tốc 1 tháng). Giáo sư tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật Bản.
(3) LỚP VẤN DÂY
(BOBINAGE)
Thực tập vấn lại các đồ điện như Transfo (survolteur, dévolteur) các loại động cơ quạt, máy bơm nước, compresseur, tủ lạnh, máy điều hòa không khí, Dynamo xe hơi và các loại máy phát điện v.v. trọn khóa 5500đ.
Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239 Ng. Tri Phương Ngã Sáu Cholon, & Saigon Đại Nam 808 và 1011 Trần H. Đạo gần rạp Oscar. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Các bạn muốn tự lập hãy chọn 1 trong 3 ngành về nghề điện để được trọng dụng khi nhập ngũ, Không thất nghiệp khi hòa bình. Học viên ở xa học lớp cấp tốc 1 tháng. Nội trú 4500đ 1 tháng.

TIẾP THEO A TRANG 3

phụ SV Lệ Châu để thân phụ cô buộc con gái phải rút khỏi Liên danh Phạm hảo Quang.

SV Quang cho báo chí biết rằng Liên danh của anh chủ trương «không làm áp lực, không đe dọa, không bôi đen ai và riêng anh chấp nhận mọi đe dọa bất cứ từ đâu tới».Liên danh Huỳnh tấn Mẫm cũng cho rằng có âm mưu đe dọa và phá SV Mẫm.Đồng thời SVCao nguyên Lợi cũng lên tiếng cho hay anh đang bị chính quyền theo dõi. Vẫn theo SV Lợi thì hiện nay và có nhiều triệu chứng cho thấy chính quyền muốn bắt lại SV Lợi và các SV vừa từ Côn Sơn về.

Tin giờ chót cho biết, Liên danh Huỳnh tấn Mẫm sẽ có đôi chút thay đổi với sự nhập cuộc của nữ SV Tô thị Thủy.

Với Tân Ban Chấp Hành, chắc chắn đường lối tranh đấu của Sinh Viên Saigon sẽ chuyển qua một khúc quanh quan trọng trước những vấn đề nóng bỏng như Hòa Bình, tự trị đại học và QSHĐ. Uỷ Ban tranh đấu của SV sẽ tùy thuộc theo đường lối của tân ban chấp hành THSV Saigon. Trong khi nguồn tin thuộc giới tranh đấu của Sinh Viên ĐH Vạn Hạnh cho biết, một số Uỷ Viên cốt cán trong U.TĐ của SVĐH Vạn Hạnh đã từ chức. Cũng nguồn tin trên cho biết, SV Thích quảng Trí sắp xuất dương qua Mỹ (?) du học.

ẤQ dọa kiện báo Đời

Sáng nay, Văn Phòng VHĐ Ấn Quang đã ra một thông cáo chính thức lưu ý các cấp Giáo Hội và Phật Tử hãy sáng suốt trước các âm mưu phá hoại PG dưới mọi hình thức và bất cứ lúc nào. Thông cáo cũng nói rằng từ ngày ẤQ phát động phong trào vận động hòa bình giáo hội đã nhận được 2 phản ứng trái ngược : chính quyền tỏ ra chống đối ra mặt còn các tôn giáo đoàn thể, nhân sĩ quần chúng yêu hoà bình trong và ngoài nước lưu ý tán đồngvà ủng hộ.

Cũng trong dịp này, Giáo Hội yêu cầu báo Đời đã cáo giác TT. Thiện Minh Phó Viện Trưởng VHĐ ẤQ đã nhận của ông Don Luce Dân biểu Mỹ 17.000 đô la để tổ chức hội nghị Diên Hồng, hãy trưng bằng cớ cụ thể nếu không sẽ bị Giáo Hội đưa ra trước luật pháp.

TT Thiện Minh được thả sao 4 SV vẫn bị giam ?

Ngày 22-7, Phụ huynh các SV Lê Tấn VN, Nguyễn Bá Nhã, Lương Sĩ Hà và Cao Duy Tuấn đã gửi thư đến T.T. Viện Trưởng VHĐ Ấn Quang nhờ T.T. lên tiếng đòi hủy bỏ các bản án vi hiến của Tòa QSMT xử hồi đầu năm 1969 cùng lúc với vụ án T.T Thiện Minh. Thư cho hay các SV trên hiện bị giam ở Côn Đảo, gia đình không được tin, không biết có bị nhốt vào chuồng cọp không. T.T Huyền Quang TTK Viện Hóa Đạo cho hay trong tuần này VHĐ sẽ họp để có thái độ về vụ này, ông tin tưởng Giáo Hội sẽ can thiệp cho các SV trên. Ngoài ra T.T. Huyền Quang đã từ chối trả lời các Ký giả chung quanh vấn đề Liên hiệp, ngưng bắn và hòa bình. T.T. nói rằng vấn đề này xin hỏi T.T. Thiện Minh.

TIẾP THEO L TRANG 3

nguyên cáo 1 đồng thiệt hại. Ngoài ra tòa còn tuyên bố vô hiệu sự đắc cử của 3 bị can.

Đắc cử viên Đào đình Luật ở đơn vị Bình Dương bị nguyên cáo chống án vẫn được tòa Thượng Thẩm tha bổng. 4 Đắc cử viên Đặng văn Hai, Mai văn Hân, Nguyễn đức Nhuận và Vũ ngọc Luyến, thuộc đơn vị 3 Châu Thành Bình Long được tha bổng nên bị nguyên cáo chống án. Tòa Thượng Thẩm bác đơn nguyên cáo vì không đủ tư cách.

Được báo chí «bốc thơm» có vi phạm luật bầu cử ?

Đây là trường hợp của ba đắc cử viên Đỗ khắc Tường, Tạ văn Ba và Tạ Kim thuộc đơn vị 4, quận Vĩnh Lợi Bạc Liêu lúc ra ứng cử được mục Tạp Ghi của hai Nhật báo T.S và Thành Công «bốc thơm» những thành tích hoạt động nên đã bị 1 số thất cử viên khiếu nại là đã dùng báo chí làm phương tiện tuyên truyền. Vì Tòa Hòa Giải rộng quyền Bạc Liêu tha bổng ba ông này và dạy 5 nguyên cáo liên đới bồi thường các đắc cử viên 1 đồng thiệt hại nên các nguyên cáo đã chống án.

Trước Tòa Thượng Thẩm, luật sư Bùi Chánh Thời bênh vực cho các bị can đã nhấn mạnh là trong mục tạp ghi, hai nhật báo đã nhắc cả đến những vị thất cử chứ không riêng gì đến các thân chủ mình. Kết quả Tòa Thượng Thẩm vẫn y án trên.

Nhà giáo bị 40 ngàn vạ treo

Vụ cuối cùng là vụ giáo viên Đặng văn Ngọc, trưởng phòng phiếu 33 quận Giá Rai tỉnh Bạc Liêu bị tình nghi gian lận bằng cách đã ghi số thăm của ông Dương chí Linh được 271 phiếu ra 171 làm cho ông này bị thất cử 1 cách oan uổng Do vậy tòa Hòa giải Rộng quyềnBạcLiêu đã phạt ông Ngọc hai năm tù treo. Bị can chống án lên tòa Thượng Thẩm vẫn khai mình sơ xuất nên liền sau đó đã xin điều chỉnh nhưng không được Uỷ ban chấp nhận.

Luật sư Nguyễn văn Quý bào chữa cho bị can đã nêu ra trường hợp đồng nghiệp giữa bị can và ông Linh thì không thể có sự gian lận như vậy mà đó chỉ là sự sơ xuất ngay tình nên ông yêu cầu tòa tha bổng cho bị can, Tòa nghị án ra tuyên hủy án sơ thẩm và phạt bị can 40 ngàn vạ treo.

Tiếp theo Đ trang 3

lên phi cơ thì gã sẽ giết chết phi công.

Vài nhân viên an ninh nhảy lên sàn máy bay, định phá cửa phòng máy giải thoát cho nạn nhân, nhưng liền khi ấy viên phi công Đại Hàn thét lên một tiếng kinh hoàng khiến mọi người phải dừng lại. Gã Mỹ đen thò đầu ra cửa phòng máy,tay cầm một ngón tay máu nhiều từng giọt và nói lớn «tao cắt một một ngón tay của nó... Mỗi một phút 1 ngón... nếu phi cơ không bay được thì theo tao...» Nói xong gã liệng ngón tay của nạn nhân xuống sân bay.

Kẻ cướp bị tóm

Sau nửa giờ kêu gọi và dùng nhiều biện pháp mà không hiệu quả, 19 giờ, 2 nhân viên an ninh nhảy lên sàn máy bay dùng tay đập thình thình vào cửa phòng máy để khủng bố tinh thần tên Mỹ đen, trong lúc các tay thiện xạ quân cảnh được lệnh sẵn sàng nhả đạn vào kẻ cướp.

Lợi dụng lúc tên Mỹ đang bối rối 2 nhân viên phi hành liền phản ứng xô đẩy gã này. Viên phi công Đại Hàn bất thần tung mình qua cửa sổ nhảy ra ngoài, ông bị gãy xương sườn và được xe Hồng Thập Tự chở đi cứu cấp tức thời.

19g15, quân cảnh Mỹ lại lên tiếng kêu gọi gã Mỹ đen nên đầu hàng. cơ quan an ninh sẽ dành cho gã một biện pháp khoan hồng. Anh Mỹ đen liền cho người Đại Hàn phụ máy làm «sứ giả» thương thuyết xin minh xác lại lời hứa nói trên, nếu trong 5 phút gã không nhận được tiếng nói chánh thức của giới chức cao cấp Mỹ tại TSN thì gã sẽ giết người phi công phụ.

Giới chức cao cấp Mỹ đến nơi, hứa sẽ để cho «kẻ cướp phi cơ» hoàn toàn tự do nếu gã buông vũ khí rời khỏi máy bay. Hồi 19 giờ 45, tên cướp phi cơ quăng hai con dao ra khỏi phòng phi cơ, hai tay đưa lên khỏi đầu, đi sau lưng viên phi công phụ bước xuống khỏi máy bay, gã bị bắt giữ liền khi ấy.

Con số 13

Tin từ Hàng Không Việt Nam cho biết tên Mỹ da đen cướp phi cơ tên là Harpin George, quân nhân tùng sự tại Pleiku, mang con số 13 trong danh sách hành khách chuyến bay Pleiku — Saigon.

Biết rằng, chuyến bay này có 59 hành khách Việt Mỹ, và 6 trẻ em tất cả 65 người.

Tin cuối cùng cho biết, anh Mỹ đen này có lẽ vì say rượu nên mới có những hành động khủng khiếp như trên. (STA)

Bản tin của UPI thì lại cho biết lúc Mỹ đen trèo lên phi cơ trên thì phi cơ đang đậu ở phi trường và không có một hành khách nào cả.

LỘC ĐỈNH KÝ

Một kiếm xuyên lưng

Nghe Liễu Yến bò gần tới và với tay mò, Tiểu Bảo quay lại vung ngọn chủy thủ đâm mạnh xuống...

Đúng là một tay thủ hạ cao cường của Thái Hậu, mặc dù trong bóng tối và bị thất thế dưới giường, Liễu Yến phản ứng thật nhanh, y thị lật nghiêng bàn tay bắt lấy cổ tay Tiểu Bảo.

Bị siết mạnh quá, Tiểu Bảo nhăn mặt buông rơi ngọn chủy thủ. Liễu Yến cười hí hí :

—Cậu em muốn giết tôi à ? Đâu có được. tôi móc mắt cậu em trước đã...

Tay phải siết chặt cổ tay, tay trái Liễu Yến chụp lấy yết hầu Tiểu Bảo và buông lẹ tay phải bấu hai ngón vào hai bên chuôi mắt hắn...

Tiểu Bảo vụt la lên :

— Uý trời, độc xà... độc xà...

Ngay khi đó, Liễu Yến cũng vụt la lên một tiếng rồi tắt nghẹn, bàn tay nắm cổ Tiểu Bảo từ từ buông lỏng, thân mình co rúm lại...

Vừa hoảng hốt vừa mừng rỡ, Tiểu Bảo trườn mình chun ra phía ngoài nhìn lên thấy Phương Di ngồi trên giường hai tay chịu cứng đốc kiếm xuyên qua lớp nệm.

Mộc Kiếm Bình kêu nho nhỏ :

— Quế ca ca..., anh có bị thương không ?

Phương Di vẫn chịu đốc kiếm mà mồ hôi tươm đầm trán...

Lúc này nghe tình hình khẩn cấp, nàng biết Tiểu Bảo bị nguy, nên vùng ngồi dậy rút thanh kiếm nhắm kỹ mục tiêu, cũng nhờ hai chân Liễu Yến còn ló ra ngoài và từ tiếng nói của hai người, cho nên dù cách một lớp giường Phương Di vẫn nhắm trúng ngay lưng Liễu Yến.

Với trình độ võ công của Liễu Yến, chẳng những Phương Di mà bất cứ ai cũng rất khó mà đâmlén,nhưng một phần vì bị đang bò sấp dưới giường, một phần vì nghĩ rằng phòng nầy chỉ có một mình Tiểu Bảo, nên Liễu Yến không một chút đề phòng, thêm vào đó thanh gươm của Phương Di với cả toàn lực của nàng đâm xuống trúng ngay lưng thấu qua tim Liễu Yến một cách ngọt xớt....

Và chỉ một kiếm thôi, Liễu Yến cũng không kịp la hơn một tiếng ! Đạp vào mông Liễu Yến mấy đạp, nhưng Tiểu Bảo vẫn còn sợ chưa chết nên rút thanh kiếm ra đâm thêm mấy nhát :

— Hay quá...hay quá...Tỷ tỷ thân mến, đúng là tỷ tỷ đã cứu được mạng tôi. Mộc Kiếm Bình hỏi :

— Con ma nữ nầy là ai thế ? Sao mà nó hung ác vậy ? Nó đòi móc mắt ca ca à ?

Tiểu Bảo nói :

— Nó là thủ hạ của mụ đĩ già Thái Hậu đấy.

Day qua Phương Di, Tiểu Bảo hỏi dồn :

— Vết thương của tỷ tỷ có bị đau lắm không ?

Phương Di cười nhăn nhó :

— Không sao...

Thật ra thì vì dùng quá sức trong lúc cấp bách nên vết thương của Phương Di bị động đau thấu vào tận óc, nàng gượng cười nhưng mồ hôi nơi trán cứ nhỏ xuống ròng ròng...

Tiểu Bảo nói :

— Con mụ đĩ già ấy nhất định sẽ sai người đến đến đây tức khắc,chúng ta phải gấp rút thoát ngay mới được...Bây giờ hai người thay y phục giảlàm thái giám, tôi sẽ dẫn trốn khỏi cung... À, mà tỷ tỷ có đi nổi hay không chứ ?

Phương Di gật đầu :

— Có thể ráng được.

Tiểu Bảo lấy hai bộ y phục của mìnhtrao cho hai người và giục :

— Thay lẹ lên đi :

Vừa hối thúc, Tiểu Bảo vừa kéo thây Liễu Yến ra ngoài lấy «Hóa Cốt Phấn» rắc lên rồi mở rương gom hết vàng bạc ngân phiếu, mấy bộ võ công bí quyết, mấy bộ «Tứ Thập Nhị Chương Kinh» gói lại thành một gói...

Sực nhớ sư phụ nói chiếc áo lót quí giá, Tiểu Bảo bèn kéo ngăn tủ lấy ném vào giường :

— Tỷ tỷ thân mến, hãy mặc chiếc áo nầy vào mình đi, nó là chiếc áo có thể đỡ được binh khí đấy.

Phương Di nói :

— Đệ đệ mặc đi.

Tiểu Bảo nói :

— Tỷ tỷ đang bị thương, nếu gặp cường địch thì nguy hiểm lắm, hãy mặc vào đi. Phương Di ngần ngừ :

— Thôi Tiểu Quận Chúa mặc đi...

Mộc Kiếm Bình nói :

— Chị bị trọng thương, ảnh ấy bảo [illegible]. thì cứ mặc.

Phương Di nói với Tiểu Bảo :

— Thái Hậu đang tìm hại đệ đệ, vậy đệ đệ hãy mặc để đề phòng

Nàng vừa nói vừa lượm chiếc áo quăng ra...

Tiểu Bảo nói :

— Tỷ tỷ không mặc hả ? Được rồi, để tôi mặc cho tỷ tỷ...

Thấy Tiểu Bảo bước lại vén màn, Mộc Kiếm Bình kêu lên :

— Đừng, đừng... người ta đang thay đồ đây nè,.. đừng có mở màn...

Tiểu Bảo nói :

— Tỷ tỷ không chịu mặc thì tôi phải mặc cho chị ấy...

Phương Di thở ra :

— Thôi được rồi, đưa đây tôi mặc.

Tiểu Bảo ném chiếc áo vào rồi lại tủ lấy một số lọ thuốc của Hải Lão Công cho vào gói.

Mộc Kiếm Bình thay xong y phục bước ra, Tiểu Bảo nhướng mắt cười :

— Úi chà, tiểu Thái giám nầy đẹp quá... Đưa đây, đưa tôi gióc bím tóc dùm cho.

Quần áo Tiểu Bảo thì Mộc Kiếm Bình mặc vừa, còn Phương Di vì hơi cao hơn, lớn hơn nên mặc vào coi chật bó, nàng đi lại soi vào kiếng và bật cười sặc sụa.

(CÒN TIẾP)

Nữ SV nhận kèm tại 91 Sương nguyệt Ánh Saigon về Pháp Anh văn và Toán từ 3è trở xuống.

Giáo sư Việt kiều hồi hương nhiều kinh nghiệm nhận dạy tại tư gia Pháp văn từ Tú Tài trở xuống. Pháp văn thực hành cấp tốc : Mauger I, II, III, IV. Quan Thoại : đàm thoại và đọc bổn. Xin hỏi Giáo sư Đào trọng Nguyên 63/10 Công Quỳnh Saigon.

Dịp may hiếm có
Các hãng thầu ngoại quốc đang cần nhiều «thợ sửa máy lạnh». Vậy các bạn thanh niên hãy mau ghi tên học. Do chuyên viên sở Mỹ huấn luyện chỉ dẫn theo phương pháp của Hoa Kỳ, mau biết. Chi tiết hỏi tại :
Xưởng Kỹ Nghệ Lạnh
NAM - THỊNH
Số 167 đường Võ Tánh Saigon
GHI CHÚ : Học viên đã đóng tiền lớp chiều và tối xin đến học ngày 27-7-70 đúng 19 giờ. Chỉ còn ít chỗ chiều và tối. Ghi tên gấp.

TRƯỜNG TRUNG TIỂU HỌC
TƯƠNG LAI
531 bis Lê văn Duyệt SAIGON
Khai giảng : 3-8-1970 (Niên khóa 1970-71). BAN TRUNG HỌC : Lớp Sáu, Bảy, Tám, Chín. BAN TIỂU HỌC : Lớp Một, Hai, Ba, Bốn, Năm, Tiếp liên và Luyện thi lớp Sáu — Nơi đào tạo những đứa con hiếu hạnh — Nơi đào tạo những học sinh gương mẫu — Nơi áp dụng kỷ luật học đường. ĐẶC BIỆT LỚP TỐI : Luyện thi Tiểu Học Tráng Niên.

Trường THÁI SAN
356, Phan Thanh Giản SAIGON
(ngang Bệnh Viện Bình Dân)
4-8-70 khai giảng các lớp Mẫu Giáo và Tiểu học Pháp-Việt.
Pháp : Từ Maternelle đến 7è
Việt : Từ Mẫu Giáo đến lớp Nhất.
Do các nữ Giáo viên nhiều năm kinh nghiệm ở Trường Providence ở Nam Vang về đảm nhận, trường sở rộng lớn và mát mẻ.

Dạy sửa xe Nhật
Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 4500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 — 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon.
Có lớp riêng cho nữ học viên.

Thợ máy lạnh tủ lạnh
GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máylạnh, Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chấttrừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo, 239 Ng tri Phương Chợlớn. Nội trú 4500đ 1 tháng. HP 8 000đ, Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 5500đ.

Trường máy chữ
«NGUYỄN - VÕ»
Thành công chắc. 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.
IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE
Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào
RONÉO NGUYỄN VÕ
221, Phạm ngũ Lão — Saigon

LỚP ANH NGỮ
LUYỆN LẠI CĂN BẢN
«Mọi việc học ngôn ngữ đều nhắm vào mục đích thiết thực nhứt là dùng được những gì mình học để diễn đạt, trình bày mọi ý muốn tư tưởng... của mình» trích bài nhập môn (introduction) của lớp ngôn ngữ học B A. Đây là ngọn hải đăng soi đường trong biển học mênh mông ! thật vậy đường lối học thực tài trí thức này sẽ làm bạn hết bồn chồn lo âu, vì nó dẫn bạn đến chỗ đi thi được, đi làm được và có đủ tài để lên Đại học.Bạn không nói được, không phải tại vì học thi viết chớ không có học nói, vì việc học đúng đường nào có phân chia hai ngả như vậy ! Thật ra vì những quyển sách Anh văn dạy cho chương trình Trung Học không làm cho bạn có căn bản dậu Tú Tài rồi mà bạn cũng chưa sinh hoạt được bằng Anh Ngữ, còn cách xa với Đại Học ! Bạn hãy đến dự khóa 4 tháng lo căn bản, lo cho mình nói sinh hoạt được hằng ngày trước đã, rồi sau đó việc học mới không uổng phí ! Mở ngày 28-7-70. Lớp 9 giờ sáng, 4 giờ chiều, 9 giờ tối tại lớp của Giảng Sư Anh Tuấn 36/4 Cao Thắng Saigon.

SIÊU HẠNG DẠY CẮT MAY
Trường Nữ công lớn nhất Thủ đô :
LỆ CHI
004 Lô G, Chúng Cư Nguyễn Thiện Thuật Sg, với các ưu điểm :
— Máy móc tối tân
— Hướng dẫn tận tâm
— Bảo đảm rành nghề
— Học phí nhẹ 2.500đ mỗi khóa

Điện nhà điện xe hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 4500đ, mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

NHÀ SÁCH
KỸ THUẬT
49A CaoThắng Saigon. Bán đủ loại sách của KS Lưu Van A Radio, Tivi, Ghi âm, khuyếch đại, học nghề điện, điện xe hơi, tủ lạnh, Kỹ nghệ lạnh, quấn dây động cơ, máy biến thế. Mới xuất bản : Đèn Radio.Có hoa hồng.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99°/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu.
HỌC PHÍ KHÔNG TĂNG

MÁY TỦ LẠNH

Hitachi 125L mới nguyên, bán gấp. Hỏi 823 Trần Hưng Đạo, Saigon, từ 12-14 giờ mỗi ngày.

Máy giặt tủ lạnh, bếp Caz, quạt máy lớn nhỏ đủ cỡ và tất cả về điện, 44 Lê qu Định Gia Định Trước trường Hồ ngọc Cẩn.

Bán máy điều hòa 2 ngựa và 1 ngựa rưỡi, hiệu Fedders. 581 Phan thanh Giản Sg.

Máy tính N.C.R. có thối và không, tiện cho Siêu thị, Pharmacie, các nhà hàng lớn dư dùng bán rẻ. Freezer INOX mới, chứa kem, thịt, cá cho các nhà hàng lớn. 44 Lê quang Định Gia Định trước chợ Bà Chiểu.

Đi xa Cần bán gấp 1 Freezer còn mới, thực tốt hiệu Hotpoint 2 cửa 450L 140.000đ. Hỏi 322/1 Trịnh minh Thế Saigon. ĐT.93.976. Điện 110w.

Bán gấp 1 máy lạnh hiệu Fedders 13000 BTU 220Volt Mới 2 ông trả 135 ngàn lại nói chu [illegible] 242A Ng-M-Chiểu TSN.

Tủ lạnh Toshiba 140L. (56) Sanyo 125L (46) nguyên thùng 217.16 F 2 lầu 2 chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán máy làm Kem Sweden, Sofl Server. Hỏi 194 Yên Đỗ Saigon. Mới nguyên.

Máy kem cây, kem hộp, bằng Inox máy D.B. ngang 1mx2m có hầm chứa luôn bằng Inox, sản xuất rất mau, tiện cho chở đi xa, ghế Mỹ có tay. 226 Trung Dũng Gia Định (gần sân banh Cây Thị).

Bán 2 tủ lạnh 1 Westinghouse 400L chạy điện 110v, 1 Servel dầu hôi 450L. Tại 45 Võ Tánh Tân Sơn Nhất Gia Định.

Hitachi 115 lít mới nguyên rẻ hơn giá thị trường. Hỏi 15 Lê Đại Hành (gần BV Chợ Rẫy).

Nhà máy xay lúa, gạo không người trông nom cần bán gấp hiện đang hoạt động cách Saigon 12km huê lợi hàng tháng trên 50.000đ. Mọi chi tiết xin liên lạc 18 Tôn Đản Khánh Hội Saigon.

Máy cưa và mộc
bán rẻ, hoàn toàn tốt : 1 máy cưa đứng ép ván, bìa, phón rất tiện lợi volant 1m.10 và 1 toupie với 30 lưỡi fraise Origine đủ có. Hỏi bà Hạnh 53 Ng h. Đức Phú Nhuận.

Freerzer nằm của Ý 250L Sanyo Nhật 104L-168L 1 và 2 cửa kiến còn nguyên thùng. 196 đường Dương công Trừng Cholon.

Tủ lạnh Hot Point Frigidaire 2 cửa 90.000đ Frigidaire GM 2 cửa 85.000đ. Admiral Delux 80.000đ. GE 180L 55.000đ máy sấy quần áo 110V 220V 55.000đ. Tất cả còn nguyên thủy. 246 Lê quang Định GĐ gần ngã tư Xóm Gà. Xin đến ngoài giờ làm việc.

Cần bán Nhiều tủ lạnh và máy điều hòa không khí dư dùng. Tủ lạnh giá từ 50 đến 150 ngàn. Máy lạnh từ 30 đến 70 ngàn. Hỏi 102A Công lý trong giờ làm việc ĐT 98959.

TỦ LẠNH MỚI GIÁ RẺ
Bán dưới giá chính thức nhiều tủ lạnh từ 480L trở xuống. mới từ 90°/o trở lên, gồm nhiều hiệu, nhiều loại tuyệt đẹp (có hóa đơn). Số 113 Hồng Thập Tự Saigon.

ĐẠI HẠ GIÁ
Bán gấp giá rẻ : Bếp gaz, tủ lạnh, máy giặt. 69 Trần Quang Khải Tân Định.

Bán 1 máy Photocopie hiệu Ricoh BS2 (Nhựt) tự động cắt giấy 1 lúc nhiều bản, rõ đẹp tối tân nhứt. Hỏi 333 Trương minh Giảng Saigon.

Bán máy lạnh Fedders mới nguyên. Hỏi Cậu Thanh 12/15 Phát Diệm Saigon.

Máy lạnh 220V Fedders 13000, 18000 BTU.Westinghouse13000 GE19000. Wheaterite 1CV, 199 Cô Giang Sg.

Bán máy hát Pickup Zénitk 220 Trần quý Cáp Saigon.

Bán máy lạnh Fedders mới nguyên. Hỏi ông Suối 54 Cô Bắc Saigon.

Bán gấp tủ lạnh Zanussi của Ý 145L (có hóa đơn chắc giá 42 ngàn). Hỏi cô Tư 847. Hậu Giang Cholon.

Bán tủ lạnh 400L RCA Whirlpool rất tốt tiện cho nhà hàng 1 cửa, điện 220volt. 61 Võ Tánh Saigon.

Máy lạnh Fedders 1CV5 và 2CV. Général Electric 1CV5 và 2CV 220v/50c. Máy origine còn mới. 386/37 Trương minh Giảng T.S. Nhứt.

Bán rẻ tủ đựng kem, hiệu Sanyo còn tốt. Hỏi 214 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 Máy nằm hiệu Hussain Pakistan 70/77 ngựa đang xài. Do nơi 156 Trần hưng Đạo Sg.

Máy Cày mua được máy lớn nên nhường lại giá vốn máy cày tay Kobota 12 ngựa nguyên thùng do212/51 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Tủ lạnh Hitachi 115L Toshiba 140L mới nguyên 220 Đại Lộ Hưng Phú (trước cửa Lò Heo Chánh Hưng).

Bán rẻ một tủ Kem, kiểu đứng, có nhiều ngăn, rất tiện cho nhà sản xuất Sirop đựng túi Ny lon, bán kem hộp, kem cây. Xin hỏi tại 326/500/5 Võ di Nguy, gần ngã tư Phú nhuận.

TỦ CHẠY DẦU VÀ GAZ
Bán : 1) Electrolux (16'') đốt dầu.
2) Norcold (250L) đốt Gaz.
Hỏi 36 Lam Sơn trong Hồ Tâm Chi Lăng (Giađịnh) cạnh Billard ChiLăng

Bán tủ lạnh Toshiba 104L. National 160L (đang xài có hóa đơn). Hỏi cô Tư 847 Hậu Giang Cholon.

Máy lạnh Cddspot, Sears 20.500 BTU, mới nguyên dùng 5 tháng, Command từ bên Mỹ, lạnh không chê, 1 máy G.E. 19.500 BTU còn tốt I Tất cả bán rẻ 426 Minh Mạng Cholon.

Freezer bán rẻ hiệu United 700 lít và loại nằm kiểu Nhựt máy Mỹ 110, 170 lít (1-2 kiểu) mau đông lạnh 20 dưới 0 độ hỏi 179 Gia Long Saigon ĐT : 21.616.

Bán máy hàn chạy bằng xăng. Hiệu Hobard. Chưa xử dụng. 300.000đ. 206-206A Lê Q. Định Gia định.

Máy lạnh Hiệu Weatherite licenced by Westinghouse 2 ngựa rưỡi (20.000BTU) 220V/50cs, còn nguyên trong thùng, bán chắc giá 220.000đ. Hỏi 123B Ngô Tùng Châu (Saigon).

Sửa máy đan
hư, dàn cong, kim queo, đầu may trục trặc, chỉ bắt không đều. Có nhiều bộ phận Origine thay thế.Bảo đảm tốt như mới. TOÀN MỸ 257 Gia Long Saigon.

KỸ NGHỆ LẠNH
SÓNG VANG
Nhận sơn, sửa đủ loại máy lạnh, tủ lạnh. Bảo trì hàng tháng các công và tư sở. Có chuyên viên thực hành trong và ngoài nước.
ĐT. 21.157 số 363 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Bán 1 máy điều hòa hiệu Trane 15 CV 3 giây tình trạng mới. 65 Hiền Vương SG.

Bán giá rẻ
Nhiều Freezer, tủ lạnh, máy lạnh. Tại Việt Hùng Frigo số 45 Trịnh minh Thế, Đ.T. 90.400. Nhận sửa chữa bảo trì **Tủ lạnh, máy lạnh, tủ giặt,** có xe lấy và giao hàng tận nhà.

Kỹ nghệ Điện Lạnh — Điện Tử
• SARISCO
(SAICON SỬA CHỮA)
Chuyên sơn sửa và bảo trì Tủ lạnh Máy lạnh, Máy kem, Máy nước đá. Điện nhà và Vô Tuyến Điện (Cassette, Radio, Television v.v...). Mua, Bán, Đổi : Tủ lạnh, Máy lạnh cũ mới. VP 109 Pasteur ĐT.24.806 Hỏi Cô Diệp.

MUA
Máy giặt mua lại giá cao các loại máy giặt mới cũ. Trả tiền ngay theo thời giá
Bán và đổi các loại máy giặt có thợ sửa máy Mỹ. Tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận Đ.T. 41014.

Sửa tại nhà
quí vị, cấp tốc bảo đảm, rẻ nhất Máy lạnh, tủ lạnh, bếp ga, máy giặt Gọi **Đồng Tâm** kỹ nghệ 84 Trần quang Khải. Đ.T. 23.417.

Fedders bán 1 máy lạnh Fedders 1 ngựa rưỡi, còn mới, dư dùng. Hỏi 80/1 Võ Tánh Saigon, Tél 90227.

Bán 1 máy G.E. sấy khô quần áo điện 110V tự động. Thật đẹp, mới 90°/o, 8 kilô, cho nhà Hộ sinh, Bệnh viện tư, Hotel, tiệm giặt ủi giao quần áo có 1 giờ sau, nhà quý phái đông người, tiện trong mùa mưa. Tại số 4 Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận.

Máy Apéco
PHOTOCOPY
Điện tử dư dùng cần bán lại—Giá rẻ
Kiosque số 7 Nguyễn Huệ, Saigon

210.000 máy làm nước đá tự động. Tiện cho Snack Bar, nhà hàng, tiệm kem. Nguyên thùng, điện 110V. Hỏi ; 417/371/4 Võ di Nguy P.N.

BAO GIẤY KEM BẮP RANG
có sẵn. Tại nhà in Phùng Hưng 351/44A Nguyễn Trãi C.L.

APECO - 180E
Mua, Bán, Đổi, Sửa chữa : Máy điện tử và giấy nước làm Photocopy hiệu Apeco. Văn Minh 26 Đồng Khánh Cholon : Nhận chụp hình, chữ trên Stencil, in họa đồ và Photocopy.

Bán 1 tủ lạnh hiệu Hotpoint 250L 95.000đ, 1 tủ lạnh hiệu Frigidaire 170L 65.000đ. 1 máy lạnh 10.500 BTU còn mới 130.000đ, Hỏi 79 Duy Tân.

KỸ NGHỆ LẠNH
Duong Quang
195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Công việc bảo đảm nhanh chóng tín nhiệm lâu năm.

RAO VẶT RAO VẶT

Gà Goto 603 Pilch Mỹ. Nhật về hằng tuần Cam. Thuốc ngừa và trị bịnh heo gà Bán tại Thủ Đô. 628 Phan thanh Giản Saigon.

Nhiều giống Gà con loại đẻ Goto 120, Buorikawa 305, New Hampshire Brown Nick ấp bằng máy điện mạnh mẽ, dễ nuôi mau lớn. Bán tại TƯƠNG SANH 20 Đinh Hòa, Xóm Cui Cholon.

Lợi tức ngay gà đương đẻ, bạn nên bán gấp gần tám con Tow Nic (Đen) đẻ rất sai trứng to và đẹp. BB9 Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Gạo Bán sỉ lẻ gạo Nàng Hương nguyên chất không pha trộn và các loại gạo nội địa khác giá rẻ hơn các nơi. Hỏi mua tại 9 đường Đồn Đất (trước bệnh viện Grall) Saigon.

GÀ CON NHẬP CẢNG

nhiều gà con Goto, Pilch nhập cảng về hằng tuần có gà đá nuôi tuần. Giá hơn các nơi khác Thanh Tâm 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon ĐT- 99807.

Gà không chết không bịnh bậy hãy cho ăn thực phẩm hiệu Quê Hương đầy đủ sinh tố đúng công thức mau lớn mập phì, gà đẻ số đầy trứng lớn để say, danh tiếng nhứt Thủ Đô có thực phẩm rời sỉ và lẻ. Tại 152 Pétrus Ký (bến xe Cà Mau).

LINH TINH

Bán 1 tàu sắt toàn hảo, 2 máy Yanmar mới trọng tải 100 tấn, đang chạy miền Trung. Xin hỏi số 95 Nguyễn thái Học Saigon.

Đi chơi Xa lộ phải biết.

QUÁN LỀU CỎ

(qua khỏi Cầu Tân Cảng Xa lộ Saigon). Bán rẻ Vedette NBG đã thuế 1970 : 78.000đ và 1 máy phát điện Honda : 27.000đ.

Bán chim cút giống, trứng ấp tại số 80/3 đường Bùi thị Xuân Tân Bình G.Đ. (dưới khu bò sữa, gần nhà thờ Tân Chí Linh).

TiVi 23 Teac. Loa Pioneer Kenwood - quay dĩa tủ lạnh, máy may Singer băng nhạc chọn lọc - tủ bàn ghế meuble v.v... bán gấp giá rẻ - 26 lầu III Building Quốc Thanh 269F Võ Tánh Sg.

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT

HÉPACHAUT

ÁO LEN

Muốn có một chiếc áo len vừa ý đủ loại đan tay, đan máy. Nhiều kiểu mới lạ ở Nhật mới về. Bán sỉ và lẻ. Xin mời đến THANH HƯƠNG 90 Gia Long Saigon. ĐT 90413.

Crème lột da mặt VISABEL

Tại THANH HƯƠNG 90 Gia Long Saigon ĐT 90413. Đặc biệt cho các hiệu Mỹ phẩm của học sinh sinh viên. Có kèm thêm tặng phẩm.

TV-RADIO

Cần mua nhiều TV cũ giá cao. Hỏi số 334 đường Nhựt Tảo Chợ Lớn.

Ampli Sansui 5000A vỏ gỗ (68.000). 4000 (57.000). 2000 (43.000). Pionner 1000 TW nguyên thùng (50.000). Hỏi 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Loa CS33 (23.000). CS88 (60.000). Loa Akai SS50 vỏ gỗ, để chơi riêng với Akai 1710W và 1800SD. Bán thật rẻ. Hỏi 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Akai M10, M9, 1710W, 200D Sony 630, tất cả đều nguyên thùng. Bán giá rẻ hơn các nơi. Hỏi 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Băng Nhạc

SHOTGUNS

SỐ 6

Phát hành vào ngày 22-7-70 với nhiều bản nhạc chọn lọc, với các giọng ca danh tiếng hiện đang được hâm mộ, do :

NGỌC CHÁNH thực hiện

Sang Băng Nhạc

Marcel số 20 và Shotguns số 4 800F giá 400đ tại 89 Đinh tiên Hoàng Đakao.

TV Emerson 19 inch, Motorola 16 inch. Sony 7 inch. 31C Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

Bán rẻ Car Stereo Radio Tokai, máy hình Kodak Radio Pickup,máy massage National Hỏi 124 Cách Mạng lầu 4 GĐ.

Bán Lô X990, RS790D (deck) SP.3000 chưa khui. 36/18 Ngô Tùng Châu Saigon.

Bán rẻ Một Ampli Sansui 2000A, 1 cặp loa KEF. Hỏi 218/575A phòng 14, Trần quý Cáp Saigon.

Bán rẻ TEAC 4010S. 393/9 Trần hưng Đạo SG. T.L. 99505.

Akai 200D (60) 1710W (36) 1800 (50) Sansui 5000A (67) 4000 (58) 5000A (27) CS-88 (67) Sony 540 (48) 350 (28) Sửa chữa bảo đảm, phụ tùng đầy đủ.139J Võ Tánh Saigon.

Sửa Tivi

bằng máy Television Analyst từ 15 đến 30 phút là biết nơi hư. Rất chính xác. (Nếu máy chưa bị sửa mò, ngoáy nát nhiều chỗ) Máy chỉ đặt tại cơ xưởng vì nặng và quí giá, Chiều thứ 7, Chủ Nhật, ngày lễ, có thể trình bày để khách hàng coi. Xưởng sửa chữa điện tử : 642 Phan đình Phùng Saigon Đ.T. 92.011

RADIO - TV

Hồng Tuyến 88 Châu văn Tiếp Gia Định. Bán đủ loại Radio TV Cassette National Sanyo Sharp Sony và Philips chuyên sửa Radio TV Cassette Mangé giá rẻ đặc biệt.

X-200D Panasonic 790S Auto-Reverse Ampli Nivico 5003 bán giá hạ. 9 Trương Minh Ký Gia Định.

Akai X200D chưa khui, bán rẻ. 220 Hưng Phú (trước cửa Lò Heo Chánh Hưng) Cầu Chữ Y.

Bán một máy hát dĩa không thâu băng không Ampli Sony PS-48 và loa Sonic AS-57 mới tinh 25 ngàn. Hỏi 182 Hòa Hưng Saigon từ 6giờ30 tối.

Cần bán gấp Akai X150D Ampli Kenwood KR4. cặp loa AR4. 1 Honda CL 68. Tất cả mới xài 2 tháng. Hoặc đổi bù Traction 11 hoặc 14 còn tốt. Ông Ngân Trường Tiểu Học Tân Vạn hoặc 294/13 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

Loa CS-99 88. SP-3000 1500, 200. BX-1000, 1200, 200, AS-303, AR X-4, SW 130, XP 55-B. Ampli 5000A, 3000A, 1500TD, 1000TW, Teac 4010S, 1500W, Sony 630, Akai 1710W, 1800SD, M-10 200D, Cassette Stereo Ampex 88, Toshiba quay dĩa PL-4, Nivico, TV. Sany 19 (có chân cửa kéo), Admiral 19, Sanyo 9 (có bình).

Hỏi **hẻm 198 nhà số 48/74 Nguyễn - Huỳnh - Đức** Phú Nhuận (sát hãng xe buýt vàng).

CS99 - SP2000

Loa SP2000, 1500, 200, CS99, 88, 77, Sonic 330, Coral BX 1000, AR 4X Sony 630, 540, 230, Akai M10 1800SD, 1710W 200D, Teac 4010S Panasonic 763S (loa rời vỏ gỗ, Ampli tự động) Ampli 5000A vỏ gỗ. 1500TD, 1000TW, 990, 440, Keow 140X, KR 100. Quay dĩa PL 41. Có xe giao và điều chỉnh tận nhà. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

BĂNG HỌC - BĂNG NHẠC

Băng học tiếng **Anh - Mỹ, Nhật Pháp, Đức, Ý, Tây Ban Nha**, thâu sẵn đủ mọi cỡ. Sẵn sách để tự học. Băng **nhạc thâu sẵn** hoặc **chọn từng bài**.

KINH CHÂU 66T Lê Lợi Saigon

Sửa T.V. tận nhà

T.V. Vĩnh Phát 136 Tổng Đốc Phương Cholon chuyên viên VN trên 20 năm kinh nghiệm ngành Điện Tử Nhận đến tận tư gia sửa đủ hiệu máy : Télévision, Taperecorder Amplifier Cartridge, Casette đầy đủ phụ tùng thay thế Mỹ. Nhựt Đức. Hòa Lan, máy sửa có bảo đảm 3tháng.

TRUNG TÂM THÂU BĂNG

THANH'S

89A Cư xá Đô Thành Saigon Đủ các loại nhạc thịnh hành nhất trong năm, Đặc biệt Top Hit 70 Ngoại quốc — Tân nhạc — Cổ nhạc. Đặc biệt nhạc tuyển 20đ.

25.910 Quý vị chỉ cần gọi Điện Thoại cho

RADIO TV MINH ĐẠT

184 Đinh Tiên Hoàng Dakao sẽ có thợ đến sửa các loại máy **TV Ampli, Tape Recorder** tại nhà quý vị.

Bán thật rẻ 1 Ampli SX 700T và 1 máy hát dĩaPanasonic Stereo Meuble (mới tinh) Hỏi Bà Mỹ 4 Bùi hữu Nghĩa GĐ.

Phát Ampex qua The Fisher với Echo thuAkai X360D các bạn sẽ có những cuốn băng trung thực 100o/o với đủ loại nhạc danh tiếngH an'S RecordingCenter. 4 Bùi hữu Nghĩa GĐ. gần cầu sắt Dakao.

TiVi Ngọc Bích Nhận sửa TiVi, Radio Magnétophone Pick-Up Tape Recorder Cassette v.v... Chuyên viên đến nhà điều chỉnh, và sửa tại số 58 Huỳnh thúc Kháng Saigon. Đ.T : 93.679.

Bán 1 Stereo Tape deck «Teac» automatic revere A-1500, vỏ cây, còn mới tinh. Giá 55.000đ. Hỏi : 23 Bùi quang Chiêu Saigon.

MARANTZ 22 Fisher XP-7B X330D, 200D, AR, 2AX, 5000A Pickering V, 15 103/7 Phát Diệm.

Bán Akai M.10 mới nguyên Radio Phono meuble National Radio phono Portable AIWA pile xem máy tại Kim Hà 2B Bạch Đằng Gia Định

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Nhận sửa Radio Magnétophone Ampli Cassette giá hạ nhất Thủ đô. Làm việc cả Chủ nhật. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO.

TK RADIO

216 Đinh Tiên Hoàng
Trước rạp Casino Đakao

— Chuyên **bán** và **sửa chữa** mau chóng có bảo đảm với phụ tùng toàn hảo các máy : TV, Radio, Cassette, Magné, Ampli v.v...

— Chuyên ráp Car Stereo — Radio — Antenne — Haut Parleur và quạt xe hơi

— Chuyên thâu và sang băng đủ loại **thâu sẵn** hoặc **lựa chọn** bằng máy tối tân : nhạc Thời trang, Khích động, Cổ nhạc, Tân Cổ,

PHOTOCOPY ĐIỆN TỬ

—Chụp lại y bản chánh lấy liền,
— Căn cước bọc nhựa — Học bạ.
— Tờ khai gia đình, khai sanh,
— Bằng lái xe, Thẻ đăng bộ.
— Các loại giấy đủ màu,

Giá đặc biệt cho Hãng CôngTy tại

TRỊNH QUAN

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon. MUA giá cao giấy và nước Photocopy Apeco.

Bán và sửa đủ hiệu Radio TV Cassette Tape Recorder có chuyên viên đến nhà sửa TV. Xin mời đến Radio Đồng Thanh 367 Phạm ngũ Lão Saigon (gần chợ Thái Bình).

Loa SP 3000 2000 CS 88. 99 AR4X Deck X360.D X200D Ampex 1100 Ampli 5000 A Fisher TX, 100, 1500 TD. Hỏi Đ/U.Hoàn số 6 Bùi hữu Nghĩa Gia Định cầu sắt Đakao.

Cassette Mecca dùng cho xe hơi, tốt nhất trong các cassette, âm thanh độc đáo thâu và phát, đầy đủ phụ tùng Mới nguyên, bán rẻ 426 Minh Mạng Cholon.

Sony 630 (66) đầy đủ phụ tùng Akai 200D (62) loa BX 1000 (100w) (36) SW 50 (12) (20W hợp với Akai các loại) AMPLI KR 100 (Mod mới 170w) (42). Tất cả 98o/o. Hỏi 108/2 Trần quang Diệu Sg.

Đàn Guitar électrique basse đủ bộ (Loa, Ampli) vì đi xa cần gấp. Hỏi 637A Trần Hưng Đạo Nancy.

Bán 1 bộ Sansui 3000, 1 cặp loa Coral BX 50, 1 Teac A 1500W tốt nhứt 3 thứ 150.000đ. Hỏi 655 Phan thanh Giản Saigon.

Bán TV RCA 19in (25) loa CS 77 (44) Hỏi 586/148 Trần hưng Đạo Chợ Quán.

Đổi bù Akai X-360

máy cũ đổi lấy mới 1 máy hư đổi lấy tốt ! Có sẵn Akai X-360 X4 200D Teac 4010S 1200 Sony 260 366 Sansui 5000A 3000A 1000A Pioneer 990 1000TW 1000TA Kenwood TK 140U TK 88 Garrad lab 95 Loa Wharfedale 70 SP3000 CS 77 Sonic 401. 654 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Đà Lạt).

Băng JO MARCEL TÚ QUỲNH MÂY HỒNG đều có bán tại :

HOA SIM

259 đường Gia Long Saigon
(Trước rạp Long Phụng)

Băng Nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài. Băng học tiếng : Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhật, Tây Ban Nha có đủ sách để tự học.

TiVi hư sửa gấp

Quý ông bà có TiVi bất cứ kiểu gì nếu hư xin điện thoại gấp cho số 93.164 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, còn điều chỉnh không tính tiền. Lý Thái Tổ Saigon số nhà 172.

Bán rẻ Panasonic 763S (Magné Radio Ampli loa gộp một) loa AR-4X, Radio Cassette để bàn bằng gỗ hiệu Sears (Mỹ) Đến 174/54 Nguyễn Thiện Thuật Saigon vô hẻm nhà 20.

654 XUÂN VIÊN

MUA ĐỔI SỬA CHỮA

Chỉ cần liên lạc với chúng tôi, sẽ có ngay chuyên viên đã được HUẤN LUYỆN tại NHỰT về đến tận tư gia của quí vị để sửa chữa những chiếc máy âm thanh tối tân nhứt như : TEAC 6010, 7020, AKAI 360D SONY 650, SANSUI 5000A.PIONEER SX1500TD KENWOOD KR100 và các loại TV Mỹ-Nhật. Liên lạc 654 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Đàlạt).

AMPLI PIONEER SX 9000

240W có Reverberation, điều chỉnh âm thanh bằng 4 thứ đèn điện tử. SX. 1500 TD. Sansui 5000A (cây) Akai M10-22D. Teac 4010S (modele mới) Pick-up Pe-2020-PL41-Loa SP. 3,000 SP. 1500 CS99 chưa khui. Hẻm 376 Trần quý Cáp, số nhà 32/30 (Gần quán 8 Lọ).

Đặt biệt TiVi 23 - Teac - Loa Pioneer, Kenwood Radio Phono, quay đĩa Pioneer, băng nhạc chọn lọc đĩa hát v.v. bán rẻ. Hỏi 26 lầu 3 Building Quốc Thanh 269F Võ Tánh Saigon.

Di chuyển bán

máy may, quạt, Cassette, Loa CS24 Honda đàn bà, Suzuki. 74/20 Lý trần Quán Tân Định.

Cần tiền bán TV National 16". Hỏi Cô Tư 847 Hậu Giang Chợ Lớn.

Ampli Sansui 5.000A, Kenwood KR 100. Loa CS99, SP200, AR4X(nguyên thùng) tape deck Teac A1500W bán hoặc đổi xe mini Lambretta hay xe hơi. Hỏi 237 Ng. minh Chiểu (PN).

Sửa tất cả các hiệu TV chỉ trông qua biết ngay hư tại đâu chính Thanh Lợi sửa máy nhận đến tại nhà sửa gọi hay đem lại TV Thanh Lợi 263 Công Lý-ĐT 41904

Akai 200D. 1800SD M10 Teac 4010S Dokorder 8020 8010 Ampli Sansui 5000A Pionner 1500TD, SX990 loa CS-99 CS88 Sansui SP 1500 SP-2000. Hỏi 55 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Loa Coral BX 1.200 (200w) nguyên thùng (65.000) Sony TC 350 (32.000) Hỏi Khánh 270 Lê văn Duyệt Saigòn.

RECOD

— Một phát minh mới lạ của ngành điện tử lần đầu tiên bán tại các tiệm thâu băng Việt Nam.

Dầu RECOD

Dùng để lau đầu thu và phát các loại máy Taperecor'der Cassette sẽ giữ cho máy của bạn luôn luôn có một Âm Thanh trung thực. Cần Đại Lý tại các tỉnh xin liên lạc với 35 Trương quốc Dung Saigon.

Mua TV Denon Sanyo Sharp v.v... Giá cao. Hỏi 1 Công TrườngTự Do Thị Nghè (Cạnh Bót) 654 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Đà Lạt).

Teac 1500W cần bán Hỏi 51/16 Cao Thắng Sgon.

Scott 386 (170W) 103/7 Phát Diệm Sg.

LOA J.B.L

Loa J.B. Lansing kiểu S.99. Woofer 14 inch, chưa khui, mới có lần đầu tiên tại V.N., danh tiếng thế giới, hay hơn AR 3a tại Mỹ, giá 350.000. Ampli Scott 358B. 160 Watts, chưa khui. Hỏi 118/38 Trần quang Diệu Sg. (Trương tấn Bửu cũ).

Akai150D mới nguyên bán rẻ 253/5 Bạch Đằng Gia Định (cạnh phòng mạch B/s Khiêm).

Shure Micro Shure Unidyne III, 1 Fuzz Gibson, 1 Fuzz Gibson, 1 chiếu phim Cannon Super8 và 1 máy quay phim Cannon 518. Hỏi 426 Minh Mạng CL.

Vài nét mới trong thời-cuộc V.N.:

(Tiếp theo trang 2)

Và do đấy, Hội nghị có thể lại kéo dài, sẽ bế tắc, cũng như từ ngày mà người ta bàn tròn, bàn vuông đến nay. Thỏa hiệp một nguyên tắc chưa phải là thỏa hiệp.

Phe Cộng sẽ phải cân nhắc những mưu mẹo của Nixon

Ngược lại, nếu đây không phải là một cuộc mưu tính đã có từ những cấp cao giữa Nga, TC và Mỹ, thì cái trò liên hiệp úp mở của Nixon rất có thể chỉ là cái đòn của ông cáo già này.

Là vì những cuộc tuyển cử ở Mỹ sắp tới rồi, trong đó Nixon phải quyết thắng, để có yếu tố cầm quyền. Nếu phe Cộng nghe theo những đề nghị mới của Mỹ, để ngồi vào bàn thương thuyết và nói chuyện nghiêm chỉnh, thì cái đó là một yếu tố tuyệt vời để cho Nixon đánh thắng ván cờ tranh cử sắp tới cho đảng của ông. Ngược lại, phe Cộng cũng phải cân nhắc xem rằng «không chấp nhận đề nghị Nixon thì có phải là mất đi cơ hội bằng vàng không».

Và chưa hết : vì biết đâu rằng, cũng như lần đánh Campuchia, Nixon chỉ muốn chơi đòn lôi kéo dư luận về mình và chứng minh sự ngang bướng của phe Cộng, để rồi bất thần lại chơi một đòn khác tương tợ như vụ Cam Pu Chia ?

THUỐC

Thuốc gia truyền

BỆNH TRĨ VÀ TỬ CUNG

Nơi trị ít tốn tiền, kết quả 100o/o Gia đình tử sĩ miễn phí, quân nhân nhận nửa phần tiền, trĩ nội ngoại,mạch lươn, tiêu ra máu mủ, sa con trê. bảo đảm trị 5 ngày rụng trĩ-ít đau, khi trị vẫn đi làm việc như thường tử cung sa, đau dây chằng, huyết trắng chỉ có 400đ, bịnh trĩ hết bịnh mới nhận tiền, ở xa có phòng nghỉ. 420 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn

MẤT NGỦ

Tào dáy Tinh không bền Mộng di, Đau gan, Ruột, Bao tử. Đến thầy chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành. Nhà thuốc :

BƯỚM VÀNG

Lâu Năm Kinh Nghiệm

198 đg Ngô tùng Châu Sg Đ.T. 90.557.

ĐÔNG Y SĨ

MINH - CHÂU

(Trước ở Hà Nội)

Chuyên trị bệnh mắt

Trị đau mắt hột, màng mộng sưng nhức, chảy nước mắt, nháy mắt, coi sách báo mỏi mắt nhức đầu. Mắt mờ như sương trông không rõ, thường thấy bóng đen, ban đêm nhìn đèn lóa mắt,có nhiều tia sáng...

Tới Phòng Thuốc MINH CHÂU quý vị sẽ được toại nguyện.

— Chữa mắt trên lầu (không mổ).

Ở số 30/272 đường Thống Nhất gần trạm Cảnh Sát. ngã tư Xóm Mới(ngã năm Gò Vấp đi Xóm Mới)

— KN.5159/BYT/PC.QĐ

SỮA BỘT

DIALAC *(Vàng)*
GENELAC *(Trắng)*

— Rất bổ - Dễ tan
— Không tiêu chảy.

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon. mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở loi. gải tới đâu ăn lan tới đó, không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết,uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN » trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93—5-63.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tào giấy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn.

Đông Dược sĩ **HOÀN SINH**
469B Lê văn Duyệt. Saigon.

SIROP BÉBÉ TZ

CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68M

ÂM HƯ hỏa vượng bọng khô Môi sưng, lưỡi nứt, mắt mờ, đầu đau Dụng Hoàn Thần Sắc khỏi mau. Số hai mươi tám, bệnh lâu cũng lành Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân Phòng mạch : 469B Lê v Duyệt Sg

Bán gấp

.Máy chữ điện tự động Smith-Corona 210, Ampli và Tuner Nivico — 2 loa Coral, Cartridge Player Mecca 4/8 Tracks, Tape Recorder Sony 530. Hỏi tại 153 Trần qu. Khải. giờ làm việc.

Thiệp cưới Danh thiếp

Được biện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460 Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22.895)

HÔN - THÚ

BỐ CÁO KẾT HÔN với người ngoại quốc GIẤY SỐNG CHUNG, bán vé máy bay cùng mọi thủ tục XUẤT NGOẠI.

VIỆT NAM THẮNG LỢI
37-39 Tạ Thu Thâu Saigon
Đ.T. 98.522

CẦU NGHẸT, CỐNG NGHẸT

Nhận rút hầm cầu, sửa cầu nghẹt, cống nghẹt, tìm hầm nhanh chóng, giá hạ, bảo đảm. 92 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon.

THIỆP CƯỚI

Có nhiều kiểu đẹp. Bảo đảm giá rẻ tại nhà in Thái Thành 560 Pétrus Ký (Bến xe Đalat) ngã Bảy Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá.

Quà tặng đặc biệt cho đám cưới vừa thanh lịch, trang nhã

Mùng Nilon 100 o/o bông trơn có may sẵn. Bảo đảm không co giãn Bán tại số 171 Lê Thánh Tôn Saigon

HÔN THÚ MAU LẸ

VIỆT + MỸ + PHI + HÀN

- Xuất ngoại (Passport)
- Theo chồng về nước
- Làm Khai sanh, con thừa nhận
- Giấy sống chung (Cohabitation)
- Lập khế ước con nuôi
- Nhận dịch Việt Anh Pháp

Xin hỏi cô KIM THOA 192 Trương Minh Giảng Sg.ĐT 99.698

CON NÍT

BAN NÓNG BAN CUA
CẢM HO SƯNG PHỔI

COTRACYN

GÓI THUỐC BỘT
CÓ 2 TRỤ SINH MẠNH

Dịch vụ và giấy tờ

Hôn Thú, Sống chung khai sanh và Hồi hương theo chồng kết quả chắc chắn. Công Thương Xá 145 Đề Thám Saigon.

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90o/o.

Thời Trang

300đ công áo dài, chuyên áo tay Raglan. 26/3 đường Bàn Cờ Saigon.

NỮ TIÊN TRI

SISHAWATH

Ở Cam bốt đến 498 (lầu I) Trương minh Giảng Sg. Chuyên coi quẻ «Đèn» theo khoa «Miên» đoán đúng mọi việc. Ngoài việc xem quẻ «Đèn» còn môn phép «xối nước» xả xui. Trong lúc thời vận đang suy kém làm ăn thất bại buôn bán ế ẩm, tình duyên trắc trở vợ chồng bất hòa — Môn phép xối nước sẽ làm cho người được vui tươi hạnh phúc — Ai có tâm sự chi mời đến thỉnh « Thần Phép Miên » sẽ được toại nguyện như ý.

Trị liệu bằng khoa Châm Cứu

Kết quả nhanh chóng với những loại : Phong làm đau nhức và những bịnh khó như : xích bạch hầu, sỉ máu, sỉ mủ, huyết vận nhức đầu, ban nóng v.v... dưới sự tận tâm của (Đông Y Sĩ NGÔ THIỆN NGÔN tại địa chỉ 53/18 Nguyễn khắc Nhu Saigon (ngã tư Cô Bắc, Nguyễn Khắc Nhu).

Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu

— Bán vé máy bay bớt 25o/o cho DU HỌC SINH.

— LO MỌI THỦ TỤC XUẤT NGOẠI MAU LẸ (kể cả CÁC GIẤY TỜ CẦN THIẾT cho các BÀ THEO CHỒNG VỀ NƯỚC)

— SAIGON/PARIS/GENEVE /
— HONOLULU / SAN FRANCISCO/MONTREAL.

«LẠC LONG VOYAGES»
173, Nguyễn công Trứ SAIGON
Đ.T. 23.093

Hôn thú Việt Mỹ

THỦ TỤC XUẤT NGOẠI

(vợ, con, vợ chưa cưới)

Giấy sống chung (Lấy ngay)

và các thủ tục Chồng ngoại kiều thừa nhận con riêng của vợ Khai sinh Con nuôi. Dịch Anh văn

Luật gia phụ trách. Nhanh chóng
SAIGON : 327-329 Công Lý (gần cầu). ĐT 40.841
Biên Hòa : 85 Trịnh hoài Đức
Tiếp khách cả chủ nhựt và ngày lễ.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN ! Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê.văn.Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Bán các giống và trứng lại La-San cầu Kinh.

BÓI BÀI

Xem chỉ tay KIM - THANH 356 Phan thanh Giản.

Cần mua nhiều sắt tròn 8 ly, giao tại Đô thành xin cho giá bằng ĐT 40347. Cần giao dịch với các nhà nhập cảng phân bón dụng cụ, bình xịt thuốc sát trùng nông nghiệp. Cần nhiều Đại diện Hãng ở các tỉnh để phân phối.Cần một cô lịch duyệt, đẹp, nói viết giỏi Anh Văn đứng đắn biết làm triết tính về việc thầu, lương cao, hoa hồng hậu.

Xin liên lạc về Hãng Đại Tân Hộp thư 1070 Saigon Hay số 103 Đại Lộ Cách Mạng 1-11-Giađịnh. Điện thoại số 40347-40751.

HIỆU KHẮC CHỮ :

TRẦM - MINH - CHÂU

12, 13 Phạm Hồng Thái

Chuyên môn : Khắc bảng hiệu, Huy chương Quân đội, Bảng đề bàn, Bảng xe Honda, Nhận khắc Mộc bằng đồng,Cao su và các loại kim khí v.v... Nơi đáng tin cậy.

Chủ nhân kính mời

MỸ THUẬT

CHUYÊN IN
DANH THIẾP, THIỆP CƯỚI
Nhãn hiệu Hóa Đơn Sổ sách
RẺ, ĐẸP ĐÚNG HẸN
201 Huỳnh Mẫn Đạt ChoLon
(Trần nhân Tôn nối dài).

CHIROMANCIE

Triết học, Khoa học, Thần học Cao siêu, uyên bác

số Mệnh Trên Bàn Tay

Thấu triệt quá khứ, hiện tại và tương lai trước cuộc sống mịt mùng ảo tạp... Duy nhất đã trên 20 năm qua tại nước nhà :

Giáo Sư HUY KINH

Văn sĩ triết gia. Tiếp khách tại **96/18 Lê Lai,** Hẻm máy nước

Lương Hải Ký Mì Gia

Chánh hiệu danh tiếng Bắc Việt. Trước khi ở đường Nguyễn Tri Phương, số 110, Lương Hải Ký Mì Gia. Hiện tại dọn về Nguyễn tri Phương ngã Sáu Cholon 234, trước cửa, trường Trung học Minh Viện. Đặc biệt : Mì vịt tìm, mì gà rô ti các thứ mì xào phở xào, vằn thắn xủi cảo, giải khát chè Phục Linh.

Chủ Nhân kính mời.

NHÀ TÂM SỐ

LÊ - BÁ - HÒA

475/13 Lê văn Duyệt SAIGON

Được hàng ngàn chứng thư của các cấp Dân, Quân, Chính khen về khoa xem chỉ tay chữ ký và Tử vi. Được vinh hạnh đoán trước Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu có số làm Nguyên thủ Quốc gia.

Ai thắc mắc tình duyên ? Ai hoài nghi số phận ? Xin đến Văn phòng sẽ được thấu rõ số mạng mình.

Bóng bàn bi da banh tay, có sẵn giao liền tại 194/151 Trần quý Cáp Sg.

Dọn nhà ?

khỏi sợ hư bể mất mát đồ đạc Đ.T.99860 Công Thương xá 145 Đề Thám Saigon.

Nhận cổ động sách báo chí bích chương và Quảng Cáo xin liên lạc 167/1 hẻm 2 đường Cao Thắng Phú Nhuận.

Mau lại Sách Guitar Carulli 436/1 Lê-v-Duyệt Saigon.

Bán gấp một số dụng liệu sơn mài giá trị. Hỏi Cô Thủy 95B. Công lý Saigon. Tél. 25494/230.

NHIỀU ĐỒ GỐM ĐỒ ĐỒNG

sản xuất tại Biên Hòa **Tân Hoa** 151B. Quốc lộ 1 Biên Hòa.

Bán tàu cá

Hai chiếc tàu giá cao máy Yanmar 6 blocs trọng tải 50 tấn mỗi chiếc, máy vừa hết Rodage mang hiệu « Đại Đồng » hiện đang đậu tại Bến Nguyễn Duy ngay số nhà 250 (xin liên lạc tại tàu).

GỞI BAGAGES ĐI PHÁP

Chuyến tàu tới chạy ngày 5/8/70. Transéclair, 786 Phan đình Phùng Tél 24.019.

Khách sạn THANH PHONG

82 Phan Bội Châu Vũng Tàu

Có ngọn gió trong sạch thiên nhiên, dưới bóng cổ thụ mát suốt ngày, quang đãng, yên tĩnh và kín đáo, đủ tiện nghi, giá 200đ. 300đ. Có sân để chứng 20 xe hơi.

Omega nhái — ngày (Kéo nhảy) tự động Seamaster 300 Lumineux. Sáng ngày như đêm 22.000đ hoặc Witnauer Longines ngày thứ tự động cần vàng có giấy C.V. 17.000đ 574-586/122 Trần hưng Đạo.

Nhà May DUNC TRANG

87, Chi Lăng Gia Định Đ.T. 25.684. Chuyên may áo dài **Raglan, Robe, Jupe, Cigarette, Jean, Patte.** Dạy cắt máy Âu Việt Phục. áo dài **Raglan,** quần Tây phụ nữ. Robe. Áo dài. Khai trương ngày 3-8-1970

CẦN NGƯỜI

Cần 1 đốc công rành máy móc xe hơi nói tiếng Pháp, có khả năng điều khiển 1 toán 20 thợ. Hợp lệ tình trạng quân dịch. Gởi về hộp thơ số L-2 Saigon.

Cần Phụ tá hay tá viên thí nghiệm toàn thời gian. Hỏi 34 Bùi thị Xuân Saigon, Chiều từ 5g30 đến 6g30.

Cần gấp cô đỡ phụ, lương hậu Hỏi bà Tiến nhà bảo sanh Phước Hòa 133/4 ấp Trung Chánh xã Trung Mỹ Tây. Hóc Môn.

Cần 1 nữ thư ký rành Anh ngữ biết đánh máy, có phương tiện di chuyển, tháng 10.000đ. Gởi chi tiết đến 128 Cách Mạng 1-11, miễn tiếp khách.

Cần một thợ tiện có sẵn bàn tiện đến hợp tác tại xưởng. Công việc nhiều. Hỏi 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Mời Dược Sĩ

Cần gấp hợp tác tại Saigon.Hỏi 347 Phan thanh Giản Saigon. Hỏi ngoài giờ làm việc.

Cần 1 cậu trai chạy bàn. Hỏi 54 Lê Lai Saigòn.

Cần 2 tài xế đứng tuổi lái xe cẩn thận và 2 tài xế xe cần cẩu. Hỏi 80/5 đường Bà Huyện Thanh Quan từ 5g đến 6g chiều.

Cần thợ may chemise quần tây. Hỏi Châu Couture 369bis Trương Minh Giảng ĐT 41.379.

Cần thợ mộc tay ngang và biết chút nghề bồ lâm suốt đời và chịu cực. Hỏi Trường Đạt Đức 73 Chi Lăng Gia Định.

Cần 4 cô từ 17 đến 26 tuổi lương 4.000đ công việc nhẹ nhàng 2 giờ mỗi ngày. Hỏi Trí 351/44 Thành Thái Cholon từ 8g đến 9g sáng.

Cần 1 người thợ điện, thợ nước thật giỏi. Hỏi 114 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhật Kiều cần người giúp việc nhà ! Có ý giúp nữ sinh nghèo cần theo học, tiền lương 7000đ- Có thể giúp đỡ luôn học phí. Liên lạc về : 42 Nguyễn Huệ, Phòng 76.

Cần một chị làm quản gia trông coi, cung giúp thêm việc nhà, phải biết nói và hiểu tiếng, Anh, ăn ở tại nhà chủ, trả lương hậu, khi tới xin việc nhớ mang theo giấy chứng nhận tốt của chủ cũ. Tiếp Xúc : Số 2 Duy Tân (ngày làm việc).

Cần 1 em gái tuổi từ 15-20 giúp việc cho vợ chồng Mỹ phải sạch sẽ, siêng năng, không tham. Có Gia Đình bảo đảm cũng tốt. Đ.Chỉ 290/20 Công Lý Saigon-đến từ 10g đến 2g ngoài giờ vắng nhà.

Cần một thợ máy giỏi và biết lái xe. Hợp lệ tình trạng quân dịch Hỏi Vikimco 296 Bến Chương Saigon sáng từ 10 giờ đến 12 giờ chiều từ 16 giờ đến 18 giờ.

Cần một nam thông dịch viên giỏi Anh ngữ ngoài tuổi quân dịch. Biết về Garage được ưu tiên. Hỏi tại IMMAS-6 số 126 Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần cô giáo có tuổi giỏi sư phạm kèm nữ sinh (Tứ - Lục và lớp nhì). Hỏi 457 Trần hưng Đạo.

Cần 1 người bồi nhỏ tuổi, nhanh nhẹn làm nhà hàng. Hỏi 61 Thủ Khoa Huân Saigon.

Mưa Hồng 145 Cao Thắng S.G cần 2 cô bán hàng có lương. Chia huê hồng.

Cần người Công Ty Vốn Một Trăm Triệu, cần Nam hay Nữ Thơ Ký trình độ Đại Học, rành giao dịch thương mãi, thạo Anh Văn, biết đánh máy, lương hậu, hồ sơ và các chứng chỉ nếu có xin gởi cho Ông Cự số 204 Bùi Viện Saigon, xin miễn tiếp khách, ghi rõ số lương cần thiết.

Cần 2 cô trẻ đẹp, học lực đệ nhị, bặt thiệp để bán hàng. Hỏi 172 Gia Long Saigon.

Cần 1 cô thư ký biết nói tiếng Anh và đánh máy chữ. Hỏi 54 Trịnh Minh Thế Saigon.

Tắm hơi Cần gấp nhiều cô làm Massage kinh nghiệm lương hậu hỏi 284 Trịnh Minh Thế Saigon và một cô tiếp đãi viên bặt thiệp.

Cần Giáo sư biết phương pháp dạy trẻ câm điếc. Hỏi 72 Mạc đình Chi Saigon.

Cần 2 người giúp việc nhà. giỏi nấu ăn lương hậu 1 người rành làm đèn cầy gấp. Hỏi 145 Tôn thất Thiệp ngoài giờ làm việc. Cholon.

Cần gấp thư ký thông thạo Anh ngữ. Lương tháng từ 15.000 đến 20.000đ. Hỏi Ô. Chung 16 Trần tấn Phát vào buổi sáng.

Cần một người giúp việc biết nói tiếng Mỹ và nấu đồ ăn Mỹ. Phải sạch sẽ và gọn gàng. Lương tháng 10.000đ. Hỏi 111/4 hẻm 161, Võ Tánh Phú Nhuận từ 19h.

Cần gấp Một Kỹ Sư Lạnh Ngoại Quốc 10 người Việt Gốc Hoa học Kỹ Nghệ Lạnh. Hỏi : Kỹ Nghệ Lạnh Lê Thái 210 Hai Bà Trưng Saigon ĐT 40.559.

Cần vài bà giúp việc nhà nấu ăn giặt ủi giữ em. Hỏi 10 giờ 14 giờ. 384/46 Công Lý (cư xá Kiến Thiết) Saigon.

Cần phụ nữ lớn tuổi để chỉ nghề thuốc gia truyền miễn phí 611/14B Phan th Giản Saigon.

Cần gấp 2 em trai chạy bàn 1 cô thâu ngân. 57 Võ Tánh.

Cần dùng 1 người nấu ăn, 1 người coi em, 1 người làm việc vặt trong nhà. Hỏi 71C Lê thánh Tôn Saigon. Sáng 9g đến 12g. Chiều 4g tới 7g. nghỉ chiều chủa nhựt.

Cần vài người thợ mộc giỏi, vài người lao công đàn ông khoẻ mạnh và 1 người biết làm vườn. Hỏi 257 Phan thanh Giản Sg

Em bé cần 1 em bé cỡ 11, 12 tuổi hiền lành giúp việc vặt, lương cao.Hỏi 28 Chi Lăng Gia Định.

Cần dùng một người thợ máy in Yoda chuyên làm Tableau. Hỏi 20 Phan văn Hùm Saigon.

Cần gấp

8 em trai tuổi 14,15 và 16 phụ việc nhà máy 15 bà giúp việc nhà, 6 bà nấu bếp Việt, Mỹ, Pháp, 2 bà bồi phòng đều ở lại. 2 ông tài xế du lịch tuổi từ 34 trở lên, 18 cô làm Massage ở Chu Lai, Cần Thơ, 6 em gái chạy bàn cho tiệm ăn, 2 cô thư ký Việt. Hỏi 307 Nguyễn huỳnh Đức Saigon (kế cổng xe lửa số 6). Nhận giải quyết và giúp đỡ Ông Bà góa muốn lập lại cuộc đời các cô lỡ làng bị gạt đến có bầu được nuôi ăn ở. Mời tới gặp ông Nhạc Đ.T. 41.701, nơi đây là Văn Phòng Trung Tâm Nghiên Cứu Số Mạng. Nhận dịch các giấy tờ Anh Pháp-Việt giá bình dân.

Cần 1 người đàn bà làm bếp dọn vặt. 611/2 Phan-T-Giản Saigon.

Cần 1 bà bếp lớn tuổi (40-50t) 1 chị coi em, cả hai phải khỏe và rành công chuyện, không tiếp tập sự. Hỏi 170 Gia Long Sg.

Quán Thùy Hương

24 Lê văn Duyệt nối dài Ông Tạ cần nhiều cô bán hàng. Lương tháng 5000đ Hỏi tại đây.

Cần gấp 1 cô Secretary xinh xắn duyên dáng, thông thạo Anh ngữ và Đánh máy làm tại Saigon. Hãng Du lịch : 371AB Hai bà Trưng T.Định Sg.

Cần 1 người làm việc nhà, sai vặt, tối ở luôn hay về cũng được. Hỏi tại 75 Thủ Khoa Huân góc Ng. Du gần chợ Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà. Hỏi 46A Phạm ngũ Lão SG.

Lớp điện lạnh

(MIỄN PHÍ)

Nhận 6 học viên cho thực tập ngay điều kiện : phải kiên nhẫn chịu cực. có trình độ Trung học. Hãng : Điện lạnh Thiên Hà 282i Trương minh Ký Phú Nhuận.

Cần người 1nam hoặc nữ kế toán viên rành nghề (kế toánThương mại và Kỹ nghệ) hỏi Đồng Tâm Công Ty và sở Tư vấn Thương Mại 14 (lầu 3) Tôn thất Đạm Saigon.

Cần một nữ sinh viên Khoa học có kinh nghiệm kèm trẻ có thể ăn ở tại nhà. Xin liên lạc địa chỉ 53 Nguyễn thiện Thuật Saigon. ĐT 92698.

Cần thợ sắp chữ

Cần nhiều thợ sắp chữ giỏi và kỹ lương từ 6 đến 9 trăm một ngày 8 tiếng, tùy theo khả năng. -Thợ kém và ẩu thì 200 một ngày cũng không mướn. Mời tới 736 Phan thanh Giản Saigon, sáng sớm hoặc buổi tối.

Cần Nhà có hai người lớn và một em nhỏ mới sanh, cần một người giúp việc nhà lương hậu. Hỏi : 263/24 Đường Phan đình Phùng hẻm gần chợ Vườn Chuối). Saigon.

Cần một tài xế đứng tuổi có bằng lái xe hạng nặng nhiều Chiêu Đãi Viên trẻ đẹp và mướn một xe Toyota 25 luôn cả tài xế. Hỏi 5/4 Trần cao Vân Phú Nhuận(gần chợ nhỏ Nguyễn-h-Đức)

Cần một nữ sinh

từ 16 trở xuống 12 tuổi. Để tiếp tay về việc sửa sắc đẹp lương hậu. Điều kiện vui...và thật đẹp. Nếu ngoan và hạnh kiểm tốt sẽ được nhận làm con và cho ăn học đến nơi đến chốn. Hỏi tại ông Sơn 54/14B Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao Saigon. Nếu viết thơ hỏi, thì chỉ trả lời thơ nào có kèm ảnh. (Thơ có ảnh nên gởi bảo đảm).

BAR

Cam Ranh Bar 86 Mai Khôi (đường Nguyễn văn Thoại hỏi đường Mai Khôi Bar rất đông khách cần nhiều chiêu đãi viên.

Bar Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh. có thưởng hậu. Hỏi 59 Hai bà Trưng.

Monalisa Bar

cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng lịch thiệp. Hỏi 273 Công Lý.

Sing Sing Bar 85A/59-60 đường Nguyễn văn Thoại Gia Định. (Bar Mémong quẹo vô) Bar lớn rất đông khách xa về cần nhiều chiêu đãi bao ăn ở.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên chuyên môn và tập sự lương hậu. Hỏi 4 Ngô tùng Châu Saigon.

Bar Hoa Đô 40-42 Nguyễn Văn Thoại Gia Định cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở.

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở hỏi Bar Vệ Nữ 136 Nguyễn văn Thoại.

Cần chiêu đãi viên. Hỏi quán Thu Vân 003 lô C. chung cư Ấn Quang Cholon.

Cần chiêu đãi viên. Bao ăn. lương hậu Hỏi Mai Loan Bar 24 Hồ huấn Nghiệp gần đường Tự Do Saigon.

Cần Chiêu Đãi Viên làm tại Nhà Bè biết tiếng Anh, có xe đưa rước và bao ăn ở. Hỏi cô Mai từ 2g đến 4g chiều. 301 Công Lý Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 84 Phan th. Giản Dakao.

Cần gấp nhiều nữ chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh. Hỏi Kim Bar 440 Trần quý Cáp góc Cao Thắng gần rạp hát Văn Hoa Saigon.

Anna bar cần nhiều chiêu đãi viên chút ít tiếngAnh có lương và thưởng hỏi 11 Trần Hưng Đạo Saigon từ 18 giờ đến 22 giờ.

Cần C.Đ.V.

Bar rộng, đông khách cần thêm nhiều chiêu-đãi-viên trẻ nói thạo Anh ngữ Hỏi : Lotus bar 142 Tự Do.

Cần 12 cô chiêu đãi viên đi Cam Ranh. Không cần biết tiếng Anh, nhưng em nào có gia đình phải có sự đồng ý của cha mẹ những em nào từ 30 sắp lên xin miễn tới ! Hỏi tại 315 Trần Quốc Toản gần bệnh viện Nhi Đồng.

Đã 4 năm trong nghề, cần người hợp tác mở Bar, Hotel hoặc quán nhậu. Hỏi 124 Cách Mạng lầu 4 GĐ.

PHI TRƯỜNG PHANRANG

Mời gấp các cô CĐ trước làm trong **Lương Trí** hay những cô kinh nghiệm nơi khác về số **282i Trương minh Ký Phú Nhuận (Thiên Hà)** để đi làm nơi thật lý tưởng, tiện nghi và an ninh. Bảo đảm khách đông gấp bội PhanRang. Lương trên 80 ngàn, có thưởng, ăn ở tại chỗ hay ở riêng tùy ý. Ưu tiên dành cho người đến trước làm đầu tháng **Hỏi ông Huyền** : Sáng Chiều.

8 THEO TIẾP TRANG 1

nhân dân Trung Quốc, nhờ sự giúp đỡ của Liên xô và quốc tế CS, mặt trận thống nhất chống Nhật Bản đã được thành lập. Cũng trong thời gian đó, để ủng hộ Trung Quốc, Liên xô đã phản đối cuộc xâm lược của Nhật đối với Trung Quốc trên trường quốc tế.

Hồi tháng 8-1937, Liên xô đã ký kết với Trung Quốc bản hiệp ước không tấn công nhau, và chỉ một thời gian không lâu sau đó, Liên xô đã giúp nhiều cho Trung quốc về các mặt kinh tế và quân sự. Hàng nghìn chiến sĩ tình nguyện của Liên xô sang giúp nhân dân Trung Quốc.

Tháng 3-1938, chính phủ Liên Xô đã cho chính phủ Trung quốc vay số vốn trị giá 50 triệu Đô la Mỹ, sau đó hồi tháng 7-1938 lại cho vay lớp nữa trị giá 50 triệu Đô la và tháng 7-1939 cho vay thêm 150 triệu Đô La. Liên Xô đã cho vay mấy lần này cũng như cho vay hai lần sau đó vào năm 1940 trị giá 200 triệu Đô la với điều kiện giúp đỡ và giúp quân đội cho phía Trung Quốc.

Chỉ nguyên số vốn cho vay lần đầu tiên đã đủ cho Trung Quốc mua của Liên Xô số vũ khí đầy đủ vũ trang cho 20 sư đoàn. Chúng tôi xin nhắc lại rằng vào những năm đó các hải cảng phía đông của Trung Quốc bị hải quân của Nhật Bản cản trở, chính phủ Anh đã lệnh cắt đứt đường qua Miến Điện nối liền Trung Quốc với thế giới bên ngoài, Trung Quốc chỉ còn dùng được một con đường tây bắc qua Tân Cương và Lưng Châu qua Liên Xô, con đường đó đã được xây dựng lại và cả hàng đoàn xe hàng hóa đã chạy qua đường xe đó. Từ tháng 9-1937 đến tháng 3-1939, hơn 5.000 xe hơi của Liên Xô, hơn 5.600 toa trên các đường sắt của Liên Xô đã chuyên chở hàng hóa sang Trung Quốc. Liên xô cung cấp không ngừng những máy bay, xe tăng, đại bác, súng máy, đạn dược, nhiên liệu cho Trung Quốc.

Trong thời gian đầu của cuộc chiến tranh chống Nhật, Trung Quốc đã được cung cấp 885 máy bay chiến đấu của Liên xô. Đối với thời gian đó, đây là một số máy bay thật lớn. Để các bạn có thể so sánh, chúng tôi xin nói rằng trong năm 1939, Nhật Bản đã có 837 chiếc máy bay trên các mặt trận ở Trung Quốc.

Những người lái máy bay của Trung Quốc là ai ? Đó là phi công Trung Quốc được cán bộ không quân Liên Xô huấn luyện ở trường phi công tại Hốt Gia. Nhưng các phi công TQ đã không đủ nên phi công Liên xô đã chiến đấu không ngần ngại hy sinh bên cạnh các đồng chí Trung Quốc để bảo vệ bầu trời Trung Hoa. Các sử gia Trung Quốc đã viết phi công Liên Xô đã lập những chiến công trên không không bao giờ phai mờ. Chỉ đến trung tuần tháng 2-1939, 712 phi công và cán bộ kỹ thuật không quân Liên xô đã tình nguyện sang Trung Quốc trong những thời gian khác nhau. Mùa hè năm 1939, thêm 400 cán bộ không quân Liên xô đã sang Trung Quốc. Việc các phi công Liên xô tham gia những trận không chiến ở Trung Quốc đã buộc bọn xâm lược Nhật Bản phải xem lại cơ bản chiến thuật của chúng. Đến năm 1940, theo các nhà chính quyền Quốc Dân Đảng, 986 chiếc máy bay Nhật Bản bị tiêu diệt, các phi công Liên Xô đã góp phần tiêu diệt nhiều máy bay Nhật Bản.

Nhân Dân Liên Xô không phải chỉ giúp về mặt không quân. Trong quân đội Trung Quốc đã có nhiều chiến sĩ tình nguyện và cố gắng của Liên Xô trong số đó đã có những cán bộ chỉ huy nổi tiếng. Hơn 5.000 công dân Liên Xô đã chiến đấu kề vai sát cánh với nhân dân Trung Quốc trong những giai đoạn khác nhau, nhiều người đã hy sinh anh dũng trên đất Trung Quốc. Nhân dân Liên xô đã tích cực giúp đỡ nhân dân Trung Quốc thậm chí trong thời gian nhân dân Liên xô bị phát xít Hitler tấn công, các cố vấn, chiến sĩ không quân tình nguyện và cán bộ không quân của Liên xô đã ở lại Trung Quốc tới cuối năm 1942. Trong thời kỳ kết thúc, nhân dân Liên xô về khách quan đã giúp nhân dân Trung Quốc bằng cách bắt buộc Nhật Bản duy trì nhiều lực lượng quân sự của chúng trên biên giới của Liên Xô.

Đó là sự thật về sự giúp đỡ về quân sự của Liên Xô đối với Trung Quốc. Sự thật đó khác hẳn đối với những luận điệu bịp bợm của ngành tuyên truyền hiện nay ở Bắc Kinh. Ngày nay nhân dân Liên Xô vẫn giữ lòng trung thành với chính sách Lêninnít về sự hữu nghị và sự hợp tác giữa các dân tộc. Trong bản báo cáo đọc tại lễ kỷ niệm lần thứ 100 ngày sinh của Lê Nin, đồng chí Breznev, tổng bí thư ban chấp hành đảng CS Liên Xô nói chỉ có kẻ thù của chủ nghĩa xã hội mới có lợi trong chiến dịch điên cuồng chống Liên Xô tiến hành trong mấy năm nay ở Trung quốc.

1 TIẾP THEO TRANG 1

là cội rễ những sự lục đục TT Thiệu đương gặp phải, những cuộc khủng hoảng, lạm phát đe dọa phá hoại tất cả những tiến bộ đã thực hiện được. Nhưng phái viên báo Daily Telegraph tiên đoán là tuy gặp phải tất cả những nỗi khó khăn ấy, TT Thiệu sẽ thắng trong cuộc tuyển cử Tổng thống sang năm và sẽ ở lại nắm chính quyền với nhiều quyền lực hơn.

2 TIẾP THEO TRANG 1

tục-thảo luận đề nghị của Mỹ chứ không bỏ ngay như đề nghị của Mỹ hồi cuối năm ngoái.

Sau khi gặp Bervus, NT Riad đã lần lượt tiếp kiến Đại sứ Nga Sergei Vimiggrado và đại sứ Pháp Francis Puaux và sẽ gặp đại sứ các nước Ả Rập vào ngày mai để báo cho họ biết nội dung thư trả lời của Ai Cập.

Trong khi ấy, nhật báo Al Ahram do bạn thân của Tổng thống Nasser là Bộ trưởng Thông tin Mohammed Heikal làm chủ bút, đăng tải đoạn văn giải pháp ba giai đoạn của Mỹ đề nghị Ai Cập, Jordanie và Do Thái ngưng bắn 3 tháng.

Khi đã ngưng bắn, ba nước sẽ chính thức cáo tri ĐS Gunnar Jarring đại diện hòa giải của LHQ rằng Do Thái, Ai Cập và Jordanie chấp nhận Quyết nghị ngày 22-11-67 của Hội đồng Bảo An LHQ và sẵn sàng thương thuyết gián tiếp với nhau qua trung gian của ĐS Jarring.

Sau cùng, ĐS Jarring sẽ phổ biến thông cáo như sau : « Tôi đã chính thức được Ai Cập, Jordanie và Do Thái cáo tri rằng ba nước này chấp nhận và thỏa thuận thực thi toàn thể các điều khoản trong quyết nghị của Hội Đồng Bảo An, và sẽ cử đại diện của mỗi nước tham dự những cuộc thương thuyết do tôi chủ tọa và kiểm soát. Thời gian, địa điểm và thể thức thương nghị sẽ do tôi đề nghị sau khi cứu xét đề nghị của mỗi phe ».

Trước đây, trong cuộc phỏng vấn truyền hình đêm qua, Bộ trưởng Thông tin Ai Cập Mohamed Heikal cho biết ông không tán thành một cuộc đụng độ trực tiếp giữa HK và Ai Cập. Ông nhận định rằng, thực tế, HK quá đã và đang liên minh với Do Thái, nhưng không thể vì vậy mà Ai cập nhất định không liên lạc với Mỹ.

Ông nhận thấy thâm ý của TT Nixon trong cuộc phỏng vấn trước đây tại Los Angeles là đánh lạc chú tâm của thế giới từ vấn đề VN sang vấn đề Trung Đông và làm thay đổi đường hướng cuộc hội đàm giữa Nasser và nhà cầm quyền Nga tại Mạc tư Khoa.

Từ đây đến nay, Mỹ không ngớt tăng gia áp lực đối với cả Nga lẫn Ai cập với mục đích ép Nga giảm quân viện cho Ai cập. Ông tin rằng Nga Mỹ sẽ không dùng vũ khí hạch tâm để đánh nhau vì vấn đề Trung Đông hay bất cứ một vấn đề nào khác, nhưng một cuộc chiến tranh giới hạn bằng vũ khí cổ điển có thể xảy ra giữa Nga xô và Hoakỳ không phải ở nước họ mà ở đất nước khác.

Nhân ngày Quốc Khánh Ả Rập, Thủ tướng TC Chu ân Lai đã gửi điện văn cho TT Nasser nói « chính phủ và nhân dân TC luôn luôn ủng hộ chính phủ và nhân dân Ả Rập, Palestine trong cuộc chiến đấu chống xâm lăng của đế quốc Mỹ và bọn thuộc họ ».

14 TIẾP THEO TRANG 1

các khu rừng chung quanh. Mặc dù quốc lộ 4 đã được mở lại nhưng không có an ninh.

CS phục kích

Theo hãng AP, cộng quân đã phục kích một đoàn xe tiếp viện cho Kirirom chở hàng trăm binh sĩ Miên và dường như đã hạ sát, bắn bị thương hay bắt sống một số lớn.

Một số binh sĩ sống sót chạy tán loạn vào rừng và may mắn thoát được ra con đường đưa tới miền núi Kirirom.

Một người sống sót kể lại rằng đoàn quân xa đi tới một cây cầu bị giật sập cách Kirirom 5cs, phải ngừng lại. Cộng quân núp ở hai bên đường bắt đầu bắn như mưa vào đoàn quân xa.

Các binh sĩ trên đoàn xe nhảy xuống hai bên bờ đường và bắt đầu chống trả.

Tới lúc đó Cộng quân dùng súng cối pháo kích vào đoàn xe và làm cho một chiếc nổ tung.

Những người sống sót không biết con số chính xác về tổn thất. Họ đành phải bỏ những người bị thương lại vì không thể nào mang đi tất cả được.

Đoàn xe này chở đồ tiếp tế cho các binh sĩ Miên tác chiến tại Kirirom.

Đại tá Sar Hor, phó tư lệnh quân sự vùng Kompong Speu cho biết sẽ dùng phi cơ chở đồ tiếp tế để tránh những vụ phục kích tai hại như vậy. Cộng quân đã phá sập ba cây cầu giữa quốc lộ 4 và Kirirom.

Nhiều cuộc tấn công

Về phía Tây Bắc Nam Vang, binh sĩ Miên đã đẩy lui nhiều cuộc tấn công liên tục của cộng quân vào trại huấn luyện quân sự Romeas, 84cs TB Nam Vang, các phi cơ Cao miên được gọi đến oanh tạc và xạ kích lực lượng Cộng quân tấn công vào đây. Cộng quân đã sử dụng cả súng cối 82 ly. Đã có lúc liên lạc mất hẳn vì máy truyền tin bị hư, nhưng sau đó đã được tái lập. Không thấy nói đến số thương vong.

Sau hết, lực lượng Cộng quân tấn công Srang hôm thứ Ba đã rút về thành phố Slap Leang gần đây.

12 TIẾP THEO TRANG 1

cách đồng chủ tịch Hiệp định Giơ neo 1962 để đơn phương phổ biến lá thư của TT Phouma phản kháng việc BV đánh chiếm Saravane và để phục vụ chính sách xâm lược Đông dương của Mỹ ».

Nguồn tin trên còn cho biết phái đoàn Pathet Lào do Souk Vongsak sẽ từ HN tới Vạn Tượng ngày thứ sáu 24-7 bằng chuyến phi cơ Ủy hội Quốc tế thường lệ. Hoàng thân Souk năm nay 53 tuổi, là em họ Hoàng Hậu Ai Lao Khamphoui và cũng là Thứ trưởng Bộ Công chánh trong chính phủ Phouma. Ông được coi là thành phần ôn hòa trong Ủy ban Trung ương Lào Cộng.

5 TIẾP THEO TARNG 1

sẽ đưa họ đến chỗ hủy diệt lẫn nhau. Trong trường hợp này là cả bốn điều nước tranh có một lập trường về vấn đề chính vì theo kinh nghiệm chua cay của cuộc cách mạng văn hóa thì điều đó có thể gây thiệt hại cho họ. Harris nói vì thế mà những vấn đề quan trọng như bang giao với Mỹ và Nga lại bị lơ là trong khi những vấn đề nhỏ bé lại được chú ý.

Mỹ sẽ nới rộng giao thương với TC

Phái viên hãng thông tấn UPI ở Hoa Thịnh Đốn thuật lời các viên chức Hoaky cho biết TC hiện liên lạc với 12 quốc gia Tây Âu và các công ty Nhật bản để mua các nông cụ, xe vận tải và dụng cụ xây cất được chế tạo với sự hợp tác của Mỹ. Một phần nửa những đơn đặt hàng nói trên của TC phải được tòa Bạch ốc duyệt y lần chót.

Một viên chức Mỹ mới đây có nói với nhà báo rằng TC trả giá 3 triệu đô la để mua 100 xe vận tải của một công ty Ý trang bị máy do Mỹ chế tạo. Bộ ngoại giao Mỹ chấp thuận nhưng Bạch Ốc bác bỏ vì bộ Quốc Phòng phản đối viện cớ là những xe bán cho TC có thể được sử dụng vào mục đích quân sự, ngay ở cả VN.

Các viên chức Mỹ cho rằng đã đến lúc Mỹ phải nới rộng giao thương với TC qua trung gian của đệ tam nhân theo kiểu nói trên.

T.C. và CSVN thân thiện với Đông Âu

Đài Bắc kinh nghe được ở Saigon đêm qua cho biết TT TC Chu Ân Lai hôm thứ Ba đã gửi điện văn chúc mừng TT Ba Lan Josef O. Cyrankiewicz nhân lễ Quốc khánh của Ba Lan.

Chu chúc tình hữu nghị giữa TC và chư hầu này của Nga ngày càng bền vững.

Đài Hànội cho biết trong bức điện gởi mừng quốc khánh Balan, CSBV thừa nhận rằng Ba Lan giúp CSVN rất nhiều trong cuộc chiến tranh thôn tính Nam VN.

Vẫn theo đài Hànội, Trịnh Đình Thảo cùng với Lê Văn Hảo và Ngô Thị Như đã lên đường thăm viếng Hung gia Lợi.

6 TIẾP THEO TRANG 1

BA LÊ.— Ông Bettencourt Bộ trưởng đặc trách kế hoạch và chỉnh trang lãnh thổ Pháp đã từ TC về tới Ba Lê tối 22-7 sau hai tuần viếng thăm chính thức TC.

Ông tỏ ý hài lòng về cuộc viếng thăm và nói rằng « Tôi đã được tiếp đón trong tình thân hữu và thông cảm của các nhà lãnh đạo Trung quốc. Chúng tôi đã trao đổi các quan điểm và đã đồng ý về nhiều điểm quan trọng, nhất là quan điểm về vấn đề độc lập của các quốc gia và quyền tự quyết chính trị của họ ».

VỌNG CÁC : Thiếu Tướng Thái Charoonsit nói rằng : « với kinh nghiệm của tôi, tôi có thể quả quyết rằng trong một Mỹ kim viện trợ cho VN, chỉ có một xu cho VN còn 99 xu kia là cho chính linh Mỹ tại đây ».

HƯƠNG CẢNG : Hội nghị Liên Á phong trào sinh viên Công giáo quốc tế năm 1970 sẽ được tổ chức tại Hương Cảng từ 25 tháng 7 đến 1 tháng 8.

14 quốc gia tham dự là Tân Gia Ba, Mã Lai, Phi luật Tân, Đài Loan, Ấn Độ, Nam Dương, Tích Lan, Đại Hàn, Việt Nam Cộng Hòa, Thái Lan, Hương Cảng, Do Thái, Tân Tây Lan, và Tân Guinea.

HOA THỊNH ĐỐN.— Một nhóm nghiên cứu của quân đội Hoa kỳ nói một loại bom nguyên tử tí hon, loại có thể bỏ vào vali để di chuyển lén lút sẽ có thể được chế tạo, đây là một trong những viễn tượng mà nhà cầm quyền Hoa kỳ đã nêu ra để biện chính cho hệ thống chống hỏa tiễn có đầu đạn nguyên tử.

10 TIẾP THEO TRANG 1

ngạc nhiên và khiến mọi người lưu ý số vũ khí lớn lao lại có thể bị mất ngay từ một căn cứ quân sự.

Theo tài liệu dường Obrien và tiểu ban thâu thập được, kể từ đầu năm nay, một số lớn vũ khí gồm plát-tít, lựu đạn, 10 bazooka, 177 súng lục, 9 tiểu liên và một số súng trường, 65.000 dây đạn tại các kho vũ khí ở California đã bị mất cắp.

Cuộc điều trần này xảy ra 1 ngày sau khi Tổng Thống đệ nạp quốc hội dự luật kiểm soát chặt chẽ việc sử dụng và chế tạo các thứ thuốc nổ thương mại.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Miên kêu cứu Mỹ

NAM VANG, 22-7 (AP) : Hôm nay, trong 1 cuộc phỏng vấn dành cho thông tấn xã AP, Phó Thủ tướng Cao Miên Siri Matak đã khẩn thiết kêu gọi Hoaky viện trợ vũ khí cho Miên — nếu cần trên căn bản cho mượn và thuê.

Ông nói « hiện nay Miên là phòng tuyến chống Cộng và nếu cuộc chiến đấu của chúng tôi thất bại, hậu quả sẽ xảy ra ở Nam VN và Thái Lan.

Chúng tôi cần vũ khí và chiến cụ nặng trong đó có phi cơ và xe thiết giáp, nếu các bạn không thể giúp cho chúng tôi thì hãy cho chúng tôi mượn sử dụng ».

Ông nói cái gọi là mặt trận đoàn kết do BV lập ra để phục hồi cho Thái tử Sihanouk « không có » mà chỉ có bọn Khmer đỏ khoảng chừng 2 ngàn tên, hiện nay nhóm này phối hợp với quân BV và VC. Ông phỏng đoán hiện nay tại Miên có khoảng 35ngàn quân BV và VC so với 72 ngàn dưới thời Sihanouk.

Tướng Westy tin tưởng Miên

HOA THỊNH ĐỐN, 22-7(AP): Sau 2 tuần viếng thăm Viễn Đông, tướng Westmoreland, Tham mưu trưởng lục quân Mỹ hôm nay nói với ký giả tại căn cứ không quân Andrews là nếu chính phủ Lon Nol được giúp đỡ đầy đủ về tinh thần cũng như vật chất, thì ông nghĩ rằng người Cao Miên có thể chống trả lại được bất cứ một cuộc tấn công nào.

Miên gởi điện cho Ba Lan

NAM VANG, 22-7 (AFP).— Quốc trưởng Cao Miên Cheng Heng hôm nay gửi điện chúc mừng Ba Lan nhân dịp lễ Quốc Khánh xứ này và tỏ niềm hi vọng rằng « Ba Lan sẽ vui lòng hành sử vai trò quan trọng của mình trong Uỷ hội Quốc tế để áp dụng các điều khoản trong Hiệp định Giơ neo 1954 ngõ hầu vãn hồi hòa bình tại Cao Miên ».

Theo hãng thông tấn Khmer, bức điện trên được gửi cho chủ tịch nhà nước Ba Lan. Ngoài ra, ngoại trưởng Miên Koun Wick cũng gửi điện mừng Ngoại trưởng Ba Lan trong có đoạn nói rằng « Tôi tin là chính phủ Ba Lan vẫn tiếp tục phục vụ hòa bình công lý và sẽ sẵn sàng góp sức vào công tác mang lại hòa bình và công lý cho Cao Miên ».

Giới ngoại giao Nam Vang nhận định rằng sở dĩ chính phủ Miên phải gửi hai bức điện mừng trên là cốt để bày tỏ ý chí duy trì thể chế trung lập Miên.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

— Về sự nhận định đối với với thái độ của Ấn : có thù nghịch không? Giải đáp : nói là thù nghịch thì là nói quá đáng. Rất hợp lý : đâu có gì là thù nghịch. Tuy Ấn Độ công nhận Thị Bình là Ngoại trưởng của « chính phủ lâm thời Cộng Hòa Miền Nam VN » thế nhưng Ấn chưa cắt đứt bang giao với VNCH, vậy dù sao Ấn Độ cũng chưa giao trọn hẳn Miền Nam này cho MTGP mà chỉ mới có ý chia đôi Miền Nam, một nửa cho MTGP, một nửa cho VNCH mà N.T. Trần văn Lắm đang là « đồng liêu » của Thị Bình. Và các Ấn kiều, để tỏ sự ưu đãi VNCH, sẽ chỉ cư ngụ trong vùng VNCH để mà tậu đất cho thuê, cho vay lãi và buôn đô la. Thật thế, dù sao thì Ấn Độ cũng còn tốt lắm cho nên Ngoại trưởng Lắm đã cảnh cáo báo chí về điều ông gọi là « những nhận xét không thực sự đáp ứng thực trạng ». Thực trạng đó là gì ? Ở đâu ?

— Đây có thể mới là vấn đề then chốt — là thực trạng ? Vấn đề được đặt ra : vụ Ấn Độ tiếp Thị Bình có nằm trong sự sắp xếp của Mỹ, Ấn và VNCH ? Cam đoan : không, Mỹ không ăn nhậu gì vào vụ này. Lời cam đoan « Mỹ không ăn nhậu » lẽ dĩ nhiên không phải là một lời bảo chứa không công (ở đời có ai làm không công cho ai đâu !) Thế nhưng, một sự cam đoan quá chắc đưa ra trong tình thế này thì không thể không coi là một sự bảo chứa có công.

Bởi vì Ấn Độ hiện đang tiếp tay cho Nga trong vấn đề VN (trong đó có phần gián tiếp tấn công TC). Trong nhiệm vụ tiếp tay với Nga, Ấn phải làm mọi cách lôi kéo CS VN hoặc nếu chưa được cả thì cũng cố mà kéo bộ phận CS miền Nam để, đối với VNCH thì đã có Mỹ, đối với MTGP thì sẽ có Nga. Ý đồ này lẽ dĩ nhiên nếu Mỹ không hùn phần thì cũng kín đáo gật đầu.

Đó mới là thực trạng. Và như vậy thì báo chí VN quả đã xứng đáng lãnh lời cảnh cáo của Ngoại Trưởng Lắm về tội « không đáp ứng thực trạng ».

CHÍNH LUẬN

3 TIẾP THEO TRANG 1

với thị Bình.

Thị Bình tuyên bố rằng CSVN muốn lập một chính phủ liên hiệp ở Nam VN trước khi bầu cử và một vài nhân viên trong nội các hiện nay của VNCH sẽ được mời tham gia.

Thị Bình bảo chính phủ liên hiệp đó gồm CS và « những người yêu nước tiến bộ » hiểu theo nghĩa của CS là những kẻ theo đuôi và đầu hàng CS, còn TT Nguyễn văn Thiệu và PTT Nguyễn cao Kỳ và những người cương quyết chống CS thì nhất thiết không được tham gia.

Thị Bình cũng bày tỏ sự tiếc hận là trong tuần qua, TT Nixon đã chống lại một chính phủ liên hiệp có trách nhiệm tổ chức các cuộc tổng tuyển cử tại miền Nam VN như CS đòi hỏi.

Được hỏi y thị có sẵn sàng trở về Ba Lê để gặp tân trưởng phái đoàn Hoaky David Bruce hay không, Thị Bình đáp : « Bao giờ cần, tôi sẽ trở về Ba Lê ».

Tại Hoa thịnh Đốn, các viên chức Hoaky tuyên bố đề nghị của VC theo đó một số nhân viên của chính phủ VNCH có thể được chấp nhận trong một chính phủ liên hiệp, không chứng tỏ một sự thay đổi nào trong lập trường thương thuyết của CS.

Họ nhấn mạnh rằng lời tuyên bố của Thị Bình tại Tân Đề Ly vẫn còn loại bỏ TT Nguyễn văn Thiệu và PTT Nguyễn Cao Kỳ.

Như vậy có nghĩa là CS vẫn chủ trương đòi lật đổ TT Thiệu và điều này hiển nhiên không thể được VNCH cũng như chính phủ Nixon chấp nhận.

Tin Mừng

Được tin ngày 28-7-1970

Nghị Sĩ NGUYỄN-GIA-HIẾN

vâng lệnh song thân làm lễ thành hôn cùng

Cô NGUYỄN-HOÀNG-OANH

Thành thật chia vui và thân chúc cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc.

ĐẶNG-VĂN-SUNG
ĐÀO-THANH-QUẾ
NGUYỄN-VĂN-HẢI
NGUYỄN-HOÀNG-CƯƠNG
TRỊNH-THUẬN-HƯNG
CHU-TỬ-KỲ

Nhắn Tin

Trần-Thị-Hoan

Bác cần gặp cháu gấp. Lại nhà ngay. Bác Quý.

PHÂN ƯU

Được tin :

Thân - Mẫu

Đại Tá, Phó Trưởng Phòng 2, Bộ Tổng Tham Mưu/QLVNCH. vừa từ trần ngày 18-07-1970 tại tư thất, hưởng thọ 75 tuổi.

Thiếu Tá BĐT/BĐ7QB cạnh LL II DC HK cùng toàn thể nhân viên thành kính phân ưu.

Thông Cáo

Của Trường Trung, Tiểu học SAO MAI ĐÀ NẴNG

Ban Giám Đốc Trường Trung, Tiểu học SAO MAI Đà Nẵng trân trọng thông báo cho quý vị phụ huynh và nam nữ học sinh của bổn trường được biết :

NGÀY KHAI GIẢNG :

- 16-7-1970 : Cấp Tiểu học : Từ mẫu giáo đến lớp Năm (tức lớp Nhất cũ)
- 3-8-1970 : Buổi sáng : Đệ Nhất cấp : Các lớp : Sáu Bảy Tám Chín
  : Buổi chiều : Đệ Nhị cấp : Các lớp : Mười và Mười Một

ĐẶC BIỆT CÓ MỞ LỚP 10 C (III C cũ)

- 15-8-1970 : Các lớp Đệ Nhất A, B

NGÀY THI LÊN LỚP : 27-7-1970

CÁC HỌC SINH KHÔNG ĐỦ ĐIỂM LÊN LỚP, NẾU BỎ KỲ THI NÀY PHẢI Ở LẠI LỚP.

— NGÀY GHI TÊN NHẬP HỌC : Từ 15-7-1970

BÍ CHÚ : Mọi chi tiết xin liên lạc với Văn Phòng Trường Sao Mai Đà Nẵng.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cố Đại Tá NGUYỄN-VĂN-KHƯƠNG

Tỉnh Trưởng Phong Dinh

tử thương tại Vùng 4 Chiến Thuật.

Thành kính chia buồn với Thiếu Tá Bia và tang quyến.

Xin cầu chúc cố hương hồn Đại Tá sớm siêu thoát.

TRẦN-VĂN-NUÔI
Saigon.

Phân Ưu

Được tin :

Thân-Mẫu

Dược Sĩ Trung Uý HÀ-THANH-THU thuộc Bệnh Viện 4 Dã Chiến đã Từ Trần ngày 18-7-70 tại Bình Dương.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng bạn và cầu chúc cho Linh hồn bác được sớm Tiêu Diêu miền cực lạc.

Dược sĩ Trần Tấn Thông
Dược sĩ La Cao Trí
Dược sĩ Nguyễn Hữu Nhung
Dược sĩ Phạm Văn Chiêu
Dược sĩ Trần Thế Ngọc
Dược sĩ Hoàng Vị Chý
Dược sĩ Nguyễn Ánh
Dược sĩ Nguyễn Quý Đường

Cục Quân Y / QLVNCH.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ ĐINH - SƠN - THUNG

Nguyên Đại Tá Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa, Giám Đốc nha nhân viên bộ Quốc Phòng, Giám đốc cựu Chiến binh và Phế binh, vừa thất lộc tại Saigon.

Thành thật chia buồn Cụ bà cùng tang quyến và xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Đại Tá NGUYỄN-VĂN-THIỆN
Tư Lệnh Biệt Khu Quảng Đà

Tin Buồn

Được tin trễ :

Cựu Đại Tá ĐINH-SƠN-THUNG

Nguyên Giám đốc nha nhân viên Bộ Quốc Phòng.

Đã mãn phần và an táng tại Huế ngày 19-7-70. Chúng tôi cầu chúc hương hồn Cựu Đại Tá sớm về cõi Phật và thành kính phân ưu cùng tang quyến.

Trung Tá Phùng Ngọc Bang, Nha Trang
Ô. Dương Tấn Vang, Giáo sư Nguyễn Hoàng
Ô. Nguyễn Văn Sanh, Ty Thuế Vụ Huế.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Cụ Quốc vụ Khanh đặc trách Văn hóa
- Linh mục Cao văn Luận, nguyên Viện Trưởng Viện Đại Học Huế
- Ban Giám đốc Trung tâm Văn hóa Mỹ
- Quí giới chức, các cơ quan văn hóa, thân hào nhân sĩ và thân bằng quyến thuộc đã phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu con, anh và bác chúng tôi là

Ông Pierre ĐỖ-ĐÌNH-THẠCH

Cựu Giáo sư Đại học Huế
Chủ bút tạp chí «Đối Thoại»

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, xin quí vị niệm tình tha thứ.

Gia đình ĐỖ-ĐÌNH đồng bái tạ.

Chia Buồn

Được tin :

Đại Tá NGUYỄN-VĂN-KHƯƠNG

Tỉnh trưởng kiêm tiểu khu trưởng Phong Dinh vừa anh dũng hi sinh vì tổ quốc.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Đại Tá sớm về Cõi Phật.

Đại tá DƯƠNG-VĂN-ĐÔ
Q. Chỉ huy trưởng Thiết giáp binh
QLVNCH.
và toàn thể Cựu Sinh viên sĩ quan trừ bị khóa 2 Thủ Đức

Phân Ưu

Rất đau đớn hay tin :

Đại Tá NGUYỄN-VĂN-KHƯƠNG

Tỉnh Trưởng Phong Dinh

đã mệnh chung ngày 19-7-1970.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng chị và các cháu. Cầu nguyện hương hồn Anh được sớm về cõi Niết Bàn.

Đồng kính bái

Ông Bà Lê Đình Thêm, Lữ Gia Chợ Lớn
Ông Bà Đỗ Tấn Đức, Lữ Gia Chợ Lớn

CÁO PHÓ

Chúng tôi rất đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc Mẹ Bà Ngoại chúng tôi là :

Cụ Quả Phụ DƯ - XUÂN - PHÚC

Nhủ Danh NGUYỄN - THỊ - CẦM

Pháp Danh DIỆU - HUYỀN

đã mãn phần hồi 19g30 ngày 21-7-1970 tại Bệnh viện Bình Dân Hưởng thọ 60 tuổi.

Linh cữu được quàn tại Chùa Vĩnh Nghiêm 339 đường Công Lý

Lễ an táng sẽ cử hành hồi 8g ngày 25-7 1970 tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi.

Con trai : Bác Sĩ Dư kim Vinh
Con gái : Dư lệ Khanh, chồng Thiếu Tá Nguyễn quốc Hiền và các con
: Dư lệ Minh, chồng Bác Sĩ Bùi văn Liêu và các con
: Dư lệ Ngọc
: Dư thị Nga
Dưỡng nữ : Lê thị Hai

Phân Ưu

Rất thương tiếc khi hay :

Chị HỒ-THỊ-DIỆU-LIÊN

đã bình an trong giấc ngủ ngàn thu

Thành thật phân ưu cùng Kiều-Oanh và tang quyến.

HUYỀN TÔN NỮ HOÀNG-ANH
HUYỀN TÔN NỮ THANH-TÂM
Vinh Hòa.

Chia Buồn

Được tin :

Cụ Bà NGOẠI-TỔ

của Anh LẠI-NAM-LONG, Trưởng Đoàn Thanh Tra Kinh Tế Trung Ương Bộ Kinh Tế, vừa qua đời. Xin thành thật chia buồn cùng Anh Chị LẠI-NAM-LONG và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà siêu thoát.

Ông Bà NGUYỄN-THANH-TỊNH
Ông Bà LÂM-KIM-ĐÍNH
Ông Bà LÝ-THÀNH-LỄ.

Phân Ưu

Được tin :

Đại Tá NGUYỄN-VĂN-KHƯƠNG

Tỉnh Trưởng Phong - Dinh

đã anh dũng hy sinh đền nợ nước ngày 19-7-1970, là Bào Huynh của Thiếu Tá NGUYỄN-VĂN-BÍA.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Thiếu Tá và tang quyến.

Ô. HUỲNH-LONG-TUYỀN và
Hãng Thầu NGỌC-THỊ-BÔNG.

PHÂN ƯU

Chúng tôi được tin buồn :

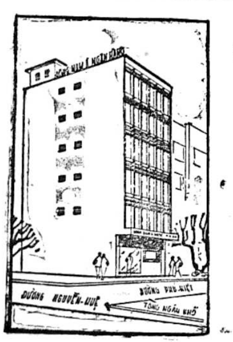
THÂN - PHỤ

Gs NGUYỄN-ANH-DŨNG đã từ trần ngày 20-7-1970, Ban Giám Đốc, Ban Giáo Sư và toàn thể học sinh trường CỘNG-HÒA xin thành thực chia buồn cùng Gs DŨNG và tang quyến.

Cầu chúc linh hồn CỤ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Trường CỘNG-HÒA.

ĐÔNG-NAM-Á NGÂN-HÀNG



(DONA BANK)

Công-ty nặc danh số vốn 100.000.000 đồng
15 Đường Phú-Kiệt Saigon
Đ.T.—99.710—22.075

o★o

- Tiếp đón ân cần nhã nhặn.
- Tích cực phục vụ khách hàng.
- Nhận tiền ký thác và trả tiền chi phiếu nhanh chóng.
- Dành mọi sự dễ dàng cho việc tài trợ tín dụng.
- Chỉ dẫn rành mạch mọi thủ tục cần thiết.

Đặc biệt : TRƯƠNG - MỤC TIẾT - KIỆM

- Lãi xuất chính : 4o/o 1 năm
- Lãi xuất phụ : 1o/o 1 năm

- Có quà biếu khi mở trương mục.
- Xổ số chia lời mỗi tam cá nguyệt.

Chỉ có trương mục tiết kiệm mới giúp được trương chủ có nơi gởi tiền an toàn lại thêm lợi tức.

ĐÔNG-NAM-Á NGÂN-HÀNG

KÍNH MỜI

Thông Báo

Vụ bán đồ cũ trước đây do Văn Phòng Công Quản USAID định vào ngày 23-7-70 thì nay tạm hoãn cho đến khi có quyết định mới. Không một đơn Dự Thầu nào được mở cả. Những ai đã có nộp đơn rồi, có thể tới đòi lại tại GSO/Port và lấy lại tiền cọc.

Cần gấp

Một thợ điện có kinh nghiệm, thông thạo Anh ngữ, để làm việc tại Saigon.

Liên lạc Phòng Nhân Viên-Hãng Alaska Barge and Transport, số 171—175 Hàm Nghi, Saigon, vào những giờ làm việc, mang theo giấy tờ chứng minh đã hành nghề thợ điện.

THỨ SÁU TUẦN NÀY 24-7

— Bạn muốn biết những anh hùng nào trốn thuế, trốn quân dịch, hiếp dâm, hối mại quyền thế, giả mạo căn cước trong số 180 vị anh hùng của 18 liên danh ứng cử vào nửa sòng Thượng Viện ?

— Bạn muốn biết ông thầy chùa nào tuyên bố : « Yêu em anh quên mõ quên kinh » ? Những người em mất ốc nhồi của mẹ sừ sư Đức Nghiệp ra sao ?

Hãy mua đọc bằng được tuần báo

NGƯỜI

Số 6

Báo của những đứa bị đe dọa bắn chết bỏ

THƯƠNG SINH Chủ biên

TIVI - RADIO - SERVICE

— Sửa chữa các loại máy TIVI—RADIO—MAGNETOPHONE v.v thợ lành nghề, có chuyên viên đến tận nhà điều chỉnh.

PHOTOCOPIE - RONEO

— Nhận tất cả giấy tờ, tài liệu quý vị cần đánh máy hoặc quay RONEO và PHOTOCOPIE điện tử.

Việc làm cẩn thận, mau chóng, đẹp, giá phải chăng.

Làm việc thường trực hằng ngày kể cả ngày lễ và chúa nhật, từ 07giờ đến 22 giờ.

Xin quý vị liên lạc ngay Hãng SƠN-HẢI số 84c-86 — 88 BÙI-CHU SAIGON, ĐIỆN-THOẠI 23.596.